

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 117 (1999)  
**Heft:** 241

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

117. Jahrgang

Freitag, 10. Dezember 1999

117a annata

Venerdì 10 dicembre 1999

117e année

Vendredi 10 décembre 1999

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

03.12.1999 (26794)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6293, publizierten TB-Eintrags Nr. 20149 vom 08. 09. 1999. **Aventis Asset Management AG**, in Utitikon, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6293). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehli, Roland E., von Netstal, in Utitikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [nicht: Staehli, Roland E.].

03.12.1999 (26795)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 1989, S. 5149, publizierten TB-Eintrags Nr. 19442 vom 13. 12. 1989. **Nydegger AG**, in Rümlang, Tätigen aller Geschäfte, die direkt oder indirekt mit der Herstellung, Verarbeitung und Handel von Gleitschutz zusammenhängen oder sonstige zur Unternehmensprospekt beitragen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 30. 03. 1999, S. 2074). Domizil neu: Industrie-strasse 59, 8152 Glatbrugg [nicht: Rümlang].

03.12.1999 (26796)  
**Alters- und Pflegeheim Blumenau AG**, in Bauma, Lipperschwendi, 8494 Bauma, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Führung eines Alters- und Pflegeheimes sowie Führung und Beratung von Institutionen der öffentlichen Wohlfahrt und Gesundheitspflege, insbesondere des Alters- und Pflegeheimes Blumenau, Lipperschwendi, Bauma, nach einem ganzheitlichen und familiären Konzept; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Graf, Felix, von Bäretswil, in Bauma, Präsident, mit Einzelunterschrift; Graf-Züllig, Ursula Sibylle, von Bäretswil, in Bauma, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gesellschaft für Interne und Externe Revision AG, in Baar, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26797)  
**Asia Investment Managers (Schweiz) AG**, in Zürich, Genferstrasse 8, 8002 Zürich. Postadresse: Asia Investment Managers (Schweiz) AG, Postfach, 8027 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1999. Zweck: Anlageberatung der Muttergesellschaft vorab mit Bezug auf Anlagen in asiatischen Märkten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Wenn die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen auch auf schriftlichem Wege erfolgen. Eingetragene Personen: Schmid, Dr. Hans-Rudolf, in Allschwil, in Utitikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Himmelstein, Christoph, deutscher Staatsangehöriger, in Staufien, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Santschi, Rolf, von Sigristwil, in Utitikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26798)  
**Ecol AG (Ecol SA) (Ecol Ltd)**, in Zürich, Südstrasse 11, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 11. 1999. Zweck: Handel mit organischen und oekologischen Roh- und Fertigprodukten sowie Waren aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Eingetragene Personen: Sauter, Viktor, von Schaffhausen, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Riaco Fiduciaria SA, in Genf, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26799)  
**Ferdos AG**, in Zürich, Burstwiesenstrasse 58, 8055 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Verkauf, Vertrieb, Planung und Errichtung von verfahrenstechnischen Anlagen im In- und Ausland einschliesslich der damit im Zusammenhang stehenden Sicherungsgeschäfte sowie Erwerb und/oder Verkauf von Fabrikationsrechten aller Art einschliesslich Patentierung und Lizenzierung von Schutzrechten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, eingeschriebenen Brief, Telegramm, Telefax oder Telex an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brehm, Dr. Hans, von Aarburg und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Testat AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26800)  
**Hippodynamix Pferdeprodukte AG**, in Zürich, Fraumünsterstrasse 15, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 06. 1999. Zweck: Handel mit Pferdeprodukten im In- und Ausland; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke, Liegenschaften sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutznießer: Eingetragene Personen: Vontobel, Dr. Hans-Dieter, von Zürich und Pfäffikon, in Marthalen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forstner, Karl, österreichischer Staatsangehöriger, in St. Josef (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giudici, Thomas, von Obersiggenthal, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26801)  
**Knight AG**, in Zürich, Tödi-strasse 51, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Ausarbeitung von Anlagestrategien, Anlage-Engineering, allgemeine Treuhanddienste und Unternehmensberatung als Generaldienstleistungsunternehmen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ritter, Werner Roger, von Hasle bei Burgdorf und Zürich, in Fehraltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gesellschaft für Interne und Externe Revision AG, in Baar, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26802)  
**"BERNEX"-Müller AG**, in Rorbas, Fabrikation von Maschinen, Maschinenteilen und Spezialanfertigungen insbesondere für die kunststoffverarbeitende und kunststoffverarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 198 vom 12. 10. 1999, S. 6973). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ivo Rudolf, von Lieli und Luzern, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26803)  
**Brüker AG**, in Fällanden, Fabrikation und Vertrieb von wissenschaftlichen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 1998, S. 4552). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühner, Dr. Alfred Hermann, von Schaffhausen, Bibern und Hofen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Daniel, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26804)  
**Brüker Medical AG**, in Fällanden, Fabrikation und Vertrieb von wissenschaftlichen Geräten der Medizinaltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 23. 07. 1999, S. 5034). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühner, Dr. Alfred, von Schaffhausen, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauter, Daniel, von Zürich, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baumann-Proff, Gabriela Monika, von Zürich und Affoltern am Albis, in Meilen, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lauken, Jörg Christian, deutscher Staatsangehöriger, in Ettlingen bei Karlsruhe (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26805)  
**Brägger + Kern Architektur und Planung AG**, in Zürich, Erwerb, Überbauung oder Sanierung und Veräußerung von Immobilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4190). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Alfred, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brägger, Friedrich, von Teufen AR, in Kloten, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Egg, Karl, von Kloten, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Dalle Grave, Lorena, von Zürich und Brione (Verzasca), in Herblisberg, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26806)  
**CANCOM (Switzerland) AG**, bisher in Otelfingen, Handel mit Personalcomputern, Hard- und Software sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6422). Statutenänderung: 29. 11. 1999. Sitz neu: Dietlikon. Domizil neu: Neue Winterthurerstrasse 15, 8305 Dietlikon. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marra, Gianni, von Dielsdorf, in Regensdorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kemper, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26807)  
**Dalla Corte AG**, in Nürensdorf, Montage, Fabrikation und Handel von Plattenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 20. 08. 1997, S. 6012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trinity Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ITS Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26808)  
**Dellers Consulting AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1999, S. 5245). Statutenänderung: 19. 11. 1999. Firma neu: **ProfiLogic AG**.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### 8373 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

#### 8388 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

#### 8390 Konkurse und Nachlassverträge, Schuldbeitreibungen - Faillites et concordats, Poursuites pour dettes - Fallimenti e concordati, Esecuzioni

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

#### 8407 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale: 46664-46670

#### 8410 Bilanzen - Bilans - Bilanci

#### ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN - MARCHÉS PUBLICS - ACQUISTI PUBBLICI

#### 8411 Ausschreibungen - Appels d'offres - Bandi di concorso. Vorgebene Aufträge - Ordres attribués - Appalti aggiudicati.

#### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

#### 8414 Eidgenössisches Finanzdepartement - Département fédéral des finances - Dipartimento federale delle finanze.

#### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI

#### Impressum

Redaktion und Verlag:  
Schweizerisches Handelsamtsblatt  
seco, Staatssekretariat für Wirtschaft  
Effingerstrasse 1, Postfach 8164,  
3001 Bern  
Telefon 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Rédaction et édition:  
Feuille officielle suisse du commerce  
seco, Secrétariat d'Etat à l'économie  
Effingerstrasse 1, case postale 8164,  
3001 Berne  
Tél. 031 324 09 92 / Fax 031 324 09 61  
E-mail: shab@seco.admin.ch

Leitung Redaktion und Verlag:  
Markus Tanner

Chef rédaction et édition:  
Markus Tanner

Druck:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Imprimerie:  
Der Bund Verlag AG, 3001 Bern

Abonnementspreise (jährlich):  
Schweiz CHF 115.- (inkl. MWST);  
Ausland CHF 195.-

Prix de l'abonnement (annuel):  
Suisse CHF 115.- (TVA comprise);  
Etranger CHF 195.-

Ämtliche Publikationen:  
Redaktion SHAB, Postfach 8164,  
3001 Bern

Publications officielles:  
Rédaction FOSC, case postale 8164,  
3001 Berne

Insertate:  
Publicitas AG, Postfach, 3001 Bern  
Telefon 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Annonces:  
Publicitas SA, case postale, 3001 Berne  
Tél. 031 384 11 11 / Fax 031 384 14 92

Erscheinungsweise:  
Erscheint täglich, ausgenommen an  
Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Mode de parution:  
Paraît tous les jours, sauf les  
samedis, dimanches et jours fériés

03.12.1999 (26809)  
**Devram AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen aller Art im In- und Ausland sowie Verwaltung von Vermögenswerten auf eigene und fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 01. 07. 1999, S. 4422). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fundata Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Altmann, Daniel, von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26810)  
**Dime Trust AG**, in Dübendorf, Beratung und Betreuung von Privatpersonen und KMU - Betrieben im Bereich von Finanz-, Versicherungs- und Immobilienbelangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1999, S. 7962). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid & Partner Revisions AG, in Speicher, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26811)  
**Ein Mal Eins AG**, bisher in Rorbas, Projektierung und Realisierung von Innenausbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1976). Statutenänderung: 18. 11. 1999. Sitz neu: E. g. g. Domizil neu: Leuenweg 4, 8132 Hinteregg. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Marty, Martha, von Unterberg, in Buch am Irchel, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Heinz, von Unterberg, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rorbas, Präsident].

03.12.1999 (26812)  
**El Loco AG**, in Volketswil, Führung von gastwirtschaftlichen Betrieben, insbesondere des Dancings "El Loco" in Volketswil sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 254 vom 30. 12. 1994, S. 7158). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hans U. Hess & Co, in Embrach, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26813)  
**Gardena Kress + Kastner AG**, in Bachenbühlach, Handel mit Waren im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24. 02. 1998, S. 1344). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: König, Gustav, von Bern, in Dietlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfeli, Markus, von Klingnau, in Leuggern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26814)  
**GHZ Gewerbe- und Handelszentrum Schlieren AG**, in Schlieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1979). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schallberger, Alois, von Lungern, in Sarnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Siegrist, Werner H., von Vordemwald, in Rothrist, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26815)  
**Medtronix (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Vertrieb in der Schweiz der medizintechnischen Produkte der Unternehmensgruppe "Medtronix", Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 167). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Heini, Dr. Anton, von Luzern, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle; Bornschein, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Luty, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merku, Josef, Willen, niederländischer Staatsangehöriger, in Kerkrade (NL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schefer, Hans-Peter, von Maur, in Maur, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Teufen AR]; Jetzer, Dr. Rolf P., von Kilchberg ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26816)  
**MIDDLE EAST International Group MEIG AG**, in Zürich, Public Relations, Unternehmensberatung und -Vermittlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01. 11. 1999, S. 7426). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Höpfinger, Hans, von Trans, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26817)  
**Mövenpick Hotels & Resorts AG**, in Adliswil, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4754). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Windfuhr, Christian Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Feusberg, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pères, Jean-Gabriel, französischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26818)  
**Neidhart + Schön AG**, in Zürich, Betrieb einer Druckerei sowie Tätigkeit von Mediengeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1999, S. 762). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Mercator Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neidhart, Olivier, von Ramsen, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Zürich]; Treureva AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26819)  
**Poly-Fiber Tech AG**, in Rickenbach ZH, Bezweckt in erster Linie die Entwicklung von und Handel mit sowie wissenschaftliche Forschung mit Produkten der Faser-, Faser- und Vliestechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 25. 02. 1997, S. 1254). Domizil neu: Riedmühlstrasse 1a, 8544 Rickenbach-Attikon.

03.12.1999 (26820)  
**Psori-tec AG**, in Zürich, Erbringung von Verwaltungs- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 216 vom 05. 11. 1999, S. 7542). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26821)  
**Q Investments Ltd.**, in Zürich, Vermögensverwaltung sowie Anlageberatung von institutionellen und privaten Kunden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 1998, S. 2445). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26822)  
**Schlaepfer Sensors AG**, in Hagenbuch, Planung, Entwicklung, Produktion und Verkauf von elektronischen Messsystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 08. 12. 1998, S. 8376). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hottinger, Horst, von Meilen, in Riuderas (E), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Andreas, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Bruno, von Wald AR, in Hagenbuch, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Waser, Max P., von Winterthur, in Hittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandbüro Norbert Hutter AG, in Elgg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vietze, Helmut, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift; Baumer, Christoph, von Frauenfeld, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Dr. Kurt, von Trub, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Provida Treuhand AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26823)  
**Silogan Trading AG**, in Zürich, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6835). Domizil neu: c/o Keller & Bürl AG, Ellenweg 17, 8038 Zürich.

03.12.1999 (26824)  
**SMA und Partner AG**, in Zürich, Studien und Experten auf dem Gebiet der Unternehmens-, Verkehrs- und Betriebsplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 22. 05. 1998, S. 3468). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Tinguely, Martin Jean-Marie, von La Roche, in Marly, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26825)  
**SR Technics AG**, in Kloten, Durchführung von Wartung, Unterhalt und Reparatur von Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 20. 07. 1999, S. 4931). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Graf, Paul, von Wattwil, in Oberweningen, mit Kollektivprokura zu zweien; Graf, Peter, von Heiden, in Lindau, mit Kollektivprokura zu zweien; Thevenaz, Daniel, von Bulle, in Neerach, mit Kollektivprokura zu zweien; Gehring, Thomas, von Embrach und Rüdlingen, in Rorbas, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forster, Jürg, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brühlwiler, Kurt, von Sirnach, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Marc, von Bern, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26826)  
**Stäfa Wirz Ventilator AG**, in Stäfa, Herstellung und Verkauf lufttechnischer Apparate und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3550). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Haueter, Urs, von Langnau im Emmental, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hänggi, Anton, von Männedorf und Meltingen, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Antenen, Marc, von Opund, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young Wirtschaftsprüfung AG; in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanche, Jacques, von Kloten, in Küssnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Martin, von Schiers, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

03.12.1999 (26827)  
**Tooltechnic Systems (Schweiz) AG**, in Dietikon, Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8109). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maag, Martin, von Bachenbühlach, in Bachenbühlach, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

03.12.1999 (26828)  
**Truck AG**, in Kloten, Handel mit neuen und gebrauchten Nutzfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 09. 1999, S. 6547). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Fringelli, Heinz, von Barschwil, in Bolken, mit Kollektivprokura zu zweien; Gasser, Hans-Peter, von Lungern, in Wangen-Brüttisellen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vernati, Alberto, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuhaus, Patrick, von Plafelien, in Farvagny-le-Grand, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burgenner, Bernd, von Weismimmen, in Wolfwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Atzigen, Niklaus, von Alpach, in Mönchaltorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Gossau ZH]; Müller, Christophe, von Elsau, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26829)  
**Ascot International Security AG**, in Volketswil, Ausführung von internationalen Werttransporten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5797). Firma neu: **Ascot International Security AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Verwaltung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Littig, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schwäger, Roland, von Hergiswil bei Willisau, in Oltsberg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

03.12.1999 (26830)  
**Epoxi-Bau AG**, in Opfikon, Handel mit und Einbau von Bodenbelägen im Industriebau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8268). Firma neu: **Epoxi-Bau AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirkes Bülach vom 06.09.1999 aufgelöst worden, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf die Revisionsstelle angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stepper, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Otelfingen, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg, Hans, von Hasliberg, in Weiningen ZH, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

03.12.1999 (26831)  
**Max Gfeller AG in Liquidation**, in Wädenswil, Herstellung und Vertrieb von Präzisionsmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 298). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöst.

03.12.1999 (26832)  
**Alfi Hiltbrand AG**, in Zürich, Gebäudereinigung und Gebäudeunterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 08. 09. 1997, S. 6595). Firma neu: **Alfi Hiltbrand AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 13.10.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 23.11.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

03.12.1999 (26833)  
**Melin AG**, in Zürich, Handel mit und Verkauf von Modeartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 1994, S. 3859). Firma neu: **Melin AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 01.11.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 23.11.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

03.12.1999 (26834)  
**Neptun Zoo AG**, in Zürich, Zoogeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 02. 1999, S. 1150). Firma neu: **Neptun Zoo AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 01.11.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 25.11.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

03.12.1999 (26835)  
**New Belmonto AG**, in Zürich, Betrieb von Gaststätten/Hotels, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1999, S. 7642). Firma neu: **New Belmonto AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 23.11.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 29.11.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

03.12.1999 (26836)  
**Unimex AG in Liquidation**, in Winkel, Betrieb einer Handelsgesellschaft für Import und Export mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1998, S. 8405). Mit Verfügung vom 10.11.1999 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Bülach über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 23.11.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

03.12.1999 (26837)  
**Baugeschäft Urs Weber GmbH**, in Russikon, Wettsteinstrasse 1, 8332 Russikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 11. 1999. Zweck: Erstellen von Baumeister-, Gipser- und Umgebungsarbeiten; An-, Um- und Neubauten; Renovierungen und Sanierungen von sowie Projektierung, Planung und Beratungen für Bauobjekte; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Urs, von Russikon, in Russikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.-; Weber-Schyder, Anita, von Russikon, in Russikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

03.12.1999 (26838)  
**FEEL-X GmbH**, in Winterthur, Strickerstrasse 8, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 11. 1999. Zweck: Führung von Gastwirtschaftsbetrieben; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brunner, Felix, von Ebnat-Kappel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-; Kolb, Ursula, von Unterberg, in Winterthur, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-.

03.12.1999 (26839)  
**Flora Geissler GmbH (Flora Geissler Särli) (Flora Geissler Ltd. liab. Co.)**, in Zürich, Goldbrunnenstrasse 159, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1999. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Artikeln des Garten- und Freizeitbedarfs; kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: FLORA Frey GmbH, in Solingen (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 499'000.-; FLORA Frey GmbH, in Wien (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Bäuml, Ernst, von Lupsingen, in Gossau ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Jacquemond, Daniel, französischer Staatsangehöriger, in Bellevue sur Allier (F), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26840)  
**Kurmann & Partner GmbH**, in Mettmenstetten, Rossauerstrasse 4, 8932 Mettmenstetten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 11. 1999. Zweck: Betrieb eines Plattenlegers- und Kundenmaurergeschäftes, insbesondere Ausführung von Plattenbelags-, Gipser- und Maurerarbeiten sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Renggli, Astrid, von Entlebuch und Dietikon, in Mettmenstetten, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Kurmann, Markus, von Willisau Land und Oberkirch, in Willisau Land, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

03.12.1999 (26841)  
**Maxfeld GmbH**, in Zürich, c/o Max Neufeld, Brandschenkestrasse 14, 8002 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1999. Zweck: Tätigkeit im Bereich von allgemeinen Reparaturen und Unterhaltsarbeiten sowie weiteren handwerklichen Verrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verkaufen, verwalten, neu- oder umbauen sowie treuhänderische Tätigkeiten ausüben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Neufeld, Max, von Luzern, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Neufeld, Shlomit, von Luzern, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Neufeld, Rifka, von Luzern, in Luzern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

03.12.1999 (26842)  
**MRS Maschinen + Reparaturservice GmbH**, in Stallikon, Buchenegg, 8143 Stallikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 11. 1999. Zweck: Handel mit und das Reparieren von Baumaschinen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stooss, Christian, von Zürich, in Stallikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Zumstein, Johann Baptist, von Lungern, in Dällikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

03.12.1999 (26843)  
**Stefan Minder Fotograf GmbH**, in Zürich, Kleinstrasse 16, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Betrieb eines Fotostudios; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke sowie Urheberrechte, Patente, Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Fotostudio Stefan Minder, in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1999 mit Aktiven von CHF 610'570.05 und Passiven von CHF 136'369.44 zum Preise von CHF 474'200.61, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 454'200.61 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Minder, Stefan, von Huttwil, in Ennetbaden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Zulauf Minder, Danielle, von Huttwil und Schinznach Dorf, in Ennetbaden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

03.12.1999 (26844)  
**3satz GmbH**, bisher in Zürich, Schaffung grafischer Erzeugnisse aller Art, vor allem auch in Verbindung mit Bildern, Texten, Drucken und Fotografien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 1997, S. 6641). Statutenänderung: 30. 09. 1999. Sitz neu: Thalwil. Domizil neu: Seestrasse 151, 8800 Thalwil. Zweck neu: Schaffung grafischer Erzeugnisse aller Art, vor allem auch in Verbindung mit Bildern, Texten, Drucken, Fotokunstwerken und Fotografien; Beratung, Unterstützung und Betreuung anderer Gesellschaften namentlich in den Bereichen Grafik, Werbung, Multimedia/Datenkommunikation, Internet, Fotografie, Design und Hilfe bei der ästhetisch anspruchsvollen Ausgestaltung ihrer Produkte; kann eine Bild-, Foto-, Text- und Grafik-Agentur sowie einen Buchverlag betreiben; sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Högger, Beat, von Amriswil und Utikon, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Can, Gülbün, von Gontenschwil, in Thalwil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

03.12.1999 (26845)  
**ADI Treuhand GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 152 vom 08. 08. 1996, S. 4724). Statutenänderung: 1. 11. 1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weichselbaum,



René Paul, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-]; Silbiger, Auril, in Zürich, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-].

03.12.1999 (26846)  
**ALS Holding GmbH**, in Kilchberg ZH, Beteiligung an und Finanzierung von Gesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 195 vom 09. 10. 1995, S. 5555). Domizil neu: Seestrasse 236, 8802 Kilchberg.

03.12.1999 (26847)  
**Fews GmbH**, in Zürich, Herstellung, Vertrieb, Import und Export von Produkten der Mode- und Optikbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 1997, S. 835). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tommasoni, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, in Zofingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.- [bisher: in Lugano].

03.12.1999 (26848)  
**Microsoft Global Resources GmbH**, in Wallisellen, Zurverfügungstellung und Vermittlung von Personal, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 149 vom 04. 08. 1999, S. 5303). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Favalli, Daniel, von Oberurnen, in Horn, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Dr. Thomas, von Merishausen, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26849)  
**Sema Sprach- und Ferienreisen GmbH**, in Laufen-Uhwiesen, Anbieten und Verkauften von Sprach- und Ferienreisen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 28. 10. 1994, S. 5918). Statutenänderung: 25. 11. 1999. Stammkapital neu: CHF 70'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Josef, von Hasle LU und Dagmersellen, in Dachsen, mit Einzelunterschrift; Frey, Christian, von Mellingen und Neuhausen am Rheinfall, in Neerach, mit Einzelunterschrift; Staller-Müller, Edith, von Hasle LU und Dagmersellen, in Laufen-Uhwiesen, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.- [bisher: Müller, Edith, von Hasle und Dagmersellen, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Staller, Joachim, von Neuhausen am Rheinfall, in Laufen-Uhwiesen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 35'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

03.12.1999 (26850)  
**Welter Plattenbeläge GmbH**, in Wiesendangen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 241 vom 15. 12. 1997, S. 9004). Statutenänderung: 2. 11. 1999. Stammkapital neu: CHF 50'000.- [bisher: CHF 20'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welter-Wiederkehr, Margrit, von Winterthur, in Wiesendangen, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-]; Welter, Harald, von Winterthur, in Wiesendangen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

03.12.1999 (26851)  
**DSC All Trading GmbH**, in Dietikon, Soft- und Hardware-Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 221 vom 17. 11. 1997, S. 8327). Firma neu: **DSC All Trading GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 06. 10. 1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nenadovic, Dejan, von Dietikon, in Aarau, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.- [bisher: in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Santangelo, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Schlieren, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.- [bisher: in Zürich, mit Einzelunterschrift]; Smolic, Slavko, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.- [bisher: mit Einzelunterschrift].

03.12.1999 (26852)  
**Verein Holy Tinnitus**, in Zürich, c/o Chrigi Meier, Nordstrasse 303, 8037 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 1. 05. 1999, 12. 10. 1999. Zweck: Erhaltung und Förderung der unabhängigen Punkmusik; Unterstützung und Förderung des Informationsaustausches und der Vernetzung im Bereich der Punkmusik; bietet lokalen und regionalen Bands die Möglichkeit, in einem öffentlichen Rahmen aufzutreten; wird mit dem Ziel der Förderung der Punkmusik auch Schallplatten auflegen; hat die Möglichkeit ein Vereinslokal zu führen. Mittel: Mitgliedsbeiträge, Spenden, weitere Zuwendungen und Darlehen. Organisation: Generalversammlung und Vorstand von 4 Mitgliedern. Eingetragene Personen: Meier, Christine, von Glatfelden, in Zürich, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aeschbacher Altinsoy, Karin, von Eggwil, in Zürich, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Arx, Adrian Walter, von Glarus, in Zürich, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tinner, Eliane, von Zürich und Senwald, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26853)  
**Studio Verlag in Liquidation**, in Zürich, Bezweckt die Förderung der Herausgabe und der Verbreitung verlegerischer Erzeugnisse auf kulturellem und wissenschaftlichem Gebiet, Verein (SHAB Nr. 151 vom 11. 08. 1997, S. 5714). Auf Weisung der Direktion der Justiz und des Innern des Kantons Zürich als Aufsichtsbehörde über das Handelsregister wird dieser Verein nach Art. 100 Abs. 3 HRG V im Handelsregister gelöscht, da er tatsächlich aufgelöst ist.

03.12.1999 (26854)  
**Swanage Ltd., B.V.I., Zweigniederlassung Zürich, in Liquidation**, in Zürich, Bellerivestrasse 49, 8008 Zürich. Mit Verfügung vom 18. 11. 1999 hat die Eidg. Bankkommission die Eintragung der "Swanage Ltd., B.V.I., Zweigniederlassung Zürich" (keine Zweigniederlassung im Sinne der Rechtsprechung) angeordnet, mit dem Zusatz: "Mit Verfügung vom 18. November 1999 hat die Eidg. Bankkommission die Zweigniederlassung Zürich der Swanage Ltd., B.V.I., aufgelöst und in Liquidation gesetzt. Die Transliq AG, Bern, wurde als Liquidatorin eingesetzt. Die Gesellschaft wird nur zum Zweck der Liquidation unter der Firma "Swanage Ltd., B.V.I., Zweigniederlassung Zürich, in Liquidation" weitergeführt. Eingetragene Personen: Transliq AG, in Bern, Liquidatorin.

03.12.1999 (26855)  
**Publicitas S.A.**, in Uster, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3515), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Klaus, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Alain R., von Genève, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammerer, Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26856)  
**Publicitas S.A.**, in Bülach, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen, Zweigniederlassung (SHAB

Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3515), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Klaus, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Alain R., von Genève, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammerer, Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26857)  
**Publicitas S.A.**, in Zürich, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 136 vom 16. 07. 1999, S. 4859), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Klaus, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Alain R., von Genève, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammerer, Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26858)  
**Publicitas S.A.**, in Stäfa, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3515), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Klaus, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Alain R., von Genève, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammerer, Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26859)  
**Publicitas SA**, in Winterthur, Die Gesellschaft bezweckt, entweder direkt oder durch die Beteiligung an anderen Gesellschaften, den Betrieb von Werbung, Inseraten und Reklamen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 64 vom 01. 04. 1999, S. 2155), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacobi, Klaus, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jaquet, Alain R., von Genève, in Vevey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammerer, Adolf E., von Zürich, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26860)  
**Ramm-Bohr Spezialtiefbau AG**, in Wallisellen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 18 vom 27. 01. 1999, S. 591), mit Hauptsitz in: Richterswil. Firma neu: **Ramm-Bohr Spezialtiefbau AG in Liquidation**. Firma Hauptsitz neu: Ramm-Bohr Spezialtiefbau AG in Liquidation [bisher: Firma Hauptsitz: Ramm-Bohr Spezialtiefbau AG].

03.12.1999 (26861)  
**apri production angelo prinz**, in Zürich, Schärenmoosstrasse 105, 8052 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Nachbearbeitung von TV- und Filmproduktionen sowie Produktion von TV- und Filmproduktionen. Eingetragene Personen: Prinz, Angelo, von Reiden, in Olten, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26862)  
**Elements, Inhaber S. Syfrig**, in Langnau am Albis, Breitwiesstrasse 32, 8135 Langnau am Albis, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Erstellen von Internet Seiten; Installation von Kommunikations- und Netzwerklösungen; Erwerb von Immobilien. Eingetragene Personen: Syfrig, Sven, von Langnau am Albis, in Langnau am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Baur, Roger, von Zürich, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26863)  
**Fotoflash Prosser**, in Pfäffikon, Seestrasse 32, 8330 Pfäffikon, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf Foto, Video; Portrait und Passfotos und Techn. Aufnahmen; Reportagen aller Art. Eingetragene Personen: Prosser, Gerhard Franz, von Pfäffikon, in Pfäffikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26864)  
**Garage W. von Allmen**, in Rümlang, Oberglatterstrasse 35a, 8153 Rümlang, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Autoreparaturen und Carrossierarbeiten. Eingetragene Personen: von Allmen, Werner, von Lauterbrunn, in Oberglatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26865)  
**Gastro Aktiv D. Gruber**, in Fehraltorf, Mülistrasse 13, 8320 Fehraltorf, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Hotel-, Gastronomie-, Bäckerei- und Konditoreiartikeln. Eingetragene Personen: Gruber, Daniel Christian, von Zürich, in Fehraltorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Gruber, Andrea, österreichische Staatsangehörige, in Fehraltorf, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26866)  
**Haus- und Gartenservice, Tarsici Jacomet**, in Maur, Gütschstrasse 22, 8122 Binz, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Spengler-, Dachdecker- und Gartenservicearbeiten sowie Übernahme von Hauswartungsaufgaben und Kleinreparaturen. Eingetragene Personen: Jacomet, Tarsici, von Sumvitg, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jacomet, Iris, von Sumvitg und Pfyn, in Maur, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26867)  
**HRS Human Resource Services Rolf Zemp**, in Zürich, Hedwigstrasse 3, 8032 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung im Bereich Personalmanagement. Eingetragene Personen: Zemp, Rolf, von Kriens, in Wetzikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26868)  
**MRI, Management Solutions International, Peter Odermatt**, in Zürich, World Trade Center, Leutschenbachstrasse 95, 8050 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Internationale Unternehmens- und Personalberatung. Eingetragene Personen: Odermatt, Peter, von Dallenwil, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26869)  
**Thomas Studach IT Consulting**, in Eglisau, Burgstrasse 67, 8193 Eglisau, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Dienstleistungen im Informatikbereich. Eingetragene Personen: Studach, Thomas, von Eglisau, in Eglisau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26870)  
**VEKON Consulting H.P. Herzig**, in Zürich, Schärenmoosstrasse 105, 8052 Zürich, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Vermittlung von diversen Versicherungen sowie Beratung in diesem Bereich; Allfinanz. Eingetragene Personen: Herzig, Hanspeter, von Grub AR, in Fällanden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26871)  
**Y. Widmer Foreign Exchange (Forex)**, in Maur, Chalenstrasse 62, 8123 Ebmatingen. Postadresse: Y. Widmer Foreign Exchange (Forex), Postfach 66, 8123 Ebmatingen, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Devisenhandel, Finanz- und Anlageberatung sowie Betreuung von Kundenkonten bei Bank oder Broker mit beschränkter Handlungsvollmacht auf das Kundendevisenkonto. Eingetragene Personen: Widmer-Steinmann, Yvonne Denise, von Zürich und Langrickebach, in Maur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26872)  
**Ergo Consult Christian H. Hauri**, in Zürich, Beratung und Training in Software-Ergonomie, Einzel firma (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1998, S. 7878). Firma neu: **Christian Hauri Software-Ergonomie und Coaching**.

03.12.1999 (26873)  
**Gubelmann & Cie, Inhaberin Suzanne Joos-Gubelmann**, in Wetzikon, Mechanische Baumwollweberei, Einzel firma (SHAB Nr. 15 vom 21. 01. 1994, S. 411). Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Immobilienbereich, insbesondere die Verwaltung von Liegenschaften. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lämmlin, Max, von Bärenswil, in Gaiserswald, mit Kollektivprokura zu zweien; Scheurer, Adolf, von Wald ZH, in Wetzikon ZH, mit Kollektivprokura zu zweien; Stadler, Franz, von Kirchberg SG, in Schübelbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (26874)  
**Kaufmännisches Lehrinstitut Zürich KLZ, Heidi Schlüchter**, in Zürich, Betrieb eines Lehrinstitutes für Erwachsenenbildung im Direktunterricht und einer Handels-, Sprach-, Kader- und Informatikschule, Einzel firma (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1996, S. 6198). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, Heinz, von Aarau, in Zürich, mit Einzelprokura.

03.12.1999 (26875)  
**Müller DocuSoft**, bisher in Zürich, Erstellen von technischen Dokumentationen und Computer-Software, Einzel firma (SHAB Nr. 123 vom 27. 06. 1996, S. 3824). Sitz neu: Uster. Domizil neu: Bonstettenstrasse 2, 8610 Uster. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller-Duvoisin, Christof Mattias, von Luzern und Näfels, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

03.12.1999 (26876)  
**Niggli Information Technologies**, in Zürich, Anbieten von Produkten und Dienstleistungen im Bereich der Informations- sowie Computertechnologie, Einzel firma (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1998, S. 6398). Domizil neu: Am Wasser 143, 8049 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Teuteberg, Florian, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26877)  
**Royal Gourmet Express H. San**, in Zürich, Speisekurier mit Hauslieferdienst, Einzel firma (SHAB Nr. 99 vom 26. 05. 1999, S. 3474). Domizil neu: Langstrasse 64, 8004 Zürich.

03.12.1999 (26878)  
**Schule für Notfallmedizin L. Walz**, bisher in Zürich, Schule für allgemeine Notfallmedizin sowie Weiterbildung in Nothilfe- und Herzmassage-Kursen, Einzel firma (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1995, S. 3859). Sitz neu: Bülach. Domizil neu: Allmendstrasse 32, 8180 Bülach.

03.12.1999 (26879)  
**Widmer Informatik**, in Buchs ZH, Dienstleistungen im Informatikbereich, Einzel firma (SHAB Nr. 95 vom 18. 05. 1994, S. 2753). Domizil neu: Mauerackerstrasse 11, 8107 Buchs ZH.

03.12.1999 (26881)  
**Garage G. Zell**, in Volketswil, Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Neuwagen und Occasionen, Einzel firma (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1991, S. 2449). Die Firma ist infolge Geschäftsübergangs erloschen.

03.12.1999 (26882)  
**Transporte, Luigi Di Sanza**, in Bassersdorf, Transportgeschäft (Sachen), Einzel firma (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1990, S. 3142). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

03.12.1999 (26883)  
**Dany & M. M. - Natura, Petrovic & Adamovic**, in Winterthur, Strickerstrasse 3, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1999. Zweck: Import und Export von Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Adamovic, Medjanka, jugoslawische Staatsangehörige, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Petrovic, Miroslav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Seuzach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26884)  
**Schneider & Wohlgenuth Bauingenieure**, in Bachenbülach, Freihans 14, 8184 Bachenbülach, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 1999. Zweck: Führen eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbauten. Eingetragene Personen: Schneider, Niklaus, von Rorbas, in Bachenbülach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wohlgenuth, Max, von Bussnang, in Hochfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26885)  
**Jock Worthing & Co**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, sowohl auf eigene wie auf fremde Rechnung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 22. 01. 1999, S. 483). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Worthing, Jock, kanadischer Staatsangehöriger, in Walton-on-Thames (GB), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

03.12.1999 (26886)  
**Lope-Antik Spiegel Galerie, Hemkendreis, Schilling**, in Zürich, Führen einer Galerie sowie Verkauf von antiken und neuen Spiegeln und anderen Gegenständen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 10. 10. 1996, S. 6169). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schilling, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

03.12.1999 (26887)  
**Fischer & Volz**, in Zürich, Betrieb eines Kiosks und Handel mit Lebensmitteln aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 06. 02. 1981, S. 390). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

06.12.1999 (26896)  
**CIS International Services AG (CIS International Services SA) (CIS International Services Ltd)**, in Zürich, Föhrliplatzstrasse 66, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1999. Zweck: Inkasso, Rechnungsstellung, Buchhaltung, Bonitätsüberprüfung, Rechtsberatung sowie Erbringung anderer damit zusammenhängender Dienstleistungen in der Schweiz und anderen europäischen Ländern; kann Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die letzte, im Aktienregister angegebene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Norman, Anders Olof, schwedischer Staatsangehöriger, in Borås (S), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dipcin, Gayé, von Spreitenbach, in Hendrichen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwarz, Roman, von Steinhausen, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26897)  
**Linea Stella AG**, in Hombrechtikon, Rütistrasse 50, 8634 Hombrechtikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Planung und Ausführung von sowie Handel mit Küchen-, Bad- und Inneneinrichtungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, Liegenschaften und Stockwerkeigentum erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Ponato, Tino, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato, Mario, von Hombrechtikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

kon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato-Corridi, Christine, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ponato-Menzi, Rosmarie, von Hombrechtikon, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Universa Wirtschaftsberatung AG, in Thalwil, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26898)  
**LSS-SWISSPORT LUGGAGE SORTING SYSTEM AG**, in Opfikon, Talackerstrasse 5, 8152 Glatbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1999. Zweck: Erbringen aller Dienstleistungen im Flughafenbodendienstbereich, insbesondere Handhabung des Gepäcks und Betrieb von Gepäcksortieranlagen; kann alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte, auch solche über Immobilien, tätigen, die mit dem Zweck in Zusammenhang stehen oder demselben dienen, sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.-. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen auch mit eingeschriebenem Brief erfolgen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dittli, Louis, von Gurtellen, in Comugny, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hallauer, Willi, von Trassenden, in Eitenhausen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Altherr, Peter, von Basel und Wald AR, in Muttenz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühlmann, Andreas Markus, von Wallisellen, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderlein, Yves, von Genf, in Genf, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Benno, von Sursee, in Geunee, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Lausanne, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26899)  
**Metro Publication (Schweiz) AG (Metro Publication (Suisse) SA) (Metro Publication (Switzerland) Ltd)**, in Zürich, Sihlfeldstrasse 10, 8003 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Herausgabe einer Tageszeitung sowie weitere umfassende Aktivitäten im gesamten Medienbereich; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fischer, Dr. Konrad, von Zürich und Aarau, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Torpe, Jens, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeier, Urs, von Aesch LU, in Rüschlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26900)  
**PSP Management AG (PSP Management S.A.) (PSP Management SA) (PSP Management Ltd)**, in Zürich, Mythenquai 2, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1999. 1. 11. 1999. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Finanzbereich, insbesondere Anlageberatung und Vermögensverwaltung. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre können, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, rechtsverbindlich auch nur durch gewöhnlichen Brief an die der Gesellschaft zuletzt bekanntgegebene Adresse erfolgen. Eingetragene Personen: Mächler-Erne, Dr. Monica, von Böttingen und Schübelbach, in Freienbach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sandmeier Lütli, Iris, von Seengen und Burgdorf, in Zürich, Sekretärin (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jordi, Markus, von Dübendorf und Gondiswil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rime, Dr. Alois, von Muolen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26901)  
**Reckitt Benckiser AG**, in Winterthur, c/o Benckiser (Schweiz) AG, Im Hölderli 19, 8405 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1999. Zweck: Halten, Auswertung, Vermarktung und Vertrieb sowie Lizenzieren von geistigen Eigentumsrechten weltweit und alle damit verbundenen Tätigkeiten; kann Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Modl, Christian, von Winterthur, in Winterthur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheibler, Dr. Franz, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gubler Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26902)  
**Schaub Immobilien AG**, in Zürich, Hofackerstrasse 33, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schaub-Hugentobler, Theo, von Zürich und Etingen, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schmid, Dr. Eugen W., von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widler, Anton, von Zürich und Jona, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26903)  
**Schaub Maler AG**, in Zürich, Hofackerstrasse 33, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Betrieb eines Malergeschäftes und Erbringung aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen; kann sich an Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 2'000'000.-. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Schaub Maler AG (neu: Schaub Holding AG), in Zürich, nämlich den Geschäftsbereich Malerei, gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1999, wonach die übernommenen Aktiven CHF 4'447'231.39 und die übernommenen Passiven CHF 1'381'817.66 betragen, wofür 2'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- ausgegeben werden und CHF 1'065'413.73 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schaub-Hugentobler, Theo, von Zürich und Etingen, in Küssnacht ZH, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Schmid, Dr. Eugen W., von Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widler, Anton, von Zürich und Jona, in Freienbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26904)  
**SLITTINO SPORTS AG**, in Uster, Ackerstrasse 46, 8610 Uster, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Entwicklung, Produktion und Vermarktung von Sport- und Freizeitgeräten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scherer, Hanspeter, von Winterthur, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Finanz-Treuhand Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26905)  
**A. Schulman AG**, in Zürich, Handel mit Produkten aller Art, insbesondere mit thermoplastischen Kunststoffen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1998, S. 8083). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26906)  
**Alexander Benz Vermögensverwaltungs AG**, in Birmensdorf ZH, Verwaltung von Vermögenswerten von Privatpersonen und Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 06. 1998, S. 4427). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Davi, Ursula, von Kaltbrunn, in Zollikon, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26907)  
**AXPO**, bisher in Dübendorf, Dienstleistungen im Energiebereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 1999, S. 5581). Statutenänderung: 23. 11. 1999. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Zollstrasse 62, 8005 Zürich.

06.12.1999 (26908)  
**Banque de Gestion Financière BAGEFI**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7673). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nauer, Mathias, von Bremgarten AG, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koulialias, Panagiotis, von Zürich, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: griechischer Staatsangehöriger, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].

06.12.1999 (26909)  
**Beit-Exbit-Schulen AG**, in Zürich, Führung von Schulen auf dem medizinischen Sektor sowie auch auf weiteren Ausbildungszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5556). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: GSB Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IT Inter-Trust AG, in Aarau, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26910)  
**Buchhandlung Enge AG**, in Zürich, Handel mit Büchern, Periodika, Zeitschriften und Landkarten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1409). Domizil neu: Stockerstrasse 38, 8002 Zürich.

06.12.1999 (26911)  
**BWO Bank für Wertschriften und Optionen**, in Zürich, Betrieb einer Bank für den Optionen-, Futures- und Wertschriftenhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1999, S. 7793). Statutenänderung: 2. 12. 1999. Firma neu: [Swissnetbank.com AG](http://www.swissnetbank.com).

06.12.1999 (26912)  
**Cantrade Privatbank AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4081). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Amstutz, Hans Peter, von Basel und Sigriswil, in Sigriswil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Geissbühler, Andreas, von Lauperswil, in Boppelsen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Flüeler, Roland Markus, von Oberdorf NW, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Huonder, Victor, von Disentis/Mustér, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Eckermann, Henning, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kropf, Jürg Andreas, von Wädenswil und Oberlangene, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Böttinger, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Kreuzlingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachofen, Markus, von Zürich, in Langnau am Albis, Direktor und Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ahmadi, Nizar, bahrainischer Staatsangehöriger, in Manama (Bahrain), Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allenspach, Markus, von Kreuzlingen, in Küssnacht ZH, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Urs, von Zürich und Kirchberg SG, in Affoltern am Albis, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kornmann, Daniel, von Basel, in Zürich, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Briand, Beat, von Albinen, in Zollikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diehlmann, Urs, von Innerthal, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leutenegger, Roland, von Bussnang, in Schaffhausen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martinelli, Luca, von Chiasso, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merlini, Christiane, von Prato (Leventina), in Thalwil, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schilling, Rolf, von Hornussen, in Freienbach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26913)  
**Divico AG für modernen Strassenbau**, in Wädenswil, Strassentieftbau, Spezialbau und damit zusammenhängender Handel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 1994, S. 5052). Statutenänderung: 11. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 300'000.- [bisher: CHF 150'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.-. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 300 Inhaberaktien zu CHF 500.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Disch, Kaspar, von Elm, in Wettswil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wädenswil, Mitglied]; Schollenberger, Rudolf Andreas, von Winterthur, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigris, Peter, von Madiswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26914)  
**Electrowatt Engineering AG**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen zur Planung, Projektierung, Bauleitung, Erstellung, Lieferung, Betriebsführung und Überwachung von Anlagen und Bauten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 30. 04. 1999, S. 2833). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Peltonmaa, Niilo Nikolai, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Pury, David, von Neuchâtel und Saint-Blaise, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Pehu-Lehtinen, Erkki Yrjö Juhani, finnischer Staatsangehöriger, in Espoo (Finnland), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bösch, Dr. Rudolf, von Hemberg, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Delegierter];

Nyrölä, Jukka Antero, finnischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Espoo (Finnland), Präsident]; Salminen, Teuvo, finnischer Staatsangehöriger, in Sipoo (Finnland), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stäuble, Jürg, von Sulz AG, in Suhr, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tamm, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Pinnberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26915)  
**Elektro M + C Zürich AG**, in Zürich, Führung und Betrieb eines Elektroinstallations-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 06. 1995, S. 3510). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Caven, Arthur, von Breil/Brigels, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26916)  
**Eulectra Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen an Gesellschaften und Unternehmungen aller Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4462). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Moosbrugger, Peter, von Wittenbach und Zürich, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Christoph, von Roggwil TG, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26917)  
**Fogal AG**, in Zürich, Führung von Strumpf-Spezialgeschäften sowie Handel mit Strumpfwaren, verwandten Artikeln und Wäscheartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 12. 03. 1999, S. 1646). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hugelschöfer, Rolf, von Illthart TG, in Diessenhofen TG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumgartner, Hans Rudolf, von Gossau ZH, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26918)  
**Intertechna AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3416). Statutenänderung: 14. 01. 1999. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Elektronik, der Computertechnik und der elektronisch unterstützten Vermögensverwaltung auf eigene und fremde Rechnung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 1'000'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 500.- [bisher: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Bei der Kapitalherabsetzung vom 14.01.1999 wird der Nennwert der 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- auf CHF 500.- herabgesetzt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 28.09.1999 festgestellt.

06.12.1999 (26919)  
**M & Z Consulting AG**, in Küssnacht ZH, Erbringung von Dienstleistungen in allen Bereichen des Treuhandwesens und der Beratung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 29. 03. 1999, S. 2042). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Broillet, Roger Marcel, von Zürich und Ponthaux, in Geroldswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26920)  
**SC Management AG**, in Zürich, Erbringen von Managementdienstleistungen an andere Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2334). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Peter, von Tägerig, in Rüschlikon, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wädenswil]; Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26921)  
**Schaub Maler AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4673). Statutenänderung: 30. 11. 1999. Firma neu: **Schaub Holding AG**. Zweck neu: Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen im In- und Ausland; kann Grundeigentum erwerben und veräußern.

06.12.1999 (26922)  
**Seiler Rapp Collins AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 07. 07. 1999, S. 4603). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Bühlstrasse 1, 8125 Zollikoberberg. Zweck neu: Betrieb einer Full-Service-Agentur für integrierte Marketing-Kommunikation, insbesondere in den Bereichen Direct Marketing, Action & Promotion Marketing, verkaufsfördernde interaktive Kommunikation und POS-Kommunikation; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse.

06.12.1999 (26923)  
**Sennhof AG**, in Russikon, Führung eines Schweinezuchtbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 29. 12. 1997, S. 9296). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Breitenmoser, Hans, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Breitenmoser, Bruno, von Appenzell, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26924)  
**Sportswear Aldo Vogel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1996, S. 4098). Statutenänderung: 29. 10. 1999. Zweck neu: Einfuhr, Vertrieb, Verkauf und Ausfuhr von Konsumgütern aller Art, Handel mit Kunstgegenständen und Schmuck; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital neu: CHF 100'200.- [bisher: CHF 50'100.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 50'100.-. Aktien neu: 501 Namenaktien zu CHF 200.- [bisher: 501 Namenaktien zu CHF 100.-]. Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letzte bekannte Adresse. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Vogel, Dorothea, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogel, Aldo, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26925)  
**Stach Immobilien + Beratungen AG**, in Dübendorf, Betrieb eines Unternehmens für den Verkauf und Vermittlung von Immobilien sowie Beratungen im Zusammenhang mit Grundstücken und Treuhanddienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18. 12. 1998, S. 8645). Statutenänderung: 3. 12. 1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.-. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

06.12.1999 (26926)  
**Staub Holding AG**, in Männedorf, Erwerb und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 30. 08. 1999, S. 5915). Statutenänderung: 3. 12. 1999. Aktienkapital neu: CHF 4'800'000.- [bisher: CHF 2'400'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'800'000.-. Aktien neu: 480 Namenaktien zu CHF 10'000.- [bisher: 240 Namenaktien zu CHF 10'000.-]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Révy, Michael E., Bürger der USA, in New York (USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Révy, Michael E., in London (Grossbritannien)].



06.12.1999 (26927)  
**Sulzer Electronics AG**, in Winterthur, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Handel auf dem Gebiet der industriellen Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Kurt, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeier, Rudolf Otto, von Dietikon, in Aadorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26928)  
**Sulzer Infra Management Services AG**, in Winterthur, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15. 07. 1999, S. 4826). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wüthrich, Roger, von Trub, in Oberrohrdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hurlin, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Dussnang, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26929)  
**Swiss Capital Wealth Management AG**, in Zürich, Bezweckt in- und ausländische Privatkunden primär in der Schweiz bei Vermögensanlagen zu beraten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 10. 10. 1999, S. 6722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Adolf, von Wülflinswil, in Feusisberg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Marcel, von Winterthur, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26930)  
**Turis AG Finanz- und Verwaltungsgesellschaft**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 17. 06. 1999, S. 4054). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernasconi, Luigi, von Lugano, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Del Punta, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spärla, Dr. Alessandro, italienischer Staatsangehöriger, in Luxembourg (L), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26931)  
**Uni balance AG**, in Dübendorf, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Architektur und Bauplanung im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 05. 1999, S. 3550). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: S & R Treuhand u. Büroservice GmbH, in Volketswil, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26932)  
**VITAJOB AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen in der Personalberatung und Vermittlung von Dauer- und Temporärstellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 20. 01. 1999, S. 414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gribi, André, von Lengnau BE, in Lengnau BE, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diethelm, Adrian, von Tuggen, in Büren an der Aare, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer].

06.12.1999 (26933)  
**Wespag AG**, in Zürich, Vermögensverwaltungen, Treuhand-, Handels-, Finanz- und Beteiligungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18. 06. 1999, S. 4082). Domizil neu: c/o Inderbitzin Treuhand AG, Badenerstrasse 281, 8003 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Illmann Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Inderbitzin Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26934)  
**IPES AG (IPES SA) (IPES LTD)**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 09. 03. 1999, S. 1551). Gründungsstatuten: 08.11.1990. Statutenänderung: 5. 11. 1999. Firma neu: **CyberCity AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(CyberCity SA) (CyberCity LTD)**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Usterstrasse 19, 8001 Zürich. Zweck neu: Entwicklung und Verkauf von Software im Bereich geografische Informationssysteme, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich geografische Informationssysteme; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Namenaktien auf CHF 2'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Scholl, Eva, von Luzern und Bühler, in Utikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiduciaria Sartori & Associati SA, in Locarno, Revisionsstelle [wie bisher]; Schumacher, Walter, von Vilters-Wang, in Utikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steidler, Dr. Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Bellikon, Direktor, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26935)  
**Volvo Automobile (Schweiz) AG (Volvo Automobiles (Suisse) SA)**, bisher in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 23. 09. 1997, S. 6979). Gründungsstatuten: 14.12.1990. Statutenänderung: 4. 08. 1999. Sitz neu: O p f i k o n . Domizil neu: Talackerstrasse 5, 8152 Glattbrugg. Zweck neu: Handel mit Personennwagen, Ersatzteilen und Zubehör aller Art, insbesondere der Marke VOLVO; kann Patente, Lizenzen und andere gewerbliche Schutzrechte erwerben, verwerten und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Die Gesellschaft gehört zur Volvo Car Corporation. Ihre Geschäftstätigkeit beschränkt sich auf das Gebiet der Schweiz. Aktienkapital: CHF 6'000'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 6'000'000.-. Aktien: 6'000 Inhaberaktien auf CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung einen Teil der Aktiven und Passiven der Volvo (Suisse) SA, in Lyss, nämlich den Betriebsteil Personennwagen, gemäss einer noch zu erstellenden Übernahmebilanz zum Preise von höchstens CHF 6'000'000.- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können solche Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Olsson, Hans-Olov, schwedischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eklund, Hans Erikson, schwedischer Staatsangehöriger, in Neuchâtel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morandi, Dario, von Tenero-Contra, in Zuzwil BE, mit Kollektivprokura zu zweien; Nobs, Werner, von Seedorf BE, in Mörgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Schulthess, René, von Melchnau, in Biglen, mit Kollektivprokura zu zweien; Urbanetz, Hanspeter, von Romos, in Wörben, mit Kollektivprokura zu zweien; KPMG Fides Peat, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krnet, Dr. Georg, von Bern und Aarburg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Pfyffer d'Altishofen, André, von Luzern, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Dätwyler, Eduard, von Staffelbach, in Moosseedorf, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Popken, Alwin, holländischer Staatsangehöriger, in Biel BE, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Huber, Wolff, schwedischer Staatsangehöriger, in Waterloo (Belgien), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hansen, Helge Hougaard, dänischer Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salchli, Peter, von Brugg, in Rubigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Biel BE]; Arvedson, Dr. Robert, schwedischer Staatsangehöriger, in Männedorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Roth, Roland, von Vilters-Wang, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Solbrig, Rolf, von Wynigen, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Tobler, Hannes, von Zollikon, in Walterswil SO, mit Kollektivprokura zu zweien; Tramontin, Aldo, italienischer Staatsangehöri-

ger, in Vuiteboef, mit Kollektivprokura zu zweien; White, Adam, britischer Staatsangehöriger, in Birrwil, mit Kollektivprokura zu zweien; PrivewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

06.12.1999 (26936)  
**Taurus Littrow AG**, in Horgen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von verschiedenartigen Produkten, im besonderen im Bereich des Sonnenschutzes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1996, S. 7723). Firma neu: **Taurus Littrow AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.11.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ammann, Erich V., von Mosnang, in Horgen, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Leuthold, Reto R., von Horgen, in Horgen, Vizepräsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident und Geschäftsführer]; Feusi, Markus, von Freienbach, in Wollerau, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Robinson, Philip T., britischer Staatsangehöriger, in Barnstone Nottinghamshire (GB), Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].

06.12.1999 (26937)  
**Nadoca AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1999, S. 7202). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

06.12.1999 (26938)  
**Atelier für Malen und Bioinformation GmbH**, in Flurlingen, Gewerbezentrum Arova, 8247 Flurlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 11. 1999, 3. 12. 1999. Zweck: Betrieb eines Ateliers für Malen und Bioinformation unter Einbezug von kunsttherapeutischen und bioenergetischen Grundsätzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aschwanden No-wotny, Gertrud, von Bauen, in Feuerthalen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-; Furrer, Jakob, von Zürich und Bauma, in Feuerthalen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

06.12.1999 (26939)  
**Hörhager Informatik GmbH**, in Zürich, Sallenbachstrasse 14, 8055 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 23. 11. 1999. Zweck: Erstellung und/oder Vertrieb von Softwarelösungen für den PC und Mainframe-Bereich; Angebot und Ausführung von Informatik-Dienstleistungen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hörhager, Dieter, von Alchenstorf, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Cerletti Hartmann, Carla, von Ziefen und Cham, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

06.12.1999 (26940)  
**Online-Commerce GmbH**, in Zürich, Am Wasser 55, 8049 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Entwicklung, Gestaltung und Unterhalt von Internet-Plattformen, sowie Anbieten und Verkaufen von Produkten und Dienstleistungen, die direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumberger, Patrick, von Fällanden, in Dietikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Chinello, Martin, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Costantini, Sergio, von Seedorf BE, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Pavelka, Ralph, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-.

06.12.1999 (26941)  
**Sichtwechsel GmbH**, in Uster, Neuwiesenstrasse 8, 8610 Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1999. Zweck: Schulung und Beratung von Organisationen und Personen sowie Durchführung von Projekten, Praxisforschung und Gutachten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Kurt Spiess, in Uster, gemäss Übernahmebilanz per 31.10.1999 mit Aktiven von CHF 43'506.40 und Passiven von CHF 1'800.- zum Preise von CHF 41'706.40, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet werden und CHF 21'706.40 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Herbst Spiess, Beatrice, von Zürich und Ormaligen, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Spiess, Kurt Walter, von Ormaligen, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

06.12.1999 (26942)  
**Sirup GmbH**, in Zürich, Dufourstrasse 1, 8008 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 11. 1999. Zweck: Entwicklung und Realisation von Ideen und Konzepten sowie Beratung für Kultur, Werbung und Gastronomie; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Breit-schmid, Christian, von Wohlen AG, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Sco-toni, Oliver, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

06.12.1999 (26943)  
**Swiss Consulting Network GmbH**, in Nürensdorf, Bergstrasse 21, 8309 Nürensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19. 11. 1999. Zweck: Management und Organisation von Projekten in der schweizerischen Bauwirtschaft als Dienstleistungsunternehmen. Tritt in Einzelfällen als Berater von Bauherren und Investoren für schweizerische Projekte auf und bietet gleichzeitig Dienstleistungen als Informationsbroker und Community für die Schweiz im Internet an. Dabei werden die erforderlichen Dienstleistungen als Mediendesigner für schweizerische Projekte ebenfalls durch die Gesellschaft angeboten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aegerter, Christine, von Oberwil im Simmental, in Nürensdorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Ehren-sperger, Heinrich, von Zürich und Kloten, in Kloten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Schaufelberger, Richard, von Fischenthal, in Nürensdorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage

von CHF 5'000.-; Schwarz, Hartmut, deutscher Staatsangehöriger, in Höxter (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.-.

06.12.1999 (26944)  
**Consulting Group Winter & Partner GmbH**, in Winterthur, Ausführung einer Generalunternehmung im Bereich der Identifikations- und Datenkommunikations-Systeme sowie Handel mit EDV-Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 21. 02. 1997, S. 1183). Domizil neu: Anton Graff-Strasse 6, 8400 Winterthur.

06.12.1999 (26945)  
**Roland Meili Sanitär GmbH**, in Scherzenbach, Lieferung und Montage von sanitären Installationen sowie Ausführung von Reparaturen, Um- und Neubauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 247 vom 21. 12. 1998, S. 8686). Domizil neu: Am Chimli-bach 23, 8603 Scherzenbach.

06.12.1999 (26946)  
**Alters- und Sterbekasse des Landesverbandes freier Schweizer Arbeitnehmer (ASK)**, in Zürich, Selbsthilfevereinigung von Mitgliedern des Landesverbandes freier Schweizer Arbeitnehmer, Genossenschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1995, S. 6043). Domizil neu: c/o SYNA, Josefstrasse 59, 8005 Zürich. Postadresse neu: SYNA, Postfach, 8031 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Omlin, Camil, von Sachseln, in Arth, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofstetter, Karl, von Langnau im Emmental, in Steffisburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

06.12.1999 (26947)  
**Risikoversicherung (RV) des Christlichen Holz- und Bauarbeitervorbandes der Schweiz (CHB)**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 10 vom 15. 01. 1999, S. 299). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Candrian, René, von Sagogn, in Gaiserwald, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26948)  
**Verband Schweizerischer Erbschaftsberatungsstellen**, in Zürich, c/o Dr. Werner Stauffacher, Dufourstrasse 22, 8008 Zürich, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 18. 12. 1998, 10. 06. 1999. Zweck: Bezweckt, potentielle Erblasser und Hinterbliebene bzw. deren Berater zu beraten und dabei abzuklären, wie der (spätere) Nachlass zu regeln ist, sowie ob und in welchem Umfang eine gemeinnützige Zuwendung in Frage kommt. Mittel: Jahresbeiträge der Mitglieder von mind. CHF 100.- oder einmalige Zuwendungen derselben von mind. CHF 1'000.-. Beiträge der Geschäftsstellen sowie Zuwendungen aller Art. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von 5 bis 9 Mitgliedern mit einem Vorstandsausschuss, Sekretariat und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Lombard, Beatrice, von Interlaken und Zürich, in Muri bei Bern, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allenspach, Heinz, von Fällanden, in Fällanden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stauffacher, Werner, von Zürich und Matt, in Stäfa, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Jürg Marius, von Burg AG, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, George, von Wil SG, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26949)  
**Banque MeesPierson Gonet S.A. (Bank MeesPierson Gonet AG) (Banca MeesPierson Gonet S.A.) (Bank MeesPierson Gonet Ltd)**, in Zürich, Talacker 41, 8001 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Banque MeesPierson Gonet S.A. Rechtsnatur Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Nyon. Handelsregister-eintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt Nyon. Zweck Hauptsitz: Hat zum Zweck und Ziel den Betrieb einer Bank und alle Bankgeschäfte, für eigene Rechnung oder für Rechnung Dritter, sowohl in der Schweiz als auch im Ausland. Eingetragene Personen: Blainpain, Marc Yves, belgischer Staatsangehöriger, in Lasne (B), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Devrient, Jean-Nicolas, von Bussy-Chardonney, in Pully, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baron van Boetzelaer, Christian W., niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Furter, Robert, von Staufen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haegi, Claude, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Peter, von Unterägeri, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Martin, von Luzern, in Chêne-Bougeries, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tack, Johan, belgischer Staatsangehöriger, in Sint-Denijs-Westrem (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Wilde, Louk, niederländischer Staatsangehöriger, in Commugny, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Zeeuw, Herman, niederländischer Staatsangehöriger, in Walchwil, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernasconi, Michel, italienischer Staatsangehöriger, in La Tour-de-Peilz, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürki, Karl, von Kloten und Obereg, in Kloten, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Del Bubba, Cecilia, norwegische Staatsangehörige, in Coppet, Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Girod, Maurice, von Pontenet, in Pougny (F), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Goetzen, Herman, niederländischer Staatsangehöriger, in Walchwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Fabien, von Fribourg, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Wouter H., niederländischer Staatsangehöriger, in Walchwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Olivet, Etienne A., von Jussy, in Genf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Perrig, Jean-Sylvain, von Brig-Glis, in Genolier, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witte, Johannes, niederländischer Staatsangehöriger, in Trélex, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bos, Patricia, niederländischer Staatsangehöriger, in Unterägeri, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chollet, Bernard, von Maracon, in Nyon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Duboil, Jacques, von Meyrin, in Collonge-Bellerive, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hutter, Markus, von Diépoldau, in Coppet, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inaebnit, Claude, von Grindelwald, in Lancy, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mercier, Ruth, von Küsnacht ZH, in Gland, Stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Scheurer, Eric, von Barmen BE, in Nyon, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephani, Roland, von Aarau, in Chêne-Bougeries, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thalmann, Guy, von Genf, in Genf, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Archinard, Jean-Louis, von Genf, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barriaes, Raphaël, spanischer Staatsangehöriger, in Nyon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bodenmann, Michel, von Urnäsch, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bonvin, Caryl, von Lens, in Lens, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Félix Benamor, Chantal, von Genf, in Chêne-Bourg, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fravi, Christian, von Zürich, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Arthur, von Langnau im Emmental, in Gimel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; de Harlez, Dominique, von Lausanne, in Chavannes-de-Bogis, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Bernhard J., von Besenbüren, in Cham, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knecht, Andreas, von Döttingen, in Feusisberg, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Malacari, Vincent, italienischer Staatsangehöriger, in Meyrin, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin, Jan Frank, von Genf, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oss-Pegoraro, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Genf,

Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pinero, Antonio, von Onex, in Onex, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Portier, Jean-Marc, von Meyrin, in Meyrin, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Simons, Emmanuel, von Puplinge, in Vandoeuvres, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Jean-Pierre, von Signau, in Pully, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tosalli, Olivier, von Sainte-Croix, in Prangins, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verbrugghe, Carolus, niederländischer Staatsangehöriger, in Jussy, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vurlod, Daniel, von Ormont-Dessus, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Yerrasin, Berdy, von Genf, in Genf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zindel, Ursula, von Oberurnen, in Zug, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aerni, Regula, von Hilterfingen, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Albrecht, Elsa, von Trun, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Arnold, Martin, von Bürglen UR, in Steinhausen, mit Kollektivprokura zu zweien; Arslan, Ali, von Arbodswil, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Bovet, Jean-Claude, von Fleurier, in Le Vaud, mit Kollektivprokura zu zweien; Chauvy, Jacques, von Yens, in Yens, mit Kollektivprokura zu zweien; Cuttello, Yves, von Ollon, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Defago, Lucette, von Blatten, in Arzier, mit Kollektivprokura zu zweien; Ducet, Charles, von Essertines-sur-Yverdon, in Gland, mit Kollektivprokura zu zweien; Durginat, Nicole, von Ormont-Dessus, in Rolle, mit Kollektivprokura zu zweien; Eicher, Irene, von Uster, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Fogal, Laurence, von Genf, in Chavannes-de-Bogis, mit Kollektivprokura zu zweien; Gaeher, Philippe, von Genf, in Vich, mit Kollektivprokura zu zweien; Gast, Georges, von Genf, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Gauthier, Pascal, von Vich, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Gentile, Alessandro, von Genf, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien; Greter, Michael, von Cham, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Hausammann, Charles, von Langnäckbach, in Chêne-Bougeries, mit Kollektivprokura zu zweien; Lachat, Serge, von Asuel, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Lecoutre, Yves-Alain, von Le Chenit, in Vernier, mit Kollektivprokura zu zweien; Lima-cher, Christoph, von Schüpfheim, in Baar, mit Kollektivprokura zu zweien; Musy, Pierre, von Genf, in Nyon, mit Kollektivprokura zu zweien; Oberli, Denise, von Belleville VD, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Perissinotto, Lucienne, italienische Staatsangehörige, in Veyrier, mit Kollektivprokura zu zweien; Peute, Anne-Marie, von Massongex, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Vaartjes, Alidans, niederländischer Staatsangehöriger, in Rolle, mit Kollektivprokura zu zweien; Van Dijken, Ingrid, niederländische Staatsangehörige, in Genf, mit Kollektivprokura zu zweien; Villiger, Jörg, von Sins, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26950)  
**BSI SA**, in Zürich, Betreiben aller Arten von Bankgeschäften im In- und Ausland, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 164 vom 25. 08. 1999, S. 5799), mit Hauptsitz in Lugano. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrazzini, Agostino, von Mendrisio, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26951)  
**Schweizerische Treuhändergesellschaft**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1999, S. 7615), mit Hauptsitz in Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flubacher, Marcus, von Basel und Gelterkinden, in Vitznau, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cudré-Mauroux, Alfred, von Autigny, in Autigny, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26952)  
**Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft**, in Winterthur, Organisation von Bewachungsdiensten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 244 vom 16. 12. 1998, S. 8574), mit Hauptsitz in Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Abegglen, Martin, von Ringgenberg BE, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26953)  
**Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft**, in Zürich, Bezweck, am Gesellschaftssitz und an anderen Orten Bewachungsdienste zu organisieren und zu besorgen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 230 vom 25. 11. 1999, S. 7999), mit Hauptsitz in Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ott, Walter, von Zürich und Winterthur, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26954)  
**SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**, in Rafz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 63 vom 29. 03. 1996, S. 1801), mit Hauptsitz in Neuhausen am Rheinfall. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

06.12.1999 (26955)  
**Datadol Wilhelm**, in Adliswil, Baldernstrasse 9a, 8134 Adliswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Informatik sowie Handel mit Hard- und Software. Eingetragene Personen: Wilhelm, Daniel Beat, von Zürich, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26956)  
**Encina-Gnos Mayoll**, in Zürich, Wehntalerstrasse 541, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gipsergeschäft. Eingetragene Personen: Encina-Gnos Mayoll, Leyda, dominikanische Staatsangehörige, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26957)  
**Hilte tech-Werkstatt Walter Hildebrand**, in Marthalen, Obere Schilling 3, 8460 Marthalen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Mechanische und technische Arbeiten aller Art. Eingetragene Personen: Hildebrand, Walter, von Marthalen, in Marthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26958)  
**Kinderphysiotherapie zum Lindeck Robert van Berkum**, in Winterthur, Theaterstrasse 29, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Physiotherapiepraxis, Anbieten von physiotherapeutischen Behandlungen bei Kindern. Eingetragene Personen: van Berkum, Robert Jan Cornelis, niederländischer Staatsangehöriger, in Scuzach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26959)  
**Langnack Consulting**, in Zürich, Lagerstrasse 81, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Management und Beratung im vollständig musikalischen Bereich. Eingetragene Personen: Langnack, Surapoll, thailändischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26960)  
**OK-IMMO Brigitta Ulrich**, in Männedorf, Alte Landstrasse 161 a, 8708 Männedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Immobiliengeschäften. Eingetragene Personen: Ulrich, Brigitta, von Küssnacht am Rigi, in Herrliberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26961)  
**Rodriguez Übersetzungen**, in Winterthur, Ibergstrasse 51, 8405 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übersetzungen in Deutsch-Spanisch und Spanisch-Deutsch. Eingetragene Personen: Rodriguez, Antonio, von Winterthur, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26962)  
**spacon, Spalinger Consulting**, in Wädenswil, Pfannenstiltstrasse 9, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Consulting und Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere auf dem Gebiet der Energiewirtschaft. Eingetragene Personen: Spalinger, Rudolf, von Marthalen, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26963)  
**Webtime Christian S. Hensch**, in Zürich, Hürstholzstrasse 11, 8046 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Internetgestaltung, Webdesigner, Homepagegestaltung, Grafikdesigner, Internetauftritt. Eingetragene Personen: Hensch, Christian Silvan, von Zürich und Niederbühl, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26964)  
**Gabriella Ronchi Schulung Beratung Support**, bisher in Fehraltorf, Schulung, Beratung, Support im PC-Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5890). Sitz neu: Obfelden. Domizil neu: Rühlstrasse 21, 8912 Obfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ronchi, Gabriella, von Zürich, in Obfelden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fehraltorf].

06.12.1999 (26965)  
**Inter Business Service Beatrice Sauter**, in Zollikon, Allgemeiner Handel mit, Vermittlung, Import, Export, Kauf und Verkauf von Produkten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 23. 12. 1996, S. 7962). Postadresse neu: Inter Business Service Beatrice Sauter, Waldeggstrasse 58a, Postfach 89, 3800 Interlaken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mülli, Ulrich, von Zollikon und Zürich, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (26966)  
**Live Model Agency, Simone Zikmund**, bisher in Zürich, Vermittlung von Fotomodellen, Prominenten und Tieren, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 07. 08. 1997, S. 5628). Sitz neu: Horgen. Domizil neu: Rebühlistrasse 21, 8810 Horgen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zikmund, Simona, von Zürich, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich].

06.12.1999 (26967)  
**Schweizer Rolf, dipl. Wirtschaftsprüfer**, bisher in Greifensee, Anbieten sämtlicher Dienstleistungen im Bereich des Wirtschaftsprüfers, Einzelfirma (SHAB Nr. 224 vom 18. 11. 1998, S. 7878). Firma neu: Treuhänderbüro Rolf Schweizer. Sitz neu: Uster. Domizil neu: Sonnenbergstrasse 11, 8610 Uster. Zweck neu: Führen eines Treuhänderbüros, Anbieten sämtlicher Dienstleistungen im Bereich des Wirtschaftsprüfers, insbesondere Buchprüfungen, Steuer- und Unternehmensberatungen.

06.12.1999 (26968)  
**Christin Wanner Modeboutique "Chiquita"**, in Buchs ZH, Führung einer Modeboutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 60 vom 01. 04. 1997, S. 2136). Die Firma ist infolge Tode der Inhaberin erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

06.12.1999 (26969)  
**H.-U. Wüthrich, Schlosserei, Metallbau**, in Birmensdorf ZH, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 29. 07. 1994, S. 4272). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gossau vom 23.08.1999 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 22.09.1999 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

06.12.1999 (26970)  
**I.O. Temporär- und Dauerstellen Service Kurt Omlin**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 1996, S. 6697). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 30.06.1999 an die i.O. Personalberatung GmbH, in Zug, erloschen.

06.12.1999 (26971)  
**Khangar White Lions**, in Horgen, Handel mit Elektronikartikeln, insbesondere Netels, Computern, Einzelfirma (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1999, S. 8080). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 18.10.1999 mangels Aktiven eingestellt worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

06.12.1999 (26972)  
**Panscript, Verena Marbach**, in Zumbühl, Verfassen von Schriftsätzen, Werbekampagnen aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 1995, S. 722). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (26973)  
**Werner Staudacher Bauspengerei**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 22. 04. 1997, S. 2678). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19.10.1999 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

06.12.1999 (26974)  
**Modeagentur Martin Woodli**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 31 vom 09. 02. 1987, S. 502). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Bülach vom 29.06.1999 der Konkurs eröffnet worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.

06.12.1999 (26975)  
**Turknet Uyar & Co**, in Uster, Florastrasse 32b, 8610 Uster, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 12. 1999. Zweck: Werbung aller Art sowie Verkauf und Reparatur von Computer und Zubehör; Import und Export von Waren aller Art. Eingetragene Personen: Degirmenler, Serkan, türkischer Staatsangehöriger, in Jona, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Uyar, Kadir, türkischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Akgül, Kocacas, türkischer Staatsangehöriger, in Uster, mit Einzelprokura.

06.12.1999 (26976)  
**UBMR Rohr, Mätzener Rohr, Gestaltung & Kommunikation**, in Zürich, Kälchbühlstrasse 10, 8038 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 5. 11. 1999. Zweck: Visuelle Gestaltung im Printbereich, Konzeption und Realisierung von Ausstellungsprojekten. Eingetragene Personen: Rohr, Marcel, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mätzener Rohr, Ursula, von Zürich, in Zürich; Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (26977)  
**Oscar Steuble & Co**, in Küssnacht ZH, Fabrikation von und Handel mit Reinigungsartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 12. 11. 1992, S. 5285). Domizil neu: Schürcherstrasse 15, 8700 Küssnacht. Postadresse neu: Oscar Steuble & Co, Hildastrasse 3, 8004 Zürich. Zweck neu: Handel mit Reinigungsartikeln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steuble, Oscar, von Haslen AL, in Küssnacht ZH, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Steuble jun., Oscar]; Steuble, Charlotte, von Appenzell, in Küssnacht, Kommanditist, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 100'000.- [bisher: mit einer Kommanditsumme von CHF 10'000.-]; Steuble, Karin Christina, von Fällanden, in Birmensdorf ZH, mit Einzelprokura [bisher: in Zürich]; Steuble, Kurt, von Fällanden, in Birmensdorf ZH, mit Einzelprokura [bisher: in Zürich].

06.12.1999 (26978)  
**Schmid & Co, Verwaltungen**, in Horgen, Verwaltung mobiler und immobilien Vermögens, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 08. 09. 1989, S. 3722). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid-Blanc, Martha, von Horgen, in Horgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Ruth, von Oberdorf BL, in Horgen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Bern (für Bern-Mittelland)

06.12.1999 (5444)  
**CPG commercial property Gürbe AG in Bern**, in Bern, c/o Peer & Partner Immobilien Treuhänder AG, Brunnmattstrasse 15, 3007 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Erwerb, Vermittlung, Vermietung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken und Liegenschaften, insbesondere von gewerblich nutzbaren Liegenschaften; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme der Grundstücke Toffen-Grundbuchblatt Nrn. 202 und 801 zum Maximalpreis von CHF 1'300'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten. Eingetragene Personen: Peer, Jon, von Sent, in Zollikofen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Batec Consulting AG, in Belp, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5445)  
**Grabmalkunst Baumann AG**, in Bern, Herstellung und Verkauf von Grabdenkmälern sowie Handel mit Natursteinen und Natursteinprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 04. 1995, S. 2304). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: André Bolla, Revision und Unternehmensberatung, in Bremgarten bei Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: M & G Consulting GmbH, in Langenthal, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5446)  
**Bernatec AG**, in Bern, Herstellung, Import und Export von sowie Handel mit Maschinen, Werkzeugen und andern technischen Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1995, S. 164). Firma neu: Bernatec AG in Liq. Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25.11.1999. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Negro, Giuseppe, von Schönenberg ZH, in Moosseedorf, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].

06.12.1999 (5447)  
**Grammophile**, in Muri bei Bern, Handel mit sowie Import und Export von audiovisuellen Geräten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4192). Auflösung der Gesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 1.12.1999 infolge Umwandlung gemäss 824 OR in die "Grammophile GmbH", in Bern, welche durch Universalzession die Aktiven und Passiven der Grammophile AG übernimmt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Bruno, von Eriswil, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5448)  
**Grammophile GmbH**, in Bern, Rathausplatz 4, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Handel mit audiovisuellen Geräten aller Art und mit deren Ersatzteilen und Zubehör sowie Vermietung und Vorführung dieser Geräte, Betrieb einer Verkaufs- und Reparaturwerkstätte sowie Uebernahme aller übrigen mit der Branche im Zusammenhang stehenden Arbeiten, Import und Export sowie Eröffnung von Generalvertretungen im In- und Ausland; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 100'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung der "Grammophile", Aktiengesellschaft mit Sitz in Muri bei Bern, in die "Grammophile GmbH", in Bern, gemäss Art 824 OR. Die Gesellschaft übernimmt von der "Grammophile", in Muri bei Bern, durch Universalzession sämtliche Aktiven von CHF 421'397.82 und Passiven von CHF 193'989.35 gemäss Umwandlungsbilanz per 30.6.1999. Das voll liberierte Aktienkapital von CHF 100'000.- wird in voll liberiertes Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bouix, Jean, von Frankreich, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.-; Bouix-Dumon, Annie, von Frankreich, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

06.12.1999 (5449)  
**Heinrich Keller Immobilien AG in Liq.**, in Muri bei Bern, Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung sowie Planung und Ausführung von Neu- und Umbauten von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8270). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 14.07.1999 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.

06.12.1999 (5450)  
**Casa Loca GmbH**, in Bern, Nydeggestalden 8, 3011 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Betrieb eines Blumengeschäftes mit dazugehörigem Dekorationsmaterial; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Portmann, François, von Schüpfheim, in Büren zum Hof, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Stotzer, Franziska, von Büren an der Aare, in Büren zum Hof, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

06.12.1999 (5451)  
**ICS Mallepell GmbH**, in Muri bei Bern, Tannackerstrasse 8 A, 3073 Gümlen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Informatik Consulting und Schulung, Hard- und Software Support, Webpublishing sowie Management-Consulting in finanziellen und betriebswirtschaftlichen Belangen; sie kann Grundstücke erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 60'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage gemäss Vertrag vom 26.11.1999 und Bilanz per 31.8.1999: Aktiven von CHF 60'000.- und Passiven von CHF 0.-, der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma "E. Mallepell, ICS Informatik Consulting & Schulung", in Muri bei Bern, zum Übernahmepreis von CHF 60'000.-, der an das Stammkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Mallepell-Bachmann, Elisabeth, von Braggio, in Muri bei Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Mallepell, Roger, von Braggio, in Muri bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-; Mallepell, Marc, von Braggio, in Muri bei Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

06.12.1999 (5452)  
**Haushalt-Elektro GmbH**, in Bern, Handel mit sowie Reparaturen von Elektro- und Hausapparaten aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 18. 12. 1997, S. 9105). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bütkofer, Christian, von Kernenried, in Hilterfingen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: in Hünibach].

06.12.1999 (5453)  
**Gsell Vogel**, in Bern, Schwalbenweg 2, 3012 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Gastronomiebetriebes. Eingetragene Personen: Gsell Vogel, Liselotte, von Bütschwil und Amriswil, in Bern, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.



06.12.1999 (5454)  
**Gürbetailer - Partyservice P. Guldman**, in Belp, Oberriedweg 4, 3123 Belp, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Partyservice. Eingetragene Personen: Guldman-Zutter, Petra, von Lorstorf, in Belp, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5455)  
**Kick Lernstudio für Mathematik Schule für Ergänzungsunterricht Anton Jungen**, in Bern, Speichergasse 39, 3011 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erteilen von Stütz- und Ergänzungsunterricht, gezielte Vorbereitung von Übertrittsverfahren und Prüfungen für Schüler und Erwachsene in den Fächern Mathematik, Französisch, Deutsch, Englisch, Physik, Chemie, Biologie, Geschichte, Buchhaltung, Betriebswirtschaftslehre, Recht, Arbeits- und Lernethik. Eingetragene Personen: Jungen, Anton, von Frutigen, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5456)  
**Blumen Therese Winkler, Inh. Leichnam Adrian**, in Bern, Verkauf von Blumen und Pflanzen, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8881). Firma neu: **Secret Gardens Leichnam Adrian**. Zweck neu: Führen eines Blumengeschäftes, Handel mit Blumen, Pflanzen, Garten und Geschenkartikeln, Ausführen von Gartenbepflanzungen und Innenbegrünungen.

06.12.1999 (5457)  
**bruni informatik**, in Bern, Dienstleistungen im Bereiche der EDV. Handel mit Hard- und Software. Einzelfirma (SHAB Nr. 223 vom 17. 11. 1998, S. 7842). Firma neu: **BRUNI X**.

06.12.1999 (5458)  
**E. Malpellel, ICS Informatik Consulting + Schulung**, in Muri bei Bern, Informatik Consulting und Schulung, Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 1998, S. 2). Die Aktiven und Passiven sind an die "ICS Malpellel GmbH", in Muri bei Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

06.12.1999 (5459)  
**El Baraka, Schleifer Elaouam**, in Bern, Verkauf von Kunsthandwerk aus Keramik, Holz und Silber, Einzelfirma (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 1996, S. 1127). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### Büro Thun (für Berner Oberland)

06.12.1999 (1999)  
**Steiner + Partner Architekten AG**, in Steffisburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14. 03. 1997, S. 1743). Streichung der statutarisch festgelegten Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lütz, Hanspeter, von Wolfolden, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Zurnthum, Thomas, von Grenchols und Binn, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, Zweigniederlassung in Thun, Revisionsstelle.

06.12.1999 (2000)  
**BTA Beatenberg Touristik AG**, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 09. 06. 1994, S. 3234). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 1. 12. 1999 infolge Fusion gem. Art. 748 OR mit der Alpen-Internat Beatenberg AG, in Beatenberg. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag v. 1. 12. 1999 und Fusionsbilanz per 30. 6. 1999 durch Universalzession auf die Alpen-Internat Beatenberg AG über.

06.12.1999 (2001)  
**Alpen-Internat Beatenberg AG**, in Beatenberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1993, S. 4500). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Zweck neu: Führung eines Instituts für Kinder der Primar-, Real-, Sekundar- und Gymnasialstufe; kann Bildungsleistungsdienste jeder Art anbieten. Kann Betriebe des Touristikgewerbes, Schulungszentren und Sportanlagen erwerben, erstellen, überbauen, verwalten und veräußern. Kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Liegenschaften erwerben, verkaufen und belasten und Grundstücke bebauen. Aktienkapital neu: CHF 170'000.- [bisher: CHF 50'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 170'000.-; Aktien neu: 170 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-]. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage- und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung v. 26. 2. 1982 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Gemäss Sacheinlagevertrag v. 26. 2. 1982 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma "A. Schwander-Fleischmann", bzw. der bisherigen einfachen Gesellschaft Andreas und Elisabeth Schwander-Fleischmann, in Beatenberg, gemäss Bilanz per 31. 12. 1981, wonach die Aktiven Fr. 157'387.20 und die Passiven Fr. 99'387.20 betragen, sodass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 58'000.- ergibt, wofür die Sacheinleger 50 Aktien zu je Fr. 1'000.- sowie eine Gutschrift gegenüber der Gesellschaft von zusammen Fr. 8'000.- erhalten.]. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 1. 12. 1999 die BTA Beatenberg Touristik AG, in Beatenberg, durch Fusion gem. Art. 748 OR. Aktiven (inkl. Grundstück Beatenberg-Gbl. Nr. 1405) von CHF 2'310'760.20 und Passiven von CHF 2'090'809.50 gehen gemäss Fusionsvertrag v. 1. 12. 1999 und Fusionsbilanz per 30. 6. 1999 durch Universalzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag überliefert. Der Alleinaktionär der übernommenen Gesellschaft erhält dafür 120 vollliberierte Namenaktien zu CHF 1'000.- der übernehmenden Gesellschaft. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief oder gegebenenfalls im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Selzer, Daniel, von Grindelwald, in Wildersried, Revisionsstelle [bisher: in Unterseen].

06.12.1999 (2002)  
**Futuro Isolationen GmbH**, in Unterseen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 148 vom 02. 08. 1996, S. 4626). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Penta, Sandro, von Unterseen, in Unterseen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: Gesellschafter].

06.12.1999 (2003)  
**Landi Spiez**, in Spiez, Genossenschaft (SHAB Nr. 191 vom 02. 10. 1996, S. 5968). Domizil neu: Thunstrasse 1, 3700 Spiez. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nussbaum, Fritz jun., von Grosshöchstetten, in Spiez, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Känel, Fritz, von Aeschi bei Spiez, in Aeschi bei Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Mühlematter, Christian, von Spiez, in Faulensee (Spiez), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Peter, Jules, von Wald ZH, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Regez, Hans-Jürg, von Reutigen, in Reutigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wittwer, Walter, von Oberlangegg, in Einigen (Spiez), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zenger, Werner, von Oberstocken, in Wimmis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Haueter, Beat, von Langnau im Emmental, in Spiez, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschan, Daniel, von Sigriswil, in Faulensee (Spiez), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Fuhrer, Peter, von Thun, in Aeschi bei Spiez, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kernen, Beat, von Reutigen, in Reutigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wolf, Ulrich, von Spiez, in Spiez,

Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Oskar, von Wimmis, in Wimmis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Brenzikof, Klaus, von Niederhöligen, in Einigen (Gde. Spiez), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Peter-Baur, Therese, von Wald ZH, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Reinhard, Reto, von Riegelsau, in Wichtach (Gde. Oberwichtach), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hadorn, Benedikt, von Forst, in Blumenstein, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schärz-Burri, Christine, von Adelboden, in Hondrich (Gde. Spiez), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

06.12.1999 (2004)  
**Hotel-Chalet Schwarzwald-Alp, Margret und Luzius Jürg Garmann**, in Meiringen, Schwarzwaldalp, 3860 Meiringen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1999. Zweck: Betrieb des Hotels Schwarzwald-Alp. Eingetragene Personen: Garmann, Luzius Jürg, von Safien, in Meiringen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Gartmann-Krins, Margret, von Safien und Hausen am Albis, in Meiringen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (2005)  
**Silvia und Werner Blättler**, in Grindelwald, Betrieb des Hotels Rosenegg, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08. 03. 1995, S. 1308). Firma neu: **Silvia und Werner Blättler in Liquidation**. Mit Verfügung vom 20. September 1999 hat der Gerichtspräsident 1 als Konkursrichter des Gerichtsrates XI Interlaken-Oberhasli über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

06.12.1999 (5064)  
**Isotech Zentralschweiz AG**, in Horw, Winkelstrasse 12, 6048 Horw, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1999. Zweck: Ausführung von Arbeiten in den Bereichen Fugenabdichtungen, Brandschuttschichten, Beschichtungen und Bautenschutz in der Zentralschweiz; Betonabdichtungsarbeiten aller Art; Erwerb, Halten und Verwerten von Grundstücken und Immaterialgüterrechten; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 150'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 150'000.-; Aktien: 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Isotech AG, in Schlieren, technische Anlagen und Maschinen sowie ein Warenlager gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preise von CHF 150'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Wyrsch, Kurt, von Buochs, in Buochs, Präsident, mit Einzelunterschrift; Niederberger, Klaus, von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Huber, Hans, von Boswil, in Lenzburg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Niederberger & Wyder Treuhand GmbH, in Dallenwil, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5065)  
**Slamanig Schreinerei AG**, in Inwil, Hauptstrasse 22, 6034 Inwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Möbelteilen und Inneneinrichtungsgegenständen; Betrieb einer Bauschreinerei, einer Generalunternehmung inklusive Innenarchitektur und allen damit zusammenhängenden Geschäften; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Erwerb und Veräußerung von Grundstücken; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Beteiligungen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Slamanig Planung & Design AG (vormals Slamanig Schreinerei AG), in Inwil, vereinzelt Aktiven, bestehend aus Forderungen, Einrichtungen, Maschinen, Mobiliar und Warenlager sowie vereinzelt Passiven, beides gemäss noch zu erstellender separater Liste, zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von nicht über CHF 50'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind vinkuliert. Eingetragene Personen: Slamanig, Georg, von Inwil, in Inwil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Slamanig, Stefan, von Inwil, in Inwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Slamanig, Josef, von Inwil, in Inwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandbüro Hans Amstalden, in Neuenkirch, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5066)  
**Boa AG**, in Rothenburg, Herstellung von und Handel mit industriellen Gütern vornehmlich der Metallbranche, vor allem auf den Gebieten des Rohrleitungsbau und der beweglichen Leitungselemente, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 1998, S. 1715). Statutenänderung: 31. 08. 1999. Übersetzungen der Firma neu: (**Boa Inc.**) (**Boa SA**). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mantova, Silvano, von Zürich, in Wädenswil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leeb, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Malsch (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buholzer, Victor, von Horw, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vize-Direktor]; Storrer, Andreas, von Siblingen, in Hildisrieden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ATAG Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5067)  
**Garage Mathis AG**, in Emmen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte sowie Handel mit Automobilen und Treibstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08. 04. 1998, S. 2411). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Segmüller Treuhand AG, in Littau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nicolin, Francois, von St-Léonard, in Rain, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5069)  
**GVB Gesellschaft für Vermögensbildung AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1999, S. 3433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosaic Revisions- und Treuhand AG, in Stansstad, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5070)  
**Rieker Schuh AG**, in Reiden, Handel mit und Fabrikation von Gütern aller Art, insbesondere Schuhen, und die Erbringung von damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21. 07. 1999, S. 4966). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Terbykyn, Heiner, deutscher Staatsangehöriger, in Tuttligen (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (5071)  
**Self Soli Horw AG**, in Horw, Betrieb von Solarien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995, S. 5603). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Märki, Norbert, von Mandach, in Sempach, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Richard, von Oberehrendingen, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5072)  
**Slamanig Schreinerei AG**, in Inwil, Fabrikation von und Handel mit Möbeln, Möbelteilen, ganzen Aussteuerereinigungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 1998, S. 686). Statutenänderung: 3. 12. 1999. Firma neu: **Slamanig Planung & Design AG**. Zweck neu: Planung, Entwicklung, Gestaltung, Verwertung, Produktion und Vertrieb von Inneneinrichtungen und Inneneinrichtungsgegenständen sowie Handel mit derartigen Gegenständen; Erwerb, Entwicklung, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Herstellungsverfahren; Er-

werb und Veräußerung von Grundstücken; Handel mit Waren und Erzeugnissen aller Art; Beteiligungen. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.].

06.12.1999 (5073)  
**Waller AG**, in Büron, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994, S. 7066). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Partner Treuhand AG, Sursee, in Sursee, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pemag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5074)  
**Fürst von Sayn-Wittgenstein Consulting AG**, bisher in Basel, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 1995, S. 4327). Statutenänderung: 24. 11. 1999. Firma neu: **Propagant AG**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: d/o Küng Treuhand AG, Birkenstrasse 1, 6005 Luzern. Zweck neu: Auswertung von Patenten und Erfindungen auf der Basis von Wagnisfinanzierungen (Venture Capital Finanzierungen); Leistung von Sicherheitsdiensten im Bereiche der Bewachung von Personen, Gebäuden und anderen Sachen sowie von Geld- und Warentransporten; Anlageberatung; Vermögensverwaltung; Abwicklung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art; Beteiligungen; Tausch, Kauf und Verkauf von Mobilien, Immobilien und anderen Vermögenswerten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-; Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fürst von Sayn-Wittgenstein, Wilhelm Winfried, deutscher Staatsangehöriger, in Schwindegg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stopp Treuhand & Consulting, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wagner, Manfred Alois, von Basel und Ebnat-Kappel, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Wagner, Susanne Irene, von Basel und Ebnat-Kappel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Küng Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

06.12.1999 (5075)  
**Autospenglerei Thali GmbH**, in Horw, Bahnhofstrasse 42, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Betrieb einer Autospenglerei; Handel mit Motorfahrzeugen; Beteiligungen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Niklaus Thali, von Hämikon und Herlisberg, in Horw, von seiner bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Niklaus Thali, in Horw, gemäss einer per 31. 12. 1999 noch zu erstellenden Bilanz den Teilbereich Autospenglerei mit sämtlichen Aktiven, die mindestens CHF 62'500.- betragen und dem gesamten Fremdkapital, das CHF 60'000.- nicht übersteigt, zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von CHF 2'500.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thali, Niklaus, von Hämikon und Herlisberg, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Thali, Martina, von Hämikon und Herlisberg, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Thali, Rico, von Hämikon und Herlisberg, in Rothenburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

06.12.1999 (5076)  
**Autowerkstatt Thali GmbH**, in Horw, Bahnhofstrasse 42, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Betrieb einer Autowerkstatt; Handel mit Motorfahrzeugen; Beteiligungen; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von Niklaus Thali, von Hämikon und Herlisberg, in Horw, von seiner bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Niklaus Thali, in Horw, gemäss einer per 31. 12. 1999 noch zu erstellenden Bilanz den Teilbereich Autowerkstatt mit sämtlichen Aktiven, die mindestens CHF 62'500.- betragen und dem gesamten Fremdkapital, das CHF 60'000.- nicht übersteigt, zu einem maximalen Nettoübernahmepreis von CHF 2'500.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thali, Niklaus, von Hämikon und Herlisberg, in Horw, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Thali, Martina, von Hämikon und Herlisberg, in Littau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Thali, Rico, von Hämikon und Herlisberg, in Rothenburg, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

06.12.1999 (5077)  
**Store-Suri GmbH**, in Wolhusen, Menznauerstrasse 28a, 6110 Wolhusen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Ausführung von Montage- und Servicearbeiten an Storen und Rollläden; Beteiligungen; Miete, Erwerb und Veräußerung von Grundeigentum. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 01. 12. 1999 und Bilanz per 30. 09. 1999 übernimmt die Gesellschaft von William Surial, von Huttwil, in Wolhusen, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma William Surial, Storen und Rollläden, in Wolhusen, mit sämtlichen Aktiven, deren Wert zusammen CHF 55'624.70 beträgt und dem gesamten Fremdkapital im Werte von CHF 28'559.95 zum Preise von CHF 27'064.75, wovon CHF 20'000.- an das Stammkapital angerechnet werden und CHF 7'064.75.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Surial, William, von Huttwil, in Wolhusen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Surial, Esther, von Huttwil, in Wolhusen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

06.12.1999 (5078)  
**Fulmine Hochdorf GmbH**, in Hochdorf, Verkauf von Pizzas und Getränken per Kurier, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 16 vom 25. 01. 1999, S. 535). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tursing, Gani, von Hochdorf, in Hochdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dügünayurdu, Kemal, türkischer Staatsangehöriger, in Wettlingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Turunc, Yusuf, türkischer Staatsangehöriger, in Hochdorf, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5079)  
**G & H Garten & Hobby GmbH**, in Gunzwil, Import von und Handel mit Gartenhäusern, Treibhäusern und Behausungen von Tieren sowie weiteren Artikeln im Bereich Garten und Hobby, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 07. 04. 1997, S. 2286). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Friedrich, von St. Gallen, in Rorschach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bucher, Markus, von Gunzwil und Neudorf, in Gunzwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

06.12.1999 (5080)  
**Ragora in Liquidation**, in Meggen, Erwerb von geeignetem Bauland zu Eigentum oder im Baurecht in erster Linie zu Gunsten ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3607). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.]

06.12.1999 (5081)  
**Französischsprachender Christlicher Afrikanischer Verein von Luzern**, in Luzern, St. Karli-Strasse 13, 6004 Luzern, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 19.06.1999. Zweck: Gewährleistung des evangelischen Gottesdienstes; Weitergabe der Heiligen Schriften; Aufrechterhaltung und Verbreitung der Lehre, welche durch die Glaubenskenntnisse dargestellt werden. Haftung/Nachschusspflicht: Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Mittel: Freiwillige Spenden. Organisation: Vereinsversammlung, Vorstand von 7 Mitgliedern, Altestenrat und Rechnungsrevisoren. Eingetragene Personen: Quindo Akata, Edouard, Bürger von Angola, in Emmen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Mananga, Matondo genannt Hortence, Bürgerin der Demokratischen Republik Kongo, in Luzern, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5082)  
**Griesser AG**, in Luzern, Herstellung und Vermarktung von Sonnen- und Witterschutzanlagen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4565), mit Hauptsitz in: Aadorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Büttiker, Max, von Wolfwil, in Elgg, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (5083)  
**Bäckerei-Konditorei Kreyenbühl**, in Littau, Bahnhofstrasse 1, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Eingetragene Personen: Kreyenbühl, Burkard, von Beinwil (Freiamt), in Littau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Kreyenbühl, Regula, von Beinwil (Freiamt), Adligenswil und Schangnau, in Littau, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (5084)  
**Süss Consulting**, in Dierikon, Rigrasse 42, 6036 Dierikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Personal-, Management- und Lebensberatungen (Zielgruppe: Unternehmen, Teams und Einzelpersonen). Eingetragene Personen: Süss, Robert, von Luzern, in Dierikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## Nidwalden - Nidwald - Intervado Sottoselva

06.12.1999 (1348)  
**MBSC Sales Consulting AG**, bisher in St. Gallen, Umfassende Beratung von Unternehmen, insbesondere im Bereich der Aus- und Weiterbildung sowie der Verkaufs- und Marketingunterstützung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 09.06.1999, S. 3855). Gründungsstatuten: 01.10.1997. Statutenänderung: 1. 12. 1999. Sitz neu: Stans. Domizil neu: Hansmatt 32, 6370 Stans. Zweck: Umfassende Beratung von Unternehmen, insbesondere im Bereich der Aus- und Weiterbildung sowie der Verkaufs- und Marketingunterstützung; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bossert, Markus, von Willisau Stadt, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathys, Dieter, von Rüschellen, in Fislisbach, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Remetschwil, Vizepräsident]; Suter, Johannes Huldrych genannt Hansueli, von Oberentfelden, in Ebikon, Vizepräsident und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Luzern, Revisionsstelle.

06.12.1999 (1349)  
**Bülletta GmbH**, in Hergiswil NW, Führung von Bräunungsstudios, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 704). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Marianne E., von Hochfelden, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

06.12.1999 (1350)  
**Funny Sun GmbH**, in Hergiswil NW, Führung von Bräunungsstudios, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 01.02.1999, S. 704). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Marianne E., von Hochfelden, in Sarnen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Karl, von Lungern, in Sachseln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

06.12.1999 (1351)  
**Harve Handels- und Publikations GmbH**, bisher in Stansstad, Erbringung von Marketing- und Werbedienstleistungen, Verlagstätigkeiten sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 09.04.1999, S. 2299). Statutenänderung: 6. 12. 1999. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Hirsenstrasse 28, 6052 Hergiswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hardegger, Judith, von Gams, in Hergiswil NW, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: in Stansstad]; Hardegger, Markus, von Gams, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.- [bisher: in Stansstad].

06.12.1999 (1352)  
**Paul Zumstein Treuhand AG**, in Stans, Stansstadterstrasse 51, 6370 Stans, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Paul Zumstein Treuhand AG. Rechtsrat Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Sarnen. Statuten Hauptsitz: 03.03.1978. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 03.03.1978 [letzte Publikation: SHAB Nr. 109 vom 10.06.1998, S. 3932]. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten Buchführung, Revisionen, Unternehmensberatung, Steuerberatung, Treuhandfunktionen, Immobilien-Verwaltung und -Handel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Eingetragene Personen: Zumstein, Paul, von Lungern, in Sarnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rohrer, Kurt, von Eiken, in Sarnen, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung; Spichtig, Beat, von Sachseln, in Alpnach, mit Kollektivprokura zu zweien.

## Glarus - Glaris - Glarona

06.12.1999 (1022)  
**Riposa-Bettwaren AG**, bisher in Glarus, Herstellung, Handel und Vertrieb von Bettwaren aller Art, insbesondere von Matratzen, Unterbetten und Bettdecken; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24.02.1994, S. 1068). Statutenänderung: 6. 12. 1999. Sitz neu: Biltlen. Domizil neu: Bahnhofstrasse 33, 8865 Biltlen. Zweck neu: Herstellung, Handel und Vertrieb von Bettwaren aller Art, insbesondere von Matratzen, Unterbetten und Bettdecken. Die Gesellschaft kann zudem Markenrechte erwerben, halten und veräußern sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Tätigkeit erstreckt sich auf das In- und Ausland.

06.12.1999 (1023)  
**Autopunkt GmbH**, in Glarus, Zaunplatz, 8750 Glarus, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Handel mit Autos. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Greco, Marco, italienischer Staatsangehöriger, in Näfels, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; ALP Invest GmbH, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-.

## Zug - Zoug - Zugo

06.12.1999 (9904)  
**ADT Monitoring AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Management von Dienstleistungskontrakten im Zusammenhang mit der Ueberwachung von elektronischen Sicherheitssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 14.10.1998, S. 7042). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

06.12.1999 (9906)  
**KM Vermögensverwaltung AG in Liquidation (KM Vermögensverwaltung Ltd in Liquidation) (KM Vermögensverwaltung SA in Liquidation)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Finanzberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 02.03.1999, S. 1387). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

06.12.1999 (9907)  
**Metafin AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03.09.1998, S. 6093). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

06.12.1999 (9908)  
**Albarclub Holding N. 177 in Liquidation**, Sitz: Zug, Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16.09.1998, S. 6403). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

06.12.1999 (9909)  
**Gastro PIC SA**, Sitz: Steinhäusen, Betrieb von Restaurantsbetrieben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 05.07.1999, S. 4521). Eingetragene Personen: Gelösch: [Brawand, Esther, Heimat: Matten bei Interlaken, in Gsteigwil, Mitglied mit Einzelunterschrift].

06.12.1999 (9910)  
**Transagro GmbH**, Sitz: Zug, Verarbeitung, Import oder Export von Lebensmitteln, GmbH (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4569). Eingetragene Personen: Geändert: Schneider, Jakob, Heimat: Elm, in Niederhasli, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 6'000 [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

06.12.1999 (9911)  
**Allegria Invest AG in Liquidation (Allegria Invest SA in Liquidation) (Allegria Invest Ltd in Liquidation)**, Sitz: [bisher: Neuheim], Kauf, Verkauf und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1999, S. 5987). Statutenänderung: 18.11.1999. Firma Neu: Allegria Invest AG. Übersetzungen der Firma Neu: (Allegria Invest SA), (Allegria Invest Ltd) Gelösch: (Allegria Invest SA in Liquidation), (Allegria Invest Ltd in Liquidation). Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: c/o In-Travaux Treuhand AG, Industriestrasse 16, 6300 Zug. Bemerkungen Neu: Nachdem der gesetzmässige Zustand wieder hergestellt ist, wird die von Amtes wegen erfolgte Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Gelösch: [Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRegV]. Eingetragene Personen Neu: Eisenring, Beat, Heimat: Jonschwil, in Jonschwil, Mitglied mit Einzelunterschrift; Supura Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Huber, Hansjörg, Heimat: Winterthur, in Monte Carlo (MC), Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Huber, Alain Maurice, Heimat: Winterthur, in Zollikon, Präsident ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Gampfer, Dr. Rolf, Heimat: Frauenfeld, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien].

06.12.1999 (9912)  
**Käseerei-Genossenschaft Finstersee**, Sitz: Menzingen, Die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftsgebiet produzierten Kuhmilch, Genossenschaft (SHAB Nr. 46 vom 25.02.1971, S. 449). Eingetragene Personen Neu: Lütolf, Alfred, Heimat: Büren, in Finstersee, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Löttscher, Ferdinand, Heimat: Neuenkirch, in Finstersee, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Kälin, Johann, Heimat: Einsiedeln, in Finstersee, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Schuler, Martin, Heimat: Steinen, in Finstersee, Beisitzer ohne Zeichnungsberechtigung].

06.12.1999 (9913)  
**ETEREA AG (ETEREA SA) (ETEREA LTD)**, Sitz: Zug, Erbringung von Treuhand- und Beratungsdienstleistungen im Finanz- und Investmentbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7801). Eingetragene Personen Neu: Waldner, Cesira, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in München (DE), Direktorin mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9914)  
**YES International AG (YES International Ltd) (YES International SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Bundesstrasse 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 26.11.1999. Zweck: Entwicklung und Vermarktung von Lösungen für elektronischen Handel; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, Lizenzen und Patente erwerben, verkaufen und verwerten, Beutungen aller Art durchzuführen Finanzierungs-, Anlage- und Darlehensgeschäfte jeglicher Art tätigen sowie Bürgschaften eingehen und Sicherheiten zugunsten Dritter leisten. Aktienkapital: CHF 500'000, Liberierung: CHF 500'000, 50'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Goldscheider, Daniel, Heimat: Österreich, in Oberwil bei Zug, Präsident mit Einzelunterschrift; Windlin, iur. Jost A., Heimat: Kerns, in Zug, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Dr. Richard E., Heimat: Schwyz, in Walchwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Arthur Andersen AG, in Zug, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9916)  
**Net Jets Europe AG (Net Jets Europe SA) (Net Jets Europe Ltd)**, Sitz: Risch, hauptsächlich in Europa Erbringung und Ueberwachung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Flugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1998, S. 8651). Eingetragene Personen: Geändert: Klingelfuss, Urs, Heimat: Basel, in Steinhäusen, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Oldani, Reto, Heimat: Wolhusen, in Merenschwand, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Von Huben, Rudolf Reto, Heimat: Uerkheim, in Bonstetten, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [Ziegler, Hannes, Heimat: Schaffhausen, in Herriberg, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

06.12.1999 (9917)  
**Ravita International AG**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Ravita AG, Sihlbruggstrasse 105a, 6340 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 03.12.1999. Zweck: Einkauf von Handels- und Investitionsgütern sowie Rohwaren und Halbfabrikaten für die Valora-Gruppe, insbesondere im internationalen Bereich; kann mit anderen Einkaufsvereinigungen zusammenarbeiten, sich an Unternehmen mit gleichartigem oder ähnlichem Geschäftsbereich beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hartmann, Reto, Heimat: Trimmis, in Goldwil (Thun), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Ernst, Heimat: Limpach, in Wohlen bei Bern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwander, Hansjörg, Heimat: Langnau im Emmental, in Tschugg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Hanspeter, Heimat: Menzingen, in Fraubrunnen, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Beat, Heimat: Röttenbach im Emmental, in Homberg, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Bern, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9918)  
**Calabrese Foreign Operations SA**, Sitz: [bisher: Steinhäusen], Handel mit und Vermittlung von technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 26.04.1999, S. 2696). Statutenänderung: 03.12.1999. Firma Neu: Calabrese International Operation SA. Sitz Neu: Walchwil. Domizil Neu: Zugerstrasse 44b, 6318 Walchwil.

06.12.1999 (9919)  
**TMCI AG**, Sitz: Baar, Handel mit und Vermietung von Maschinen und Zubehörsachen für die Verarbeitung von Tabak, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 26.08.1996, S. 5120). Statutenänderung: 03.12.1999. Aktienkapital: Geändert: CHF 4'500'000 [bisher: CHF 8'500'000], Liberierung: CHF 4'500'000 [bisher: CHF 8'500'000], 4'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 8'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung im Sinne von Art. 735 OR durch Abschreibung und Vernichtung von 4'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000.00. Eingetragene Personen Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelösch: [Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle].

06.12.1999 (9920)  
**CBE Spezialbau**, Sitz: [bisher: Zug], Tätigkeit als Baunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2955). Statutenänderung: 01.12.1999. Sitz Neu: Risch. Domizil Neu: Berchtwilerstrasse 2a, 6343 Rotkreuz.

06.12.1999 (9921)  
**Meuli Reinigungen**, Sitz: Steinhäusen, Reinigungen von Wohnhäusern, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 11.11.1997, S. 8196). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

06.12.1999 (9922)  
**Graziano Quirici**, Sitz: Zug, Management und Beratung, Einzelfirma (SHAB Nr. 77 vom 21.04.1994, S. 2163). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

06.12.1999 (9923)  
**OH Holzimport, Oberholzer**, Sitz: Baar, Handel mit und Import von Holz, Einzelfirma (SHAB Nr. 227 vom 23.11.1998, S. 7986). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.

06.12.1999 (9924)  
**HMC Hobby Modellbau Center AG** Sitz: [bisher: Thalwil], Betrieb von Modellsport-Centren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 10.03.1995, Seite 1358). Statutenänderung: 24.11.1999. Firma Neu: Globcor Verwaltungs AG. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o Zülig & Partner Treuhand AG, Altgasse 82, 6340 Baar. Zweck Neu: Erwerb und Verwaltung von in- und ausländischen Beteiligungen; kann Wertschriften und Grundstücke aller Art erwerben, verwerten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: Bisher: SHAB. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Zülig, Peter, Heimat: Romanshorn, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; ZIT Ziegler Immobilien & Treuhand GmbH, in Winkel, Revisionsstelle. Gelösch: [Reimann, Fred Walter, Heimat: Wald ZH, in Thalwil, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Faucella, Lucio, Heimat: Thalwil, in Horgen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Zulauf, Volker, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lauterbach (DE), Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Weber, Peter, Heimat: Unterentfelden, in Rohr AG, Revisionsstelle].

06.12.1999 (9926)  
**Symo-Electronic AG**, Sitz: Cham, Herstellung und Vertrieb von Mosaiik-Schalttafeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 05.02.1997, S. 790). Statutenänderung: 01.12.1999. Firma Neu: SYMO-ELECTRONIC AG. Übersetzungen der Firma Neu: (SYMO-ELECTRONIC SA), (SYMO-ELECTRONIC LTD). Zweck Neu: Vertrieb und Fabrikation von Systemen und Bauteilen, Apparaten und Maschinen, insbesondere für den elektrotechnischen und elektronischen Bedarf sowie verwandte Bereiche; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Geändert: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1'000]. Qualifizierte Tatbestände: Gelösch: [Sacheinlage: Die Aktien von CHF 177'907.32 und die Pässen von CHF 101'907.32 der einfachen Gesellschaft Reinhold J. Oberholzer, in Cham, und Joachim Siemers, in Steinhäusen, gemäss Uebnahmebilanz per 01.01.1969 und Sacheinlagevertrag vom 29.05.1969 zum Preis von CHF 76'000.00, wofür 76 Aktien ausgegeben und den Sacheinlegern ausgehändigt werden]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Marty, Theresia, Heimat: Unterberg, in Schindeldelg, Mitglied mit Einzelunterschrift; Menger, Hans-Peter, Heimat: Mellingen, in Schindeldelg, Direktor mit Einzelunterschrift; Vettiger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle. Gelösch: [Oberholzer-Sidler, Annelies, Heimat: Wald ZH, in Hünenberg, Prokuristin mit Einzelprokura]; [Oberholzer, Reinhold J., Heimat: Wald ZH, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Fellmann & Partner AG, in Zug, Revisionsstelle].

06.12.1999 (9927)  
**Sky Unlimited AG (Sky Unlimited SA) (Sky Unlimited Inc) (Sky Unlimited Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Vermietung und Verleasung von Geschäftsflugzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 29.09.1998, S. 6686). Domizil Neu: c/o IAW Institut für Abgabe- und Wirtschaftsrecht AG, Bahnhofstrasse 27, 6300 Zug. Eingetragene Personen: Geändert: Brand, Jürg, Heimat: Trachselwald, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Kück, Holger, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Meggen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bläsi, Christof, Heimat: Solothurn, in Abtwil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.



06.12.1999 (9928)  
**Domotrade AG**, Sitz: B a a r, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Produktion von Geräten, insbesondere für den Haushalt und die Gastronomie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23.11.1999, S. 7936). Firma Neu: Domotrade AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 22.11.1999.

06.12.1999 (9929)  
**A.C.E.I. AG**, Sitz: C h a m, Domizil: c/o L + D Treuhänd GmbH, Nestléstrasse 14, 6330 Cham, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 02.12.1999. Zweck: Erbringung von Ingenieurleistungen im Bauwesen, wie Studien, Expertisen, Beratung von Unternehmen, Mithilfe bei Auswahl von Konstruktionsmaterial, Mobilien, Immobilien, namentlich in den Bereichen Handel, Industrie sowie Landwirtschaft; kann Know-how, Patente und Lizenzen kaufen, verkaufen oder selber verwerten, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften kaufen, verkaufen oder verwerten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Limacher, Erich, Heimat: Schüpfheim, in Cham, Präsident mit Einzelunterschrift; Limacher, Jörg, Heimat: Schüpfheim, in Cham, Mitglied mit Einzelunterschrift; Müller, Eva-Maria, Heimat: Littau, in Cham, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9930)  
**WTN Holding AG World Telecommunication Network**, Sitz: Z u g, Domizil: Bundesstrasse 7, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 02.12.1999. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Unternehmen der Telekommunikations-Branche auf internationaler Ebene; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen und Firmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, überbauen, belasten, halten, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Masuta, Ranjit, Heimat: Indien, in Binzingen, Präsident mit Einzelunterschrift; Trinkl, Hugo, Heimat: Menzingen, in Wynau, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Masuta, Dharam Singh, Heimat: Kanada, in Pierrefonds (CND), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Masuta, Denise, Heimat: Basel, in Binzingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trinkl, Jeanette, Heimat: Menzingen, in Wynau, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; Fine Audit AG, in Zug, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9931)  
**Ursula Wirth Raumgestaltung**, Sitz: B a a r, Beratung bezüglich Raumgestaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 29.12.1998, S. 8885). Lösung: infolge Geschäftsaufgabe.

06.12.1999 (9932)  
**Destination Management Group**, Sitz: Z u g, Domizil: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 03.12.1999. Zweck: Erbringung von Management Dienstleistungen in der Tourismusbranche; kann gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 10'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Urfer, Alfred E., Heimat: Burgistein, in Zug, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumgartner, Dr. Richard, Heimat: Bangerten, in Herliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cornaz, Marc-Antoine, Heimat: Faoug, in Rolle, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dürr, Hanspeter, Heimat: Pratteln, in Bruxelles (BE), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9933)  
**IKH Investkredit AG**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Beteiligung an sowie Verwaltung und Finanzierung von anderen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 02.10.1998, S. 6770). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1999, Seite 8172).

06.12.1999 (9934)  
**Ibag Beteiligungs AG**, Sitz: S t e i n h a u s e n, Vermittlung, Kauf und Verkauf von Beteiligungen an in- und ausländischen Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1998, S. 6744). Lösung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1999, Seite 8172).

06.12.1999 (9935)  
**Eiche-Handels AG**, Sitz: C h a m, Handel mit und Vermittlung von Produkten aller Art für die verarbeitende Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 654). Statutenänderung: 02.12.1999. Aktienkapital geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 50'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 1'000]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

06.12.1999 (9936)  
**Holborn Realty Investments AG (Holborn Realty Investments SA) (Holborn Realty Investments Ltd)**, Sitz: Z u g, Kauf, Verkauf und Halten von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 18.12.1997, S. 9107). Statutenänderung: 03.12.1999. Aktienkapital geändert: CHF 250'000 [bisher: CHF 200'000], Liberierung: CHF 250'000 [bisher: CHF 50'000], 2'500 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100 [bisher: 2'000 vinkulierte Aktienaktien zu CHF 100].

06.12.1999 (9937)  
**Wysy Treuhand & Consult**, Sitz: C h a m, Domizil: Alte Steinhauserstrasse 19, 6330 Cham, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Dienstleistungen im Bereich Treuhand, Steuern, Verwaltung und Administration sowie Beratungsdienstleistungen im Bereich Betriebswirtschaft, Finanzen und Vermögensverwaltung. Eingetragene Personen: Wissy, Walter, Heimat: Oberkirch, Rickenbach LU, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9938)  
**Paul Forkardt GmbH (Paul Forkardt S&T)**, Sitz: Z u g, Handel mit Maschinen und Werkzeugen, GmbH (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3830). Eingetragene Personen Neu: Wagon plc, in Birmingham (UK), Gesellschafterin/Stammanteil: CHF 700'000. Gelöscht: [Wagon B.V., in Rotterdam (NL), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 700'000].

06.12.1999 (9939)  
**Ungarn-invest GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o performControl GmbH, Kolnplatz 8, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 03.12.1999. Zweck: Vermögensverwaltung, Unternehmens- und Versicherungsberatung, Management und Organisation von Firmen, die aus und nach Ungarn Investitionen durchführen; kann Investitionen und Vermögensanlagen errichten, fördern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baur, Viktor Benno, Heimat: Meilen, in Wettingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Baur, Thomas Andreas, Heimat: Meilen, in Wettingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5'000.

06.12.1999 (9940)  
**DOMUS DOMAIN GmbH**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o performControl GmbH, Kolnplatz 8, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 03.12.1999. Zweck: Unternehmensberatung, Management und Organisation von Gesellschaften, deren Büros, Repräsentation und Administration; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen

len sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baur, Viktor Benno, Heimat: Meilen, in Wettingen, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 15'000; Baur, Thomas Andreas, Heimat: Meilen, in Wettingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5'000.

06.12.1999 (9941)  
**Savex GmbH**, Sitz: R i s c h, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Treibstoffzusätzen, GmbH (SHAB Nr. 57 vom 25.03.1997, S. 2020). Eingetragene Personen Geändert: Ligeti, Janos, Heimat: Ungarn, in Budapest (HU), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000 [bisher: Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF -]. Neu: Nyitrai, Réka, Heimat: Ungarn, in Budapest (HU), Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Gelöscht: [Ligniform KG, in Budapest (HU), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000]; [Sz & H KG, in Budapest (HU), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 10'000]; [Szenogszky, Oszkar, Heimat: Ungarn, in Budapest (HU), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

06.12.1999 (9942)  
**Schenker-Winkler Holding AG**, Sitz: B a a r, Dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09.12.1998, S. 8408). Eingetragene Personen Geändert: Villiger, Dr. Rudolf, Heimat: Cham, in Thalwil, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Burkhard-Schenker, Dr. Romuald, Heimat: Waltenschwil, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift].

06.12.1999 (9943)  
**Veritas Rückversicherungs Aktien-Gesellschaft (Veritas Compagnie de Réassurance SA) (Veritas Compagnia di Riassicurazioni SpA) (Veritas Reinsurance Corporation Ltd) (Veritas Compania de Reaseguros SA)**, Sitz: Z u g, Aktivitäten aller Art auf dem Gebiet der Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5950). Eingetragene Personen Neu: Schmid, Daniela, Heimat: Cham, in Cham, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (9944)  
**ITC Inter Trading & Consulting AG**, Sitz: Z u g, Domizil: c/o Gret Iten Immobilien Treuhand, Hertzentrass 6, 6303 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum 01.12.1999. Zweck: Durchführung von Handelsgeschäften und Beratungsdienstleistungen im Zusammenhang mit der Finanzierung von Handelsgeschäften und Immobilien; kann sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Aktienaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Iten, Gret, Heimat: Zug, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Treuhand- und Steuerberatungsbüro Erwin Kälin, in Meggen, Revisionsstelle.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Büro Murten (Bezirk See)

30. November 1999  
**KRAMER UND STÄHLI AG**, in U l m i z, Oeleggässi, 3214 Ulmiz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.11.1999. Zweck: Handel, Montage, Reparaturen und Service von landwirtschaftlichen Anlagen und Zubehör. Aktienkapital: Fr. 100'000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100'000. Aktien: 100 Aktienaktien zu Fr. 1'000. Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: schriftlich. Eingetragene Personen: Markus Kramer, von Fräscheles, in Ulmiz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peter Stähli, von Oberhofen, in Ulmiz, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heinz Kramer, von Fräscheles, in Liebstorf, Revisionsstelle.

30. November 1999  
**Landwirtschaftliche Genossenschaft Galmiz und Umgebung**, in G a l m i z, Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe usw. (SHAB Nr. 146 vom 20.07.1996, S. 4573). Ausgetretene Person und erloschene Unterschrift: Walter Brand, von Sumiswald, in Galmiz, Geschäftsführer und Sekretär-Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Person mutierend: Fritz Gaberell-Blaser, von und in Altavilla, Vizepräsident und Sekretär-Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher Vizepräsident).

### Büro Tafers (Bezirk Sene)

30. November 1999  
**SENSE GARAGE POFET**, in T a f e r s, Mariabilstrasse 6, 1712 Tafers, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Garage mit Tankstelle. Inhaber: Patrick Poffet, von Bödingen, in Düringen, Inhaber mit Einzelunterschrift.

30. November 1999  
**Uhren + Bijouterie Nussio GmbH**, in S c h m i t t e n, Handel mit sowie Reparatur von Uhren und Schmuck, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 22.10.1999, S. 7240). Zweigniederlassung neu: Bern.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Olten-Gösgen

30. November 1999 (1192)  
**Bürgi Trading**, in G u n z g e n, Allmend 64, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Einzelunterschrift: Paul Bürgi, von Wolfwil, in Gunzgen. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art.

30. November 1999 (1193)  
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli (Schweiz) AG, Zweigniederlassung Olten**, in O l t e n (SHAB Nr. 145 vom 30.07.1998, S. 5275), mit Hauptsitz in Kilchberg ZH. Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Markus Stiefel, von Zürich, in Zürich. Kollektivprokura zu zweien neu: Urs Riedener, von Utterengen, in Egg, Rolf Fallegger nicht mehr Prokurist, neu Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien. Unterschriften Arthur Steiner, Direktor, und Dr. Ulrich Walter Schoch, Leiter der Zweigniederlassung, sowie Prokuren Jacques Amey und Ralph Zecher erloschen.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

03.12.1999 (5507)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8199, publizierten TB-Eintrags Nr. 5399 vom 26.11.1999. **SafPro AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8199). Zweck: Anbieten und Vermitteln von Ausbildung, Beratung sowie sonstigen Dienstleistungen auf den Gebieten Strahlenschutz, Umweltschutz, Arbeitssicherheit, medizinisches Wissen sowie gesundheitsbezogenes Verhalten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern.

03.12.1999 (5508)  
**DIAGENE AG**, in B a s e l, Socinstr. 55a, 4051 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25.11.1999, 4.12.1999. Zweck: Forschung und Entwicklung sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der molekularen Diagnostik und Therapie in der Medizin und in den Life-Sciences. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 102'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 51'000.-. Aktien: 1'020 Aktienaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe, sofern Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt, sonst SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Moroni, Prof. Dr. Christoph, von Basel, in Biel-Benken, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erb, Prof. Dr. Peter, von Basel und Hüttwilen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Miserez, Dr. André, von Basel und Lajoux JU, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Copartner Revision AG, in Basel, Revisionsstelle.

03.12.1999 (5509)  
**Actor AG, Treuhand- und Finanzgesellschaft**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02.06.1998, S. 3716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Motalla, Melanie, von Basel und Biasca, in Allschwil, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].

03.12.1999 (5510)  
**Baldwin Weissner AG**, in B a s e l, sanitären Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 12.02.1997, S. 947). Domizil: Burgfelderstr. 211, 4025 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lattmann, Ulrich, von Zürich, in Starrkirch-Wil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Karlheinz, deutscher Staatsangehöriger, in Binzen (D), Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herr, Hans Rudolf, von Basel, in Riehen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Knüfer, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Zürich und Birsfelden; Miller, Dr. Oscar Paul, von Solothurn und Biberist, in Aesch BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Birsfelden und Zürich; Bauer, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Beck, Nicolaas, niederländischer Staatsangehöriger, in Birsfelden, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Hadwich, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Heller, Gregor, von Basel, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Jost, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Birsfelden und Zürich; Kaltz, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Scherrer, Rolf, von Münchenstein, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Schwittay, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Birsfelden und Zürich; Tuzolino, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Wehr (D), mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Wüthrich, Roger, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Rübli, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (5511)  
**BATIGROUP AG**, in B a s e l, Baunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. noch offen). Zweigniederlassung neu: Freienbach (HR Schwyz), Rothenthurm (HR Schwyz).

03.12.1999 (5512)  
**Bogenschild AG**, in B a s e l, Ingenieurbüro im Bereich Haus- und Anlagentechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 30.09.1997, S. 7163). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Locher, Walter, von Bratsch, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschannen, Samuel, von Lausanne und Wohlen bei Bern, in Aesch BL, mit Kollektivprokura zu zweien, nicht mit einem Prokuristen.

03.12.1999 (5513)  
**Burda Service AG**, in B a s e l, Papier usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1999, S. 6429). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seger, Ewald, deutscher Staatsangehöriger, in Offenburg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoffel, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Hohenberg (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5514)  
**Churrasco Steakhouse AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.1998, S. 37). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Van Tongeren, Steven Petrus, niederländischer Staatsangehöriger, in Amsterdam (NL), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5515)  
**NEPTUNIAN MEDIA S.A.**, in B a s e l, Film, Fernsehen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 30.03.1998, S. 2170). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heller, Marcel, von Genesee und Schenkon, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Effinger, Viola, von Zuchwil, in Genolier, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (5516)  
**Perot Systems AG**, in B a s e l, Beratungstätigkeit im Bereich Restrukturierung von Geschäftsprozessen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6055). Domizil neu: Maltzasse 29, 4052 Basel. Zweigniederlassung neu: Opikon (HR Zürich) [bisher: Zürich (HR Zürich)].

03.12.1999 (5517)  
**Rodinvest SA**, in B a s e l, Mobiliärwerte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.1999, S. 5457). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: National Fiduciaire SA, in Genf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pricewaterhouse Coopers SA, in Genf, Revisionsstelle.

03.12.1999 (5518)  
**Silesia Pharmaceuticals AG**, in B a s e l, pharmazeutische Wirkstoffe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4088). Domizil neu: Steinengraben 5, 4003 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Testatoris AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: Testator AG, in Zug].

03.12.1999 (5519)  
**Solsano Basel Immobilien AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 24.02.1998, S. 1351). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wälti, Heinz, von Landiswil, in Obfelden, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; STG-Coopers & Lybrand Bankrevision AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leuenberger, Fritz, von Rüderswil, in Bottingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.

03.12.1999 (5520)  
**Stoffel Büromaschinen AG**, in B a s e l, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17.12.1997, S. 9075). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Stoffel, Paul, von Basel, in Allschwil, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoffel-Meyer, Rupert, von Oerlikon und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stoffel-Bünter, Rupert, von Oerlikon und Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

03.12.1999 (5521)  
**Amila AG**, bisher in U r n ä s c h, Textilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1617). Statutenänderung: 29.11.1999. Firma: AMILA AG. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: Bachletenstr. 1, 4054 Basel. Zweck neu: Erwerb, Verwaltung, Veräußerung und Lizenzierung von Immaterialgüterrechten aller Art einschliesslich Know-How, ferner Erbringung und Vermittlung von Beratungsdienstleistungen im technischen und gestalterischen Bereich. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktien: 500 Namenaktien zu CHF 200.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Gschwind, Anton, von Thewil, in Küssnacht am Rigi, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzmann, Gregory, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bühler Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].

03.12.1999 (5522)  
**EAS Monteval Brig SA**, bisher in B r i g - G l i s, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 15.12.1997, S. 9018). Statutenänderung: 26.11.1999. Firma neu: EAS Monteval Basel SA. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: c/o La Vision Kurt Steiner, Innere Margarethenstr. 7, 4051 Basel. Zweck: Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Beteiligung an anderen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 130'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 65'000.–. Aktien: 650 Namenaktien zu CHF 200.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Vinkulierung. Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schmidhalter, Iwan, von Ried-Brig, in Naters, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgener Charly, in Raron, Revisionsstelle [wie bisher]; Steiner, Kurt, von Suhr, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (5523)  
**Easy Products AG**, bisher in B r i g - G l i s, Handelsgüter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 484). Statutenänderung: 26.11.1999. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: c/o La Vision Kurt Steiner, Innere Margarethenstr. 7, 4051 Basel. Zweck: Produktion und Vertrieb von Handelsgütern. Die Gesellschaft kann ferner alle mit dem Zweck zusammenhängenden Dienstleistungen vornehmen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 250'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.–. Aktien: 250 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bader, Arthur, von Langenbruck, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Schmidhalter, Iwan, von Ried-Brig, in Brig-Glis, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhander Zerkulus & Marugg, in Brig-Glis, Revisionsstelle [wie bisher]; Steiner, Kurt, von Suhr, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (5524)  
**Infotec Communications AG**, bisher in Z ü r i c h, Informationsübermittlung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, S. 590). Statutenänderung: 3.12.1999. Sitz neu: B a s e l. Domizil neu: Weisse Gasse 6, 4001 Basel. Zweck: Erwerb, Vermietung und Verkauf von Produkten und Know-how der Informationsübermittlung, Verteilung von Informationen sowie Beratung in den Bereichen Kommunikation und Unternehmensführung. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 400'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 400'000.–. Aktien: 40'000 Namenaktien zu CHF 10.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Kurt, von Röttenbach im Emmental, in Erlenbach ZH, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Ruppen, Stephan, von Naters und Basel, in Birsfelden, Mitglied, Sekretär und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Peheim, Marcus, von Kirchindach, in Blauen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Raimann, Wolfgang, von Goldingen, in Jona, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bürgermeister-Willi, Anna Maria, von Zürich und Wigoltingen, in Pratteln, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; DMS Treuhand und Finanz AG, in Cham, Revisionsstelle [wie bisher]; Jucker, Walter, von Rütli ZH, in Meilen, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dübendorf].

03.12.1999 (5525)  
**Diamond Events GmbH**, in B a s e l, Veranstaltungen jeder Art in der Musikbranche usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 200 vom 14.10.1999, S. 7049). Statutenänderung: 1.12.1999. Firma neu: Crystal Marketing & Events GmbH. Domizil neu: Türkheimstr. 6, 4009 Basel. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hugentobler, Pascal, von Braunau, in Spiez, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.–. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Christian, von Rüderswil, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.– [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.–].

03.12.1999 (5526)  
**Genossenschaftsverband Gotthelf-Iselin-Quartier**, in B a s e l, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 22.01.1999, S. 488). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Waldeimer, Esther, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung; Häusermann, Walter, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stuber, Roland, von Basel, in Basel, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5527)  
**Verein Anatolisches Informations- und Dokumentationszentrum (VAID)**, in B a s e l, Gündeldingerstr. 432, 4053 Basel, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.1998. Zweck: Förderung des Informationsaustausches zwischen den aus Anatolien stammenden Volksgruppen und ihrer Heimat, um die notwendigen Grundlagen für den Kultur- und Wirtschaftsaustausch zwischen der in der Schweiz ansässigen Bevölkerung und den aus der Türkei stammenden Menschen zu schaffen. Zu diesem Zweck betreibt der Verein ein Archiv, in dem kulturelle, geschichtliche, politische und wissenschaftliche Zeitungen, Zeitschriften und Bücher sowie

weitere Bild- und Ton-Medien abgelegt und der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Mittel: Mitgliederbeiträge. Organisation: Mitgliederversammlung, Vorstand und Revisionsstelle. Vorstand: Mindestens 5 Mitglieder. Eingetragene Personen: Gö, Suna, türkische Staatsangehörige, in Allschwil, Präsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boztosun, Veli, türkischer Staatsangehöriger, in Frenkendorf, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Agac, Ismail, türkischer Staatsangehöriger, in Frick, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes; Güner, Haluk, türkischer Staatsangehöriger, in Emmen, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes; Karaca, Ali, von Pamigny, in Lausanne, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes.

03.12.1999 (5528)  
**"Tele-Hilfe", Telefonselbsthilfe Basel**, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1993, S. 6567). Statutenänderung: 21.04.1998. Name neu: Verein Tele-Hilfe Basel. Domizil neu: Schwarzwaldallee 171, 4058 Basel. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung: Ohne persönliche Haftung der Mitglieder.] Organisation neu: Vereinsversammlung, Vorstand und Revisionsstelle. Vorstand: 7 - 15 Mitglieder. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Trachsel, Rolf W., von Nofen, in Riehen, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar des Vorstandes; Stadelmann, Jeanne, von Escholzmatt, in Basel, Vizepräsidentin des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder Aktuar des Vorstandes; Bösch, Adrian, von St. Gallen, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Aktuar, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Vorstandes. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merz, Jürg, von Basel, in Basel, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier des Vorstandes; Forcart, Peter, von Basel, in Riehen, Vizepräsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier des Vorstandes [bisher: Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin des Vorstandes]; Bucher, Alexander, von Hergiswil NW, in Basel, Mitglied des Vorstandes und Kassier, mit Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes.

03.12.1999 (5529)  
**Verein für Jugendfürsorge**, in B a s e l, Verein (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4376). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burckhardt, Dr. Thomas, von Basel, in Bettingen, Präsident des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hodel, Christoph, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Vorstandes]; Leu, Roger, von Basel, in Pfeffingen, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Felber, Hans-Peter, von Basel und Deitingen, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Roger Fürst, Urs Marti oder Arthur Sennrich [bisher: Felber, Peter]; Röst, Roger, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Hans-Peter Felber, Urs Marti oder Arthur Sennrich [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Peter Felber]; Marti, Urs, von Kallnach, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Hans-Peter Felber, Roger Fürst oder Arthur Sennrich [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Peter Felber, Roger Fürst oder Arthur Sennrich]; Sennrich, Arthur, von Auw, in Weil am Rhein (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Hans-Peter Felber, Roger Fürst oder Urs Marti [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, nicht mit Peter Felber, Roger Fürst oder Urs Marti].

03.12.1999 (5530)  
**Computer People Sàrl, Zweigniederlassung Basel**, in B a s e l, Bämlingasse 10, 4051 Basel, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Computer People Sàrl. Rechtsnarr Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Neuchâtel (HR Neuchâtel). Statuten Hauptsitz: 10.06.1999. Handelsregistrierung Hauptsitz: 11.06.1999. Zweck Hauptsitz: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Informatik, Handel und Industrie mit der Zurverfügungstellung von Fachleuten in spezifischen Bereichen. Eingetragene Personen: Asby, John, von Spiez, in Peseux, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gisin, Donald, von Basel, in Basel, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andreea, Christophe, von Fleurier, in Pully, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wright, Stephen, britischer Staatsangehöriger, in Claygate (GB), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5531)  
**Sanico-Wunderli AG**, in B a s e l, Baumaterialien aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 07.05.1999, S. 3033), mit Hauptsitz in: Jona (HR St. Gallen). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Meierhofer, Dr. Lukas, von Zürich, in Wettwil am Albis, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haller, Fritz, von Menziken, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Heinz, von Dagmersellen, in Gelfingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Peter, von Schangnau, in Gontenschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hofstetter, Alexander Benjamin, von Nebikon, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

03.12.1999 (5532)  
**S. Berisa**, in B a s e l, Ryffstr. 26, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gartengestaltung und Gartenpflege. Eingetragene Personen: Berisa, Süleyman, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (5533)  
**& Reflexivity; Gabriele Fackler**, in B a s e l, multimediale Kommunikationssysteme usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8007). Domizil neu: Starenstr. 17, 4059 Basel.

03.12.1999 (5534)  
**Caruso Herrenmode**, in B a s e l, Einzelfirma (SHAB Nr. 204 vom 04.09.1987, S. 3535). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

03.12.1999 (5535)  
**CyberWorld Di Palma**, in B a s e l, Gestaltung von Internet-Seiten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 04.06.1999, S. 3749). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

03.12.1999 (5536)  
**Führungs- und Verkaufstraining, Esther Barandun**, in R i e h e n, Einzelfirma (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3610). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

03.12.1999 (5537)  
**Leo Lachenmeier & Co. Liegenschaften**, in B a s e l, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3201). Firma neu: Lachenmeier & Co. Liegenschaften. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Lachenmeier-Ruffner, Rosa Pia, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lachenmeier, Rosa Helena, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lachenmeier, Urs Hans, von Basel, in Murg, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lachenmeier Strioni, Katharina Veronika, von Basel, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pipoz-Lachenmeier, Agnes Pia, von Basel und Charmey, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pipoz, Robert, von Basel und Charmey, in Basel, mit Einzelprokura.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

06.12.1999 (4495)  
**ACN Investment AG**, bisher in A l l s c h w i l, Halten und Verwalten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30.06.1999, S. 4386). Statutenänderung: 30.11.1999. Firma neu: ACN Investment + Consulting SA. Sitz neu: S c h ö n e n b u c h. Domizil neu: Im Kirschgarten 18, 4124 Schönenbuch. Zweck neu: Halten und Verwaltung von Beteiligungen sowie Vermögensverwaltung, Vermittlung von Dienstleistungen und Consulting in den Bereichen Recht, Steuern, Buchhaltung, Finanzen, Handel und Marketing, EDV und Sekretariat, sowie Planung, Projektierung, Erstellung und Instandhaltung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräußern.

06.12.1999 (4496)  
**Bodenbelag Service BBS AG**, in P r a t t e l n, Handel mit und Verlegung von textilen und hölzernen Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 16.09.1997, S. 6810). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iaiza, Omero, von Binningen, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trenkle, Verena, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (4497)  
**Bärenfels AG**, in A e s c h B L, Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1997, S. 489). Statutenänderung: 6.10.1999. Zweck neu: Erwerb, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Beabsichtigte Sachübernahme: Es ist beabsichtigt, Parz. 31.30 des Grundbuches Münchenstein von Willy Schaffner-Gass zum Preise von CHF 85'800.– und Parz. B 1134 des Katasterbuches Frenkendorf von Werner Göss zum Preise von CHF 29'400.– zu erwerben.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

06.12.1999 (4498)  
**Genzyme Pharmaceuticals**, in L i e s t a l, Forschung, Produktion, Handel und Ausbildungshilfe in den Gebieten der Biotechnologie und der organischen Synthese, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 11.01.1999, S. 162). Statutenänderung: 1.12.1999. Aktienkapital neu: CHF 12'300'000.– [bisher: CHF 15'300'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 12'300'000.–. Aktien neu: 123'000 Namenaktien zu CHF 100.– [bisher: 153'000 Namenaktien zu CHF 100.–]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 01.12.1999 werden 30'000 Namenaktien zu CHF 100.– im Sinne von Art. 735 OR vernichtet.

06.12.1999 (4499)  
**Lagerhaus Rütli AG Pratteln**, in P r a t t e l n, Bewirtschaftung eines Lagerhauses, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18.09.1996, S. 5657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfirter, Thomas, von Pratteln, in Füllinsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (4500)  
**PBS-Dachsanierungen AG**, in L a u f e n, Renovation von Häusern, Fassaden und Dächern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23.07.1998, S. 5115). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fux Treuhand GmbH, in Dornach, Revisionsstelle [bisher: Fux Treuhand GmbH, in Hofstetten SO].

06.12.1999 (4501)  
**Senn Auto AG**, in M ü n c h e n s t e i n, Handel mit Automobilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 29.10.1999, S. 7389). Statutenänderung: 2.12.1999. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.–. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

06.12.1999 (4502)  
**Standard AG**, in B i r s f e l d e n, Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Komponenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6597). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Visura Audit, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Basel, Revisionsstelle.

06.12.1999 (4503)  
**Union Iran International AG**, in B i r s f e l d e n, Weltweiter Handel mit Gold und anderen Mineralien und Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20.10.1999, S. 7176). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fux Treuhand GmbH, in Dornach, Revisionsstelle [bisher: Fux Treuhand GmbH, in Hofstetten SO].

06.12.1999 (4504)  
**Mitroba AG in Liquidation**, in B o t t i n g e n, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Produktionsanlagen für Schüttgüter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 03.09.1999, S. 6056). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöst.

06.12.1999 (4505)  
**Regio-Medien AG in Liquidation**, in L i e s t a l, Herstellung und Vertrieb von Presse- und anderen Medienereignissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.1998, S. 3750). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 01.12.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

06.12.1999 (4506)  
**SSH + Partner AG in Liquidation**, in L i e s t a l, Betrieb eines Büros für Architektur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1999, S. 2763). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 01.12.1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

06.12.1999 (4507)  
**Friedrich Schwingtechnik (Schweiz) GmbH (Friedrich Schwingtechnik (Suisse) Sàrl) (Friedrich Schwingtechnik (Svizzera) Sàrl)**, in P r a t t e l n, Muttenzerstrasse 105, 4133 Pratteln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2.12.1999. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Vibrationsmotoren, Druckluftvibratoren, Richterreger und Magnetvibratoren samt Zubehör auf dem Gebiet der Schwingtechnik, insbesondere in der Schweiz. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke oder Anteile an solchen erwerben und veräußern sowie Rechte daran begründen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gerth, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Soest (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Alev Holding B.V., in Breda (NL), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Bolinger, Egmont, von Kaiseraugst, in Kaiseraugst, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (4508)  
**Brogli + Korthofah GmbH**, in A l l s c h w i l, Handel mit Signiergeräten und anderen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1996, S. 1391). Firma neu: Brogli + Korthofah GmbH in Liq. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 01.12.1999 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: de Groot, Dr. Meindert P., niederländischer Staatsangehöriger, in Noordwijkerhout (NL), Geschäftsführer, ohne Zeichnungsbe-



rectigung [bisher: mit Einzelunterschrift]: Brogli, Hans, von Stein AG, in Allschwil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].

06.12.1999 (4509)  
**Georg Fischer Speditionsgesellschaft AG**, in Pratteln, Erbringung von Dienst- und Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Speditionen- und Transportlogistik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 119 vom 21. 06. 1996, S. 3699), mit Hauptsitz in: Schaffhausen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bog, Heinz, von Diessenhofen, in Diessenhofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ledergerber, Marcel, von Andwil, in Schaffhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Biehler, Thomas, von Dietikon, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erne, Peter, von Böttstein, in Henggart, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (4510)  
**Doris Bosshard, TAMANI Partnervermittlung**, in Pratteln, St. Jakobstrasse 79, 4133 Pratteln, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von LebenspartnerInnen sowie PartnerInnen für Freizeit und Sport. Eingetragene Personen: Bosshard, Doris, von Basel und Hofstetten bei Elgg, in Wallbach, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (4511)  
**Hermann Zehntner**, in Reigoldswil, Unterbiel 33, 4418 Reigoldswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Antikschreinerei und Wagneri. Sargfabrikation; offizielle Sargmagazin; Ausführen von Leichentransporten. Eingetragene Personen: Zehntner, Hermann, von Titterten, in Reigoldswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Zehntner, Gerda, von Titterten, in Reigoldswil, mit Einzelprokura.

06.12.1999 (4512)  
**Steinle Consulting**, in Aesch, B.L., Hauptstrasse 34, 4147 Aesch, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausbildung und Beratung im Bereich Telekommunikation. Eingetragene Personen: Steinle, Rolf Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (4513)  
**Carmine Anzante Royal-Garage**, in Pratteln, Betrieb einer Autogarage, Einzelfirma (SHAB Nr. 262 vom 09. 11. 1988, S. 4551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anzante, Carmine, von Pratteln, in Pratteln, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].

## Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

30. November 1999  
**WINAG AG**, in Herisau, Durchführung von Liquidationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rutz, Heidi, von Gossau SG, in Herisau, Präsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

30. November 1999  
**EVOL P. Friederich**, in Teufen, A.R., Im Wiestobel 1034, 9053 Teufen, A.R., Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Handel, Montage und Support in den Bereichen Elektronik, Computer, Unterhaltungselektronik und Mechanik, Handel mit Waren aller Art sowie Dienstleistungen in allen Bereichen. Eingetragene Personen: Friederich, Patrick, von Staufien, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

06.12.1999 (7887)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6843, publizierten TB-Eintrags Nr. 6365 vom 30. 09. 1999. **Claudio D'ell Acqua Hairstylist**, in Wil SG, Betrieb eines Coiffeurgeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 06. 10. 1999, S. 6843). Firma neu: **Claudio Dell'Acqua Hairstylist**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dell'Acqua, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Wil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [nicht: Dell'Acqua, Claudio].

06.12.1999 (7888)  
**Blockfabrik Lichtensteig AG**, in Lichtensteig, Betrieb einer Blockfabrik und Formulardruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3365). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter, Bruno, von Appenzell, in Gipf-Oberfrick, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (7889)  
**D&A Management und Beratung AG**, in St. Gallen, Erbringung von Management- und Beratungsdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1999, S. 7648). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Aktienkapital neu: CHF 500'000.- [bisher: CHF 250'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 500'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

06.12.1999 (7890)  
**Gallus Ferd. Rüesch AG**, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07. 09. 1999, S. 6134). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizer, Max, von Mogelsberg, in Goldach, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (7891)  
**GRE Engineering Products AG**, in Eggersriet, Entwicklung und Herstellung, An- und Verkauf von Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 19. 05. 1999, S. 3314). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ATAG Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (7892)  
**Hevapla Chemie AG**, in Gaiserswald, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Dr. Erwin, von Langnau im Emmental, in Lyss, Präsident, mit Einzelunterschrift; Experta Revision AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lyss, Präsident, mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans, Revisionsstelle.

06.12.1999 (7893)  
**Hevapla Handels AG**, in Gaiserswald, Handel mit chemisch-technischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 16. 12. 1997, S. 9044). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Dr. Erwin, von Langnau im Emmental, in Lyss, Präsident, mit Einzelunterschrift; Experta Revision AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Daniel, von Langnau im Emmental, in Lyss, Präsident, mit Einzelunterschrift; Visura Treuhand-Gesellschaft, in Stans, Revisionsstelle.

06.12.1999 (7894)  
**Iromedica AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2960).

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Kaspar, von Kilchberg ZH und Wädenswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (7895)  
**K2r Produkte AG**, in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen, diätetischen und kosmetischen Artikeln aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2960). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wälti, Kaspar, von Kilchberg ZH und Wädenswil, in Richterswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (7896)  
**Max Müller AG St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführen von Transporten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5567). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüesch, Dr. Adrian, von Gaiserswald, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (7897)  
**Nemobau AG in Liquidation**, in Au SG, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1998, S. 7942). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und des Kantonalen Steueramtes noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1998, S. 8255].

06.12.1999 (7898)  
**Niederer & Co. AG**, in Lichtensteig, Erwerb, Überbauung und Verkauf von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 29. 04. 1997, S. 2865). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in St. Gallen, Revisionsstelle; Looser, Jakob, von Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forrer, Albert, von Wildhaus, in Ebnat-Kappel, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Klap-Niederer, Nicolette, von Zürich und Wädenswil, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (7899)  
**Trend Unterhaltungsgastronomie AG**, in Au SG, Führung, Gestaltung und Beratung von Unterhaltungsgaststätten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 12. 04. 1999, S. 2343). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rubin, Charles, von Reichenbach im Kandertal, in Prévèrges, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (7900)  
**Sorema AG**, in St. Gallen, Einrichten und Betreiben von Bräunungs-Studios usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 07. 01. 1998, S. 69). Die Gläubiger haben die neue Gesellschaft Sorema GmbH als Schuldnerin anerkannt. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8288].

06.12.1999 (7901)  
**Walter Spenger AG Kabel- und Freileitungsbau in Liquidation**, in Wil SG, Projektierung und Bau von Freileitungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7142). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 235 vom 03. 12. 1998, S. 8288].

06.12.1999 (7902)  
**Arter Regelgetriebe AG**, in Weesen, Konstruktion von Regelgetriebe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 13. 05. 1998, S. 3241). Firma neu: **Arter Regelgetriebe AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Gaster vom 11. 08. 1998 und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 22. 09. 1998.

06.12.1999 (7903)  
**Letter & Line GmbH**, in St. Gallen, Ausübung von Tätigkeiten im Verlagswesen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 1998, S. 6240). Domizil neu: Federerstrasse 32, 9008 St. Gallen.

06.12.1999 (7904)  
**Markthalle-Genossenschaft Sargans**, in Sargans, Förderungen der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 22. 07. 1986, S. 2862). Statutenänderung: 9. 06. 1993. Firma neu: **Markthalle-Genossenschaft Sargans-Werdenberg**. Zweck neu: Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe durch Bau und Betrieb einer Markthalle, Organisation von Märkten, Auktionen, Ausstellungen und anderen Veranstaltungen sowie Förderung des landwirtschaftlichen Produktabsatzes. Die Genossenschaft kann sich an anderen Organisationen und Unternehmen beteiligen. Haftung/Nachschusspflicht neu: Solidarische persönliche Haftung jedes Genossenschafter bis zum Betrage von CHF 500.-. Pflichten neu: Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, mindestens einen Anteilschein zu CHF 100.- zu zeichnen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Giger, Hans, von Quarten, in Murg (Quarten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Zotteli, Leo, von Flums, in Flums, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mannhart, Franz jun., von Quarten, in Mols (Quarten), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Danner, Theo, von Flums und Mels, in Flums, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

06.12.1999 (7905)  
**Gianotti Antonio**, in Rorschacherberg, Unterlagsboden, Hartbeton, Sand- und Zementüberzüge auf Treppen erstellen, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 10. 11. 1999, S. 7648). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (7906)  
**Moritz Kübler**, in Uzwil, Reform- und Lebensmittelgeschäft usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 23. 04. 1999, S. 2651). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

06.12.1999 (3321)  
**"Pace" Immobilien AG**, in Flims, Betrieb eines Hotels und eines Restaurants sowie weitere Dienstleistungen im Bereich des Gastgewerbes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 09. 07. 1999, S. 4684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schnarwiler, Markus, von Beromünster, in Flims Dorf (Flims), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Triesen FL (Vaduz FL)]; Schärwiler, Fridolin, von Eschenbach LU und Hochdorf, in Hochdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schnarwiler, Anna, von Beromünster, in Schattdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schnarwiler, Josef, von Beromünster, in Schattdorf, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

06.12.1999 (3322)  
**HCB Untervaz AG**, in Untervaz, Herstellung und Vertrieb von Zement- und ähnlichen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 12. 11. 1999, S. 7710). Statutenänderung: 3. 12. 1999. Firma neu: **HCB Cement AG**. Aktienkapital neu: CHF 14'620'000 [bisher: CHF 10'000'000].

Liberierung Aktienkapital neu: CHF 14'620'000. Aktien neu: 2'924 Namenaktien zu CHF 5 000 [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 5 000]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03. 12. 1999 die "HCB Brunnen AG, in Ingenbühl, durch Fusion. Aktiven von CHF 34'826'055.20 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 9'075'725.55 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01. 07. 1999 und Fusionsvertrag vom 03. 12. 1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionärin der übernommenen Gesellschaft erhält dafür 204 voll liberierte Namenaktien zu CHF 5'000 der übernehmenden Gesellschaft. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03. 12. 1999 die HCB Cementwerk Thayngen AG, in Thayngen, durch Fusion. Aktiven von CHF 198'631'316.61 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 163'107'272.56 gehen gemäss Fusionsbilanz per 01. 07. 1999 und Fusionsvertrag vom 03. 12. 1999 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionärin der übernommenen Gesellschaft erhält dafür 720 voll liberierte Namenaktien zu CHF 5'000 der übernehmenden Gesellschaft.

06.12.1999 (3323)  
**Incopart SA**, in Davos, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen jeglicher Art, Durchführung von Finanzierungen und Verwaltung von Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1994, S. 4037). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allemann + Gredig Treuhand- und Revisions AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernheim, Erwin, von Zürich, in Herriberg, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Bernheim, Dr. Ronald, von Zürich, in Herriberg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernheim, André, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernheim, Emmy Ruth, von Zürich, in Herriberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; C & H.P. Bur, in Davos, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3324)  
**Raytec Systems AG**, in Chur, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb, Beratung und Dienstleistung im Bereich der neuen Technologie, insbesondere im Bereich Messtechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4653). Domizil neu: Triststrasse 8, 7000 Chur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Belfiore, von Oberflachs, in Bürglen TG, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR]; Volken, Ferdinand, von Fieschertal, in Cham, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kappel am Albis].

06.12.1999 (3325)  
**Mobag AG**, in Igis, Durchführung von Generalunternehmer-Aufträgen, Beratung im Immobilienwesen, Planung und Realisierung von Renovierungen und Umbauten im Hochbau, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 59 vom 25. 03. 1999, S. 1963), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niggli, Dr. Adrian, von Aarburg, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].

06.12.1999 (3326)  
**Habitat 2000 Metallbau Galli**, in Celerina/Schlarigna, Vietta Charôts, 7505 Celerina/Schlarigna, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Metallbau. Eingetragene Personen: Galli, Gianmaria, italienischer Staatsangehöriger, in St. Moritz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (3327)  
**Quevedo Lopez Jaime**, in Chur, Ringstrasse 164, 7000 Chur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Fischhandel. Eingetragene Personen: Quevedo Lopez, Jaime, mexikanischer Staatsangehöriger, in Chur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (3328)  
**En Vogue, Claudio Tollardo**, in St. Moritz, Betrieb eines Coiffeurgeschäfts und Handel mit den entsprechenden Produkten, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 15. 07. 1998, S. 4922). Domizil neu: Via Mülin 4, 7500 St. Moritz.

06.12.1999 (3329)  
**Villa & Carasco, Calanda Pharma, Landquart**, in Igis, Bahnhofstrasse 1, 7302 Landquart, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1999. Zweck: Betrieb der Calanda Pharma, Handel und Vertrieb von Medikamenten, Heilmitteln, Arztbedarf und Parapharmazeutika. Die Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern. Eingetragene Personen: Villa, Dr. Silvano, von Russikon, in Trimmis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Carasco, Pietro, von Arvigo, in Zizers, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (3331)  
**Banca Raiffeisen Brusio**, in Brusio, società cooperativa (FUSC No. 92 del 14. 05. 1998, pagina 3277). Con decisione dell'assemblea generale del 16. 10. 1999 la società cooperativa ha deciso lo scioglimento in seguito di fusione con la Banca Raiffeisen Li Curt (ora Banca Raiffeisen Valposchiavo), in Li Curt, com di Poschiavo. Attivi e passivi vengono assunti della Banca Raiffeisen Li Curt.

06.12.1999 (3332)  
**Banca Raiffeisen Li Curt**, in Poschiavo, società cooperativa (FUSC No. 102 del 29. 05. 1998, pagina 3661). Statuti modificati: 30. 10. 1999. Nuova ditta: **Banca Raiffeisen Valposchiavo**. Fusione: La società cooperativa assume in seguito di fusione la Banca Raiffeisen Brusio, in Brusio. Attivi di CHF 22'352'537.12 e passivi di CHF 21'708'655.82 della Banca Raiffeisen Brusio vengono ripresi della Banca Raiffeisen Li Curt (ora Banca Raiffeisen Valposchiavo), in Li Curt, comune di Poschiavo come al bilancio del 31. 12. 1998 e il contratto di fusione del 16. 10. 1999/30. 10. 1999. [Ulteriori modifiche statutarie non sono soggette a pubblicazione]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bontognani, Monica, da Poschiavo, in Li Curt, Vice-gerente, con procura collettiva a due; Zala, Tanya, da Brusio, in Poschiavo, Sostituta-gerente, con procura collettiva a due; Tuena, Renato, da Poschiavo, in Li Curt comune di Poschiavo, presidente, con firma collettiva a due; Zanetti, Elmo, da Poschiavo, in Le Prese (Poschiavo), membro, senza diritto di firma; Iseppi, Agnese, da Poschiavo, in Li Curt comune di Poschiavo, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Cortesi, Sandro, da Poschiavo, in Poschiavo, presidente, con firma collettiva a due; Pianta, Plinio, da Brusio, in Brusio, vice-presidente, con firma collettiva a due; Pola, Piero, da Brusio, in Campocollegno (Brusio), membro, senza diritto di firma; Paganini, Giovanni, da Brusio, in Brusio, gerente sostituto, con procura collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

06.12.1999 (9097)  
Berichtigung des im SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1999, S. 8146, publizierten TB-Eintrags Nr. 8835 vom 25. 11. 1999. **Beukly Dilek Beydilli**, bisher in Baden, Herstellung und Verkauf von Maschinen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 234 vom 01. 12. 1999, S. 8146). Sitz neu: Neuenhof. Domizil neu: Hardstrasse 76, 5432 Neuenhof. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beydilli, Dilek, türkische Staatsangehörige, in Neuenhof, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [nicht: in Baden]; Beydilli, Alaattin, türkischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, mit Einzelunterschrift [nicht: in Baden].

06.12.1999 (9098)  
Nachtrag zum in SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8176, publizierten TB-Eintrag Nr. 8871 vom 26. 11. 1999. **Werner Hochuli AG**, in A t t e l w i l, Säge- und Hobelwerk usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8176). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hochuli, Ursula, von Reintau, in Attelwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Hochuli-Hauri, Hedwig, von Reintau, in Attelwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Integritas AG, in Lenzburg, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochuli-Spahr, Werner, von Reintau, in Attelwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Kurt Reist Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Aarau, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9099)  
**A Swiss Immobilien AG**, in A a r a u, Bachstrasse 99 A, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Erbringen von allgemeinen Arbeiten des Baugewerbes, insbesondere von Generalunternehmerarbeiten in der Schweiz; die Gesellschaft kann Betriebe gleicher oder ähnlicher Art sowie diesbezügliche Vertretungen im Inland übernehmen, sich an Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Eingetragene Personen: Aerni, Rolf, von Bolken, in Bolken, Präsident, mit Einzelunterschrift; Kaufmann, Urs, von Rechterswil, in Zürich, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Contesta Revisions AG, in Stans, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9100)  
**IFA Arbeitsmedizin Holding AG**, in B a d e n, Kreuzweg 699, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1999. Zweck: Beteiligung an anderen Gesellschaften im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 1'000 Namenaktien zu CHF 100.- der "IFA Institut für Arbeitsmedizin", Aktiengesellschaft mit Sitz in Baden, gemäss Vertrag vom 25. 11. 1999, wofür 1'000 zu 50% liberierte Namenaktien zu CHF 100.- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, brieflich oder per Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kissling, Dr. Dieter, von Wolfwil, in Hochwald, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber, Marcus, von Basel und Arth, in Porza, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ari-audit SA, in Savosa, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9101)  
**IFA Gesundheitsförderung**, in B a d e n, Kreuzweg 699, 5400 Baden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 11. 1999. Zweck: Betreuung und Führung von Gesundheitsförderung sowie Durchführung von Anlässen jeder Art im Rahmen der medizinischen Prävention und der Gesundheitsförderung; die Gesellschaft kann Finanz- und Beteiligungsgeschäfte abwickeln sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, brieflich oder per Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kissling, Dr. Dieter, von Wolfwil, in Hochwald, Präsident, mit Einzelunterschrift; Weber, Marcus, von Basel und Arth, in Porza, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Kündig, Sandra, von Zürich und Hittnau, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ari-audit SA, in Savosa, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9102)  
**Isotech Aarau AG**, in A a r a u, Buchserstrasse 57, 5000 Aarau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1999. Zweck: Spezialanfertigungen in Hoch-, Tief-, Untertage- und Kraftwerkbau, insbesondere Abdichtungen, Fugenabdichtungen, Strassenfugen, Betonsanierungen, Injektionen, Beschichtungen, Kunststoffarbeiten, Bodenbeläge, Brandabschottungen, Wärmedämmung, Grundwasserabdichtungen, Flachdacharbeiten, Spritzbeton und Korrosionsschutz; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, Immobilien und Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung von der Isotech AG, Schlieren, den Geschäftsbetrieb an der Buchserstrasse 57 in Aarau zum Maximalpreis von CHF 150'000.- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schneider, Kurt, von Zürich und Schaffhausen, in Villnachern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Huber, Hans, von Boswil, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9103)  
**Storm AG**, in O b e r s i g g e n t h a l, Boldstrasse 16, 5415 Rieden, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1999. Zweck: Handel hauptsächlich mit Textilmaschinen und Textilprodukten, Übernahme von Vertretungen im Textilbereich sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; die Gesellschaft kann Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schneider, Gabrielle, von Zürich, in Oberriggental, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Storm, Ole Christopher, norwegischer Staatsangehöriger, in Oslo (N), Direktor, mit Einzelunterschrift; UTA & Schmid Revisions AG, in Böttstein, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9104)  
**"Meli"-Fruchtsäfte AG Mellingen**, in M e l l i n g e n, Herstellung von Getränken aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1993, S. 882). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Zweck neu: Herstellung von und Handel mit alkoholfreien und vergorenen Getränken, Konzentraten, Sirupen, pulverisierten Produkten und Fruchtaromen aller Art; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, vermieten, belasten und veräussern. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage anlässlich der Gründung vom 21.05./24.06.1971 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Busslinger-Euchner, Ernst, von Baden, in Mellingen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Busslinger-Schmid, Ernst, von Baden, in Mellingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Busslinger, Umberto, von Baden, in Somerset West (South Africa), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (9105)  
**Amrein Finanz AG**, in B e i n w i l a m S e e, Finanzierungen, Beteiligungen und Beratungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1993, S. 5207). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9106)  
**Atimat AG**, in K ü n t e n, Import, Export und Vertrieb an technischen Produkten. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 1998, S. 1778). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9107)  
**Bertschi AG Offsetdruck**, in S a f e n w i l, Herstellung von Druckern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 24. 02. 1994, S. 1073). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9108)  
**Ernst Greminger AG**, in W i d e n, Gärtnerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1993, S. 6047). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Litrag Treuhand AG, in Wohlen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: JWK Treuhand AG, in Wohlen AG, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9109)  
**Fischer & Co AG Bauunternehmung**, in M ö r i k e n - W i l d e g g, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 26. 04. 1996, S. 2390). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: UTA, Unternehmensberatungs- und Treuhand AG Lenzburg, in Lenzburg, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9110)  
**Fischer Rohrleitungsbau AG**, in R o t h r i s t, Projektierung und Ausführung von verfahrenstechnischen Anlagen und Apparaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13. 08. 1999, S. 5552). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9111)  
**GEA Wiegand (Schweiz) AG**, in T e u f e n t h a l A G, Verkauf von Anlagen, Ausrüstungen, Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 1997, S. 8725). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9112)  
**Grundhof Bözberg AG**, in B r u g g, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Führung eines landwirtschaftlichen Betriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 04. 06. 1997, S. 3797). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9113)  
**H. Lüscher Eisenwaren AG**, in S c h ö f t l a n d, Betrieb eines Fachgeschäftes für Eisenwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 02. 05. 1996, S. 2513). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Lüscher-Bärtschi, Frieda, von Muhen, in Muhen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüscher, Hans Rudolf, von Muhen, in Schöftland, mit Kollektivprokura zu zweien; Fiscuna Treuhand- und Revisions-AG, in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüscher, Charles, von Muhen, in Schöftland, Präsident, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Lüscher-Buser, Jean-Pierre, von Muhen, in Schöftland, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Signorelli Treuhand, in Trimbach, Revisionsstelle; Lüscher-Bärtschi, Hans, von Muhen, in Muhen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].

06.12.1999 (9114)  
**Jakob Strebel Traktoren AG**, in B u t t w i l, Handel mit Maschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 19. 08. 1994, S. 4656). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9115)  
**JAS Corporate Concept AG**, in A a r b u r g, Textilien, Schuhe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2228). Statutenänderung: 26. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 250'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.-. Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-].

06.12.1999 (9116)  
**Marcel Kuhn AG Suhr**, in S u h r, Erstellung von elektrischen Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1995, S. 3327). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Nützi Treuhand AG, in Küttigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz Treuhand AG Schöftland, in Schöftland, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9117)  
**Marin Frey AG Sägerei und Holzhandel**, in M e l l i n g e n, Betrieb einer Sägerei und einer Holzhandlung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 05. 11. 1998, S. 7565). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9118)  
**Menon AG**, in B r u g g, Import und Export von sowie Handel mit Gütern, insbesondere Erzeugnissen der Maschinenindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 1994, S. 6630). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9119)  
**Mewa Sport AG**, in B i r r h a r d, Führung eines Sport- und Freizeitbetriebes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 02. 04. 1997, S. 2179). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Erismann, Hanspeter, von Gontenschwil, in Schinznach Bad, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erne, Markus, von Leuggern, in Mägenwil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Windisch, Mitglied].

06.12.1999 (9120)  
**MOS-Beratungs AG**, in M ä g e n w i l, Unternehmensberatung in den Bereichen Management, Organisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 13. 08. 1997, S. 5801). Statutenänderung: 29. 11. 1999. Firma neu: IMOS AG.

06.12.1999 (9121)  
**R. Tonetto AG**, in A a r a u, Führung eines Restaurationsbetriebes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 1994, S. 2074). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9122)  
**RBM Reisen AG**, in M e n z i k e n, Organisation und Verkauf von Reisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1999, S. 6776). Statutenänderung: 30. 11. 1999. Firma neu: Reisebüro Menziken AG.

06.12.1999 (9123)  
**Schiesser Electronic AG**, in W e t t i n g e n, Generalvertretungen von Elektronikprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4764). Statutenänderung: 2. 12. 1999. Firma neu: Seflatec AG. Zweck neu: Übernahme von Generalvertretungen im Ausland hergestellter Produkte auf dem Gebiet der industriellen Elektronik sowie Durchführung aller mit diesem Zweck zusammenhängender Geschäfte; die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck be-

teiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.

06.12.1999 (9124)  
**Schmid & Co AG Metallbau**, in Z e i n i n g e n, Metallbau, Ausführung von Schlossarbeiten und Montagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4793). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9125)  
**Self Soli AG**, in B r u g g, Betrieb von Solarien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 21. 10. 1994, S. 5791). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Meier, Patrick, von Schinznach-Dorf, in Wettlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Richard, von Oberehrendingen, in Oberehrendingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9126)  
**Su-matic AG**, in B r u g g, Vertrieb und Herstellung von Maschinen, Apparaten und Werkzeugen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9127)  
**Suhner Holding AG**, in B r u g g, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 22. 05. 1997, S. 3426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9128)  
**Tenten AG**, in S u h r, Verwaltung der eigenen Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1994, S. 4426). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9129)  
**Thimag Immobilien**, in W a l l b a c h, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22. 12. 1998, S. 8729). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9130)  
**Unipress AG**, in B r u g g, Fabrikation von Press- und Stanzartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17. 03. 1999, S. 1755). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9131)  
**Wassmer Bedachungen AG**, in A a r a u, Bedachungen und Isolierungsarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 1995, S. 3493). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9132)  
**Zile Bonbons AG**, in R u p p e r s w i l, Betrieb einer Zuckerwarenfabrik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 11. 05. 1999, S. 3124). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichmuth, Gilg Beat Peter, von Schwyz, in Menzingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (9133)  
**Zürcher, Mächler & Cie SA**, in A a r a u, Import von und Handel mit Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 11. 11. 1996, S. 6913). Eingetragene Personen neu oder mutierend: thv AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Thv Revisions-AG, in Aarau].

06.12.1999 (9134)  
**Visiolog AG (Visiolog SA)**, bisher in L a n g e n t h a l, Logistikdienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5842). Statutenänderung: 1. 12. 1999. Sitz neu: M ö h l i n. Domizil neu: Industriestrasse 21, 4313 Möhlin. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich der Logistik, des Transportes und der Lagerung von Lebensmitteln sowie von anderen temperaturabhängigen Gütern; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt von der Hans Giger AG, in Bern, und von einer anderen juristischen Person verschiedene noch nicht präzise definierte Grundstücke in der Gemeinde Wünnewil-Flamatt zum Preis von maximal CHF 2'000'000 zu erwerben [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mathys, Arthur, von Koppigen, in Thalwil, einziges Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen, Edwin, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Inter Public Consulting AG, in Spreitenbach, Revisionsstelle.

06.12.1999 (9135)  
**Novopan-Keller Aktiengesellschaft**, in B ö t t s t e i n, Produktion und Vertrieb von Span- und Schichtstoffplatten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 09. 09. 1999, S. 6203). Auflösung der Gesellschaft, durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 11. 1999 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der "Bauwerk Parkett AG", in St. Margrethen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die "Bauwerk Parkett AG" über.

06.12.1999 (9136)  
**F.I.T.T. Food Investment Trading Transport AG in Liq.**, in L a u f e n b u r g, Betrieb eines Unternehmens im Fracht- und Transportwesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 28. 07. 1998, S. 5220). Liquidation beendet. Die Bestätigung des Revisors vom 19. 11. 1999 zur Lösung vor Ablauf des Sperrjahres liegt vor. [Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmung der Steuerverwaltungen vorliegen.]

06.12.1999 (9137)  
**Multimedia Studios AG in Konkursliquidation**, in W o h l e n A G, Produktion von Videofilmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 1995, S. 3922). Firma neu: **Multimedia Studios AG in Liquidation**. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Bremgarten vom 17. 11. 1999 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

06.12.1999 (9138)  
**Adacon AG in Liquidation**, in M ö r i k e n - W i l d e g g, Handel mit Waren, insbesondere im elektrotechnischen Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4798). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 14. 10. 1999 über die bereits aufgelöste Gesellschaft.

06.12.1999 (9139)  
**Aspro AG in Liquidation**, in M ö r i k e n - W i l d e g g, Dienstleistungen im Bereich technischer Entwicklungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14. 07. 1999, S. 4798). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Lenzburg vom 14. 10. 1999 über die bereits aufgelöste Gesellschaft.

06.12.1999 (9140)  
**Druckerei Mägenwil AG**, in M ä g e n w i l, Buch- und Offsetdruckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 03. 1999, S. 1891). Firma neu: **Druckerei Mägenwil AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 25. 11. 1999.



06.12.1999 (9141)  
**Zwahlen & Sandmeier AG**, in B a d e n, Herstellung und Vertrieb von Tor- und Zaunanlagen, Leitplanken usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 12. 05. 1999, S. 3153). Firma neu: **Zwahlen & Sandmeier AG in Liquidation**: Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 16.11.1999.

06.12.1999 (9142)  
**IDW Informatik-Dienstleistungen Wälti GmbH**, in S e o n, c/o Rolf Wälti, Galgigrain 7, 5703 Seon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Bereiche der Informatik-Technologie; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen oder Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an ähnlichen Unternehmungen direkt oder indirekt beteiligen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wälti, Rolf, von Seon, in Seon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-; Wälti, Adelheid, von Seon, in Seon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-.

06.12.1999 (9143)  
**KM Treuhand GmbH**, in H e r z n a c h, Hauptstrasse 41, 5027 Herz nach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Beratung im Bereich Treuhand; kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Zweigniederlassungen errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt anlässlich ihrer Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 01.12.1999 und Bilanz per 31.10.1999 von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma "K. Müller Treuhandbüro" Aktiven von CHF 53'113.50 und Passiven von CHF 15'357.95 zum Preis von CHF 37'755.55, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 17'755.55 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Müller, Kurt, deutscher St.A., in Herz nach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Müller, Marliese, von Affoltern am Albis, in Herz nach, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-.

06.12.1999 (9144)  
**Alpinit Mode GmbH**, in S a r m e n s t o r f, Produktion von und Handel mit Textilien sowie alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8201). Statutenänderung: 23. 11. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Täschler, Bernhard, von Sarmenstorf und Waldkirch, in Sarmenstorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Täschler, Marlyse, von Sarmenstorf und Waldkirch, in Sarmenstorf, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Wibe-Treuhand AG, in Sarmenstorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tanner, Ruth, von Erliswil, in Aarau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-.

06.12.1999 (9145)  
**APV-Verlag GmbH**, in B r u g g, Verlag für Nachschlagewerke und Zeitschriften usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 15. 06. 1999, S. 4002). Statutenänderung: 2. 12. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peter, René, von Geuensee, in Abtwil SG (Gaiserwald), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Angerer, Thomas, von Schlieren, in Brugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 34'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-].

06.12.1999 (9146)  
**marketing machine gmbh**, in M ö h l i n, Betrieb einer Agentur für Marketing, Kommunikation usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3977). Domizil neu: Bahnhofstrasse 132, 4313 Möhlin.

06.12.1999 (9147)  
**Marus Wassersport Center GmbH**, in G e b e n s t o r f, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1996, S. 6204). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ille, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Flisibach, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

06.12.1999 (9148)  
**Profex GmbH Versicherungstreuhand**, in M e n z i k e n, Dienstleistungen im Versicherungsbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 43 vom 03. 03. 1999, S. 1418). Statutenänderung: 25. 11. 1999. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würgler, Rolf, von Gontenschwil, in Menziken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Monica, von Hallwil, in Seon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-].

06.12.1999 (9149)  
**Tiffany Food GmbH**, bisher in O l t e n, Führung eines Restaurationsbetriebes und Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 10. 07. 1999, S. 4853). Gründungsstatuten: 19.06.1997. Statutenänderung: 23. 11. 1999. Firma neu: **Butros Y. GmbH**. Sitz neu: B ö t t s t e i n. Domizil neu: Zentrumstrasse 3, 5314 Kleinödtingen. Zweck: Führung eines Restaurationsbetriebes und Dienstleistungen im Bereich der Gastronomie; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, solche erwerben oder verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Yousef, Bouls, von Böttstein, in Böttstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Yousef, Butros, von Böttstein, in Böttstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: Gesellschaft, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-].

06.12.1999 (9150)  
**Raiffeisenbank Rued**, in S c h l o s s r u e d, Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 5010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Biedermann, Claudia, von Obergösgen, in Wangen bei Olten, Bankleiter-Stellvertreterin, mit Kollektivprokura zu zweien.

06.12.1999 (9151)  
**Brunner Zimmerer + Treppenhau**, in K i r c h l e e r a u, Oeltrotten 276, 5054 Kirchleerau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Zimmerer- und Bedachungsarbeiten, Treppenhau und allgemeine Schreinerarbeiten sowie Arbeiten die in diesem Zusammenhang

stehen: Eingetragene Personen: Brunner, Rudolf, von Schmiedrue, in Kirchleerau, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Brunner, Markus, von Schmiedrue, in Schöffland, mit Einzelprokura.

06.12.1999 (9152)  
**Christoph Spuhler, Ingenieur- und Beratungsbüro für Holzkonstruktionen**, in W i s l i k o f e n, Rümikerstrasse 13, 5463 Wislikofen, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Ingenieur- und Beratungsbüro für Holzkonstruktionen. Eingetragene Personen: Spuhler, Christoph, von Wislikofen, in Wislikofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9153)  
**IBT Integral Business Training René Hübscher**, in O b e r r o h r d o r f, obere Grabenmattstrasse 19c, 5452 Oberrohrdorf, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Ausbildung und Schulung in den Bereichen Marketing, Verkauf, Kommunikation und Management. Eingetragene Personen: Hübscher, René, von Wohlen AG, in Oberrohrdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hübscher-Kaufmann, Monika, von Wohlen AG und Bellikon, in Oberrohrdorf, mit Einzelprokura.

06.12.1999 (9154)  
**Willi Frei Treuhand**, in G a l l e n k i r c h, Husmatt, 5224 Gallenkirch, Einzel-firma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Treuhandbüros, Unternehmensberatung. Eingetragene Personen: Frei, Willi, von Bettingen, in Gallenkirch, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9155)  
**André Brunner**, in M u r i A G, Notariatsbüro usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 90 vom 12. 05. 1992, S. 2173). Firma neu: **Notariatsbüro André Brunner**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, André, von Auw, in Buttwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Muri].

06.12.1999 (9156)  
**Burkart Bodenbeläge**, bisher in M ä g e n w i l, Verkauf und Verlegen von Bodenbelägen usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 49 vom 13. 03. 1997, S. 1717). Sitz neu: B a d e n. Domizil neu: Buchenweg 8, 5400 Baden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burkart, Daniel, von Offikon, in Baden, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mägenwil].

06.12.1999 (9157)  
**Bürkli Gebäudeunterhalt**, in W ü r e n l o s, Ausführung von Gebäude- und Unterhaltungsarbeiten usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 211 vom 29. 10. 1999, S. 7392). Firma neu: **clean feeling, E. Bürkli**.

06.12.1999 (9158)  
**Carrosserie J. Stenz**, in K ü n t e n, Autospengerei, Einzel-firma (SHAB Nr. 262 vom 08. 11. 1978, S. 3461). Domizil neu: Künsterstrasse 8, 5444 Künten, [behördliche Aenderung]. Zweck neu: Betrieb einer Autospengerei sowie eines Spritzwerkes.

06.12.1999 (9159)  
**Hansrudolf Jordi Zimmerer**, in M u r g e n t h a l, Ausführungen von Zimmerer- und Schreinerarbeiten, Einzel-firma (SHAB Nr. 248 vom 23. 12. 1991, S. 5509). Domizil neu: Rotherdstrasse 19, Balzenwil, 4915 St. Urban.

06.12.1999 (9160)  
**Notariatsbüro Peter Meyer**, in S c h ö f f l a n d, Betrieb eines Notariatsbüros usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 182 vom 21. 09. 1998, S. 6501). Weiteres Geschäftslokal: Tramstrasse 11, 5034 Suhr.

06.12.1999 (9161)  
**Othmar Schelbert**, in M ü h l a u, Ausführung von Bauarbeiten usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1991, S. 3454). Domizil neu: obere Hattweiden 1, 5642 Mühlau, [behördliche Aenderung].

06.12.1999 (9162)  
**Stucki Design**, in D i e t w i l, Raumkonzeption, Möbeldesign usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 75 vom 21. 04. 1998, S. 2671). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stucki, Andreas, von Oberurnen, in Dietwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fischingen].

06.12.1999 (9163)  
**Café Küng 5507 Mellingen**, in M e l l i n g e n, Betrieb eines Café, Einzel-firma (SHAB Nr. 228 vom 29. 09. 1978, S. 3008). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.

06.12.1999 (9164)  
**Franz Fischer**, in J o n e n, Gasthof Kreuz und Viehhandel, Einzel-firma (SHAB Nr. 179 vom 03. 08. 1978, S. 2439). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (9165)  
**GUP, Gemoets Unternehmensberatung und -projekte**, in S c h n e i s i n g e n, Unternehmensberatung und -projekte usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 229 vom 25. 11. 1998, S. 8056). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Pfäffikon (SHAB Nr. 235 vom 02.12.1999, S. 8172) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

06.12.1999 (9166)  
**IFP Consulting P. Buser**, in H o r n u s s e n, Treuhandbüro und Unternehmensberatung, Einzel-firma (SHAB Nr. 112 vom 13. 06. 1994, S. 3300). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (9167)  
**K. Müller Treuhandbüro**, in H e r z n a c h, Betrieb eines Treuhandbüros usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8427). Die Aktiven und Passiven sind an die KM Treuhand GmbH, in Herz nach, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

06.12.1999 (9168)  
**Peditech Greco, Praxis-einrichtungen**, in M e l l i n g e n, Herstellung von Praxis-einrichtungen für Podologie usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 1994, S. 6908). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (9169)  
**W. Konrad-Schmid**, in M ä g e n w i l, Betrieb des Gasthofes "Zum Bären", Einzel-firma (SHAB Nr. 210 vom 09. 09. 1975, S. 2466). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

06.12.1999 (9170)  
**Fabrizio Guadagnino**, in R u p p e r s w i l, Beratung von Fugenab-dichtungen im Hoch- und Tiefbau usw., Einzel-firma (SHAB Nr. 98 vom 25. 05. 1998, S. 3522). Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 01.11.1999 der Konkurs eröffnet worden.

06.12.1999 (9171)  
**Buechle Gerber & Badertscher**, in A a r a u, Verkauf von Büchern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1995, S. 5391). Firma neu: **Buechle M. Gerber & Partner**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Badertscher, Marianne, von Lauperswil, in Aarau, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zehnder, Christoph, von Einsiedeln, in Aarau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

06.12.1999 (9172)  
**Moratti & Partner**, bisher in Z ü r i c h, Generalbauunternehmung, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 01. 1986, S. 362). Sitz neu: S u h r. Domizil neu: Buhaldeweg 3, 5034 Suhr. Beginn: 1. 08. 1984. Zweck: Generalbauunternehmung. Die Kommanditsumme von CHF 500'000.- des Kommanditisten Heinz Moratti ist durch Verrechnung libe-riert worden. Eintragung von Amtes wegen nach § 57 HRegV. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moratti, Heinz, von Wohlen AG, in Sarmenstorf, Kommanditär, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditsumme von CHF 500'000.- [bisher: in Villmergen, unbeschränkt haftender Gesellschafter]; Moratti, Eduard, von Wohlen AG, in Suhr,

unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 62'000.-].

06.12.1999 (9173)  
**Walter Lüem & Co**, in L e n z b u r g, An- und Verkauf von Grundstücken usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1989, S. 3387). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

06.12.1999 (3661)  
**BMA Holding AG**, in B i s c h o f s z e l l, c/o Beat Brunner, Steig 8, 9220 Bischofszell, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Verwalten von Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Beat, von St. Gallen, in Bischofszell, Präsident, mit Einzelunterschrift; Brunner-Leutenegger, Brigitte, von St. Gallen, in Bischofszell, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Urs Huber, Buchhaltungen und Steuerberatung, in St. Gallen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3662)  
**Reality Keller & Sohn AG**, in F r a u e n f e l d, Eisenwerkstrasse 47a, 8500 Frauenfeld, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Nils, von Marthalen, in Frauenfeld, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller, Hanspeter, von Marthalen, in Frauenfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lorenz, Hans-Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Augwil (Lufingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schweger Treuhand AG, in Lachen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3663)  
**Amko, Alfons Müller Konstruktionsbüro AG**, in W ä n g i, Ausführung von Konstruktionen und Zeichnungen, Beratungen und Expertisen, Handel mit Maschinen und Zubehör sowie deren Herstellung. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 10. 12. 1997, S. 8906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hans Wildhaber AG, Unternehmensberatung und Treuhandbüro, in Tobel-Tägerschen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wildhaber & Partner Treuhand AG, in Tobel-Tägerschen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3664)  
**Apotheke zur Rose AG**, in S t e c k b o r n, Betrieb einer Apotheke sowie Herstellung und Handel inklusive Vermittlung von Medikamenten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29. 09. 1999, S. 6659). Statutenänderung: 24. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 7'000'000.- [bisher: CHF 6'500'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 7'000'000.-. Aktien neu: 7'000 Namenaktien zu CHF 1'000.- [bisher: 6'500 Namenaktien zu CHF 1'000.-].

06.12.1999 (3665)  
**Gabriel-Chemie (Schweiz) AG**, in G o t t l i e b e n, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit chemischen, pharmazeutischen sowie technischen Artikeln in der Schweiz. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 1996, S. 4449). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen & Rausch Unternehmensberatung, in Weinfelden, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3666)  
**Hockey Bodensee Euregio AG**, in M ü n s t e r l i n g e n, Förderung und Verbreitung des Eishockeysportes, vor allem in der Ostschweiz, den an die Schweiz angrenzenden deutschen und österreichischen Regionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1999, S. 7118). Statutenänderung: 17. 11. 1999. Aktienkapital neu: CHF 400'000.- [bisher: CHF 100'000.-]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.-. Aktien neu: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.- 20'000 Namenaktien zu CHF 10.- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Markwalder, Daniel, von Würenlos, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burgener, Felix, von Grindelwald, in Scherzingen (Münsterlingen), Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: von Interlaken].

06.12.1999 (3667)  
**Verlag Tagesspiegel AG**, in W e i n f e l d e n, Erteilung und Nutzung von Verlagsrechten, Herausgabe von Presseerzeugnissen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 16. 07. 1997, S. 5035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diethelm, René, von Utwil, in Märstetten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herberger, Urs, deutscher Staatsangehöriger, in Büsingen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (3668)  
**Procontra AG**, bisher in D ü d i n g e n, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1857). Statutenänderung: 5. 10. 1999. Sitz neu: E r m a t i n g e n. Domizil neu: Setzstrasse 24, 8272 Ermatingen. Zweck: Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien neu: 500 Namenaktien zu CHF 200.- [bisher: 500 Inhaberaktien zu CHF 200.-]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder per Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Jürg, von Kappel am Albis, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kreuzlingen]; Häusler Treuhand & Beratung, in Tägerwilen, Revisionsstelle.

06.12.1999 (3669)  
**Terrybras AG**, bisher in D ü d i n g e n, Handel mit und Bearbeitung von Textilien sowie Import und Export von Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1857). Statutenänderung: 5. 10. 1999. Sitz neu: E r m a t i n g e n. Domizil neu: Setzstrasse 24, 8272 Ermatingen. Zweck: Handel mit und Bearbeitung von Textilien sowie Import und Export von Waren aller Art. Sie kann sich an anderen Firmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich oder per Telefax an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Jürg, von Kappel am Albis, in Ermatingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kreuzlingen]; Häusler Treuhand & Beratung, in Tägerwilen, Revisionsstelle.

**06.12.1999 (3670)**  
**Gebrüder Bommeli GmbH**, in Bürglen TG, Haldenhofstrasse 6, 8575 Bürglen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 12. 1999. Zweck: Erwerb, Veräußerung, Vermietung und Verpachtung eigener Immobilien und Grundstücke. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 200'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der aus Walter Bommeli, in Bürglen TG, und Robert Bommeli, in Bürglen TG, bestehenden einfachen Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Sacheinlage/Sachübernahmevertrag vom 02.12.1999 und Übernahmehilfsplan zur 30.06.1999 zum Preis von CHF 566'100.25, wovon CHF 200'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 366'100.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bommeli-Alder, Robert, von Berg TG, in Bürglen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-; Bommeli-Melcher, Walter, von Berg TG, in Bürglen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 100'000.-.

**06.12.1999 (3671)**  
**SUBA - Sprinkleranlagen - Montagen - GmbH**, in Eschlikon, Tötsalstrasse 14a, 8360 Wallenwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 12. 1999. Zweck: Planung und Montage von Sprinkleranlagen und Rohrleitungssystemen. Handel mit Waren aller Art sowie deren Import- und Export. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Subasic, Muhidin, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Wallenwil (Eschlikon), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-; Subasic-Husic, Mediha, bosnisch-herzegowinischer Staatsangehöriger, in Wallenwil (Eschlikon), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-.

**06.12.1999 (3672)**  
**Alterspflegeheim Egnach GmbH**, in Egnach, Führen eines Alters- und Pflegeheimes, sowie Kauf, Verkauf und Vermietung von Pflegeheimen und Pflegeeinrichtungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 08. 07. 1998, S. 4728). Statutenänderung: 24. 11. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]

**06.12.1999 (3673)**  
**Gripplan Gartenarchitektur GmbH**, in Kreuzlingen, Planung von Gartenanlagen jeglicher Art, Sportanlagen und Grünanlagen sowie Raumplanung und Landschaftsarchitektur. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 1998, S. 4393). Statutenänderung: 25. 11. 1999. Domizil neu: Nationalstrasse 17, 8280 Kreuzlingen. Zweck neu: Planung und architektonische Gestaltung von Landschaften, von Freiraum- und Gartenanlagen jeglicher Art sowie von Bioteich-Badegärten und Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartmann, Adrian, von Neuforn, in Weinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stiebelheller, Sabine, von Baar, in Steckborn, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-; Erni, Christian, von Eschenbach LU und Neudorf, in Siegershausen (Kemmental), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

**06.12.1999 (3674)**  
**Floor 2000 Hug**, in Arbon, Brühlstrasse 96, 9320 Arbon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bodenbeläge für Neu- und Umbauten; Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Hug, Bruno, von Stein AR, in Arbon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**06.12.1999 (3675)**  
**PEKO RACING SERVICE KOCH**, in Tobel-Tägerschen, Eggerstrasse 13, 9555 Tobel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Rennreifen-Service; Verschleiss-Händler. Eingetragene Personen: Koch, Peter, von Niederhelfenschwil, in Tobel (Tobel-Tägerschen), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Hug, Sandra, von Affeltrangen, in Tobel (Tobel-Tägerschen), mit Einzelprokura.

**06.12.1999 (3676)**  
**ROMBACH MONTAGEN**, in Eschlikon, Gartensiedlung 2, 8360 Eschlikon TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unterakkorb-Arbeiten; Handel und Vermittlungen im Bereich Bau und Sanitär. Eingetragene Personen: Rombach, Armin, von Aadorf, in Eschlikon TG (Eschlikon), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**06.12.1999 (3677)**  
**S-Treuhand Sandra Sandre**, in Wängi, Eschenstrasse 2, 9545 Wängi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhandbüro; Gründungen, Buchhaltungsbüro, Abschlüsse, Steuererklärungen. Eingetragene Personen: Sandre, Sandra, von Buttlin, in Wängi, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

**06.12.1999 (870)**  
**Rooter Fleurs Diffusion SA**, in Camorino, il commercio, l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di piante e fiori naturali e artificiali, società anonima (FUSC no. 208 del 29. 10. 1997, pagina 7869). Statuti modificati: 3. 12. 1999. Nuovo capitale azionario: CHF 250'000.- [finora: CHF 100'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 250'000.-. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1000.- [finora: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-].

**06.12.1999 (871)**  
**CAMPING & POOL JOGHI E BUBU Sagl**, in Cadenazzo, Via Lischedi, 6593 Cadenazzo, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 12. 1999. Scopo: la gestione di campeggi di ogni genere e altre infrastrutture analoghe destinate allo svago e al divertimento. La società può inoltre svolgere ogni altra attività atta a conseguire lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Invi e comunicazioni ai soci avvengono per lettera raccomandata. Persone iscritte: Küni, Alessandro, da Wattenwil, in Giubiasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-; Küni, Karl, da Wattenwil, in Giubiasco, socio, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-.

**06.12.1999 (872)**  
**Givi Sagl**, in Cadenazzo, la gestione di esercizi pubblici operanti nel campo della ristorazione quali bar, ristoranti, alberghi, mense aziendali, società a garanzia limitata (FUSC no. 62 del 30. 3. 1999, pagina 2084). Nuova ragione sociale: **Givi Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Bellinzona del 17.11.1999.

**06.12.1999 (873)**  
**Trading House (Svizzera) Kazakh SA in liquidazione**, in Bellinzona, la promozione delle relazioni economiche, finanziarie, commerciali e industriali fra la Svizzera e la Repubblica del Kazakistan, società anonima (FUSC no. 225 del 18. 11. 1999, pagina 7845). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

### Ufficio di Locarno

**06.12.1999 (1047)**  
**Deidda & Uceda Sagl**, in Tenero-Contra, Via San Gottardo, 6598 Tenero-Contra, società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 12. 1999. Scopo: gestione di un ristorante con alloggio. Capitale sociale: CHF 20'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Deidda, Silvio, cittadino italiano, in Sementina, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-; Uceda, Maria del Carmen, cittadina spagnola, in Sementina, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.-.

**06.12.1999 (1048)**  
**CLA Casinò di Locarno SA**, in Locarno, la gestione di sale da gioco, ristoranti e altre attività d'intrattenimento commerciali, società anonima (FUSC no. 77 del 22. 04. 1999, pagina 2622). Persone dimissionarie e firme cancellate: KPMG Fides Peat, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Arthur Andersen AG, in Zurigo, ufficio di revisione; Meier, Peter, da Tägerig, in Rüschlikon, delegato, con firma collettiva a due [finora: in Wädenswil].

**06.12.1999 (1049)**  
**IMV Invertomatic Technology SA**, in Locarno, lo sviluppo, la produzione e la vendita di gruppi di continuità statici, per la conversione dell'energia, società anonima (FUSC no. 197 del 11. 10. 1999, pagina 6955). Nuove persone iscritte o modificate: Marchese, Maurizio, cittadino italiano, in Varese (I), con procura collettiva a due.

**06.12.1999 (1050)**  
**Interprom CTM SA**, in Brione sopra Minusio, la formazione, il training, la consulenza, il management e la prestazione di servizi di ogni genere, la compravendita e l'intermediazione di merci in genere, l'assunzione e la messa a disposizione di... Società anonima (FUSC no. 193 del 05. 10. 1999, pagina 6808). Persone dimissionarie e firme cancellate: STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fideconto Revisioni SA succursale di Locarno, in Locarno, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (1051)**  
**Dandy di Giovannelli Margrit**, in Brissago, stazione di servizio, chiosco e videoteca, ditta individuale (FUSC no. 6 del 10. 01. 1989, pagina 99). Nuovo scopo: stazione di servizio, chiosco e videoteca. Cambio valuta, noleggio e vendita videogiochi.

**06.12.1999 (1052)**  
**Advertising People di Adé Sungkar**, in Muralt, annunci pubblicitari, creazione di siti web e soluzioni informatiche, ditta individuale (FUSC no. 211 del 29. 10. 1999, pagina 7392). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

**06.12.1999 (1053)**  
**Edivel di Gianna Azzola**, in Locarno, la diffusione e la vendita di volumi illustrati e di riviste di stampa cattolica, ditta individuale (FUSC no. 152 del 12. 08. 1997, pagina 5758). La ditta è cancellata per cessazione di attività.

**06.12.1999 (1054)**  
**Salu di Lucchini Häfliger Gianna e Saudino Fabrizio**, in Ascona, consulenza e organizzazione in ambito sociale e sanitario come pure l'importazione, la conduzione e il coordinamento di progetti o parti di progetti, società in nome collettivo (FUSC no. 232 del 02. 12. 1997, pagina 8692). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Locarno per trasferimento della sede a Giubiasco (FUSC del 01.12.1999 no. 234 pag. 8147).

### Ufficio di Lugano

**06.12.1999 (5783)**  
**DATAMAT (SUISSE) SA**, in Paradiso, Via Generale Guisan 1, 6900 Paradiso, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 12. 1999. Scopo: L'attività di sviluppo e di commercializzazione di sistemi ed applicazioni informatiche per i mercati finanziari come pure la prestazione di tutti i servizi collegati, inclusa la consulenza. Può inoltre compiere tutte le operazioni commerciali, mobiliari e finanziarie, compresa la concessione di finanziamenti, avalli e fidejussioni a favore di terzi; potrà anche assumere interessenze e partecipazioni in altre imprese o società. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 1'000 azioni al portatore da CHF 100.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Mannoni, Francesco, cittadino italiano, in Roma (I), presidente, con firma individuale; Wipper, Fritz, cittadino germanico, in Bissone, segretario, con firma collettiva a due; Pedrazzini, Massimo, da Campo (Valleggia), in Magliaso, membro, con firma collettiva a due; Lambertini, Paolo, da Riva San Vitale, in Coldrerio, membro, con firma collettiva a due; Dal Magro, Fausto, da Curio, in Sonvico, membro, con firma collettiva a due; Wipper, Fritz, cittadino germanico, in Bissone, direttore, con firma individuale; Fidirevisa SA, in Lugano, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (5784)**  
**Seitz Giancarlo, panetteria-pasticceria artigianale**, in Lugano, produzione-vendita pane, pasticceria, ditta individuale (FUSC no. 31 del 14. 2. 1995, pagina 868). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima Giancarlo Seitz SA, in Lugano.

**06.12.1999 (5785)**  
**Giancarlo Seitz SA**, in Lugano, Via Serafino Balestra 39, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 12. 1999. Scopo: L'esercizio di panetterie, pasticcerie, fabbricazione di prodotti del ramo alimentare ed in particolare dolciumi, vendita, gestione di esercizi pubblici, produzione in proprio di fermentati, alcolici e superalcolici. Attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Conferimenti in natura: la società riprende, a far tempo dal 1.10.1999, attivo e passivo della cancellata ditta individuale "Seitz Giancarlo, panetteria-pasticceria artigianale", in Lugano. Attivo: CHF 169'098.75.-. Passivo: CHF 108'507.55.-. Attivo netto: CHF 60'591.20.-, accettato dalla società per l'importo di CHF 60'000.-, interamente computato sul capitale azionario, contro rimessa all'apportatore di 60 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Bilancio di apporto: 30.09.1999. Contratto di apporto: 1.10.1999. Organo di pubblicazione: FUSC. Le convocazioni e le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Seitz, Giancarlo, da Cadro, in Cassina d'Agno (Agno), amministratore unico, con firma individuale; Della Chiesa Meinrado, in Paradiso, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (5786)**  
**SIMANIR SA**, in Lugano, Via Frasca 3, c/o Dr. Wieting Giorgio, Consulnt SA, 6900 Lugano, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 12. 1999. Scopo: la consulenza e la fornitura di hard- e software a livello internazionale nel settore dell'ingegneria in generale o in altri settori affini. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Wieting, Dott. Giorgio, da Mosogno, in Manno, amministratore unico, con firma individuale; Massa & Partners SA, in Lugano, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (5787)**  
**Acsylar SA**, in Lugano, gestione di esercizi pubblici, società anonima (FUSC no. 52 del 18. 3. 1997, pagina 1841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Frigeri, Albino, da Lamone, in Brengazzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Colombini, Gianfranco, da Rossa, in Rossa, amministratore unico, con firma individuale.

**06.12.1999 (5788)**  
**Arcucci & Analysis SA**, in Lugano, consulenza per investimenti, società anonima (FUSC no. 190 del 30. 9. 1999, pagina 6700). Statuti modificati: 2. 12. 1999. Nuova ragione sociale: **A & A FINANCIAL MANAGEMENT SA**. Nuovo scopo: la consulenza finalizzata alla gestione patrimoniale di portafogli mobiliari detenuti da investitori istituzionali e/o privati. La consulenza finanziaria nella sua accezione più ampia in materia di mercati finanziari. L'elaborazione, la fornitura e la vendita di pacchetti informatici sviluppati al fine di facilitare le decisioni sui mercati finanziari. Partecipazioni. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

**06.12.1999 (5789)**  
**Bulico SA**, in Lugano, promozione di operazioni immobiliari, società anonima (FUSC no. 136 del 16. 7. 1999, pagina 4871). Nuove persone iscritte o modificate: Bozzano, Roberto, cittadino italiano, in Castagnola (Lugano), con procura individuale.

**06.12.1999 (5790)**  
**Casinò Lugano Operating SA**, in Lugano, esercizio di un casinò, società anonima (FUSC no. 57 del 23. 3. 1999, pagina 1892). Persone dimissionarie e firme cancellate: Expert Revision AG, in Basilea, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Meier, Peter, da Tägerig, in Rüschlikon, membro, con firma collettiva a due [finora: in Wädenswil]; Arthur Andersen AG, in Zurigo, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (5791)**  
**COGESIP Compagnia di Gestione Privata SA**, in Lugano, la consulenza e la prestazione di servizi nel campo finanziario e fiduciario, società anonima (FUSC no. 166 del 27. 8. 1999, pagina 5879). Nuove persone iscritte o modificate: Velo, Lucio, da Bellinzona, in Bissone, presidente, con firma individuale [finora: amministratore unico]; Marziale, Dott. Roberto, cittadino italiano, in Lugano, vice-presidente, con firma individuale; Gancia, Dott. Roberto, da Breno, in Castagnola (Lugano), delegato, con firma individuale.

**06.12.1999 (5792)**  
**Euromanagement Group Swiss SA**, in Lugano, attività di management, società anonima (FUSC no. 149 del 4. 8. 1999, pagina 5313). Persone dimissionarie e firme cancellate: Duca, Giuseppe, cittadino italiano, in Venezia (I), presidente, con firma individuale.

**06.12.1999 (5793)**  
**Getraco SA, General Trading Company**, in Paradiso, attività di carattere fiduciario, società anonima (FUSC no. 40 del 27. 2. 1996, pagina 1135). Nuove persone iscritte o modificate: Terragni, Dott. Matteo, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale.

**06.12.1999 (5794)**  
**Irmel SA in liquidazione**, in Lugano, attività nel campo farmacologico, società anonima (FUSC no. 210 del 31. 10. 1997, pagina 7939). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

**06.12.1999 (5795)**  
**Mediaexpo SA**, in Lugano, l'organizzazione di congressi, società anonima (FUSC no. 106 del 4. 6. 1999, pagina 3754). Nuovo recapito: Riva V. Vela 12, c/o Studio Legale Quadri & Fubiani, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Codoni, Fabrizio, da Cabbio, in Castel San Pietro, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Quadri, Marcello, da Balerna, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale.

**06.12.1999 (5796)**  
**Newpharm SA**, in Barbengo, articoli farmaceutici, società anonima (FUSC no. 57 del 23. 3. 1999, pagina 1892). Persone dimissionarie e firme cancellate: Martin, Peterhans, da Fislisbach, in Agno, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Wyss, Margaretha Th., da Duliken, in Montagnola, membro, con firma individuale; Wyss, Karl, da Duliken, in Montagnola, direttore, con firma collettiva a due [finora: segretario].

**06.12.1999 (5797)**  
**Radio TV Nova Boschetti SA**, in Lugano, vendita e riparazione di apparecchi radio, televisione, società anonima (FUSC no. 3 del 7. 1. 1998, pagina 72). Statuti modificati: 3. 12. 1999. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 100'100.- [Assunzione beni radiati] [radiati Attivo e passivo della cancellata ditta individuale "Radio TV Nova di Boschetti Aimé", in Lugano. Attivo: CHF 126'248.70. Passivo: CHF 75'131.80. Attivo netto: CHF 51'116.90, accettato per tale importo, di cui CHF 48'000.- computati sul capitale azionario]. Persone dimissionarie e firme cancellate: Matrimex Ltd., in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Boschetti, Alessandro, da Vezio, in Vezio, presidente, con firma individuale [finora: in Arosio, amministratore unico]; Bulgheroni, Manlio, da Igrana, in Vezio, membro, con firma individuale; ATAG Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione.

**06.12.1999 (5798)**  
**Talent Consulting SA**, in Lugano, la consulenza sui sistemi informativi, società anonima (FUSC no. 230 del 26. 11. 1998, pagina 8093). Statuti modificati: 3. 12. 1999. Nuova ragione sociale: **Iris Technologies SA**. Nuovo scopo: L'assistenza e la consulenza sui sistemi informativi, la formazione, lo sviluppo di software, la redazione di articoli e di pubblicazioni e documentazione tecnica in genere e l'attività di compravendita, installazione ed assistenza di hardware e software di qualsiasi genere, ivi compreso quello sviluppato da Iris Technologies SA stessa. Fornire servizi quali: attività di formazione per clienti anche potenziali o acquisire esperienze e know-how per sostenere lo sviluppo delle tecnologie ed il trasferimento delle innovazioni tecnologiche; sviluppare programmi di ricerca e/o innovazioni su argomenti di interesse generale inquadrati nell'ambito dei programmi istituzionali in base ad esigenze altrimenti riconosciute o su particolari tecnologie di specifico interesse da parte delle aziende utilizzatrici; applicare i risultati sperimentali alla capacità ed alle esigenze manifestate dalle imprese; formare il personale di ricerca da inserire nel proprio organico e/o in quello di altre imprese; distribuzione di software acquistato da terze parti in Italia e all'estero. Può esercitare attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con il suo scopo sociale. E' escluso l'acquisto di beni immobili in Svizzera, salvo nel caso di immobili destinati all'esercizio di un'attività economica. Nuove persone iscritte o modificate: Casella, Mauro, da Barbengo, in Camorino, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Giubiasco].

**06.12.1999 (5799)**  
**Thema Consulting SA**, in Lugano, consulenza informatica, società anonima (FUSC no. 232 del 28. 11. 1996, pagina 7347). Persone dimissionarie e firme cancellate: Frangi, Marco, da Chiasso, in Lugano, direttore, con firma individuale; Pierobon, Paolo, da Biasca, in Bellinzona, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Codoni, Maurizio, da Cabbio, in Morbio Inferiore, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Colunat, Andrea, da Hinwil, in Capolago, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Er-motti, Fabio, da Lugano, in Montagnola, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Planzi, Paolo, da Malvaglia, in Minusio, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore; Unterhändler, Ferruccio, da Escholzmatt, in Pregassona, con procura collettiva a due ma non con altro procuratore.

**06.12.1999 (5800)**  
**Bora Bora SA**, in Lugano, compra-vendita merci, società anonima (FUSC no. 236 del 3. 12. 1999, pagina 8201). Nuova ragione sociale: **Bora Bora SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO, 86 e 88a ORC [La società è priva di amministrazione, di liquidatori e di recapito].



06.12.1999 (5801)  
**Doym SA**, in L u g a n o, compra-vendita di immobili, società anonima (FUSC no. 208 del 26.10.1994, pagina 5879). Nuova ragione sociale: **Doym SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via Magatti 3, c/o Studio Torricelli & Caronna, 6900 Lugano. In scioglimento: 03.12.1999. Nuove persone iscritte o modificate: Torricelli, Giuseppe, da Lugano, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico].

06.12.1999 (5802)  
**Laboratorio pellicceria AGO SA in liquidazione**, in C a n o b b i o, la lavorazione di pellicceria, la compravendita di pellicce, società anonima (FUSC no. 171 del 4.9.1998, pagina 6127). La procedura di fallimento essendo stata chiusa, questa ragione sociale è radiata d'ufficio.

06.12.1999 (5803)  
**Lombardi e Co. Quadri Elettrici SA in liquidazione**, in G r a n c i a, costruzione di quadri elettrici, società anonima (FUSC no. 3 del 6.1.1999, pagina 60). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

06.12.1999 (5804)  
**Ulvis SA**, in L u g a n o, immobili, società anonima (FUSC no. 34 del 20.2.1997, pagina 1163). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.

06.12.1999 (5805)  
**Password SA**, in B i s s o n e, soluzioni elettroniche, società anonima (FUSC no. 113 del 16.6.1998, pagina 4096). Nuova ragione sociale: **Password SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 9.11.1999.

06.12.1999 (5806)  
**Reisinger & Eisele AG in liquidazione**, in M o n t a g n o l a, consulenza aziendale, società anonima (FUSC no. 233 del 3.12.1997, pagina 8728). La società è stata dichiarata in fallimento con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 12.11.1999.

06.12.1999 (5807)  
**Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Melide**, in M e l i d e, Via Pocobelli 14, 6815 Melide, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: Banca dello Stato del Cantone Ticino. Natura giuridica della sede principale: istituto di diritto pubblico. Sede principale: Bellinzona. Data degli statuti della sede principale: 25.10.1988. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Bellinzona il 24.12.1915 al n° CH-500.8.000.531-9. Scopo della sede principale: favorire lo sviluppo economico del Cantone. Essa offre al pubblico la possibilità di investire in modo sicuro e redditizio i suoi risparmi. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 28.05.1999. Persone iscritte: Bergonzoli, Eros, da Brissago, in Ascona, presidente, con firma collettiva a due; Rossi, Tuto, da Arzo, in Bellinzona, vice-presidente, con firma collettiva a due; Genetelli, Rolando, da Preonzo, in Preonzo, segretario, con firma collettiva a due; Galli-Butti, Valeria, da Massagno e Vacallo, in Lugano, membro, con firma collettiva a due; Rusconi, Pierre, da Breganzona, in Savosa, membro, con firma collettiva a due; Mellini, Romano, da Locarno, in Minusio, direttore generale, con firma collettiva a due; Rimoldi, Gianandrea, da Lugano, in Savosa, direttore generale sostituto, con firma collettiva a due; Barbuscia, Donato, da Pregassona, in Camignolo, direttore, con firma collettiva a due; Keller, Giorgio, da Oberthal, in Maroggia, direttore, con firma collettiva a due; Rondi, Enrico, da Iseo, in Bellinzona, direttore, con firma collettiva a due; Mondada, Marco, da Minusio, in Pregassona, direttore, con firma collettiva a due; Pedrazzini, Fabio, da Campo (Vallemaggia), in Locarno, direttore, con firma collettiva a due; Soldati, Giorgio, da Coldrerio, in Novazzano, direttore, con firma collettiva a due; Lavizzari, Giorgio, da Bellinzona, in Sementina, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Beeler, Lucamaria, da Steinen e Giubiasco, in Claro, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Bionda, Gianfranco, da Preonzo, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Jauch, Giovanni, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Lazzarotto, Luciano, da Onsernone, in Arbedo (Arbedo-Castione), vice-direttore, con firma collettiva a due; Morosoli, Cristiano, da Caglio, in Pregassona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Pellandini, Pierluigi, da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, vice-direttore, con firma collettiva a due; Rockel, Robert, da Pregassona, in Sorengo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Rupp, Otto, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Conti, Enrico, da Lugano, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due; Bernasconi, Giovanni, da Chiasso, in Lugano, vice-direttore, con firma collettiva a due; Lucchini, Leonardo, da Montagnola, in Montagnola, vice-direttore, con firma collettiva a due; Anzalone, Cataldo, cittadino italiano, in Sorengo, con procura collettiva a due; Bock, Andreas, da Untereggen, in Canobbio, con procura collettiva a due; Botta, Mirko, da Melide, in Cureglia, con procura collettiva a due; Canonica, Francesco, da Bidogno, in Bidogno, con procura collettiva a due; Franzini, Franchino, da Cerentino, in Rivera, con procura collettiva a due; Heussi, Elisabetta, da Mühlehorn, in Cadro, con procura collettiva a due; Mattei, Gianfranco, da Agno, in Agno, con procura collettiva a due; Mini, Graziano, da Loppo, in Loppo, con procura collettiva a due; Rieger, Jean-Charles, da Friburgo, in Origgio, con procura collettiva a due; Rizzi, Lorenzo, da Arvigo, in Massagno, con procura collettiva a due; Tognola, Vadim, da Grono, in Airola, con procura collettiva a due; Vital, Giancarlo, da Sent, in Morbio Superiore, con procura collettiva a due; Vital, Reto, da Sent, in Lugano, con procura collettiva a due; Brunner, Monika, da Hemberg, in Melide, gerente della succursale, con procura collettiva a due.

06.12.1999 (5808)  
**FAN MOTORS INDUSTRY SL, Madrid, Succursale di Paradiso**, in P a r a d i s o, Via San Salvatore 10, 6900 Paradiso, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: FAN MOTORS INDUSTRY SL. Natura giuridica della sede principale: sociedad limitada. Sede principale: Madrid (E). Data degli statuti della sede principale: 01.10.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro mercantile di Madrid il 02.11.1999, M-239806, foglio 183, sezione 8, libro O, tomo 14'494. Scopo della sede principale: la fabbricazione, progettazione, commercializzazione, riparazione e manutenzione di motori e macchine elettriche ed elettroniche e dei loro componenti ed accessori. Capitale sociale della sede principale: EUR 10'000.- diviso in 10'000 quote da EUR 1.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o 3 a 5 membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione dell'amministratore unico dell'01.12.1999. Persone iscritte: COLOMBO, ARRIBAS Y ASOCIADOS SA, in Madrid (rappresentata da: Arribas Sevilla, Eduardo, cittadino spagnolo, in Madrid (E)), membro; Colombo, Dario, da Stabio, in Agra, direttore della succursale, con firma individuale.

06.12.1999 (5809)  
**GRAF IMPEX LLC, Houston (Texas), Succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Zurigo 5, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: GRAF IMPEX LLC. Natura giuridica della sede principale: limited liability company. Sede principale: Houston (Texas, USA). Data degli statuti della sede principale: 03.11.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Houston (Texas, USA) il 03.11.1999 al n° 07058204. Scopo della sede principale: commercio e servizi nel settore macchine per stampa. Capitale sociale della sede principale: USD 25'000.- diviso in 25'000 quote da USD 1.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 22.11.1999. Persone iscritte: L.G.

Directors Limited, in Londra (rappresentata da: Nahon, Leon R., cittadino britannico, in Londra; Landman, Martin, cittadino britannico, in Londra; Stone, Peter, cittadino britannico, in Londra; Lewis, Miriam, cittadina britannica, in Londra; Coudridge, Simon, cittadino britannico, in Sark; Channel Islands; Sykes, David, cittadino britannico, in Narberth (Galles)), membro; Pagani, Giancarlo, da Caneggio, in Ligonetto, direttore della succursale, con firma individuale.

06.12.1999 (5810)  
**WORLDWIDE COMMUNICATION Sàrl, Luxembourg, succursale di Lugano**, in L u g a n o, Via Borromini 3, 6900 Lugano, succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: WORLDWIDE COMMUNICATION Sàrl. Natura giuridica della sede principale: société à responsabilité limitée. Sede principale: Lussemburgo. Data degli statuti della sede principale: 28.01.1999. Iscrizione nel RC della sede principale: registro di commercio di Lussemburgo l'08.02.1999, Sezione B, n° 68298. Scopo della sede principale: prestazioni di servizio nel campo dello sponsoring, della pubblicità, il marketing e pubbliche relazioni. Capitale sociale della sede principale: EUR 12'500.- diviso in 125 quote da EUR 100.- interamente liberato. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Organizzazione della sede principale: consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri. Disposizioni per la succursale: costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 15.11.1999. Persone iscritte: Caponera, Firenze, cittadino italiano, in Lussemburgo, amministratore unico; Borelli, Daniele, da Cadro, in Lugano, responsabile della succursale, con firma individuale.

06.12.1999 (5812)  
**Just Married di Petra Anna Smailus-Lippka**, in T o r r i c e l l a - T a v e r n e, Piazza di Ton, 6807 Taverna, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: compra-vendita e noleggio di vestiti da sposa. Persone iscritte: Smailus-Lippka, Petra Anna, cittadina germanica, in Torricella (Torricella-Taverne), titolare, con firma individuale.

06.12.1999 (5813)  
**Altri Suoni di Franchini, Gilardi e Nardelli**, finora in V i g a n e l l o, pubblicazione di materiale sonoro, società in nome collettivo (FUSC no. 171 del 3.9.1993, pagina 4648). Nuova sede: M a n n o. Nuovo recapito: Via Grumo 4, 6928 Manno.

06.12.1999 (5814)  
 Rettifica dell'iscrizione nel giornale no. 5564 del 25.11.1999, pubblicato nel FUSC no. 234 del 1.12.1999 p. 8147. **Unicott LLC; Boston, succursale di Lugano**, in L u g a n o, compravendita di materie prime, succursale (FUSC no. 234 del 1.12.1999, pagina 8147), con sede principale a: Boston (Massachusetts, USA). Razione sociale esatta della succursale: **Unicott LLC; Boston, succursale di Lugano [e non: Unicott LLC; Boston, succursale di Lugano]**. Nome esatto della ditta della sede principale: **Unicott LLC [e non: Unicott LLC]**.

#### Ufficio di Mendrisio

06.12.1999 (5197)  
**CPD SA Mendrisio in liquidazione**, in M e n d r i s i o, la commercializzazione di prodotti dietetici e affini, società anonima (FUSC no. 133 del 14.7.1998, pagina 4882). Secondo gli interessi alla liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

06.12.1999 (5198)  
**Vignabla SA**, in N o v a z z a n o, la compravendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazioni ad imprese commerciali ed industriali, amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni... Società anonima (FUSC no. 173 del 8.9.1998, pagina 6211). Statuti modificati: 3.12.1999. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.

06.12.1999 (5199)  
**Società Anonima Pennellificio Ancora (S.A.P.A.)**, in C h i a s s o, esercizio di una fabbrica di pennelli, come pure di altri prodotti analoghi con diritto a partecipare direttamente o indirettamente ad ogni altra industria o commercio aventi rapporti coi suoi affari, società anonima (FUSC no. 206 del 22.10.1999, pagina 7247). Nuova ragione sociale: **Società Anonima Pennellificio Ancora (S.A.P.A.) in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-sud del 06.12.1999.

06.12.1999 (5600)  
**Elettricità Falconi SA, succursale di Mendrisio**, in M e n d r i s i o, esecuzione d'impianti elettrici a corrente forte e debole in tutte le applicazioni e impianti telefonici con concessione PTT "B", succursale (FUSC no. 46 del 6.3.1996, pagina 1310), con sede principale a: Morbio Inferiore. Persone dimissionarie e firme cancellate: Falconi, Angelo, da Vacallo, in Morbio Superiore, con firma individuale.

06.12.1999 (5601)  
**Mison Trading Limited, Dublino, succursale di Chiasso**, in C h i a s s o, l'attività di importatore, esportatore, costruttore, grossista, dettagliante di qualunque tipo di merce o prodotto, ecc, succursale (FUSC no. 187 del 27.9.1995, pagina 5340), con sede principale a: Dublino (Irlanda). Persone dimissionarie e firme cancellate: Caminada, Fabio, da Casina, in Mendrisio, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bullani, Renato, da Ligonetto, in Morbio Inferiore, direttore della succursale, con firma individuale.

06.12.1999 (5602)  
**REZZONICO GIARDINI**, in R a n c a t e, Via Molino Nuovo, 6862 Rancate, ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: costruzione e manutenzione giardini, pavimentazioni in pietra naturale ed artificiale. Persone iscritte: Rezzonico, Paolo, da Mosogno, in Rancate, titolare, con firma individuale.

#### Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

06.12.1999 (3184)  
**AUBERGE DES FEES, DENIS CONUS**, a B u t t e s, Place de l'Abbaye 2, Chef de la maison: Conus Denis, de Vuarmans, a Buttes. Exploitation d'un hôtel-restaurant.

06.12.1999 (3185)  
**Carrosserie du Landeron, Bernard Tanner**, au L a n d e r o n (FOSC du 22.08.1973, p. 2346). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

06.12.1999 (3186)  
**AJ Personnel Contacts, Arena Josiane & Jeanneret Angulo Mori Isabel**, à N e u c h â t e l, société en nom collectif, placement de personnel, etc. (FOSC du 21.04.1999, p. 2588). Jeanneret Angulo Mori Isabel n'est plus associée. La société est dissoute et radiée. L'associé Arena Josiane reste chargée de l'actif et du passif de la société, dont elle continue les affaires sous la raison individuelle "AJ Personnel Contacts, Arena Josiane", à Neuchâtel.

06.12.1999 (3187)  
**AJ Personnel Contacts, Arena Josiane**, à N e u c h â t e l, Grand-Rue 1a, Chef de la maison: Arena Josiane, de Fontenais, à Rochefort. Placement de personnel fixe ou temporaire. Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'article 181 CO, de la société en nom collectif "AJ Personnel Contacts, Arena Josiane & Jeanneret Angulo Mori", à Neuchâtel, qui en continue les affaires.

06.12.1999 (3188)  
**Gary On Line Sunier et Cie, à Neuchâtel**, traçage au sol, etc. (FOSC du 12.01.1999, p. 202). Nouvelle raison de commerce: **PSU on Line Sunier & Cie**. Zumsteg Bernard Jean n'est plus associé; ses pouvoirs sont radiés. Nouvel associé Gerber Franz, de Trubschachen, à Cresier, avec signature collective à deux.

06.12.1999 (3189)  
**Electricité Neuchâteloise S.A.**, à C o r c e l l e s - C o r m o n d r è c h e, se procurer de l'énergie électrique soit par voie de contrat d'achat ou de bail, soit en la produisant elle-même, etc. (FOSC du 07.09.1999, p. 6140). Wertstein Jean-Paul n'est plus administrateur. Buliard Dominique, de Reconvilier, au Locle est membre du conseil d'administration, elle n'exerce pas la signature sociale. Gagnébin Philippe Bernard est maintenant à domicilié Corcelles-Cormondrèche.

06.12.1999 (3190)  
**S.I. Fleurs de Lys S.A. en liquidation**, à N e u c h â t e l, achat, vente et location d'immeubles (FOSC du 14.01.1997, p. 231). "Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A." n'est plus liquidatrice. Liquidatrice: "ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.", à Aigle. Domicile de liquidation: Lausanne, Place de la Gare 10 c/ ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires S.A.

06.12.1999 (3191)  
**Habitations pour Tous Neuchâtel S.A. en liquidation**, à N e u c h â t e l, promouvoir l'accès à la propriété immobilière, etc. (FOSC du 14.01.1997, p. 231). "Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A." n'est plus liquidatrice. Liquidatrice: "ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.", à Aigle. Domicile de liquidation: Lausanne, Place de la Gare 10 c/ ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.

06.12.1999 (3192)  
**Hathina S.A.**, à P e s e u x, assistance et conseils juridiques, etc. (FOSC du 02.08.1999, p. 5259). Von Schönborn-Wiesentheid Alexandra n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Cid Juan Manuel, d'Espagne, à Genève, et Gardiol Alain, de Chabrey, à Lausanne, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

06.12.1999 (3193)  
**Mediquip SA**, à V a u m a r c u s, importation, exportation, commerce d'équipements et appareils médicaux et hospitaliers (FOSC du 15.07.1998, p. 4927). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la nouvelle raison sociale: **Mediquip SA en liquidation [Mediquip AG in Liquidation] [Mediquip Ltd. in liquidation]**. Liquidatrice: Walker Sarah, de Bellach, à La Chaux-de-Fonds, avec signature individuelle. Cummins Michelle n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Domicile de liquidation: Neuchâtel, Passage Max Meuron 1, c/ Consolidated Holding Import Services SA.

06.12.1999 (3194)  
**Mont-Fleuri S.A. en liquidation**, à N e u c h â t e l, achat, vente d'immeubles, etc. (FOSC du 14.01.1997, p. 231). "Fiduciaire Dreyfus et Zurbuchen S.A." n'est plus liquidatrice. Liquidatrice: "ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.", à Aigle. Domicile de liquidation: Lausanne, Place de la Gare 10 c/ ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.

06.12.1999 (3195)  
**Nosiam S.A.**, à D o m b r e s s o n (FOSC du 07.03.1995, p. 1290). La société dissoute de fait, n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée d'office, conformément à l'article 89 ORC.

06.12.1999 (3196)  
**Société Immobilière Le Blu S.A.**, en l i q u i d a t i o n, à N e u c h â t e l, acquisition et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 12.10.1995, p. 5635). "Dagasco S.A.", à Pully n'est plus liquidatrice. Liquidatrice: "ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.", à Aigle. Domicile de liquidation: Lausanne, Place de la Gare 10 c/ ORFA - Organe de Révision des Fiduciaires Associés S.A.

06.12.1999 (3197)  
**S.I. "Sous les Vignes No 3" S.A.**, à N e u c h â t e l (FOSC du 09.11.1998, p. 7646). Nouvelle adresse: Place Pury 5, c/ UBS SA. Ronchi Anton est maintenant domicilié à Therwil.

06.12.1999 (3200)  
**DOLVIN SA**, précédemment à F r i b o u r g. (FOSC du 22.11.1999, p. 7913). Nouveau siège: Neuchâtel, rue du Verger-Rond 30, c/ Me Christophe Germain. Nouvelle raison sociale: **SLG Swiss Luxury Group SA**. Statuts originaux du 04.11.1999. Nouveaux statuts du 01.12.1999. But: études techniques, économiques, financières, industrielles et commerciales, notamment au service d'activités et d'entreprises internationales, importation, exportation, achat, vente, et d'une manière générale le commerce de matières premières et de marchandises de toutes sortes; étude, recherche, obtention, exploitation, cession de brevets, licences, procédés, modèles ou marques se rapportant à l'objet social. Capital-actions: 100'000 CHF, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 CHF, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Zbinden Laurent, d'Oberschrot, à Crans-sur-Sierre, président, et Schiumarini Marc, de Bâle, à Avenches, secrétaire, (nouveaux), lesquels signent individuellement. Vez Michel, Vez Patrick et Brügger Hans ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Réviseur: "Fidugest SA", à Bulle (inscrit).

06.12.1999 (3201)  
**Candusso, Matter & Vaucher Sàrl**, à N e u c h â t e l, rue des Noyers 11. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 02.12.1999. But: achat, vente, entretien et réparation, ainsi que le commerce et les prestations de services dans les domaines du chauffage, de la ventilation, des installations sanitaires, de la couverture et de la ferblanterie. Capital: 20'000 CHF. Reprise de biens envisagée: le bien-fonds No 14'533 du cadastre de Neuchâtel, d'une surface de 334 m<sup>2</sup>, pour le prix maximum de 90'000 CHF. Associés: Candusso Walter, d'Italie, à Peseux, avec une part sociale de 10'000 CHF, Matter Willy, d'Oberentfelden, à Peseux, et Vaucher Antoine, de Fleurier, à Colombier (NE), chacun d'eux avec une part sociale de 5'000 CHF. Gérants: les associés Candusso Walter, Matter Willy et Vaucher Antoine, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: FOSC.

06.12.1999 (3202)  
**Laurise Sàrl**, au P â q u i e r N E, La Bonne Auberge. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 30.11.1999. But: exploitation et gestion d'établissements publics et diverses activités dans le domaine de la restauration. Capital: 40'000 CHF. Apports en nature: divers biens mobiliers, selon convention et inventaire du 11.08.1999, pour 40'000 CHF, montant entièrement imputé sur le capital social. Associés: Antener Denise, d'Eggwil, au Pâquier (NE), et Opplinger Laurent, de Rothenbach, au Pâquier (NE), chacun d'eux avec une part sociale de 20'000 CHF. Gérants: les associés Antener Denise et Opplinger Laurent, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: FOSC.

#### Genève - Genf - Ginevra

06.12.1999 (13006)  
**Manuel Gonzalez**, à G e n è v e, atelier de serrasserie et de bijouterie. (FOSC du 25.04.1994, p. 2234). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

06.12.1999 (13007)  
**Hamdi Kamel**, à Genève, snack-bar à l'enseigne "Ché Guevara Pub" (FOSC du 14.06.1999, p. 3981). La procuration d'Hubert Jean-Marc est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gebreyesus Sebhatu, d'Ethiopie, au Grand-Saconnex.

06.12.1999 (13008)  
**Hoffmänner L.**, à Genève, Restaurant à l'enseigne "Le Thermomètre" (FOSC du 03.06.1996, p. 3226). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

06.12.1999 (13009)  
**A.M. Méline Consultant**, à Genève, Mandataire, conseil et consultant, etc. (FOSC du 04.11.1996, p. 6744). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

06.12.1999 (13010)  
**Bouchard frères**, à Genève, service d'auto-taxis, etc. société en nom collectif (FOSC du 17.12.1997, p. 9083). Hess Viviane n'est plus associée. Nouveaux associés: Bouchard Patricia, de Genève, à Pregny-Chambésy, Bouchard Julien, de Genève, à Pregny-Chambésy, et Bouchard Steve, de Genève, à Pregny-Chambésy. Bouchard Julien et Bouchard Steve n'exercent pas la signature sociale.

06.12.1999 (13011)  
**Amiga SA**, à Genève, commerce de denrées, etc. (FOSC du 18.12.1997, p. 9118). Metzger John n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Ghazzaoui Kamal, jusqu'ici directeur, est administrateur unique et continue à signer individuellement.

06.12.1999 (13012)  
**L'atelier des architectes SA**, à Genève (FOSC du 27.02.1998, p. 1459). Nouvelle adresse: rue Neuve-du-Molard 16.

06.12.1999 (13013)  
**Société Immobilière Cours de Rive 7, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 10.01.1996, p. 175). Epiney Paul n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Deukmedjian Armen, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

06.12.1999 (13014)  
**Engecor SA**, à Genève, toutes affaires financières, commerciales et immobilières. (FOSC du 04.11.1993, p. 5803). Martin René n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pochelon Anne-Lise, de Genève, à Buchillon, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle. Réviseur: "J. Bürgy", à Genève.

06.12.1999 (13015)  
**Fidu SA**, à Genève, activité de fiduciaire, etc. (FOSC du 15.03.1999, p. 1704). Hayoun Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Brunschweiler Luis, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

06.12.1999 (13016)  
**Gespre SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 03.06.1999, p. 3717). Les pouvoirs de Joly Dominique sont radiés. Jaeger-Firmenich Marie-Christine, de Genève, à Feusisberg, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux de Renaud Edouard, jusqu'ici directeur, nommé directeur général, et Gerosa Fulvio, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint. Signature collective à deux a été conférée à Berger Primus, maintenant domicilié à Bassins, directeur adjoint; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Gerber Willy, de Langnau im Emmental, à Confignon, et à Haller Emanuel, de Zurich, à Dürnten.

06.12.1999 (13017)  
**SI Grand-Pré 59, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.01.1997, p. 15). Epiney Paul n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Deukmedjian Armen, de Genève, à Genève, liquidateur, signature individuelle.

06.12.1999 (13018)  
**Société immobilière du Boulevard Helvétique No 22, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 06.01.1997, p. 15). Epiney Paul n'est plus liquidateur; ses pouvoirs sont radiés. Deukmedjian Armen, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

06.12.1999 (13019)  
**Lacarte Orfèvre SA**, à Genève, fabrication, création de pièces d'argenterie, etc. (FOSC du 15.04.1998, p. 2528). Réviseur: "Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA", à Fribourg. Nouvelle adresse: route de Florissant 54.

06.12.1999 (13020)  
**Société Immobilière Lemac E**, à Chêne-Bougeries, société anonyme (FOSC du 19.02.1999, p. 1160). Réviseur: "Société fiduciaire Gerfid SA", à Carouge.

06.12.1999 (13021)  
**Leopair SA**, à Le Grand-Saconnex, activités dans le domaine de l'aéronautique, etc. (FOSC du 10.06.1999, p. 396). Schild Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Cougn André, jusqu'ici directeur, est administrateur unique avec désormais signature individuelle.

06.12.1999 (13022)  
**Musalusa SARL**, à Genève, importation, exportation et vente par correspondance et en gros de produits culturels originaires du Portugal, etc. (FOSC du 09.08.1995, p. 4467). Schreiber Da Cunha Oliveira Pia Agnès n'est plus gérante, ses pouvoirs sont radiés. L'associé gérant Fernandes Virgilio, signe désormais individuellement.

06.12.1999 (13023)  
**P. Properties SA**, à Genève (FOSC du 21.08.1997, p. 6094). "STG Structures et Gestion SA" n'est plus réviseur.

06.12.1999 (13024)  
**Permaentes SA**, à Chêne-Bourg, consignation et commerce de meubles et objets mobiliers, etc. (FOSC du 22.02.1999, p. 1205). "Experto Partenaires SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion", à Genève.

06.12.1999 (13025)  
**SUD-OUEST FINANCE SA**, à Genève, activité commerciale et financière, etc. (FOSC du 12.05.1999, p. 3158). Administration: Gautier Antoine, nommé président, Koroleva Ludmila, de et à Genève, et Shigaeva Anzhelika, de Russie, à Saint-Petersbourg, RUS. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

06.12.1999 (13026)  
**Trave SA**, à Genève, commerce et représentation de marchandises et biens, etc. (FOSC du 21.09.1993, p. 4951). Les pouvoirs de Petrosanu Corneli de même que la procuration de Petrosanu Gabriela sont radiés. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Andrei Dan, de Roumanie, à Genève, directeur. Nouvelle adresse: rue d'Italie 6, c/ATAG Ernst & Young SA.

06.12.1999 (13027)  
**TWS Rénovations - Travaux du bâtiment SA**, précédemment à Copet, (FOSC du 06.05.1998, p. 3072). Nouveau siège: Genève, rue du Cendrier 22. Nouvelle raison sociale: **TWS Gecko Vidéo SA**. Statuts originaires du 16.01.1996 et modifiés en dernier lieu le 15.11.1999. Nouveaux but: gestion d'un vidéoclub et la participations dans d'autres sociétés à l'exclusion de toute participation immobilière en Suisse. Capital-actions: 100'000 F entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou remise contre récépissé. Morey Cécile n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Wacht Thomas, de Berne, à Genève, président, Bettens Catherine, de Corsier-sur-Vecy, à Etroy, Bourquin Cédric (nouveau), de

Sonvilier, à Lancy, Caboussat Sophie, de Duillier, à Bougy-Villars, Christen Olivier (nouveau), de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. "REFCA Fiduciaire SA" n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: "Rivafid, société fiduciaire SA", à Genève.

06.12.1999 (13028)  
**Unifabs SA**, à Genève, exploitation de laboratoires d'analyses médicales, etc. (FOSC du 21.05.1999, p. 3390). Blum Pierre-Alain, Fumeaux Pascal et Schuler Josef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Zwirn Edgard, est maintenant domicilié à Gibraltair, GIB. Hoffmann Alex, de Bâle, à Commugny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

06.12.1999 (13029)  
**Fondation d'art dramatique de Genève**, à Genève, entreprise de droit public (FOSC du 17.02.1999, p. 1102). Tornare Manuel, Brügger Helen, Kaplun André et Soutter Adrienne, ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Schneider Jacques-André, de Brügg, à Thônex, est membre et vice-président de l'administration avec signature collective à deux. Dupraz Françoise, de Plan-les-Ouates, à Genève et Queloz Georges, de St-Brais, à Genève et Valance Guy, d'Arbon, à Genève, sont membres de l'administration; ils n'exercent pas la signature.

06.12.1999 (13030)  
**LPDI, LE PILIER DE L'IMMOBILIER Sàrl**, à Genève, activités dans le courtage et le conseil immobilier, etc. (FOSC du 29.10.1999, p. 7395). Nouvelle adresse: avenue de Rosemont 12bis.

06.12.1999 (13031)  
**Coopérative d'habitation LES VOIRETS**, à Carouge (GE), route des Acacias 48, c/BVG Gérance et courtage SA. Nouvelle société coopérative. Statuts du: 25.11.1999. But: procurer à ses membres, par une action commune de ceux-ci, des logements à un prix raisonnable, notamment dans le cadre de la loi fédérale encourageant la construction et l'accès à la propriété de logement (LF du 14.10.1974) et la loi générale sur le logement et la protection des locataires du 4.12.1977. Prestation des associés: acquérir au moins une part sociale de 100 F. Reprise de biens envisagée: la société sollicitera de l'Etat de Genève, l'octroi d'un droit de superficie sur les parcelles 10'250, 10'378, 10'426 et 10'427; de la commune de Plan-les-Ouates, totalisant 15'282 mètres carrés, pour le prix maximum de 22 F le mètre carré de surface de plancher brute. Organe de publicité: FOSC. Administration: Piguet Claude-Blaise, de Genève, à Lancy, président, avec signature collective à deux, Hencho Gilbert, de Château d'Oex, à Corsier (GE), vice-président, et Dumonthey Jean-Charles, de Bernex, à Chancy, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux avec le président. Réviseur: "Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils" à Carouge (GE).

06.12.1999 (13037)  
**Aldro AG**, succursale à Chêne-Bourg, commerce de marchandises diverses, etc. entreprise ayant son siège à Fällanden (FOSC du 21.12.1998, p. 8701). Weber Roland est maintenant à domicile Wettingen et Gray Richard à Egg. Denz-Leiser Rita, signe désormais collectivement à deux. Breard Thierry, signe désormais par procuration, collectivement à deux.

06.12.1999 (13038)  
**BSI SA**, succursale à Genève (FOSC du 31.08.1999, p. 5958). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Zinggeler Bernard, de Collonge-Bellerive, à Genève.

06.12.1999 (13039)  
**Publicitas SA**, succursale à Genève, exploitation directement ou par la participation à d'autres sociétés, de la publicité, etc. entreprise ayant son siège à Lausanne (FOSC du 24.03.1999, p. 1926). Les pouvoirs de Jacob Klaus, Jaquet Alain R. et Kammerer Adolf E. sont radiés.

06.12.1999 (13040)  
**Agilent Technologies Europe B.V., Amsterdam, Meyrin Branch**, à Meyrin, exécution de toutes opérations concernant la vente, etc. entreprise néerlandaise (FOSC du 10.09.1999, p. 6236). Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à de Casteja Geoffroy, de France, à Pregny-Chambésy, Erdorbers Klaus, d'Allemagne, à Genève, Hulme William, de Grande-Bretagne, à Collonge-Bellerive, Hussey John, de Grande-Bretagne, à Bardonnex, Senesi Eric, de France, à Divonne-les-Bains, F. et Senn Philippe, de Gansingen, à Genève, directeurs de la succursale.

06.12.1999 (13041)  
**Barents Group, LLC, Wilmington, Delaware, Geneva Branch**, à Genève, conseils et analyses financières et services de consultants. sàrl américaine (FOSC du 30.01.1995, p. 560). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

06.12.1999 (13042)  
**HSBC Bank Middle East, Londres, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme britannique (FOSC du 13.09.1999, p. 6280). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Boecker Karen, d'Allemagne, à Genève, sous-directrice. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale a été conférée à Fournier Fabrice, de et à Evolène.

06.12.1999 (13043)  
**Club Méditerranée (Bureau Suisse) SA**, à Genève, organisation de séjours de vacances, etc. (FOSC du 03.12.1999, p. 8206). Réviseur: "ATAG Ernst & Young SA", succursale à Lausanne.

06.12.1999 (13044)  
**CRIT INTERIM**, à Genève, rue du Rhône 65, c/Expert-BIL, succursale de Genève. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.11.1999. But: embauche de personnel intérimaire de toutes catégories et de tout échelon, sélection et placement de personnel. Capital-actions: 200'000 F, entièrement libéré, divisé en 20'000 actions de 10 F, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Cuedj Claude, de France, à Paris, F. président, Cuendet André, de Sainte-Croix, à Bernex, Reichsmann Karl, d'Altstätten, à Founex, et Zuberer Jean-Jacques, de Duillier, à Renens; lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: "Jean-Pierre Girardet", à Meyrin.

06.12.1999 (13045)  
**GRANTE SA**, à Genève, rue de l'Athénée 34. Nouvelle société anonyme. Statuts du 30.11.1999. But: conseil en matière de projets, d'organisation et de commerce international. Capital-actions: 100'000 F, libéré à concurrence de 50'000 F, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Strässle Edwin Alwin, de Lütisburg, à Borex, administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: "Fiduciaire Wuarin et Chatton Société Anonyme", à Genève.

06.12.1999 (13046)  
**Société Anonyme des Hôtels "Président"**, à Genève (FOSC du 23.09.1999, p. 6326). Les 5'000 actions de 1'000 F, nominatives, sont liées selon statuts. Capital-actions: 5'000'000 F, entièrement libéré, divisé en 5'000 actions de 1'000 F, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 30.11.1999.

06.12.1999 (13047)  
**Loisirs électroniques Servette Lesa SA**, à Genève, commerce et distribution de matériel électronique, etc. (FOSC du 09.07.1998, p. 4766). Aeschlimann Claude n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

06.12.1999 (13048)  
**PERMANENCE LA TOUR SA**, à Meyrin (FOSC du 21.09.1999, p. 6461). But modifié: exploitation d'une permanence médicale. Statuts modifiés le 02.12.1999. La société exploite une permanence, avenue Jean-Daniel Maillard, à Meyrin, à l'enseigne "Permanence de la Tour".

06.12.1999 (13049)  
**SI Pré-Langard 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21.02.1990, p. 694). Junod Charles-André n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Khosrovani-Mahalati-Diba Jaleh, de et à Cologny, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 36, c/Unifid SA.

06.12.1999 (13050)  
**REDHOUSE ANTIQUES SA**, à Genève, rue de l'Hôtel de Ville 10. Nouvelle société anonyme. Statuts du 01.12.1999. But: commerce, importation, exportation et négoce de meubles, objets mobiliers, matériaux d'aménagement intérieur, meubles anciens, peintures, tableaux et objets de décoration au sens le plus large. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 10'000 actions de 10 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Berny Charles, de Colley-Bossy, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils", à Carouge (GE).

06.12.1999 (13051)  
**Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 28.04.1999, p. 2769). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 1.12.1999. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière du Square des Charmilles, Lettre B, en liquidation**. Liquidateurs: Loosli Pierre-Alain, et Stanga Francis, jusqu'ici administrateurs, lesquels signent désormais individuellement. Adresse de liquidation: rue du Rhône 30, c/Pierre-Alain Loosli, avocat.

06.12.1999 (13052)  
**WIS SA**, à Genève, place des Florentins 1, c/Cofes SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29.11.1999. But: prestations de services, études, conseils et assistance aux entreprises à l'étranger, ainsi que toute activité s'y rapportant; prise de participations dans des entreprises ayant un rapport avec son but, financement et gestion; prise, acquisition, exploitation ou cession de procédés, marques et brevets ayant un rapport avec son but. Capital-actions: 100'000 F, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000 F, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Bonvallat Damien, de Genève, à Veyrier, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: "Cofes SA", à Genève.

06.12.1999 (13053)  
**ADO Sàrl**, à Genève, rue Richemont 10, c/Consul - Assistance, Isabelle Lucchinetti. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.11.1999. But: exploitation de restaurants, cafés et hôtels et import-export de produits relatifs à la restauration. Capital: 20'000 F. Apports en nature: divers appareils et installations selon inventaire du 15.10.1999 pour 23'920,20 F, montant imputé sur le capital à concurrence de 20'000 F. Associés: Fouani Hassan, de France, à Messery, FRA, pour une part de 10'000 F, Imprimerie de la Fontaine des Eaux-Vives SA, au Grand-Saconnex, pour une part de 5'000 F, et Odabasi Remzi, de Turquie, à Lancy, pour une part de 5'000 F. Gérant: Lucchinetti Georges, d'Onex, à Genève, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

06.12.1999 (13054)  
**BUFFET DE LA GARE DES EAUX-VIVES Sàrl**, à Genève, avenue de la Gare-des-Eaux-Vives 9. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.11.1999. But: exploitation d'un café-restaurant. Capital: 20'000 F. Associés: Pellaz Francis, de Sierre, à Bellevue, Angelopoulos Dimitri, de Carouge, à Cologny, Guignard Michel, de Lignierolle, à Combremont-le-Grand, et Henry Michel, de Vuilleries, à Vandoeuvres, pour une part de 5'000 F chacun. Gérant: l'associé Pellaz Francis avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

06.12.1999 (13055)  
**OPEN ALL HOURS SARL**, à Genève, promenade de l'Europe 11, Centre Planète Charmilles. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 29.11.1999. But: achat, exploitation, financement et vente d'épicerie, ainsi que commerce au détail de produits de consommation courante. Capital: 20'000 F. Associés: Skinner David, de Winterthur, à Le Vaud, et Skinner Arlette-Josiane, de Winterthur, à Le Vaud, pour une part de 10'000 F chacun. Gérant: l'associé Skinner David avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

## Stiftungen - Fondations - Fondazioni

### Zürich - Zurich - Zurigo

03.12.1999 (26888)  
**Balmegg-Stiftung**, in Zürich, c/o Jakob Zweifel, Seefeldstrasse 152, 8008 Zürich. Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 10. 11. 1999. Zweck: Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von künstlerischem Wirken verschiedenster Art, literarische Künstlerförderung, Unterstützung künstlerischen Wirkens der bildnerischen und plastischen Art sowie Unterstützung von Institutionen karitativer Art, gemäss näheren Umschreibung in der Stiftungsurkunde. Organisation: Stiftungsrat von 2 oder mehr Mitgliedern. Eingetragene Personen: Zweifel, Jakob, von Glarus und Linthal, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Zweifel-Wüthrich, Hanne Lore, von Glarus und Linthal, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26889)  
**Stiftung Lambarene-Spital**, in Zürich, c/o Centrale Sanitaire Suisse, Nordstrasse 110, 8037 Zürich. Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 30. 11. 1999. Zweck: Beschaffung von Betriebsmitteln für das Albert Schweizer-Spital in Lambarene, Gabun; dessen Unterstützung kann durch allgemeine Zuwendungen oder durch spezifische Objektfinanzierungen erfolgen. Organisation: Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Bersier, Pierre, von Cully und Lutry, in Gurnels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Munz, Dr. Walter, von Sulgen, in Wil SG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schickli, Walter Hans, von Winterthur, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26890)  
**Stiftung Zürcher Kinder- und Jugendheime**, in Zürich, Strassburgstrasse 5, 8004 Zürich. Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 9. 11. 1999. Zweck: Weiterführung der bisher von der Stadt Zürich geführten Kinder- und Jugendheime. Führt ein differenziertes und qualitativ hochstehendes Angebot von stationären und teilstationären sozial- und sonderpädagogischen Einrichtungen. Verfolgt das Ziel, junge Menschen mit beeinträchtigten Entwicklungschancen, insbesondere aus Stadt und Kanton Zürich, auf dem Weg in ein sinnvolles und selbstständiges Leben zu unterstützen und namentlich auf das Berufsleben vorzubereiten. Organisation: Stiftungsrat von 10 oder mehr Mitgliedern, Stiftungsrats-Ausschuss und Kontrollstelle. Der Stiftungsrat hat am 19.11.1999 ein Organisationsreglement erlassen das unter anderem die Vertretung ordnet. Eingetragene Personen: Kuy, Dr. André, von Endingen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grauwiler, Alexander, von Basel, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thoma, Rosemarie, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

### Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.



03.12.1999 (26891)  
**Alters- & Fürsorge-Fonds für das Personal der Firma Gubelmann & Cie, in Wetzikon**, in Wetzikon, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 1994, S. 169). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stadler, Franz, von Kirchberg SG, in Schubelbach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joos, Jürg, von Versam, in Wetzikon ZH, Präsident und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident, mit Einzelunterschrift]; Gubelmann, André, von Wetzikon, in Wetzikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26892)  
**Personalvorsorgestiftung der Schweizerischen Vereinigung PRO INFIRMIS**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 1996, S. 839). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perino, Eugen, von Zürich und Uster, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwager-Jebbink, Juliana, von Ettenhausen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dettling, Urs, von Lauerz, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Graf, William, von Wynigen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26893)  
**Rolf und Gertrud Waldmann-Stiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 12. 01. 1998, S. 187). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müggler, Albert, von Fischingen, in Meilen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

03.12.1999 (26894)  
**Stiftung der Mitglieder der HG Commerciale**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 165 vom 28. 08. 1995, S. 4806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bruderer, Rudolf, von Trogen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (26895)  
**Wohlfahrtsfonds der Stäfa Wirz Ventilator AG**, in Stäfa, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 19. 01. 1999, S. 394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haueter, Urs, von Langnau im Emmental, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sanche, Jacques, von Kloten, in Küssnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26979)  
**Fürsorgestiftung der Credit Suisse Group (Schweiz)**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 05. 10. 1998, S. 6820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Beatrice, von Landiswil, in Freienbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Peter, von Fültenbach und Dietikon, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26980)  
**Personalfürsorgestiftung der Firma Kräuchi Protein AG**, in Maur, Stiftung (SHAB Nr. 175 vom 10. 09. 1998, S. 6279). Domizil neu: c/o Kräuchi Protein AG, Seestrasse 7, 8124 Maur.

06.12.1999 (26981)  
**Stiftung Best Hope**, bisher in Zürich, Arbeit an Randständigen und Benachteiligten unserer Gesellschaft, Stiftung (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1998, S. 8818). Urkundenänderung: 3. 11. 1999. Name neu: **STIFTUNG BEST HOPE**. Sitz neu: Kilchberg ZH. Domizil neu: c/o Rudolf Bohtz, Bönlerstrasse 29B, 8802 Kilchberg ZH. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bernath, Hans Jakob, von Thayngen, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mahler, Roland, von Fischenthal, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bohtz, Rudolf, von Meilen und Sonvico, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Halter, Silvia, von Trachselwald, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (26982)  
**Stiftung Märtpatz**, in Rorbach, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1994, S. 4430). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Woker, Prof. Dr. Hanspeter, von Küssnacht ZH und Kirchberg BE, in Küssnacht ZH, Vizepräsident, ohne Zeichnungsberechtigung; Brunner, Liselotte, von Zürich, in Erlenenbach ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Neuwander, Jürg, von Zürich, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Indermühl, Maurer, Regina, von Spiez, in Effingen, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Neuenggen, Mitglied]; Boll, Myrtha, von Zürich, in Freistein-Teufen, Mitglied und Protokollführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Schleithelm]; Boll, Werner, von Zürich, in Freistein-Teufen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: in Schleithelm].

06.12.1999 (26983)  
**Stiftung Tagesschule Birke**, in Mettmensstetten, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 10. 03. 1997, S. 1629). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guldener, Urs, von Zürich, in Hausen am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iten, Hans Jörg, von Untertägeri, in Rifferswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Crescionini, Helene, von Magliaso, in Ottenbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin].

## Bern – Berne – Berna

Büro Bern (für Bern-Mittelland)

06.12.1999 (5460)  
**Pensionskasse der VALIANT HOLDING**, in Bern, c/o Valiant Holding, Laupenstrasse 7, 3001 Bern, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 20. 07. 1999. Zweck: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie für deren Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität; sie kann über die BVG-Mindestleistungen hinausgehen und Unterstützungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall oder Arbeitslosigkeit erbringen. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Christen, Marc-Alain, von Bern, in Liebfeld, Präsident und Arbeitgebervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wüthrich, Jürg, von Trub, in Bern, Vizepräsident und Arbeitnehmervertreter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streit, Kurt, von Bern und Zimmerwald, in Zimmerwald, Mitglied und Arbeitgebervertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (5461)  
**Viktoria-Stiftung Richigen**, in Worb, Die Stiftung bezweckt die Führung eines Heimes, welches der persönlichen, schulischen, beruflichen und sozialen Förderung von Kindern und Jugendlichen dient, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 1991, S. 1536). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Balsiger, Hedy, von Mühlethurnen, in Spiez, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; König, Hans, von Wiggiswil, in Bigenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Erika, von Siselen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ueltschi-Merz, Rosmarie, von Därstetten, in Rüfenacht BE, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Beat, von Konolfingen, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kropf, Marlene, von Teuffenthal BE, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Werner, von Signau, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Luzern – Lucerne – Lucerna

06.12.1999 (5085)  
**Institute for Domain Modeling InSDOM**, in Luzern, c/o Fellmann, Tschümperlin & Partner, Zinggertorstrasse 4, 6006 Luzern, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 1. 12. 1999. Zweck: Unterstützung von lokalen, regionalen, nationalen und weltweiten Entwicklungsprojekten; internationale Koordination und Steuerung des Austausches von Richtlinien für die Datenmodellierung von Informationssystemen aller Art. Aufsichtsbehörde: [Die Stiftungsaufsicht wird zu einem späteren Zeitpunkt übernommen.]. Organisation: Stiftungsrat. Reglement vom 01.12.1999. Eingetragene Personen: Murer, Peter, von Beckenried, in Kerns, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

## Glarus – Glaris – Glarona

06.12.1999 (1024)  
**Fürsorgestiftung der Firma Pfeiffer & Cie.**, in Mollis, Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma und allenfalls deren Hinterbliebenen und den Schutz derselben gegen die wirtschaftlichen Folgen von unversuchelter Notlage, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod, Stiftung (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1956, S. 3193). Die Stiftung ist, gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als BVG-Aufsichtsbehörde vom 28.10.1999, aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

06.12.1999 (1025)  
**Personalfürsorgestiftung der Wannert AG**, in Biltlen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma bei Alter, Krankheit, Unfall bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen, Stiftung (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1993, S. 4687). Die Stiftung ist, gemäss Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Glarus als BVG-Aufsichtsbehörde vom 28.10.1999, aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

03.12.1999 (5538)  
**Patronal Fürsorgefonds der Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 121 vom 25. 06. 1999, S. 4275). Domizil neu: c/o BATIGROUP AG, Burgfelderstr. 211, 4025 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rossi, Roberto, von Reinach BL und italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5539)  
**Stiftung zum Schönenberg**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 194 vom 07. 10. 1996, S. 6090). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sacher, Dr. Paul, von Basel, in Frenkendorf, Präsident des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oeri, Vera, von Basel, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin des Stiftungsrates]; Schmid, Georg, von Oberhelfenschwil, in Frenkendorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5540)  
**Vorsorgestiftung für das Kader der Krieger & Schaffner AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Renato, von Brugg, in Ueken, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goy, Hugo, von Itingen, in Itingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär (Nichtmitglied)]; Oeschger, Christoph, von Gansingen, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

03.12.1999 (5541)  
**Wohlfahrtsfonds der Krieger & Schaffner AG**, Basel, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 26. 09. 1997, S. 7089). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Merz, Renato, von Brugg, in Ueken, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Goy, Hugo, von Itingen, in Itingen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates]; Oeschger, Christoph, von Gansingen, in Aarau, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

06.12.1999 (4514)  
**Stiftung Beschäftigungs- und Wohnheim Bottmingen BL**, in Bottmingen, Ein Beschäftigungs- und Wohnheim für schwerbehinderte cerebralgelähmte Jugendliche und Erwachsene zu erstellen und zu unterhalten, Stiftung (SHAB Nr. 236 vom 08. 12. 1997, S. 8848). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strübin-Walther, Peter Emil, von Liestal, in Reinach BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aelter, Armand, von Basel, in Aesch BL, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (4515)  
**Personalvorsorgestiftung der Firma Stur Metallhandwerk AG**, in Muttens, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 15. 02. 1993, S. 762). Mit Verfügung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft, Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge vom 29.11.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

06.12.1999 (7907)  
**Kader-Vorsorgestiftung der Mettler & Co AG**, in St. Gallen, Vorsorge zugunsten des Kaders der Firma sowie deren Hinterbliebenen usw. Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 15. 06. 1992, S. 2749). Mit Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 10.08.1999 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

06.12.1999 (3330)  
**Pensions- und Hilfskasse der Rätischen Bahn (PHK)**, in Chur, Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 10. 09. 1997, S. 6687). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Campell, Dr. Chasper, von Susch, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabathuler, Walter, von Wartau, in Trimmis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Josef, von Nesslau, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bodenmann, Roland, von Teufen AR, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Silvio, von Wildhaus und Samedan, in Igis, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fischer, Reto, von Pfaffikon und Zürich, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Otto, von Sumiswald, in Zizers, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egger, Franz, von Pfäfers, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Aargau – Argovie – Argovia

06.12.1999 (9174)  
**Pensionskasse der Rigips AG**, in Mägenwil, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG usw., Stiftung (SHAB Nr. 171 vom 03. 09. 1999, S. 6062). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moulin, Christian, von Volleges, in Martigny-Combe, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vuilleumier, Annie, von Pratteln und Tramelan und La Sagne, in Montey, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

06.12.1999 (9175)  
**Wohlfahrtsfonds der Georg Utz AG**, in Bremgarten AG, Stiftung (SHAB Nr. 203 vom 21. 10. 1991, S. 4511). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dubois, Jean-Marc, von Le Locle, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Buttwil].

## Thurgau – Thurgovie – Turgovia

06.12.1999 (3678)  
**Winterhilfe Thurgau**, in Tägerwil, Mit finanziellen Zuwendungen und Sachleistungen Notsituationen von Einwohnern im Kanton Thurgau überbrücken helfen usw. Stiftung (SHAB Nr. 126 vom 02. 07. 1999, S. 4484). Urkundenänderung: 6. 10. 1999. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].

## Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Locarno

06.12.1999 (1055)  
**Fondo di previdenza complementare della fondazione di previdenza per il personale della Alisa SA e ditte collegate**, in Locarno, il fondo di assistenza sociale, istituito nell'ambito della fondazione di previdenza per il personale dell'Alisa SA e ditte collegate nonché i loro superstiti, ha lo scopo di concedere, in caso di... Fondazione (FUSC no. 119 del 24. 06. 1991, pagina 2742). Persone dimissionarie e firme cancellate: Graf, Hans-Peter, da Rebesten e Lucerna, in Lucerna, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Frohlich, Dr. Roberto, da Schwerzenbach e Steinmaur, in Schwerzenbach, membro, con firma collettiva a due.

## Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Neuchâtel

06.12.1999 (3198)  
**Fondation de Comba-Jaqueta**, à Boudry, mettre à disposition à titre onéreux ou à titre gratuit des membres de Société Avicole, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7466). Autorité de surveillance: Département de l'économie publique.

06.12.1999 (3199)  
**Fondation des Amis de l'enfant c'est la vie**, à Pesieux (FOSC du 26.11.1999, p. 8051). Autorité de surveillance: Département de l'économie publique.

06.12.1999 (3203)  
**Fondation LES INDIENNES**, à Marin-Epagnier, chemin des Curtis 7, c/Nicole Ferrante. Nouvelle fondation. Acte constitutif du 09.11.1999. But: construire, louer et gérer un immeuble destiné aux personnes âgées ou handicapées, sur un droit de superficie grevant le bien-fonds No 2251 du cadastre de Marin-Epagnier. Son action pourra s'étendre à l'acquisition, la location et la gestion d'autres immeubles; conclure des contrats d'emprunts, hypothécaires ou non, et signer tout contrat pour l'acquisition du terrain, la construction de l'immeuble, sa mise en location et sa gestion. Administration: conseil de fondation d'au moins 7 membres et comité de direction d'au moins 5 membres. Signature collective à deux de Ferrante Nicole, de Villaz-Saint-Pierre, à Marin-Epagnier, présidente, et Cavadini Cédric, de Chiasso, à Marin-Epagnier, vice-président, ou collective à deux avec la présidente ou le vice-président de Villa Pierfranco, de Genève, à Marin-Epagnier, secrétaire, Butzberger François, de Noiraigue, à Marin-Epagnier, Masci Marinette, d'Anet, à Marin-Epagnier, Planas Michel François, de Neuchâtel, à Marin-Epagnier, Schäfer Gregor Max, de Seltisberg, à Marin-Epagnier, et Voirl François, des Genevev, à Marin-Epagnier, tous membres du comité de direction.

## Genève – Genf – Ginevra

06.12.1999 (13032)  
**Caisse de pensions de la Société Générale d'Affichage et des Sociétés affiliées**, à Genève, fondation (FOSC du 02.12.1997, p. 8696). Acte de fondation modifié le 08.11.1999. Nouveau nom: **Caisse de pensions de la Société Générale d'Affichage et de Sociétés du groupe**. But modifié: prénover le personnel de la fondatrice et de sociétés du groupe contre les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité et du décès.

06.12.1999 (13033)  
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Générale d'Affichage et des sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 02.12.1997, p. 8696). Acte de fondation modifié le 08.11.1999. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Société Générale d'Affichage et de sociétés du groupe**. But modifié: venir en aide aux employés et ouvriers de la "Société Générale d'Affichage et de sociétés du groupe", ainsi qu'à leurs familles, qui seraient dans une situation difficile par suite de décès, vieillesse, invalidité, maladie, accident, chômage ou cessation d'emploi.

06.12.1999 (13034)  
**Fondation complémentaire de la Discount Bank and Trust Company**, à Genève (FOSC du 13.07.1998, p. 4850). Les pouvoirs de Recanat Raphaël, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Recanat Oudi, d'Israël, à Kfar Shmaryahu, IL, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

06.12.1999 (13035)  
**Fondation de prévoyance du personnel de Jean Langenegger SA**, à Genève (FOSC du 26.04.1993, p. 2016). Les pouvoirs de Langenegger Jean, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Langenegger Beat, de Bühler, à Chêne-Bougeries, membre du conseil, signe individuellement.

06.12.1999 (13036)  
**Fondation Orthodoxe du Patriarcat de Moscou**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 19.09.1994, p. 5196). Les pouvoirs de Jiljaev N. Alexandre, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Gundayev Mikhail, de Russie, à Chêne-Bougeries, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Bern, ai più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORFI del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfänderlös den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte innert einem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, es sei es sich um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, haben diese innert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungs-ort, solange sie nicht einen anderen Zustellungs-ort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 L.P.).

Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale en cas d'omission.

Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavato di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali in caso di inosservanza.

Le persone che, come creditori pignoratori o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le colli dell'enzione penali dell'omissione e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratori e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codébiteurs, i fidejussori e altri garants del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

Zürich

(22161)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: **Elektor Winkler & Cie AG**, mit Sitz in Zürich, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, mit Zweigniederlassungen an der Industriestrasse 34 in 8152 Glattbrugg, Schaffhauserstrasse 114 in 8302 Kloten und Sonnengutstrasse 4 in 5620 Bremgarten.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1999.

Der Gemeinschuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Gemeinschuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Weitere Angaben über die Art des Konkursverfahrens, die Eingabefrist etc. werden später publiziert.

8022 Zürich, 3. Dezember 1999

Konkursamt Zürich (Altstadt)  
Talstrasse 11, Postfach, Zürich 1

Zürich

(22162)

Schuldnerin: **Caspar Hotel AG in Liquidation**, mit Sitz in Regensdorf ZH, Poststrasse 11, 8105 Watt-Regensdorf.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis am 10. Januar 2000.

8049 Zürich, 3. Dezember 1999

Konkursamt Hög-  
Höngg-Zürich  
Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

Zürich

(22075)

Schuldnerin: **Malagnino Roberta**, geboren 14. Juli 1970, italienische Staatsangehörige, Hirzenbachstrasse 49, 8051 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 4. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8050 Zürich, 2. Dezember 1999

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

Zürich

(22247)

Schuldner: **Schaub Rolf**, geboren 7. Januar 1952, von Zuzgen BL, Riedenhaldestrasse 100, 8046 Zürich, im Handelsregister eingetragen als Inhaber der Einzelfirma «Rocky Bikes R. Schaub», mit Sitz in Zürich, Riedenhaldestrasse 100, 8046 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8050 Zürich, 6. Dezember 1999

Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Postfach 8833, Zürich

Zürich

(22312)

Schuldner: **Buffi Amos Remo**, geb. 4. Oktober 1963, italienischer Staatsangehöriger, Kalkbreitestrasse 33, 8003 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Pisa, A. Buffi, mit Sitz in Adliswil, Albisstrasse 102, 8134 Adliswil.

Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8036 Zürich, 6. Dezember 1999

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

Zürich

(22163)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über **Digital Communication AG**, Grubenstrasse 9, 8045 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 30. November 1999 der Konkurs eröffnet worden.

Nach der Konkurseröffnung vorgenommenen Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8036 Zürich, 3. Dezember 1999

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

Zürich

(22033)

Schuldner: **Küffer Beat**, geboren 10. April 1963, von Täuffelen BE, Gerhardsstrasse 8, 8003 Zürich, Grafiker.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8036 Zürich, 30. November 1999

Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

Zürich

(22393)

Schuldner: **Oesdemir Hüseyin**, geboren 16. Juni 1949, türkischer Staatsangehöriger, Leeweg 13, 8180 Bülach.

Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8180 Bülach, 10. Dezember 1999

Konkursamt Bülach  
Marktasse 1, Bülach

Zürich

(22034)

Schuldnerin: **Arte Pizza Kurierdienst GmbH**, mit Sitz in Wangen-Brüttellen, Ruchtschtrasse 19, 8306 Brüttellen.

Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8600 Dübendorf, 10. Dezember 1999

Konkursamt Dübendorf  
Bettlistrasse 28, Postfach 2136, Dübendorf:  
E. Reutimann, Notar-Stv.

Zürich

(22164)

Schuldner: **Atmani Youcef**, geb. 26. Juli 1964, von Küsnacht, Baupolier, wohnhaft Mittelfeldstrasse 19, 8700 Küsnacht, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Josef Atmani, Maurer- und Natursteinarbeiten», Allmendstrasse 2, 8700 Küsnacht.

Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis am 10. Januar 2000.

8700 Küsnacht, 6. Dezember 1999

Konkursamt Küsnacht  
Postfach 1390, Küsnacht:  
H. Stoll, Notar

Zürich

(22165)

#### Vorläufige Konkursanzeige

Über die **Ariger & Co AG**, mit Sitz in Rümlang, Industriestrasse 47, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dielsdorf am 9. November 1999 der Konkurs eröffnet worden. Nach der Konkurseröffnung vorgenommenen Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensgegenstände sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8172 Niederglatt, 3. Dezember 1999

Konkursamt Niederglatt  
Kaiserstuhlstr. 26, Niederglatt

Zürich

(22166)

Schuldnerin: **Kontron Instruments AG**, Gaswerkstrasse 6, 8952 Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 25. Oktober 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

8952 Schlieren, 10. Dezember 1999

Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Uitikonstrasse 9, Schlieren

Zürich

(22167)

Schuldnerin: **VISA Gastro-Event GmbH**, mit Sitz in Schlieren, Ballenstrasse 14, 8952 Schlieren.

Datum der Konkurseröffnung: 11. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 10. Januar 2000.

Die Konkursverwaltung beabsichtigt, sofort nach Ablauf der Eingabefrist das Restaurant (Holzpavillon) samt Wirtschaftsmobilien freihändig zu verkaufen, um weitere Kosten zu vermeiden. Es liegt eine Offerte für CHF 60 000.- (plus 7,5% MWST) vor. Sämtliche Interessenten sind berechtigt, der Konkursverwaltung bis spätestens 10. Januar 2000 ein höheres Angebot einzureichen. Besichtigung nach Vereinbarung, Telefon 01 755 50 10.

8952 Schlieren, 1. Dezember 1999

Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Uitikonstrasse 9, Schlieren:  
Alfred Fülleman, Notar-Stv.

Zürich

(22168)

Schuldnerin: Erbschaft von **Blum Werner**, geboren 26. Februar 1934, von Oberwichtertrach BE, wohnhaft gewesen Tödisstrasse 27, 8634 Hombrechtikon, gestorben am 9. Februar 1999.

Eigentümer der folgenden Grundstücke:

- A. Hombrechtikon Grundregisterblatt 1986, Kat.-Nr. 6341, Plan 45: Wohnhaus mit Werkstatt, Rütistrasse 55, Versicherungsnummer 432, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt von 1993: CHF 1 120 000.- mit 499 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Zufahrt/Parkplatz, Tobel.
- Hiezu gehören und sind damit subjektiv-dinglich verbunden: 12/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregister Blatt 2086, Kat.-Nr. 5863: 1979 m<sup>2</sup> Strasse, Tobel.
- Im Übrigen laut Grundregister.

- B. 8 Stockwerkeigentumsgrundstücke in der Liegenschaft Tödisstrasse 27/Rütistrasse 53 in Hombrechtikon ZH:

1. Grundregisterblatt 3361: Stockwerkeigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an der 5 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. und 2. Dachgeschoss, mit Kellerabteil im Luftschutzraum im Untergeschoss.
2. Grundregisterblatt 3362: Stockwerkeigentum: 84/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an der 3-Zimmer-Wohnung im 1. und 2. Dachgeschoss.
3. Grundregisterblatt 3363: Stockwerkeigentum: 98/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Kellerabteil im Luftschutzraum im Untergeschoss.
4. Grundregisterblatt 3364: Stockwerkeigentum: 97/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit Kellerabteil im Luftschutzraum im Untergeschoss.
5. Grundregisterblatt 3365: Stockwerkeigentum: 53/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an der 2 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. Obergeschoss, mit zwei Abstellräumen/Kellerräumen im Untergeschoss.
6. Grundregisterblatt 3368: Stockwerkeigentum: 56/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht an den Werkstatt- und Gewerberäumlichkeiten im Untergeschoss.
7. Grundregisterblatt 3369: Stockwerkeigentum: 34/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht am Gewerberaum im Untergeschoss.
8. Grundregisterblatt 3370: Stockwerkeigentum: 2/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregisterblatt 3184, mit Sonderrecht am Bastelraum im Untergeschoss.

Im Übrigen laut Grundregister.

Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstücks, an dem das Stockwerkeigentum begründet ist:

Grundregisterblatt 3184, Kat.-Nr. 6342, Plan 45: Wohnhaus mit Garage, Tödisstrasse 27/Rütistrasse 53, Versicherungsnummer 2201, Schätzungswert der Gebäudeversicherungsanstalt von 1993: CHF 3 290 000.- mit 1442 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Zufahrt/Parkplatz, Tobel.

Hiezu gehören und sind damit subjektiv-dinglich verbunden: 12/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundregister Blatt 2086, Kat.-Nr. 5863: 1979 m<sup>2</sup> Strasse, Tobel.

Im Übrigen laut Grundregister.

- C. Auf der Insel Lanzolet, in Costa Teguis, Spanien:

Bungalow, Pueblo Marisol 8, in Costa Teguis.

Allfällige Kaufsinteressen für die oben genannten Grundstücke können sich mit dem Konkursamt in Verbindung setzen und Angebote schriftlich einreichen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. November 1999.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten (Objekte A und B) bis 10. Januar 2000.

8712 Stäfa, 3. Dezember 1999

Konkursamt Stäfa  
Seestrasse 75, Postfach 314, Stäfa:  
Werner Ritter, Notar



**Zürich** (22248)  
Schuldner: **Döbeli Max Robert**, geboren 7. März 1950, von Seegraben ZH, kaufmännischer Angestellter, Dorfstrasse 3, 8803 Rüschlikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. November 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 10. Januar 2000.  
8800 Thalwil, 6. Dezember 1999 Konkursamt Thalwil  
Gotthardstrasse 11, Postfach 1274, Thalwil

**Zürich** (21244)  
Schuldner: **Hegner René**, geboren 17. Januar 1948, von Lachen SZ, Chauffeur, Forchstrasse 107, 8132 Egg, Inhaber der Einzelfirma «Garage + Pneuhaus René Hegner», Grossmattstrasse 26, 8964 Rudolfstetten.  
Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 27. Dezember 1999.  
8610 Uster, 26. November 1999 Konkursamt Uster  
Zürichstrasse 1, Uster:  
R. Mathieu, Notar

**Zürich** (22076)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Spelgati AG**, mit Sitz in **Richterswil**, Fälmisstrasse 15, 8805 Richterswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. November 1999 der Konkurs eröffnet worden. Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.  
Die Bekanntmachung der Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Die Bauherren, mit denen die Gemeinschuldnerin Werkverträge geschlossen und noch nicht oder nur teilweise erfüllt hat, wollen sich – sofern ein Kontakt nicht bereits besteht – direkt an die Herren RA Urs Bürgi oder RA Gerhard Rüegg, Bürgi Nageli Rechtsanwälte, Grossmünsterplatz 9, 8001 Zürich, Telefon 01 268 40 50 / Telefax 01 268 40 55, wenden.  
Alle Subunternehmer, die gegen Erstattung der eigenen Werkklöhne den Bauherren oder deren neuen Unternehmern usw. – vor oder nach Konkurseröffnung – Rohmaterialien, Halbfabrikate, unfunktionierte bzw. bearbeitete Gegenstände der Gemeinschuldnerin herausgegeben, wollen bitte unter Angabe von Art und Zahl der Gegenstände sowie unter Nennung des Materialempfängers und – soweit möglich – des Bauobjektes ebenfalls mit den Herren RA U. Bürgi und RA G. Rüegg in Kontakt treten.  
8820 Wädenswil, 2. Dezember 1999 Konkursamt Wädenswil  
Zugerstrasse 16, Postfach 464, Wädenswil:  
B. Zollinger, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (21985)  
Schuldner: **Hutter Ivo**, geb. 11. August 1969, von Diepoldau SG, wohnhaft Summerauweg 17, 8623 Wetzikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 10. Januar 2000.  
8622 Wetzikon, 1. Dezember 1999 Konkursamt Wetzikon  
Turnhallenstrasse 2, Postfach, Wetzikon

**Zürich** (22169)  
Gemeinschuldnerin: **Meister Margrit**, geboren 23. Juni 1950, von Schlattigen TG, Wirtin, Inhaberin der Einzelfirma «Rest. Backstube Margrit Meister», wohnhaft Innere Tössalstrasse 6, 8400 Winterthur.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 15. Januar 2000.  
8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach, Winterthur

**Bern** (22077)  
Schuldner: **Flückiger-Zachia Peter**, geboren 29. März 1957, Auswil BE, Siedlungswart, Kreuzstrasse 9, 3052 Zollikofen.  
Konkurseröffnung: 22. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Januar 2000.  
3011 Bern, 2. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (22170)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Hofer Herbert Albert**, geboren 10. Mai 1942, von Rapperswil BE, gew. Betriebsberater, wohnhaft gewesen Rabentalstrasse 6, 3013 Bern.  
Datum der Eröffnung: 30. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Januar 2000.  
3011 Bern, 3. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (22078)  
Ausgeschlagene Verlassenschaft des **Schnegg Martin**, geboren 24. August 1968, von Zäziwil, gew. Koch, wohnhaft gewesen Lindenweg 16, 3084 Wabern.  
Datum der Eröffnung: 19. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Januar 2000.  
3011 Bern, 2. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (22313)  
Schuldner: **Van Beek-Stäbler Olivier Yves Johannes Andreas**, von Diemtigen BE, geb. 4. April 1972, Zügelmann, wohnhaft Freiburgstrasse 545, 3172 Niederwangen bei Bern.  
Konkurseröffnung: 25. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 11. Januar 2000.  
3011 Bern, 6. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

**Bern** (22314)  
Schuldner: **Portenier Rudolf Werner**, geb. 5. Februar 1944, von Meikirch, wohnhaft gewesen Liechtgut 193 A, 3534 Signau, verstorben am 8. Januar 1999.  
Konkurseröffnung: 6. Dezember 1999.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 11. Januar 2000.

Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven Sachen des Schuldners sofort: freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist beim Konkursamt zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
3550 Langnau im Emmental, 6. Dezember 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Signau

**Bern** (22079)  
Schuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Scalase Pasquale Mariano**, geboren 11. Februar 1959, von Aegerten BE, verstorben am 27. März 1999, wohnhaft gewesen Poststrasse 16, 2558 Aegerten.  
Datum der Eröffnung der konkursamtlichen Liquidation: 30. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 23. Dezember 1999 (Art. 234 SchKG).  
2560 Nidau, 2. Dezember 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern** (22261)  
Schuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft **Streit Helmut**, geboren 31. Juli 1925, von Englisberg BE, wohnhaft gewesen am Knospweg 7 in 2575 Gerolfingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis: 10. Januar 2000.  
2560 Nidau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland  
Dienststelle Nidau

**Bern** (22249)  
Schuldner: **Siegenhaler Hans**, geboren 27. Juni 1942, von Trubschachen BE, Chauffeur, Talackerstrasse 26, 3604 Thun, vorher Burgfeldweg 7, 3612 Steffisburg.  
Datum der Eröffnung: 24. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss SchKG 231.  
Eingabefrist bis 11. Januar 2000.  
Allfällige Eigentums- oder Drittansprüche sind innert der gleichen Frist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.  
3601 Thun, 6. Dezember 1999 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

**Bern** (22315)  
Schuldner: **Lütsch Roland Walter**, geb. 11. Juni 1954, von Winterthur, Postweg 1, 3367 Thörigen.  
Konkurseröffnung: 29. November 1999.  
Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist bei der Dienststelle Wangen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
3380 Wangen an der Aare, 6. Dezember 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Bern** (22394)  
Schuldner: **Wegmiller Franz**, geboren 21. Dezember 1960, von Vechigen, Waldgasse 18, 3360 Herzogenbuchsee.  
Konkurseröffnung: 29. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.  
Verwertung der Aktiven:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven des Schuldners sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensstücken von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Überbietens unterbreitet werden, haben sich innerhalb der Eingabefrist bei der Dienststelle Wangen zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.  
3380 Wangen an der Aare, 7. Dezember 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Wangen

**Luzern** (22035)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Über **Schwarz Roland**, geboren am 29. März 1958, von Eiken, Huobenfang, 6023 Rothenburg, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Roland Schwarz Consulting, Lettichstrasse 1, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 25. November 1999 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.  
6020 Emmenbrücke, 1. Dezember 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (22316)  
Schuldnerin: **Tok-Spielzeugbau AG**, Kehlhofstrasse 16, **Adligenswil**.  
Konkurseröffnung: 9. Juni 1997 – gestützt auf Art. 725a OR und Art. 192 SchKG.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000 (Wert: 9. Juni 1997).  
6011 Kriens, 10. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (22317)  
**Vorläufige Konkurspublikation**  
Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 18. November 1999 über die ausgeschlagene Erbschaft des **Bachmann Ernst**, geb. 27. März 1948, von Emmen, wohnhaft gewesen in 6003 Luzern, Bernstrasse 15, verstorben am 11. September 1999, den Konkurs eröffnet.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (22318)  
Gemeinschuldnerin: **Medag AG**, an der Rise 6, 6252 Dagmersellen.  
Konkurseröffnung: 19. November 1999.  
Eingabefrist: 11. Januar 2000 (Wert: 19. November 1999).  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.  
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 22. Dezember 1999 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.  
6130 Willisau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Willisau

**Schwyz** (22171)  
Schuldner: **Bühler-Walker Julius**, geboren 20. Januar 1948, von Menznau LU, wohnhaft in 8853 Lachen, St. Gallerstrasse 42.  
Konkurseröffnung: 26. November 1999.  
Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.  
Frist zur Forderungseingabe: 10. Januar 2000.  
8853 Lachen, 3. Dezember 1999 Konkursamt March

**Schwyz** (22250)  
Konkursitin: **Space Montage GmbH**, mit Sitz in 8832 Wollerau, Roosstrasse 4.  
Datum der Konkurseröffnung: 28. Oktober 1999.  
Verfahren: summarisch.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000.  
Verwertung der Aktiven:  
Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller beweglichen Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 10. Januar 2000 beim Konkursamt Höfe schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Jedermann kann innert der gleichen Zeit schriftliche Kaufofferten einreichen. Allfällige Eigentumsansprüche sind ebenfalls bis zum 10. Januar 2000 anzumelden.  
8832 Wollerau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau

**Nidwalden** (22172)  
Gemeinschuldner: **Hess Blasius**, von Sursee LU, geboren 17. Juni 1939, Kaufmann, Seestrasse 40, 6374 Buochs.  
Eigentümer folgender Liegenschaften:  
GB Buochs Nr. 652, Einfamilienhaus mit Hallenbad, Seestrasse 40, Buochs NW  
GB Beckenried Nr. 5127, Klewenalp, StWE, 53/1000 Miteigentum an Parzelle 843, mit Sonderrecht an 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 1. OG  
GB Ruswil Nr. 1377, Plan 32, 11 ha 28 a 98 m<sup>2</sup>, Hofraum, Garten, Acker, Wiese, Wald, Wege, Gewässer (mitverpfändet GB Ruswil Nr. 1378, Plan 32)  
GB Ruswil Nr. 1378, Plan 32, 8 ha 31 a 3 m<sup>2</sup>, Acker, Wiese, Wald, Gewässer, Wege (mitverpfändet GB Ruswil Nr. 1377, Plan 32).  
Datum der Eröffnung: 28. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 9. Januar 2000.  
6370 Stans, 10. Dezember 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Nidwalden** (22173)  
Gemeinschuldner: **Martin Christian**, geboren 30. April 1963, von Froideville VD, Schabbearbeiter, Pension Rosenchalet, Zwyrdenweg 1, 6052 Hergiswil, frühere Adresse Hirsenstrasse 2, 6052 Hergiswil.  
Datum der Eröffnung: 18. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 9. Januar 2000.  
6370 Stans, 1. Dezember 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Zug** (22319)  
Schuldnerin: **Chef Max Party Service AG in Liquidation**, Dorfstrasse 56, 6332 Hagendorn, Gemeinde Cham.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Oktober 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000.  
6301 Zug, 6. Dezember 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (22174)  
Schuldnerin: **Continental Metals AG**, ohne Domizil, 6340 Baar.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. November 1999.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 10. Januar 2000.  
6301 Zug, 2. Dezember 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (22175)  
**Konkursanzeige**  
Über die **Domotrade AG**, Neuhofstrasse 12, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. November 1999 der Konkurs eröffnet worden.  
Der Schuldnerin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Schuldnerin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
6301 Zug, 3. Dezember 1999 Konkursamt Zug

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| <b>Fribourg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22277)                                                                   |
| Faillis: <b>Brügger Patrice</b> , né le 23 juin 1964, serrurier, <b>Fribourg</b> , et son épouse <b>Brügger Marianne</b> , née le 26 novembre 1963, tous deux originaires de Charmey, route de Champriod 3, 1700 <b>Fribourg</b> .<br>Date de l'ouverture de la faillite: 3 novembre 1999.<br>Liquidation sommaire: art. 231 LP.<br>Délai pour productions: 10 janvier 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                           |
| 1701 Fribourg, 9 décembre 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le préposé: B. Meuwly          |
| <b>Fribourg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22278)                                                                   |
| Faillis: <b>Clerc Bernard</b> , né le 17 septembre 1952, collaborateur social, <b>Fribourg</b> , et son épouse <b>Clerc Violette</b> , née le 31 mars 1956, secrétaire médicale, tous deux originaires de Corpataux, route des Bonnefontaines 18, 1700 <b>Fribourg</b> .<br>Date de l'ouverture de la faillite: 10 novembre 1999.<br>Liquidation sommaire: art. 231 LP.<br>Délai pour productions: 10 janvier 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |
| 1701 Fribourg, 6 décembre 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le préposé: B. Meuwly          |
| <b>Fribourg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22279)                                                                   |
| Failli: <b>Goncalves Rodrigues Miguel</b> , né le 22 septembre 1949, originaire du Portugal, maçon, Impasse de la Forêt 20, à 1700 <b>Fribourg</b> .<br>Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1999.<br>Liquidation sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 10 janvier 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |
| 1701 Fribourg, 6 décembre 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Office cantonal des faillites, Fribourg<br>Le préposé: B. Meuwly          |
| <b>Freiburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22280)                                                                   |
| Schuldner: <b>Hari Michel</b> , geboren am 14. April 1965, von Adelboden, Bauspengler, Staffels 16, 3184 <b>Wännwil</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1999.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 10. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                           |
| 1701 Freiburg, 1. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kantonales Konkursamt, Freiburg<br>Der Vorsteher: B. Meuwly               |
| <b>Fribourg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22036)                                                                   |
| Succession répudiée: <b>Marro Hubert</b> , né le 4 juillet 1952, originaire de Oberschrot, aiguiser en métal dur, de son vivant domicilié à route de la Gruyère 21, 1723 <b>Marly</b> .<br>Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1999.<br>Liquidation sommaire: art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 10 janvier 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                           |
| 1701 Fribourg, 1er décembre 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Office cantonal des faillites, Fribourg;<br>B. Tschanz, substitut ad hoc  |
| <b>Freiburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22281)                                                                   |
| Schuldner: <b>Scheuner Urs</b> , geboren am 4. April 1961, von Oberbalm, Niedermonten, 1713 <b>St. Antoni</b> , Inhaber der Einzelfirma «Scheuner Urs», Betrieb einer Spenglerei sowie eines Geschäfts für Sanitärinstallationen, Menzishaus, 1713 <b>St. Antoni</b> .<br>Der Schuldner ist Eigentümer der Liegenschaft Art. 1707 «Breita, Zum Kehr» GB Gemeinde <b>St. Antoni</b> , in Gesamteigentum (einfache Gesellschaft).<br>Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1999.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 10. Januar 2000.<br>Verwertung der Aktiven: Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen beweglichen Aktiven freihändig zu verwerthen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. |                                                                           |
| 1701 Freiburg, 3. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kantonales Konkursamt, Freiburg<br>Der Vorsteher: B. Meuwly               |
| <b>Freiburg</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | (22282)                                                                   |
| Schuldnerin: <b>Winiki-Todorov Lidia</b> , geboren am 17. Juni 1941, von Habkern, Barmad, Industriestrasse 10, 3175 <b>Flamatt</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 18. November 1999.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 10. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                           |
| 1701 Freiburg, 1. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Kantonales Konkursamt, Freiburg<br>Der Vorsteher: B. Meuwly               |
| <b>Solothurn</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22320)                                                                   |
| Gemeinschuldnerin: <b>HMC Consulting AG</b> , Bernstrasse 30, 4562 <b>Biberist</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 19. August 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis und mit 18. Januar 2000 (alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 19. August 1999 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).<br>Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 18. Januar 2000 nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf bestmöglichst zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.<br>Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.      |                                                                           |
| 4501 Solothurn, 6. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Konkursamt Wasseramt<br>Rötistrasse 4, Solothurn<br>Telefon 032 627 76 35 |
| <b>Basel-Landschaft</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (22331)                                                                   |
| <b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Das Konkursverfahren ist eröffnet worden. Die Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später publiziert.<br>Gemeinschuldner: <b>Frey-Pace Franco</b> , geboren 13. Mai 1944, von Reigoldswil, wohnhaft Schauenburgerstrasse 39, 4410 <b>Liestal</b> , Inhaber Einzelfirma Franco Frey, Nauenstrasse 63, 4052 Basel.<br>Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1999.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                           |
| 4410 Liestal, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Konkursamt Liestal                                                        |
| <b>Schaffhausen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | (22176)                                                                   |
| Gemeinschuldnerin: <b>Amo Trans AG</b> , Talstrasse 26, 8200 <b>Schaffhausen</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 16. Juni 1999.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 10. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                           |
| 8201 Schaffhausen, 2. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Konkursamt Schaffhausen                                                   |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22177)                                                                     |
| Schuldnerin: <b>Löwen Zizers AG</b> , Wasen, 7315 <b>Vättis</b> .<br>Eröffnung des Konkursverfahrens: 15. Oktober 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 2. Dezember 1999).<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 15. Oktober 1999) bis 12. Januar 2000.<br>Eigentümerin folgender Liegenschaft:<br>Grundbuch Zizers: Grundstück Nr. 192, Kantonsstrasse, 7205 Zizers.<br>9471 Buchs, 6. Dezember 1999                                                                |                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle 1, Buchs: Christina Senn   |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22321)                                                                     |
| Schuldner: <b>Martinelli Ivan</b> , geb. 30. August 1974, italienischer Staatsangehöriger, Lastwagenchauffeur, Erlenstrasse 5, 9212 <b>Arnegg</b> , Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöschten Einzelfirma «Martinelli Transporte», St. Otmarstrasse 6, 9204 Andwil.<br>Konkurseröffnung: 19. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 19. November 1999).<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 19. November 1999) bis 10. Januar 2000. |                                                                             |
| 9242 Oberuzwil, 6. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22322)                                                                     |
| Schuldner: <b>Wirth Michael</b> , geb. 13. April 1974, von Bottmingen BL, Maschinist, wohnhaft: Buechental 11, 9245 <b>Oberbüren</b> , vorher: Mettendorf, 8553 Hüttlingen.<br>Konkurseröffnung: 26. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 26. November 1999).<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 26. November 1999) bis 10. Januar 2000.                                                                                                                |                                                                             |
| 9242 Oberuzwil, 3. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda    |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22385)                                                                     |
| <b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Schuldnerin: <b>ABPD AG</b> , Schmiedgasse 5, 9000 <b>St. Gallen</b> (vorher: Bischof & Müller Architektur und Planung AG, Schmiedgasse 5, 9000 <b>St. Gallen</b> ).<br>Konkurseröffnung: 23. September 1999.<br>Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>9001 St. Gallen, 7. Dezember 1999                                                                                                                          |                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Der Konkursbeamte: C. Platzer          |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22323)                                                                     |
| <b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Schuldner: Verlassenschaft <b>Eggler Adolf</b> , geb. 26. Mai 1917, gest. 16. Juni 1999, von Feusisberg SZ, wohnhaft gewesen Florastrasse 15, 9000 <b>St. Gallen</b> .<br>Konkurseröffnung: 15. November 1999.<br>Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>9001 St. Gallen, 7. Dezember 1999                                                                                                                         |                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Der Konkursbeamte: M. Bänziger         |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22080)                                                                     |
| Schuldnerin: <b>Gantner Elvira</b> , geboren 25. Dezember 1968, von Flums SG, Lagermitarbeiterin, wohnhaft: Stationsstrasse 41, 9014 <b>St. Gallen</b> .<br>Eröffnung des Konkursverfahrens: 4. August 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 19. November 1999).<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 4. August 1999) bis 12. Januar 2000.                                                                                                                          |                                                                             |
| 9001 St. Gallen, 1. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Die Konkursbeamtin: A. Orlopp          |
| <b>St. Gallen</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (22081)                                                                     |
| Schuldner: <b>Rastoder Fadil</b> , geboren 9. November 1959, Bürger von Ex-Jugoslawien, Lackierer, wohnhaft: St. Gallerstrasse 257, 9200 <b>Gossau</b> .<br>Eröffnung des Konkursverfahrens: 25. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 25. November 1999).<br>Eingabefrist für Forderungen (Wert 25. November 1999) bis 10. Januar 2000.                                                                                                                    |                                                                             |
| 9001 St. Gallen, 1. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Konkursamt des Kantons St. Gallen<br>Der Konkursbeamte: M. Bänziger         |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (22037)                                                                     |
| Das Obergericht des Kantons Aargau eröffnete mit Urteil vom 19. Oktober 1999 den Konkurs über <b>Heim Marcel</b> , geboren 10. Dezember 1964, von Appenzel AI, 8957 <b>Spreitenbach</b> , Wigantenstrasse 13; Inhaber der Einzelfirma «Heim Elektronik Global-Link Telekommunikation, Spreitenbach».<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.<br>5402 Baden, 10. Dezember 1999                                                                               |                                                                             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konkursamt Baden                                                            |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (22082)                                                                     |
| Gemeinschuldnerin: <b>Lüscher Monika</b> , 24. Juli 1946, von Mooslerau AG, 5415 <b>Nussbaumen</b> , Schulstrasse 24.<br>Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 13. Januar 2000 (Wert 25. November 1999).                                                                                                                                                                                                                 |                                                                             |
| 5402 Baden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt Baden                                                            |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | (22178)                                                                     |
| Gemeinschuldner: <b>Scheidegger Markus</b> , geboren am 18. Juni 1969, von Huttwil BE, PC-Supporter, in 5412 <b>Gebenstorf</b> , Känzeliweg 4.<br>Datum der Konkurseröffnung: 25. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 14. Januar 2000 (Wert 25. November 1999).                                                                                                                                                                                        |                                                                             |
| 5402 Baden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt Baden                                                            |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22395)                                                 |
| Schuldnerin: <b>Corsetino-Bergamo Cosima</b> , geboren am 26. Mai 1975, italienische Staatsangehörige, in 5610 <b>Wohlen</b> , Bifangstrasse 20.<br>Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 14. Januar 2000 (Wert 6. Dezember 1999).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                         |
| 5400 Baden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Konkursamt Bremgarten                                   |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22396)                                                 |
| Schuldner: <b>Corsetino Santo</b> , geboren am 30. Dezember 1973, italienischer Staatsangehöriger, in 5610 <b>Wohlen</b> , Bifangstrasse 20.<br>Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 14. Januar 2000 (Wert 6. Dezember 1999).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                         |
| 5400 Baden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Konkursamt Bremgarten                                   |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22397)                                                 |
| Schuldnerin: <b>Sommer Manuela Friederika</b> , 8. März 1963, von Mels SG, 8918 <b>Unterunkhofen</b> , Ausserdorfstrasse 16, Inhaberin der Einzelfirma: Beauty Bioline Studio, 8700 Küssnacht, Rennweg 1.<br>Datum der Konkurseröffnung: 13. September 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 14. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                         |
| 5400 Baden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Konkursamt Bremgarten                                   |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22038)                                                 |
| Liquidat: <b>Höhn Ernst</b> , geboren 15. November 1919, von Hirzel ZH, wohnhaft gewesen in 4310 <b>Rheinfelden</b> , gestorben am 20. Juli 1999.<br>Datum der Konkurseröffnung: 27. Oktober 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 14. Januar 2000 (Wert 27. Oktober 1999).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |
| 5201 Brugg, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Konkursamt Rheinfelden<br>in Brugg                      |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22324)                                                 |
| Schuldner: <b>Koch Thomas Ludwig Markus</b> , geb. 29. November 1963, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 5432 Neuenhof, Zürcherstrasse 70; nun wohnhaft in 5625 <b>Kallern</b> , Oberrniesenberg 59.<br>Datum der Konkurseröffnung: 3. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 14. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | a.o. Konkursamt Aarau<br>Postfach, Oberentfelden        |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22398)                                                 |
| Liquidat: <b>Müller Hans Rudolf</b> , geboren am 8. Juli 1948, von Schlossrue AG, in 5036 <b>Oberentfelden</b> , Aaraustrasse 10, wohnhaft gewesen; gestorben am 24. Mai 1999.<br>Datum der Liquidationseröffnung: 3. Dezember 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 13. Januar 2000.<br>Gläubiger, welche ihre Forderungen bereits im öffentlichen Inventar eingegeben haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.                                                                                                                                                                                                              |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt des Bezirks Aarau<br>Postfach, Oberentfelden |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22325)                                                 |
| Schuldnerin: <b>Punto Reisen Simone und Melas</b> , Rohrstrasse 100, 5000 <b>Aarau</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 13. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt des Bezirks Aarau<br>Postfach, Oberentfelden |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22179)                                                 |
| Schuldnerin: <b>Sivis Termo Pan GmbH</b> , Handel mit Küchengeräten und Haushaltsartikeln sowie mit andern Waren, Quellstrasse 7, 5722 <b>Gränichen</b> .<br>Datum der Konkurseröffnung: 8. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 13. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt des Bezirks Aarau<br>Postfach, Oberentfelden |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22180)                                                 |
| Liquidatin: <b>Völling-Hecker Ruth</b> , geboren am 2. Juni 1923, deutsche Staatsangehörige, in 5037 <b>Muhen</b> wohnhaft gewesen; gestorben am 24. Mai 1998.<br>Datum der Liquidationseröffnung: 23. November 1999.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 13. Januar 2000.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt des Bezirks Aarau<br>Postfach, Oberentfelden |
| <b>Aargau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | (22399)                                                 |
| <b>Vorläufige Konkursanzeige</b><br>Das Gerichtspräsidium Zofingen eröffnete mit Beschluss vom 9. November 1999 den Konkurs über <b>Wiesendanger Michael</b> , geboren am 8. September 1964, von Dinhard, wohnhaft in 4800 <b>Zofingen</b> , Vordere Hauptgasse 75, Inhaber der Einzelfirma Hotel Rössli Wiesendanger Michael, Zofingen (nicht identisch mit dem momentanen Pächter des Hotel Rössli).<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.                                                                                                                                                                                     |                                                         |
| 5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt Zofingen<br>Postfach, Oberentfelden          |
| <b>Thurgau</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (22268)                                                 |
| Gemeinschuldnerin: <b>Bühning Kirta</b> , geboren 8. März 1966, von Illnau-Effretikon, wohnhaft 8570 <b>Weinfelden</b> , Burgstrasse 16.<br>Eigentümerin des folgenden Grundstückes:<br>Im Grundbuch Weinfelden<br>Liegenschaft Nr. 3935, Plan Nr. 14, Gontershofen = 208 m <sup>2</sup> , Wohnhaus Assek. Nr. 70.906, Burgstrasse 16 (62 m <sup>2</sup> ) Hofraum und Garten (133 m <sup>2</sup> ), Weg (13 m <sup>2</sup> ).<br>Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1999.<br>Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.<br>Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 10. Januar 2000 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld. |                                                         |
| 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Konkursamt des Kantons Thurgau<br>Frauenfeld            |



**Thurgau** (22269)  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Gemeinschaftschuldner: **Manser Bruno**, geboren 26. April 1964, gestorben 17. Juli 1999, von Appenzell, wohnhaft gewesen in 8570 **Weinfelden**, Amriswilerstrasse 64.  
 Datum der Konkurseröffnung: 21. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. Januar 2000 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Thurgau** (22378)  
 Gemeinschaftschuldnerin: **McRemy AG**, Sonnenhofstrasse 5, 8355 **Aadorf**.  
 Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1999.  
 Summarisches Verfahren, SchKG Art. 231.  
 Eingabefrist für Forderungen: Bis 10. Januar 2000 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

**Ticino** (22039)  
 Fallita: **Macelleria del Corso Lugano SA, Lugano**.  
 Data di apertura del fallimento: 25 ottobre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
 Procedura sommaria: con decreto 30 novembre 1999 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 LEF, riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
 Termine per la notifica dei crediti: 10 gennaio 2000.  
 Avvertenza:  
 I beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'Ufficio, a mezzo pubblico incanto od a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.  
 Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese. Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento (STF 64 III 167).  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (22386)  
**Avviso provvisorio d'apertura di fallimento**  
 L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano comunica agli interessati che la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, ha dichiarato i seguenti fallimenti:  
 4 novembre 1999 **Renus Invest AG in liq., Agno**  
 9 novembre 1999 **Huebner Bruno, Lugano**  
 15 novembre 1999 **Euramfin SA, Lugano**  
 26 novembre 1999 **Samanta Club SA, Lugano**  
 26 novembre 1999 **Formulagym Fitness Medical Center SA, Lugano**.  
 Gli avvisi di apertura della procedura con l'indicazione dei termini per le insinuazioni dei crediti saranno pubblicati prossimamente.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (22040)  
 Faillite: **Veillard André Louis**, succession répuđiée, né le 25 décembre 1905, originaire de Olion et Yverne VD, quand vivait domicilié 1867 **Olion**, décédé à 1802 Corseaux le 6 juillet 1992.  
 Date d'ouverture de la faillite: 23 novembre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 décembre 1999.  
 Les créanciers ayant produit dans le bénéfice d'inventaire peuvent produire à nouveau leur créance en arrêtant le cours des intérêts au 23 novembre 1999; ils devront déposer toutes pièces justifiant leur créance s'ils ne l'ont pas fait lors du bénéfice d'inventaire.  
 1860 Aigle, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Aigle

**Vaud** (22326)  
 Faillite: succession répuđiée de **Baldi Mario Costante**, né le 24 février 1934, originaire de Lausanne VD et Estavayer-le-Gibloux FR, ancien tenancier du restaurant Le Valmont, sis route d'Oron 39, à Lausanne, quand vivait domicilié route d'Oron 62, 1010 **Lausanne**, décédé le 5 avril 1998.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 décembre 1999.  
 Les créanciers qui ont produit dans le cadre de la procédure de bénéfice d'inventaire sont dispensés de le faire à nouveau.  
 1014 Lausanne, 3 décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22083)  
 Faillite: **Industriat Sàrl**, but: conseils aux entreprises dans le domaine du marketing, de la stratégie, de la valorisation de biens immatériels; transactions industrielles; prestations de services; siège: chemin de Pré-Flauri 1, 1020 **Renens**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22084)  
 Faillite: **MB Constructions SA**, maçonnerie, charpenterie; tous travaux dans le domaine du bâtiment. Siège: chemin de la Cassinette 17, 1018 **Lausanne**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22085)  
 Faillite: Succession répuđiée **Zullani Adolfo**, né le 14 mars 1929, q.v., domicilié chemin de Rovéraz 23, 1012 **Lausanne**, décédé le 24 juillet 1999.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 19 octobre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22327)  
 Faillite: **MDG S. à r.l.**, terrassement, maçonnerie, béton armé, génie civil, peinture, menuiserie, sols, chemin des Ecoles 3, 1816 **Chailly-Montreux** (bureau Bourg 21).  
 Date du prononcé: 27 octobre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1820 Montreux, 10 décembre 1999 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (21986)  
 Faillite: **Barraud Philippe**, né le 18 janvier 1961, originaire d'Aigle et Yverne, mécanicien, domicilié chemin de Jolimont 4, 1510 **Moudon**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1510 Moudon, 10 décembre 1999 Office des faillites de Moudon-Oron

**Vaud** (22328)  
 Faillite: succession répuđiée **Zeugin Rosa**, fille de Oscar Baumberger et de Bertha née Schibler, veuve de Max Zeugin, née le 13 juillet 1913, originaire de Duggingen BL, domiciliée de son vivant rue du Léman 7, 1814 **La Tour-de-Pellz**, décédée le 22 juin 1999.  
 Date du prononcé: 29 octobre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1800 Vevey, 6 décembre 1999 Office des faillites de Vevey

**Vaud** (22086)  
 Faillite: Succession répuđiée de **Bron Albert**, fils d'Adrien, époux d'Aimée, originaire de Saint-Saphorin, né le 6 avril 1936, domicilié de son vivant à **Orzens**, décédé le 11 octobre 1999.  
 Date du prononcé: 16 novembre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1401 Yverdon-les-Bains, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (22181)  
 Faillite: Succession répuđiée de feu **Dujan-court Madeleine Agathe**, 1943, de dernier domicile à **Monthey**.  
 Date du prononcé: 12 novembre 1999.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 1870 Monthey, 3 décembre 1999 Office des faillites de Monthey: A. Levet, préposé

**Valais** (22329)  
 Faillite: succession répuđiée de feu **Florey André-Marcel**, 1938, de Charles de son vivant domicilié à **Vissoie**.  
 Date d'ouverture de la faillite: 4 novembre 1999.  
 Liquidation sommaire ordonnée par le juge III du district de Sierre.  
 Délai de production: trente jours dès la présente publication.  
 3960 Sierre, 5 décembre 1999 Office des faillites de Sierre: P.-A. Albasini, préposé

**Valais** (22400)  
 Faillite: **Dubuisson Jacques** de René, 6 mars 1937, Restaurant du Zodiaque anciennement Le Rondin à 1972 **Anzère**.  
 Date de l'ouverture de la faillite: selon décision du Tribunal d'Hérens du 18 novembre 1999.  
 Délai pour les productions: 10 janvier 2000.  
 Première assemblée des créanciers: vendredi 4 février 2000 à 15 h. 30 à la salle communale de St-Romain à Ayent.  
 Les débiteurs du failli sont également tenus de s'annoncer, sous les peines de droit (art. 324 CPS).  
 La faillite ne concerne pas l'Hôtel du Zodiaque.  
 1981 Vex, 7 décembre 1999 Office des faillites du district d'Hérens: Ph. Rapalli, préposé

**Wallis** (22330)  
 Schuldner: **Schmid Sascha**, des Alfred, geb. 15. Oktober 1978, von Ausserberg VS, ledig, Bäcker, wohnhaft gewesen Weingartenweg 1, 3930 Visp; nummehr Muollera, 3914 **Blatten bei Naters**; Inhaber der im Handelsregister Oberwallis eingetragenen Einzelfirma «CD-Shop New Wave, Schmid Sascha, Märmtattenstrasse 1, Visp».  
 Konkurseröffnung: 25. November 1999.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (richterliche Verfügung vom 3. Dezember 1999).  
 Eingabefrist bis 10. Januar 2000 (bereits in Betreuung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden).  
 Vorzeitige Verwertung der Aktiven:  
 Die Konkursverwaltung wird das inventarisierte Ladeninventar, gestützt auf Art. 243 Abs. 2 SchKG, in der Zeit vom 15. bis 18. Dezember 1999 im Rahmen eines konkursamtlichen Liquidationsverkaufs vorzeitig verwerten. Allfällige Eigentumsansprüche an einzelnen Gegenständen sind daher umgehend beim Konkursamt Visp geltend zu machen.  
 3930 Visp, 6. Dezember 1999 Konkursamt Visp: K. Lenggen

#### Wichtige Mitteilung an unsere Leserschaft:

Sie erreichen unsere Redaktion und den Verlag unter der neuen E-mail Adresse:  
**shab@seco.admin.ch.**

**Genève** (21987)  
**Deuxième sommation aux titulaires de servitudes**  
 Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 30 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.  
 Failli: 1999 000695 Y/RHA2  
**Miazza Construction SA**, entreprise générale du bâtiment et de travaux publics, ayant son siège chemin du Creux 3 à 1233 **Bernex GE**  
 Sur la commune de Meyrin, sis chemin des Fléchères 11, route du Nant d'Avril  
 Parcelle no 13038, plan 26 d'une contenance totale de 1112 m<sup>2</sup> de laquelle il dépend:  
 – Bâtiment (hangar) no 778 de 108 m<sup>2</sup>  
 – Place-jardin de 1004 m<sup>2</sup>  
 Droit de préemption au profit de l'état de Genève, art. 10 LGZDI.  
 1227 Carouge, 10 décembre 1999 Office des faillites Rhône-Arve  
 Le préposé: J. J. Notzli

#### Einstellung des Konkursverfahrens

#### Suspension de la liquidation

#### Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230, 230a)

**Zürich** (21988)  
 Über die **Unit AG**, mit Sitz in **Zürich**, Freilagerstrasse 47, 8043 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 22. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8048 Zürich, 10. Dezember 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich  
 Altstetterstrasse 142, Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (22041)  
 Über die Erbschaft von **Kaufelsen Andreas**, geboren 30. April 1966, Bürgerort: Dübendorf ZH, Zwinglistrasse 33, 8004 **Zürich**, gestorben 9. Oktober 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. November 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 2500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8026 Zürich, 30. November 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
 Postfach, Zürich

**Zürich** (22332)  
 Über die **DMS Digital Media Solutions GmbH**, mit Sitz in **Regensdorf**, Althardstrasse 147, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 26. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 3. Dezember 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 7500.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 Zürich, 6. Dezember 1999 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (21989)  
 Über die **Piero Motos GmbH in Liquidation**, mit Sitz in **Regensdorf**, Althardstrasse 171, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 27. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 24. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8049 Zürich, 29. November 1999 Konkursamt Höngg-Zürich  
 Wieslergasse 10, Postfach, Zürich

**Zürich** (22333)  
 Über die **Dibis AG**, mit Sitz in **Zürich**, Regensbergstrasse 187, 8050 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 7000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8050 Zürich, 6. Dezember 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (21990)  
 Über die **Prodigia Computer GmbH**, mit Sitz in **Zürich**, Hirzenbachstrasse 102, 8051 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.– leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.  
 8050 Zürich, 30. November 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
 Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (22087)  
Über die Erbschaft von **Solakaç-Ercan Ahmet**, geboren 1. Januar 1965, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Grosswiesenstrasse 63, 8051 **Zürich**, gestorben am 25./26. August 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 11. November 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 30. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8050 Zürich, 2. Dezember 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich  
Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

**Zürich** (22088)  
Über die Erbschaft von **Illit Rosa Elsa**, geboren 6. März 1910, von Lufingen, wohnhaft gewesen in **Kloten**, gestorben am 9. Januar 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 13. Oktober 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8303 Bassersdorf, 2. Dezember 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf; Pascal Hensch, Notar-Stv.

**Zürich** (22089)  
Über die Firma **Ultimo Hockey World AG in Liquidation**, mit Sitz in **Nürensdorf**, Dorfstrasse 33a, 8309 Nürensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 7. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 28. September 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8303 Bassersdorf, 2. Dezember 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf

**Zürich** (22182)  
Über die **Flühler Architektur AG**, mit Sitz in **Dietikon**, Kanalstrasse 8, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 1. Dezember 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

Jeder Pfandgläubiger kann innert der gleichen Frist beim Konkursamt schriftlich die Verwertung seiner Pfänder verlangen, sofern er sich zur Übernahme des nicht gedeckten Teils der Liquidationskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss leistet.

8953 Dietikon, 3. Dezember 1999 Konkursamt Dietikon  
Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (22042)  
Über die **LT Gips GmbH**, mit Sitz in **Geroldswil**, Dorfstrasse 74, 8954 Geroldswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8953 Dietikon, 1. Dezember 1999 Konkursamt Dietikon  
Kirchplatz/Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (22251)  
Über den Verein **Handelskammer Schweiz-Sri Lanka**, mit Sitz in **Embrach** (letzte bekannte Postadresse: Illingerstrasse 7, 8424 Embrach), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 5. August 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 29. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8424 Embrach, 6. Dezember 1999 Konkursamt Embrach  
Dorfstrasse 23, Postfach, Embrach

**Zürich** (22183)  
Über **Zwahlen Rosmarie** (gen. Romy), geb. 15. September 1954, von Wahlern BE, mit Wohnsitz in Küssnacht ZH, zur Zeit Therapie- und Rehabilitationszentrum Hirschen, Töstalstrasse 65, 8488 **Turbenthal**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 18. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 2. Dezember 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8700 Küssnacht, 3. Dezember 1999 Konkursamt Küssnacht  
Kohlhainsstrasse 10, Postfach 1390, Küssnacht; Th. Hersche, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (22043)  
Über **Vogt Raymond**, 22. November 1943, Maschinenschlosser, Bürgerort / Staatsangehörigkeit: Lauwil BL, Rütistrasse 5, 8952 **Schlieren**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 11. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 25. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 2500.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8952 Schlieren, 10. Dezember 1999 Konkursamt Schlieren  
Lilie-Zentrum, Utikonstrasse 9, Schlieren

**Zürich** (22334)  
Über **Bianco Alfonso**, geboren 21. Dezember 1965, italienischer Staatsangehöriger, Im Maicher 5, 8804 **Au-Wädenswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 19. August 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 1. Dezember 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8820 Wädenswil, 10. Dezember 1999 Konkursamt Wädenswil  
Zugerstrasse 16, Postfach 464, Wädenswil

**Zürich** (22184)  
Über die **Devora AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Talackerstrasse 5, 8152 Glattbrugg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bühlach vom 20. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 23. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8304 Wallisellen, 10. Dezember 1999 Konkursamt Wallisellen  
Zentralstrasse 9, Postfach, Wallisellen

**Zürich** (22367)  
Über die **Radio Spörri AG**, mit Sitz in 8400 **Winterthur**, Hochwachtstrasse 41, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 18. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 1. Dezember 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

**Zürich** (22090)  
Über **Veseljovic Murtez**, geboren 11. März 1951, jugoslawischer Staatsangehöriger, wohnhaft Lindstrasse 41, 8400 **Winterthur**, Inhaber der Einzelfirma «Kosovo Express Lumbura», ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 11. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. November 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Winterthur-Altstadt  
Stadthausstrasse 12, Postfach, Winterthur

**Zürich** (22044)  
Über die Erbschaft von **Stöcklin Dieter**, 25. Februar 1953 wohnhaft gewesen Tössfeldstrasse 46, 8406 **Winterthur**, gestorben am 11. August 1999, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 22. Oktober 1999 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters vom 25. November 1999 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des durch die Konkursmasse nicht gedeckten Teils der Kosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 3000.- leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur  
Stadthausstrasse 12, Postfach 677, Winterthur

**Bern** (22252)  
Schuldner: **Heiniger Alfred**, geboren 20. Mai 1941, von Eriswil, Wuhrgasse 11, 4900 **Langenthal**.  
Datum der Eröffnung: 26. August 1999.  
Datum der Konkurseinstellung: 3. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

4912 Aarwangen, 6. Dezember 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Bern** (22253)  
Schuldner: **Jenni Markus**, geboren 1. Oktober 1964, von Sumiswald, Hofstrasse 19a, 4912 **Aarwangen**.  
Datum der Eröffnung: 4. November 1999.  
Datum der Konkurseinstellung: 3. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Kosten einen Vorschuss von CHF 4000.- leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

4912 Aarwangen, 6. Dezember 1999 Konkursamt Emmental-Oberaargau  
Dienststelle Aarwangen

**Luzern** (22335)  
Schuldnerin: **Megas AG**, Unterhaltungs- und Freizeitautomaten, Schachen, 6033 **Buchrain**.  
Konkurseröffnung: 19. Juni 1996 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 3. Dezember 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, Kriens.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von CHF 5000.- für das summarische Verfahren leistet, Nachforderungsrecht vorbehalten, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.

6011 Kriens, 10. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Land  
Arsenalstrasse 43, Postfach, Kriens

**Luzern** (22336)  
Schuldnerin: **Felder Patricia**, geboren 14. November 1959, von Romoos, Fluhmatstrasse 48, 6004 **Luzern**, Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma **Blue Travel Felder**, Metzgerrainle 8, 6004 **Luzern**.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1999 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.  
Einstellung mangels Aktiven: 1. Dezember 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (22337)  
Schuldner: ausgeschlagene Erbschaft des **Grüter Werner**, geboren 20. Februar 1939, von Kriens und Willisau-Stadt LU, wohnhaft gewesen 6006 **Luzern**, Oberseeburg 22, gestorben 19. Juni 1998.  
Datum der Liquidationseröffnung: 24. September 1998.  
Einstellung mangels Aktiven: 19. November 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (22338)  
Schuldnerin: **WEG-Luzern (Werte-Erhaltungs-Genossenschaft Luzern)**, Landenbergstrasse 34, 6005 **Luzern**.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. Juli 1999 gemäss Art. 192 SchKG.  
Einstellung mangels Aktiven: 29. November 1999 gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (22339)  
Schuldnerin: **Aemmetech AG**, Entlebucherstrasse 29, 6110 **Wolhusen-Markt**.  
Konkurseröffnung: 15. November 1999.  
Einstellung mangels Aktiven: 3. Dezember 1999, gemäss Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von CHF 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6170 Schüpfheim, 6. Dezember 1999 Konkursamt Entlebuch

**Schwyz** (22340)  
Schuldnerin: **Tamagni Maya**, Inhaberin der Einzelfirma «Vita Training Maya Tamagni», geboren 23. Oktober 1962, von Barzheim SH und San Antonio TI, in 8840 **Einsiedeln**, Ilgenweidstrasse 14.  
Konkurseröffnung: 8. Oktober 1999.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 30. November 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt innert 10 Tagen seit heutiger Publikation die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 6000 leistet, gilt das Verfahren als rechtskräftig geschlossen.

8840 Einsiedeln, 6. Dezember 1999 Konkursamt Einsiedeln

**Nidwalden** (22185)  
Gemeinschuldnerin: **Hori AG**, c/o Schmid Treuhand, Obermattweg 12, 6052 **Hergiswil**.  
Eigentümerin der folgenden Liegenschaft: Grundbuch Arth, Grundstück Nr. 2209, Plan 48, Hotel/Restaurant Rigi-Bahn, 6410 Rigi Staffel.  
Datum der Eröffnung: 21. Oktober 1999.  
Depositionsfrist: 20. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen einen Kostenvorschuss von CHF 20 000.- leistet (Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten).

6370 Stans, 1. Dezember 1999 Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Zug** (22186)  
Schuldner: **First Bender Commerce & Handels AG**, Seestrasse 5, 6330 **Cham** (vormals LWH Leu-Weber Holding AG, Schaffhausen).  
Konkurseröffnung: 12. Oktober 1999.  
Konkurseinstellung mangels freier Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 1. Dezember 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 die Durchführung des Konkurses begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von CHF 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6301 Zug, 2. Dezember 1999 Konkursamt Zug

**Fribourg** (22283)  
Succession répudiée: **Ansermot Claude**, né le 21 août 1929, originaire de Gruyères, de son vivant domicilié route du Riedlé 10, à 1700 **Fribourg**. Par ordonnance du 19 novembre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 2 novembre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 3000.- dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 L.P.  
1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly



**Fribourg** (22284)  
Succession répudiée: **Sauterel André**, né le 21 mars 1941, originaire de Fribourg et Noréaz, de son vivant domicilié route de l'Arney 10, à 1753 **Matran**.  
Par ordonnance du 19 novembre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation ouverte le 26 octobre 1999.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de CHF 5000.–, dans un délai expirant dix jours après ladite publication, cette liquidation sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Basel-Landschaft** (22276)  
Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht mangels Aktiven eingestellt worden. Falls nicht ein Gläubiger innert der angeführten Frist die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten den angeführten Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
Gemeinschuldnerin: **SSH + Partner AG**, Gasstrasse 11, 4410 **Liestal**.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1999.  
Datum der Kurseinstellung: 1. Dezember 1999.  
Frist für Kostenvorschuss: 20. Dezember 1999.  
Kostenvorschuss: CHF 5000.– (Mehrforderung vorbehalten).  
Gemeinschuldnerin: **Regio Medien AG**, Rebasse 4, 4410 **Liestal**.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1999.  
Datum der Kurseinstellung: 1. Dezember 1999.  
Frist für Kostenvorschuss: 20. Dezember 1999.  
Kostenvorschuss: CHF 5000.– (Mehrforderung vorbehalten).  
Gemeinschuldner: **Heid Patrick**, In den Neusatzreben 1/1, 4133 **Pratteln**.  
Datum der Konkurseröffnung: 10. September 1999.  
Datum der Kurseinstellung: 1. Dezember 1999.  
Frist für Kostenvorschuss: 20. Dezember 1999.  
Kostenvorschuss: CHF 4000.– (Mehrforderung vorbehalten).  
4410 Liestal, 10. Dezember 1999 Konkursamt: Liestal

**St. Gallen** (22368)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Bollhalder Benjamin**, geb. 13. Oktober 1976, gestorben am 11. November 1998, von Alt St. Johann SG, wohnhaft gewesen: Churerstrasse 25, 9470 **Buchs**.  
Konkurseröffnung: 15. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 23. Dezember 1999 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenützttem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).  
9471 Buchs, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger  
**St. Gallen** (22341)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Klauser Walter**, geboren 19. Januar 1915, gestorben am 16. August 1999, von Nesslau SG, wohnhaft gewesen: Nordstrasse 24a, 9450 **Achstetten**.  
Konkurseröffnung: 8. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 3500.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 23. Dezember 1999 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenützttem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).  
9471 Buchs, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (22091)  
Schuldner: Verlassenschaft **Zaugg Marcel**, geboren 3. Januar 1965, gestorben am 30. August 1999, von Wyssachen BE, wohnhaft gewesen: Masis 9472 **Grabs**.  
Konkurseröffnung: 3. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 30. November 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG vorerst die Erben, dann die Gläubiger und schliesslich Dritte bis am 23. Dezember 1999 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenützttem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen freien Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).  
9471 Buchs, 2. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (22342)  
Schuldner: **Furlani Mario**, geboren 19. Mai 1958, italienischer Staatsangehöriger, Sozialpädagoge, Henauerstrasse 16, 9244 **Niederuzwil**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöschten Einzelfirma «FURLANI-ART Kunstzentrum», Henauerstrasse 9, 9244 **Niederuzwil**.  
Konkurseröffnung: 18. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 2. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 6. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (22343)  
Schuldnerin: Verlassenschaft **Härter Georg**, geboren 17. Mai 1928, gestorben 19. Juli 1999, von Ausserferrera GR, wohnhaft gewesen Bronschhofstrasse 49, 9500 **Wil**.  
Konkurseröffnung: 23. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 6. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: C. Schlaepfer

**St. Gallen** (22344)  
Schuldnerin: **Melcoris AG**, Obere Bahnhofstrasse 51, 9500 **Wil**.  
Konkurseröffnung: 23. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 30. November 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9242 Oberuzwil, 6. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**St. Gallen** (22387)  
Schuldnerin: **Cestensa AG**, vormals Alte Landstrasse, 9450 Alistätten, heute **Domizil eingebüsst**.  
Konkurseröffnung: 17. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum Donnerstag 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: S. Klingl

**St. Gallen** (22388)  
Schuldnerin: **Mattiello & Co.**, Buckstrasse 2, 9463 **Oberriet**.  
Konkurseröffnung: 3. November 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum Donnerstag 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: S. Klingl

**St. Gallen** (22345)  
Schuldner: **Meier Arthur**, geboren 13. Februar 1964, von Bürglen TG, Lämmlibrunnenstrasse 55, 9000 **St. Gallen**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Arthur Meier», Brunnenbergstrasse 7, 9000 **St. Gallen**.  
Konkurseröffnung: 15. September 1999.  
Einstellungsvorstellung: 3. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 7000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 6. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: Ch. Schenk

**St. Gallen** (22369)  
Schuldnerin: **Tuba Tech AG TTA**, Pestalozzistrasse 11, 9400 **Rorschach**.  
Konkurseröffnung: 11. Oktober 1999.  
Einstellungsvorstellung: 1. Dezember 1999.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum Donnerstag 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hierfür einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– leistet. Das Nachforderungsrecht bleibt ausdrücklich vorbehalten.  
9001 St. Gallen, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: S. Klingl

**Graubünden** (22401)  
Schuldnerin: ausgeschlagene Erbschaft **Wellinger Silvio**, Jahrgang 1937, wohnhaft gewesen in 7000 **Chur**, Albulastrasse 2.  
Konkurseröffnung: 17. November 1999.  
Einstellungsvorstellung mangels Aktiven: 3. Dezember 1999.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7001 Chur, 7. Dezember 1999 Konkursamt Chur

**Aargau** (22092)  
Das Gerichtspräsidium Muri eröffnete am 21. Oktober 1999 die konkursamtliche Erbschaftsliquidation über **Soltermann Werner**, geboren 24. September 1952, von Vechigen BE, wohnhaft gewesen in 5628 **Aristau-Birri**, Hauacker 408, gestorben am 18. September 1999, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 29. November 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 3500.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5201 Brugg, 10. Dezember 1999 Konkursamt Muri in Brugg

**Aargau** (22045)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 24. November 1999 die Erbschaftsliquidation **Bechelli-Moreni Franca**, geboren am 18. Dezember 1941, italienische Staatsangehörige, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 9. September 1999, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 30. November 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Dezember 1999 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999 Konkursamt des Bezirks Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (22346)  
Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete am 3. November 1999 den Konkurs über die **P.P. Projekt Planer GmbH**, Döttingenstrasse 8, 5303 **Würenlingen**, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 1. Dezember 1999 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Dezember 1999 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von CHF 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999 a.o. Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (22270)  
Über die **Charlie Restaurants GmbH**, 8500 **Frauenfeld**, Murgstrasse 9 ist durch Verfügung des Vizepräsidiums des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 11. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. November 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4500.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (22273)  
Über **Elkour Hassan**, geboren am 20. Dezember 1956, von Fischingen, in 8555 **Müllheim**, Quellenstrasse 4, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Steckborn vom 29. Oktober 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 23. November 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 7000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (22271)  
Über die **Fetma GmbH**, Amriswilerstrasse 5, 8570 **Weinfelden**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Weinfelden vom 31. August 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. November 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von CHF 5000.– (mit Nachschusspflicht) für das summarische Verfahren leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (22379)  
Über den Nachlass von **Pfister Marlon Arjuna**, geboren 22. Dezember 1970, gestorben 25. Oktober 1999, von Uster ZH, wohnhaft gewesen in 8500 **Frauenfeld**, Tannenstrasse 27, ist durch Verfügung des Vizepräsidiums des Bezirksgerichtes Frauenfeld vom 23. November 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. Dezember 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (22272)  
Über den Nachlass von **Welti-Schmidt Jakob**, geboren 7. Oktober 1924, von Zürich, gestorben 25. April 1999, wohnhaft gewesen in Uesslingen-Buch, 8524 **Uesslingen**, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld per 20. September 1999 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. Dezember 1999 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. Dezember 1999 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran innert gleicher Frist einen Barvorschuss von vorläufig CHF 4000.– (für das summarische Verfahren) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Ticino** (22093)  
Fallita: **Nuova Torcitura Segoma SA**, 6883 **Novazzano**.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 16 novembre 1999 e 25 novembre 1999 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chiedi, a questo Ufficio, la continuazione, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 I17 167).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 20 dicembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 n. 2-3 CP.  
6850 Mendrisio, 2 dicembre 1999 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

**Ticino** (22187)

Faillite: **Baywacht Sagl, Tesserete**.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 11 novembre 1999 e 2 dicembre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167). I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 20 dicembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (22188)

Faillite: **Mario Car Sagl in liquidazione, Lugano**.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 26 novembre 1999 e 2 dicembre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

Avvertenza:

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando CHF 3000.– a garanzia delle spese. L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (STF 64 III 167). I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 20 dicembre 1999, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (22347)

Par décision du 3 décembre 1999, le président du Tribunal du district d'Echallens a ordonné la suspension faute d'actif de la liquidation de la succession répuée de **Robert-Nicoud Antoine**, fils d'Adrien, né le 16 octobre 1921, originaire du Locle et de La Chaux-de-Fonds, quand vivait domicilié à rue St-Denis 1, 1040 Echallens, décédé le 24 juin 1999. Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1999. Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 3000.– cette faillite sera clôturée.

1040 Echallens, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (22094)

La faillite a été prononcée à l'égard des successions répuées ci-après:

1. **Aimone-El Elizabeth**, née le 17 août 1952, de nationalité française, q. v. domiciliée avenue d'Echallens 102 à **Lausanne** et décédée le 29 mars 1999, le 8 juin 1999
  2. **Bonner Jules**, né le 5 septembre 1907, originaire de Bullet, q. v. domicilié rue du Bugnon 15 à **Lausanne** et décédé le 13 septembre 1999, le 22 novembre 1999
  3. **Bourgeois Yvonne**, née le 15 septembre 1906, originaire de Chêne-Paquier, q. v. domiciliée avenue de la Sallaz 49 à **Lausanne** et décédé le 23 juillet 1999, le 27 octobre 1999
  4. **Bucher Laura**, née le 25 novembre 1926, originaire de Kriens, q. v. domiciliée rue des Terreaux 18 à **Lausanne** et décédée le 25 janvier 1999, le 17 septembre 1999
  5. **Danichakoff Yvette**, née le 28 mars 1939, originaire de Morens, q. v. domiciliée rue de Genève 77 à **Lausanne** et décédée le 6 avril 1999, le 20 août 1999
  6. **Furger Margrit**, née le 14 mars 1911, originaire de Viège, q. v. domiciliée rue du Bugnon 15 à **Lausanne** et décédée le 3 août 1999, le 20 octobre 1999
  7. **Garavatti Charles**, né le 23 juin 1938, de nationalité italienne, q. v. domiciliée avenue du Grammont 14 à **Lausanne** décédé le 4 septembre 1999, le 27 octobre 1999
  8. **Genoud Teresa**, née le 21 juin 1967, originaire de Châtel-Saint-Denis FR, q. v. domiciliée quartier Pré-Fontaine 2 à **Crisser** et décédée le 3 juillet 1999, le 17 septembre 1999
  9. **Michot Bernard**, né le 2 mai 1933, originaire de Vaulion, q. v. domicilié chemin de Renens 41 à **Lausanne** et décédé le 17 juillet 1999, le 17 septembre 1999
  10. **Travers Iralo**, né le 24 septembre 1937, de nationalité italienne, q. v. domiciliée avenue Victor-Ruffly 19 à **Lausanne** et décédé le 26 juin 1999, le 19 octobre 1999
  11. **Uytters Jean**, né le 12 juin 1931, q. v. domicilié avenue Général-Guisan 75 à **Pully** et décédé le 16 mai 1997, le 30 septembre 1997
- Ensuite de constatation de défaut d'actif, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la suspension de ces liquidations. Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation de ces faillites, en faisant une avance de frais de CHF 2000.– elles seront clôturées sans autre.

1014 Lausanne, 10 décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22189)

La faillite ouverte le 18 novembre 1999 contre **Baardard Christian**, né le 7 juin 1972, originaire de Demoret VD, domicilié avenue de Montoie 2, 1007 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4500.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 2 décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22046)

La faillite ouverte le 21 octobre 1999 contre **Beau-Site Crissier SA**, but: opérations immobilières, siège: Alpes 51, 1023 **Crissier**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 29 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22190)

La faillite ouverte le 21 octobre 1999 contre **Boutique Arielle Sàrl**, but: commerce de prêts-à-porter, chaussures et accessoires; siège: avenue de Rhodanie 2, **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 1er décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22191)

La faillite ouverte le 18 novembre 1999 contre **CMC Construction Machinery Company SA**, but: commerce et fabrication de machines, siège: avenue Mon-Repos, 1005 **Lausanne**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 6000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 1er décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22047)

La faillite ouverte le 23 novembre 1999 contre succession répuée de **Jurien Michel**, né le 30 mars 1951, originaire de Villars-le-Terroir, q. v. domicilié à **Lausanne**, rue du Simplon 4, décédé le 14 septembre 1999, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4500.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 29 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22095)

La faillite ouverte le 22 avril 1999 contre **SI Les Pins Pully SA**, but: affaires immobilières, siège: boulevard de la Forêt 2 A, 1009 **Pully**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 5000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22096)

La faillite ouverte le 9 octobre 1999 contre **Wineclub SA**, chemin du Ruisslet 3, case postale 130, 1009 **Pully**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22348)

La faillite ouverte le 17 novembre 1999 de **Genetti Jean-Philippe**, 22 octobre 1953, comptable, Vuarennes 19, 1820 **Montreux**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par le juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, dans un délai échéant le 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en effectuant une avance de frais de CHF 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 10 décembre 1999 Office des faillites de Montreux

**Vaud** (22192)

La faillite ouverte le 9 novembre 1999 contre **Meubles Modules 7 Sàrl**, route Cantonale 45, 1025 **St-Sulpice**, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1110 Morges, 10 décembre 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (22389)

La faillite ouverte le 18 novembre 1999, contre **Tosto Patrizio**, fils d'Angelo et de Teresa, né le 8 septembre 1972, plâtrier-peintre, domicilié avenue Général-Guisan 48, 1180 **Rolle**, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 20 décembre 1999 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 4000.–, cette faillite sera clôturée.

1180 Rolle, 10 décembre 1999 Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Vaud** (22349)

Par décision du 6 décembre 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a ordonné la suspension faute d'actif de la faillite ouverte le 22 avril 1998 contre **Eco-Haus Sàrl**, construction de maisons à titre d'entreprise générale avec l'intention de maintenir au plus bas le coût des modèles importés, chemin de Chenaletaz 7B, 1807 **Blonay**.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 20 décembre 1999, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de CHF 6000.–, la faillite sera clôturée.

Dans ce même délai, les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la faillite, à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office.

1800 Vevey, 6 décembre 1999 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Valais** (22350)

Faillite: **Nikita Mode Sàrl**, à **Sierre**. Par décision du 10 novembre 1999, le juge III du district de Sierre a prononcé la faillite précitée.

Par décision du 3 décembre 1999, le juge III du district de Sierre a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite ouverte par défaut d'actif dans le sens de l'art. 230 LP.

Vu l'art. 230 LP, al. 2, la faillite sera clôturée faute pour les créanciers de réclamer dans les dix jours dès la présente publication l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par CHF 3000.–.

3960 Sierre, 5 décembre 1999 Office des faillites de Sierre: P.A. Albasini, préposé

**Neuchâtel** (22351)

Faillite: **Ayyildiz Yusuf**, né le 10 avril 1954, de nationalité turque, domicilié rue du Nord 179, à **La Chaux-de-Fonds**.

La faillite ci-dessus a été prononcée le 22 mars 1999 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds. Faute d'actifs suffisants, la liquidation a été suspendue par ordonnance du 3 décembre 1999.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 21 décembre 1999, la continuation de la liquidation en déposant une avance de frais de CHF 4000.–, la faillite sera clôturée.

2302 La Chaux-de-Fonds, 10 décembre 1999 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds: Le préposé: J.-M. Quinche

**Kollokationsplan****Etat de collocation – Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen 20 Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les 20 jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di 20 giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (22193)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Lemp Kurt**, geboren 26. Februar 1959, Servicemonteure, Bürgerort: Wynau BE, Kernstrasse 63, BK 210, 8004 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 **Zürich**, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet, sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Konkursamt Aussersihl-Zürich einzureichen. Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert 10 Tagen nach der oben genannten Bekanntmachung im SHAB schriftlich beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen.

8026 Zürich, 3. Dezember 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach, Zürich

**Zürich** (22352)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Mauchle Walter Viktor**, geb. 7. Juni 1934, von St. Gallen-Straubenzell SG, wohnhaft gewesen Im Trichtisal 11, 8053 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- b. beim Konkursamt Hottingen-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8030 Zürich, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonstrasse 15 (Klusplatz) Postfach, Zürich

**Zürich** (22353)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die **Viatra AG**, Sonnenbergstrasse 48, 8032 **Zürich**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
  - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
  - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.
- 8030 Zürich, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hottingen-Zürich Witikonstrasse 15 (Klusplatz) Postfach, Zürich

**Zürich** (22097)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über **Westerbeek-Schenkel Rolf**, geb. 29. Dezember 1963, von Grub AR, Baumhaldenstrasse 19, 8055 **Zürich** 3, Elektromonteure, gewesener Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen gewesenen Kollektivgesellschaft «Allround-Reparatur-Service J. Westerbeek & Sohn», Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.



Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Wiedikon-Zürich:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8036 Zürich, 1. Dezember 1999 Konkursamt Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, Postfach, Zürich

Zürich (21991)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Stalder Rita**, geb. 20. März 1956, von Lützelflüh, Barmid, im Brühl 8, 8112 **Oeffingen**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Dielsdorf:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8157 Dielsdorf, 1. Dezember 1999 Konkursamt Dielsdorf  
Wehtalerstrasse 40, Postfach 216, Dielsdorf

Zürich (22354)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Immenhauser Jürg Eduard**, geboren 18. September 1954, von Stein am Rhein SH, Zahntechniker, wohnhaft gewesen in Küsnacht ZH, nun: Seestrasse 341, 8708 **Männedorf**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Küsnacht:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Küsnacht, 6. Dezember 1999 Konkursamt Küsnacht  
Kohlraistrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht;  
Th. Hersche, Notar-Stv.

Zürich (22355)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Locherer Martin**, geboren 19. Februar 1955, von Botthofen TG, wohnhaft Geissbühlweg 6, 8700 **Küsnacht** ZH, Wochen-aufenthalter in Richterswil, Sagenbachstrasse 1b, 8833 Samstagern, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht Meilen als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Küsnacht:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Küsnacht, 6. Dezember 1999 Konkursamt Küsnacht  
Kohlraistrasse 10, Postfach 1390, Küsnacht;  
Th. Hersche, Notar-Stv.

Zürich (22356)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Wüst Ursula**, geboren 27. Januar 1954, von Greifensee ZH, Papiermühlweg 11 b, 8408 **Winterthur**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Turbenthal zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH rechtskräftig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH als Aufsichtsbehörde schriftlich einzureichen:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

8488 Turbenthal, 10. Dezember 1999 Konkursamt Turbenthal  
Bahnhofstrasse 6, Turbenthal

Zürich (22357)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Orenli Yavuz**, geboren 26. April 1960, türkischer Staatsangehöriger, am Bach 13, 8400 **Winterthur**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Winterthur-Altdorf zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtskräftig zu machen.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:

- beim Bezirksgericht als Aufsichtsbehörde:
- Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
- beim Konkursamt Winterthur-Altdorf:
- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Winterthur-Altdorf  
Stadthausstrasse 12, Postfach 648, Winterthur

Bern (22358)

#### Kollokationsplan und Inventar

Schuldner: **Pfäffli Markus**, geboren 17. Mai 1963, von Signau BE, Murtenstrasse 139, 3008 **Bern**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Mark Art Markus Pfäffli, Murtenstrasse 139, 3008 **Bern**.

Anfechtungsfrist Kollokationsplan: 13. Dezember 1999 bis 1. Januar 2000.

Anfechtungsfrist Inventar: 13. Dezember 1999 bis 22. Dezember 1999.

3011 Bern, 6. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland  
Dienststelle Bern

Bern (22262)

#### Kollokationsplan und Inventar

Konkursverfahren: **Graf Rolf**, geboren 23. Oktober 1943, von Schneisingen AG, wohnhaft gewesen Jasminweg 17, 3612 **Steffisburg**, ausgeschlagene Verlassenschaft.

Auflage- und Anfechtungsfrist Kollokationsplan: vom 13. Dezember 1999 bis 1. Januar 2000.

Auflage- und Beschwerdefrist Inventar: vom 13. Dezember 1999 bis 22. Dezember 1999.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert der Anfechtungsfrist beim Kreisgericht X Thun, Schlossberg 1, 3601 Thun, einzureichen.

Beschwerden gegen das Inventar sind innert der Beschwerdefrist bei der Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern, Postfach 7475, 3001 Bern, anhängig zu machen.

Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtungen erfolgen, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt.

Die Akten können beim Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach, 3601 Thun, sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

3601 Thun, 6. Dezember 1999 Konkursamt Berner Oberland  
Dienststelle Thun  
Der Leiter: M. von Dach

Luzern (22359)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Fernandez Rosa Alonso**, geboren 23. Mai 1968, spanische Staatsangehörige, Hausdienstangestellte, Sentimattstrasse 12, 6003 **Luzern**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (22360)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Lauber Anton**, geboren 6. Juli 1955, von Escholzmat, Kaufmann, Unterlachenstrasse 14, 6005 **Luzern**, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Tony's CD, Tony Lauber, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (22361)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Schenker Johann**, geboren 22. Januar 1958, von Gunzwil und Rickenbach LU, Plattenleger, Reussportweg 15, 6004 **Luzern**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern 5, 6. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Stadt

Luzern (22362)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Knubel Yves**, geboren 13. Juli 1967, von Zweisimmen, Metallbauschlosser, Neuhaus, 6122 **Menzna**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und die Inventarverfügung als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Willisau

Luzern (22363)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Müller Bruno**, geboren 18. Dezember 1938, von Kriens und Sursee, Grossmatt 10, 6260 **Reiden**, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6130 Willisau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Willisau

Luzern (22364)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplans

Im Konkurs über **Wechsler Fritz**, geboren 4. September 1942, von Willisau-Land, Stegmat, 6264 **Pfaffnau**, liegt infolge nachträglicher Anerkennung von Forderungen in der 3. Klasse der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

6130 Willisau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Willisau

Zug (22194)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Diem & Partner Holding AG**, Burgmat 28b, 6340 **Baar**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 2. Dezember 1999 Konkursamt Zug

Zug (22195)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **DIT Data Information and Technology Services Ltd.**, Oberdorf 9, 6342 **Baar**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 2. Dezember 1999 Konkursamt Zug

Zug (22196)

#### Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Nachlassliquidation über **Fuchs David**, geboren 18. August 1960, von Neuenegg BE, gestorben 8. Juni 1999, wohnhaft gewesen Wilbrunnenstrasse 39, 6314 **Unterägeri**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 2. Dezember 1999 Konkursamt Zug

Zug (22197)

#### Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Intermarketconnect AG in Liquidation**, Neugasse 7, 6300 **Zug**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 3. Dezember 1999 Konkursamt Zug

Fribourg (22285)

Faillie: **Affolter Philippe**, né le 24 novembre 1965, originaire de Grenchen SO, magasinier, domicilié à 1733 **Treyvaux**, Le Chêne 54. Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Fribourg (22286)

Faillie: **Alcotech-Aquapac Sàrl**, commerce et démonstration de produits chimiques destinés notamment à des stations d'épuration; service après-vente, expertises et formation de personnel; équipement de stations d'épuration, Grand-Rue 13, 1630 **Bulle**. Délai pour interter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle; vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF). Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration (art. 474/9 OAOF). A ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

Freiburg (22287)

#### Neuaufgabe des Kollokationsplans infolge nachträglicher Zulassung von Forderungen in 3. Klasse

Schuldnerin: **Bautema AG**, Betrieb einer Hoch- und Tiefbauunternehmung, Neuhausacker 244, 3213 **Liebistof**.

Klagen auf Anfechtung des neu aufgelegten Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Täfers, anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Plan als anerkannt betrachtet wird.

1701 Freiburg, 6. Dezember 1999 Kantonaes Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Fribourg** (22288)  
**Modification de l'état de collocation suite à l'admission de créances de 3e classe**  
 Faillie: *Installations électriques Rouiller SA*, route de Corbaroche 14, 1723 Marly.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (22289)  
 Faillie: *Jemelly Jean-Louis*, né le 19 août 1953, originaire de Courtépain et Cordast, restaurateur, domicilié à 1662 Pringy, La Loue. Titulaire de la raison individuelle Jean-Louis Jemelly, exploitation du Relais de Gruyères, 1662 Pringy.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Gruyère, à Bulle: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: C. Ruttmann

**Fribourg** (22290)  
 Faillie: *Neuhaus Antoine*, né le 16 février 1949, originaire de Giffers, peintre en bâtiments, domicilié à 1733 Treyvaux, route de Pont-la-Ville 6.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: vingt jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
 Le substitut: C. Ruttmann

**Freiburg** (22291)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Zulassung von Forderungen der 3. Klasse**  
 Schuldner: *Schmutz Albin*, geboren am 28. März 1948, von Düdigen, Wirt, Schwarzeestrasse, 1718 Rechten.  
 Klagen auf Anfechtung des neu aufgelegten Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensesbezirks, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der abgeänderte Plan als anerkannt betrachtet wird.  
 1701 Freiburg, 6. Dezember 1999 Kantonalen Konkursamt, Freiburg  
 Der Vorsteher: B. Meuwly

**Basel-Landschaft** (22390)  
 Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim zuständigen Bezirksgericht anzubringen. Beschwerden auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Obergericht in Liestal als Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs zu erheben.  
 Gemeinschuldner: *Herzig Manfred*, geboren 23. Juli 1947, von Heiden AR, wohnhaft Baslerstrasse 57, 4133 Pratteln.  
 Auflagefrist: 30. Dezember 1999.  
 4410 Liestal, 10. Dezember 1999 Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (22198)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Kurath Bernhard*, geboren am 3. März 1937, von Flums SG, Kaufmann, wohnhaft Grofstrasse 11, 8890 Flums, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 3. Januar 2000 direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 23. Dezember 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
 9471 Buchs, 6. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: Y. Beljeau

**St. Gallen** (22048)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Voci-Buttiglieri Teresa*, geboren 13. August 1960, von Italien, Hilfsarbeiterin, Steinbach 4, 9466 Sennwald, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 3. Januar 2000 direkt beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerde sind bis am 23. Dezember 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
 9471 Buchs, 2. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (22402)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Duregger Irene*, geboren 19. Januar 1966, von Horgen, Buffetangestellte, wohnhaft Löhrlit 4c, 8882 Untereisen, liegen der Kollokationsplan und das Konkursinventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kaltbrunn, Uznacherstrasse 2, 8722 Kaltbrunn nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 3. Januar 2000 beim Bezirksgericht Sargans in Mels anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 23. Dezember 1999 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.  
 8722 Kaltbrunn, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn  
 Uznacherstrasse 2: K. Kuster

**Thurgau** (22380)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
 Im Konkurs über *Bachmann Ernst*, geboren am 18. April 1947, von Stettfurt, wohnhaft in 9507 Stettfurt, Oberdorf 12, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramts Matzingen gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Thurgau** (22381)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über den Nachlass des verstorbenen *Haller Otto*, geboren am 28. Dezember 1921, gestorben am 31. August 1999, von Basel und Reinach AG, wohnhaft gewesen in 9320 Arbon, Obstgartenstrasse 1a, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramts Arbon gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Thurgau** (22274)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Heller Bernd*, geboren am 12. August 1975, von Weerswil, wohnhaft in 8514 Bissegg, Frauenfelderstrasse 11, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramts Bussnang gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Thurgau** (22382)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über den Nachlass der verstorbenen *Künzler Paulina*, geboren am 5. April 1908, gestorben am 14. Juni 1999, von Rietsau BE, wohnhaft gewesen in 9326 Horn, Tübacherstrasse 9, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an beim Friedensrichteramts Arbon gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 Innert einer Frist von 10 Tagen ab dieser Publikation sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
 8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
 Frauenfeld

**Ticino** (22199)  
 Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Fimec SA, Caslano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano,  
 Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (22049)  
 Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Ganser Waldemar Daniel*, 1925, qdm. Johannes, attinente di Lugano, già domiciliato a Lugano.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (22098)  
 Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Rose Immobiliensfonds SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (22099)  
 Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Rose Klinikbetriebsgesellschaft SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Ticino** (22100)  
 Si rende noto che a datare dal 13 dicembre 1999 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento *Rose Klinikbetriebsgesellschaft SA, Lugano*.  
 Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
 6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozzero, uff.

**Vaud** (22101)  
 Faillie: *Doman SA*, chemin Praz-Riond 5, 1303 Penhaz.  
 Date des dépôts: 10 décembre 1999.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt cf aux art. 32 (objets de stricte nécessité) et 49 (revendication) de l'OAOF.  
 La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai, cela au sujet des revendications de propriété admise par l'administration de la masse en faillite. A défaut, la décision de celle-ci deviendra exécutoire.  
 1304 Cossonay, 10 décembre 1999 Office des faillites de Cossonay

**Vaud** (22200)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillie: *Maçonnerie et Montages SA, Lutry*, achat, vente, représentation, commercialisation, importation de matériel de construction et d'autres semblables; création de projets, consultations, assistance technique dans le domaine des matériaux de construction; tous travaux de construction, de maçonnerie et de génie-civil, ayant son siège au Centre APAL, 1093 La Conversion.  
 Deuxième dépôt de l'état de collocation à la suite de l'admission en 3e classe d'une production préalablelement suspendue.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
 1006 Cully, 10 décembre 1999 Office des faillites de Lavaux

**Vaud** (22201)  
 Succession répudiée: *Campiche Christian*, né le 31 août 1943, q.v. domicilié à Lausanne, avenue de Tivoli 70, décédé le 6 juillet 1999.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 2 décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22102)  
 Faillie: Succession répudiée *Dallenbach André*, né le 17 juillet 1931, q.v. domicilié Mont-Tendre 10, à Crissier, décédé le 16 mars 1999.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22103)  
 Faillie: Succession répudiée de *Dewarrai Louis*, né le 11 janvier 1917, q.v. domicilié à Lausanne, chemin Auguste-Pidou 14, décédé le 28 juin 1999.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22050)  
 Faillie: *Favez Pierre-André*, né le 2 mai 1954, originaire de Penthéraz VD, chemin des Libellules 2, 1010 Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables art. 32 OAOF).  
 1014 Lausanne, 29 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22104)  
 Faillie: *GC La Générale de Construction SA*, entreprise générale de construction, notamment dans le domaine du bâtiment; prise de participations, siège: chemin de la Chatainerie 5, 1023 Crissier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22105)  
 Faillie: *Gypsa Peinture SA*, travaux de peinture, plâtrerie et isolations périphériques, chemin de la Chatainerie 5, 1023 Crissier.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété – art. 49 et 80 OAOF).  
 1014 Lausanne, 30 novembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22202)  
 Faillie: *Rivcratene SA*, but: commerce d'articles de mode féminine-masculine et accessoires; siège: Mont-d'Or 89, 1007 Lausanne.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1014 Lausanne, 1er décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

**Vaud** (22203)  
 Faillie: *Mathey Maraîchers et Grands Vergers SA*, route de Denges 25, 1027 Lonay.  
 But: Production, achat, vente et distribution de tous produits maraîchers et agricoles ainsi que tout matériel et outillage relatifs à l'exploitation de la terre.  
 L'état de collocation comprenant 11 états de charges est déposé le 10 décembre 1999 au bureau de l'office où il peut être consulté.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1110 Morges, 10 décembre 1999 Office des faillites de Morges

**Vaud** (22264)  
 Faillie: *Ribeaud Marie*, née le 12 septembre 1936, originaire de Safnern BE, anc. Nyon, act. Bd de Cluse 15, 1205 Genève.  
 Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
 L'état de collocation est déposé à l'office.  
 Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 1260 Nyon, 10 décembre 1999 Office des faillites de Nyon



**Vaud** (22263)  
Failli: **Roelofs Stefan**, né le 14 janvier 1943, originaire de Crans-près-Cé-ligny, 1278 **La Rippe**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, 10 décembre 1999 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (22265)  
Failli: **Schmutz Jacques**, née le 4 novembre 1950, originaire d'Überstorf FR, route de Clémenty 62, 1260 **Nyon**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, 10 décembre 1999 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (22204)  
Failli: **Bijoux S.A.**, articles de bijouterie, de parfumerie et de ménage, produits textiles, c/o M. Alexandre Zoller, route de Lavaux 25, 1802 **Corseaux**.  
L'état de collocation est déposé et peut être consulté à l'office.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
L'inventaire est également déposé.  
Délai pour intenter action en opposition: 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1800 Vevey, 10 décembre 1999 Office des faillites de Vevey: B. Rochat, substitut

**Vaud** (22365)  
Failli: **Chamorel Ronald**, prestations de services, courses et dépannages pour particuliers et entreprises, fils de Francis et Violette née Butticaz, né le 30 mai 1947, originaire d'Ollon VD, quai de l'Arabie 6, 1800 **Vevey**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
L'état de collocation est déposé et peut être consulté à l'office.  
Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites d'ici au 30 décembre 1999, sinon il sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
Dans un délai échéant le 20 décembre 1999, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse, art. 260 LP, au sujet de revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite (art. 47 al. 1 et 49 OAOFF). A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront exécutoires.  
1800 Vevey, 6 décembre 1999 Office des faillites de Vevey: B. Chappuis, préposé

**Vaud** (22254)  
Failli: **Marché du Valentin, Balmer et Curtet** snc, exploitation d'un magasin d'alimentation, Pierre-de-Savoie 72, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
Dans le même délai que ci-dessus, les créanciers peuvent solliciter la cession des droits de la masse (art. 260 LP) à la suite de l'admission de revendications (art. 47 al. 1 et 49 OAOFF).  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Vaud** (22205)  
Failli: succession réputée de **Roulet Emile**, domicilié de son vivant à EMS Bugnon, 1462 **Yvonand**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
Délai pour intenter action en opposition au 30 décembre 1999, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.  
1401 Yverdon-les-Bains, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (22206)  
Failli: **Métral Henri** de Roland, 1928 **Ravoire**.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
Délai pour contester: 20 jours.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
1920 Martigny, 3 décembre 1999 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé

**Wallis** (22207)  
Gemeinschuldnerin: **Willi Judith**, Hotel Susten, 3952 **Susten**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 20 Tage.  
In der Anzeige im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. November 1999 über die Auflage des Kollokationsplanes wurde irrtümlich eine Auflage- und Anfechtungsfrist von 10 Tagen angegeben. Diese Anzeige ersetzt demnach die frühere und die Frist beginnt mit der heutigen Publikation neu zu laufen.  
3946 Turtmann, 3. Dezember 1999 Konkursamt Leuk: L. Jäger

**Neuchâtel** (22366)  
Etat de collocation et inventaire  
Failli: **Sommer Gérard**, né le 10 avril 1973, originaire de Sumiswald, domicilié Grand-rue 30, 2416 **Les Brenets**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Date du dépôt: 10 décembre 1999.  
Délai pour intenter action en opposition: 30 décembre 1999 sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOFF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 47/49 et 80 OAOFF).  
2400 Le Locle, 10 décembre 1999 Office des faillites du Locle Le préposé: R. Dubois

**Neuchâtel** (22403)  
Etat de collocation et inventaire  
Failli: **Investigest S.A.**, Fbg du Lac 9, 2000 **Neuchâtel**.  
L'état de collocation est déposé à l'office dès le 10 décembre 1999.  
Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours, jusqu'au 30 décembre 1999, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
Est également déposé l'inventaire mentionnant les biens de la faillite. Les recours éventuels doivent être déposés dans le même délai de vingt jours.  
2001 Neuchâtel, 10 décembre 1999 Office des faillites, Neuchâtel Le préposé: M. Vallélian

## Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG–LP–LEF 263)

**Bern** (22303)  
**Auflage des Verteilungsplanes**  
Liegenschaft: Wetzikon-Grundbuchblatt Nr. 5578, Kataster-Nr. 1741.  
Konkurs: **Hirzel Max**, 1957, Rostele 199, 2513 **Twann**.  
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 13. bis 23. Dezember 1999.  
Beschwerden gegen den Verteilungsplan sind innert der Auflage- und Anfechtungsfrist bei der Aufsichtsbehörde in Schuldbetreibungs- und Konkursachen für den Kanton Bern anhängig zu machen, andernfalls dieser als anerkannt betrachtet würde.  
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Neugasse 8, Biel, beim letzten nur auf Voranmeldung, eingesehen werden.  
2560 Nidau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Nidau

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

**Zürich** (22208)  
Das Konkursverfahren über **Lupo Dimitra**, 23. März 1971, griechische Staatsangehörige, Im Sträler 5, 8047 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 6. Dezember 1999 Konkursamt Altstetten-Zürich Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (22051)  
Das Konkursverfahren über **Borrelli Ciro**, geboren 28. November 1966, Staatsangehörigkeit: Italien, Zimmerlistrasse 7, 8004 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8026 Zürich, 30. November 1999 Konkursamt Aussersihl-Zürich

**Zürich** (22209)  
Das Konkursverfahren über **Gutschmidt Peter Rolf**, geb. 26. März 1962, von Oberrieden, Marchwartstrasse 36, 8038 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8002 Zürich, 3. Dezember 1999 Konkursamt Enge-Zürich Bederstrasse 28, Zürich

**Zürich** (22106)  
Das Konkursverfahren über **Fischer Martin**, geb. 15. März 1970, von Menznau LU, Schönauring 124, 8052 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 2. Dezember 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (22107)  
Das Konkursverfahren über **Mettler Josef**, geb. 4. März 1960, Bürgerort: Reichenburg SZ, Informatiker, Felsenrainstrasse 81, 8052 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 2. Dezember 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (22108)  
Das Konkursverfahren über **Ostojic Maksim**, geb. 14. Februar 1958, bosnischer Staatsangehöriger, Im Isengrind 9, 8046 **Zürich**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8050 Zürich, 2. Dezember 1999 Konkursamt Oerlikon-Zürich

**Zürich** (22110)  
Das Konkursverfahren über **Riediker Georges**, geb. 6. Januar 1959, von und wohnhaft in 8427 **Rorbas**, Steigwiesstrasse 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 24. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8424 Embrach, 3. Dezember 1999 Konkursamt Embrach

**Zürich** (22111)  
Das Konkursverfahren über **Bieri Bruno**, geb. 8. Dezember 1947, von Schangnau BE, wohnhaft Schlossrain 6, 8335 **Hittnau**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon vom 3. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8330 Pfäffikon, 3. Dezember 1999 Konkursamt Pfäffikon

**Zürich** (21992)  
Das Konkursverfahren über **Iten Heinz**, geb. 25. August 1952, von Unterägeri ZG, Engstringerstrasse 36, 8952 **Schlieren**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8952 Schlieren, 30. November 1999 Konkursamt Schlieren: Alfred Fülleman, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (22109)  
Das Konkursverfahren über **Aeberli Bauunternehmung AG**, mit Sitz in **Kilchberg**, Dorfstrasse 147, 8802 Kilchberg, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8800 Thalwil, 2. Dezember 1999 Konkursamt Thalwil: Ch. Rengel, Notar

**Zürich** (22052)  
Das Konkursverfahren über **Vivace Giacinto**, geboren 23. März 1966, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Fabrikstrasse 8, 8152 **Glatbrugg**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 23. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8304 Wallisellen, 10. Dezember 1999 Konkursamt Wallisellen

**Zürich** (22370)  
Das Konkursverfahren über **Egg Peter**, geb. 12. Oktober 1960, von Winterthur, wohnhaft Wylandstrasse 37, 8400 **Winterthur**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Winterthur vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 10. Dezember 1999 Konkursamt Winterthur-Alttadt Stadthausstrasse 12, Postfach, Winterthur

**Zürich** (22053)  
Die Konkursverfahren über die Ehegatten **Flückiger Roger und Monika**, 4. März 1964/31. Oktober 1969, Bürgerort: Solothurn und Auswil BE, Schlossalstrasse 200, 8408 **Winterthur**, Elektromounter/Hausfrau, sind durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 25. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 1. Dezember 1999 Konkursamt Wülflingen-Winterthur

**Bern** (22304)  
Schuldner: **Bürkli Jürg**, geboren 18. August 1966, von Malters LU, Vertreter, Stampachgasse 12, 3065 **Bolligen**.  
Datum des Schlusses: 23. November 1999.  
3011 Bern, 6. Dezember 1999 Konkursamt Bern-Mittelland Dienststelle Bern

**Bern** (22110)  
Schuldner: **Rütter Rolf**, geb. 15. November 1956, von Inwil LU, Mitarbeiter Verkauf, Oerli 13, 3654 **Gunten**.  
Datum des Schlusses: 3. Dezember 1999.  
3601 Thun, 3. Dezember 1999 Konkursamt Berner Oberland Dienststelle Thun

**Luzern** (22305)  
Das Konkursverfahren über **Araujo-Azevedo Manuel**, geboren am 5. November 1940, von Portugal, Betriebspraktikant Post, Riffgstrasse 1, 6020 **Emmenbrücke**, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 12. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (22306)  
Das Konkursverfahren über **Bellac Gérard**, geboren 16. August 1952, von La Chaux-de-Fonds, Postfach 260, 6023 **Rothenburg**, (früher Rückringen, 6023 Rothenburg), Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma G. Bellac, Rückringenstrasse 8, 6023 Rothenburg, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (22307)  
Das Konkursverfahren über **Brühlmann Rolf**, geboren am 12. August 1952, von Muri, früher Mooshölsstrasse 18, 6032 Emmen, jetzt c/o Dreier AG, Transportunternehmung, Salzhof 52, 5722 **Gränichen**, und **Brühlmann Amina**, geboren am 22. September 1955, von Muri, Mooshölsstrasse 18, 6032 **Emmen**, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (22308)  
Die folgenden Konkursverfahren/Nachlassliquidationen sind am 29. November 1999 durch den Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land geschlossen worden:  
**Amrein Armin**, geboren 11. März 1964, von Malters LU, Hochbau-Polier, früher Sagenstrasse 17, 6030 Ebikon, neu: Fenkenstrasse 42, 6015 **Reussbühl**  
**Bauer Dietrich**, geboren 3. Oktober 1939, deutscher Staatsangehöriger, Maschinenbauer, früher Kaspar Kopfstasse 9, 6030 Ebikon, neu: Schmiedhof 8, 6030 **Ebikon**  
**Birrer Karl**, geboren 16. April 1939, von Luthern LU, Kaufmann, früher Obere Dattenbergstrasse 39, Kriens, neu: Fenkenstrasse 27, 6010 **Kriens**  
**Minas Saban**, geboren 8. April 1960, von Schüpfheim LU, Chemielaborant, früher Obgardirain 3, 6043 Adligenswil, jetzt **unbekannten Aufenthaltes**  
Nachlassliquidation: **Vlcek Jiri**, geboren 24. November 1927, gestorben 19. Juni 1998, wohnhaft gewesen Hackenrainstrasse 1, 6010 **Kriens**.  
6011 Kriens, 10. Dezember 1999 Konkursamt Luzern-Land

**Schwyz** (22255)  
Das Konkursverfahren über **Berchten Regina**, geboren 27. November 1961, von Deutschland, wohnhaft gewesen Bahnhofstrasse 15, 8832 Wollerau, nunmehr Sonnenberg 2, 6313 **Menzingen**, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Hofe vom 6. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8832 Wollerau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hofe Roosstrasse 3, Wollerau

**Schwyz** (22256)  
Das Konkursverfahren über **Ernst Christoph**, geboren 29. November 1963, von Winterthur, wohnhaft gewesen in 8808 Pfäffikon, Birchweidstrasse 77, nunmehr Seestrasse 224, 8810 **Horgen**, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirks Hofe vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8832 Wollerau, 6. Dezember 1999 Konkursamt Hofe Roosstrasse 3, Wollerau

**Nidwalden** (22212)  
Das Konkursverfahren über die **Zentro-Wohnbau AG**, Fadenbrücke 10, 6374 **Buochs**, ist durch Verfügung vom Donnerstag, 25. November 1999 des Einzelrichters in Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden, 6370 Stans, als geschlossen erklärt worden.  
6370 Stans, 1. Dezember 1999 Konkursamt Nidwalden Engelbergstrasse 34, Stans

**Zug** (21993)  
Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügungen vom 29. November 1999 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:  
– **Mezu-Immobilien AG**, Baarerstrasse 73, 6302 **Zug**  
– **Kälin Louis**, geb. 21. November 1956, von Einsiedeln SZ und Rheinau ZH, Hertzentrass 3, 6300 **Zug**.  
6301 Zug, 30. November 1999 Konkursamt Zug

**Zug** (21994)  
Die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 19. Februar 1999 verstorbenen **Ryan Vincent** sel., geb. 26. November 1949, irischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6314 **Unterägeri**, Heimelstrasse 34, ist mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
6301 Zug, 30. November 1999 Konkursamt Zug

**Solothurn** (22213)  
Das Konkursverfahren über **Berger Urs**, geboren am 6. Januar 1945, von Waldenburg, in 3253 **Schnottwil**, Holiweg 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Wasseramt am 26. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 1. Dezember 1999 Konkursamt Bucheggberg

**Solothurn** (22214)  
Das Konkursverfahren über die **Optima Beleuchtungen AG**, Glutz-Blotzheimstrasse 1, 4500 **Solothurn**, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
4501 Solothurn, 30. November 1999 Konkursamt Stadt Solothurn  
Der Abteilungsleiter: René Schöni

**Basel-Landschaft** (22215)  
Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht als geschlossen erklärt worden.  
Gemeinschuldner: **Beck Ulrich**, Augsterhegistrasse 20, 4133 **Pratteln**.  
Datum des Konkurschlusses: 2. Dezember 1999.  
4410 Liestal, 10. Dezember 1999 Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (22216)  
Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht als geschlossen erklärt worden.  
Gemeinschuldner: **Carvalho Antonio Manuel**, Eggrainweg 20, 4402 **Frenkendorf**.  
Datum des Konkurschlusses: 2. Dezember 1999.  
4410 Liestal, 10. Dezember 1999 Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (22310)  
Das Konkursverfahren ist durch das Konkursgericht als geschlossen erklärt worden.  
Gemeinschuldner: **Rastubo AG**, Lausenerstrasse 20, 4410 **Liestal**.  
Datum des Konkurschlusses: 3. Dezember 1999.  
4410 Liestal, 10. Dezember 1999 Konkursamt: Liestal

**Schaffhausen** (22217)  
Das Konkursverfahren über die **Leu & Mion AG**, vormals Bühlsstrasse 9, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung der Einzelrichterin beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 24. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 29. November 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (22218)  
Das Konkursverfahren über die **Parkhaus Herrenacker AG**, Grabenstrasse 40, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 26. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 30. November 1999 Konkursamt Schaffhausen

**Schaffhausen** (22219)  
Das Konkursverfahren über den Nachlass der **Wipf-Feldmann Theresia**, Stimmerstrasse 108, 8200 **Schaffhausen**, ist durch Verfügung des Einzelrichters beim Kantonsgericht Schaffhausen vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8201 Schaffhausen, 3. Dezember 1999 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (22391)  
Schuldner: **Adank Reto**, geboren 27. Dezember 1963, von Wartau, Büroangestellter, Badstrasse 29, 9475 **Sevelen**.  
Schlussverfügung vom 3. Dezember 1999.  
9471 Buchs, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: M. Bänziger

**St. Gallen** (22392)  
Schuldner: **Gähler-Anthon Andreas**, geboren 1. Januar 1952, von Urnäsch AR, Inhaber der Einzelfirma Berggasthaus Schneeus A. Gähler, Vilters-Wangs; wohnhaft gewesen Furt, 7323 Wangs, neu Seepplatz 4, 8853 **Lachen**.  
Schlussverfügung vom 29. November 1999.  
9471 Buchs, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Max Bänziger

**St. Gallen** (22372)  
Schuldnerin: **Thür Holzbau AG**, Bafflesstrasse 35, 9450 **Altsütten**.  
Schlussverfügung vom 1. Dezember 1999.  
9471 Buchs, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: Y. Beljeau

**Aargau** (22111)  
Das Konkursverfahren der **Appomatox GmbH**, 5430 **Wettingen**, Kirchstrasse 5, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 10. Dezember 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (22220)  
Das Konkursverfahren der **Meier Silvia Verena**, geb. 26. Januar 1957, von Otelfingen, in 5424 **Unterehrendingen**, Tiefenweg 64, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Baden vom 2. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 10. Dezember 1999 Konkursamt Baden

**Aargau** (22311)  
Das Konkursverfahren über **Steuer Rosalia**, geboren am 30. Oktober 1959, Kauffrau, österreichische Staatsangehörige, in 5611 **Anglikon**, Bursthalde 2, Inhaberin der Einzelfirma: Büvema R. Steuer, in 5524 Niederwil, Nesselbach, Fendler 50, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidiums Bremgarten vom 26. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5400 Baden, 10. Dezember 1999 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau** (22112)  
Das Konkursverfahren des **Leu Josef**, geb. 11. März 1958, von Hohenrain LU, Luzernerstrasse 31, 6042 **Dietwil**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Muri vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 10. Dezember 1999 Konkursamt Muri  
in Brugg

**Aargau** (22054)  
Das Konkursverfahren der **Natura Nova AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in 4314 **Zeiningen**, Römerstrasse 16, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Rheinfelden vom 26. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5201 Brugg, 10. Dezember 1999 Konkursamt Rheinfelden in Brugg

**Aargau** (22404)  
Das Konkursverfahren der **BEAG GmbH**, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, p.A. Peter Lüthy, Gewerbestrasse 6, 5702 **Niederlenz**, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Lenzburg vom 2. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 10. Dezember 1999 Konkursamt Lenzburg  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (22275)  
Das Konkursverfahren über **Casanova Alessandro Arturo**, geboren 7. Mai 1949, von Amden, wohnhaft in 9325 **Roggwil**, Neukircherstrasse 6, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Arbon vom 29. November 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Thurgau** (22383)  
Das Konkursverfahren über **Pfenninger Hans-Jörg**, geboren 22. Dezember 1946, von Hombrechtikon ZH, Elektromonteuer, wohnhaft in 8500 **Frauenfeld**, Juchstrasse 25; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Elektro Pfenninger», Zürcherstrasse 304, 8500 Frauenfeld, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Frauenfeld vom 1. Dezember 1999 als geschlossen erklärt worden.  
8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Frauenfeld

**Ticino** (22405)  
La procedura di liquidazione del fallimento a carico della **Dagosto e Biffi SA**, 6614 **Brissago**, è stata dichiarata chiusa con decreto 26 novembre 1999 della Pretura di Locarno-Campagna.  
6600 Locarno, 6 dicembre 1999 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

**Ticino** (22055)  
La liquidazione del fallimento **Sintax Servizi di Informatica SA, Lugano**, è stata dichiarata chiusa con decreto 30 novembre 1999 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (22257)  
Par décision du 29 novembre 1999, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de **Boldrini Jean**, 1927, entrepreneur retraité, anciennement chemin Sisulaz 2, Morrens, actuellement à Les Roches A, 1041 **Poliez-Pittet**.  
1040 Echallens, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Echallens

**Vaud** (22113)  
Par décision du 1er décembre 1999, le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Haueter Claude-Daniel**, 1949, exploitant un commerce de radios, TV, hi-fi, vidéos sous l'enseigne «TV Zap», Claude Haueter», domicilié chemin du Vieux-Collège, 1262 **Eysins**.  
1260 Nyon, 10 décembre 1999 Office des faillites de Nyon

**Vaud** (22114)  
Par décision du 26 novembre 1999, le président du Tribunal du district de Rolle a prononcé la clôture de la faillite de la succession répudiée de feu **Merminod Lucien Marc**, fils de Lucien Albert et de Nelly Odette, née Morier, né le 13 décembre 1930, décédé le 7 avril 1997, originaire d'Essertines-sur-Rolle, q.v. domicilié rue du Nord 24, 1180 **Rolle**.  
1180 Rolle, 10 décembre 1999 Office des faillites de Rolle-Aubonne

**Vaud** (22221)  
Par décision du 1er décembre 1999, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la succession répudiée **Buhler Willy**, quand vivait domicilié chemin de Calamin 12, 1400 **Yverdon-les-Bains**.  
1401 Yverdon-les-Bains, 10 décembre 1999 Office des faillites d'Yverdon

**Valais** (22222)  
Par décision du 2 décembre 1999, le juge de district I de Monthey a prononcé la clôture de la faillite ouverte à l'encontre de la succession répudiée de feu **Mayor Anna Hortense**, de dernier domicile à **Vouvry**.  
1870 Monthey, 3 décembre 1999 Office des faillites de Monthey:  
A. Levét, préposé

**Valais** (22406)  
Par décision du 3 décembre 1999, le juge II du Tribunal des districts de Martigny a St-Maurice a Martigny a prononcé la clôture de la faillite de **Fracheboud Bertrand**, à **St-Maurice**.  
1890 Saint-Maurice, 5 décembre 1999 Office des faillites de St-Maurice:  
R. Delaloye, préposé

**Valais** (22223)  
Faillite: **Santschi Brigitte**, d'Erich, à **Sierre**.  
Par décision du 25 novembre 1999, le juge II du district de Sierre a prononcé la clôture de la faillite.  
3960 Sierre, 6 décembre 1999 Office des faillites de Sierre:  
M. Berthod, substitut

**Wallis** (22224)  
Gemeinschuldner: Nachlass **Grass Ludwig**, geboren am 19. Mai 1933, gestorben am 20. Januar 1998, mit letztem Wohnsitz in 3953 **Leuk-Stadt**.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 2. Dezember 1999.  
3946 Turtmann, 3. Dezember 1999 Konkursamt Leuk:  
L. Jäger

**Wallis** (22225)  
Gemeinschuldner: Nachlass **Schärer Fritz**, des Ernest, geboren am 4. Oktober 1914, gestorben am 18. November 1996, mit letztem Wohnsitz in 3947 **Ergisch**.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 2. Dezember 1999.  
3946 Turtmann, 3. Dezember 1999 Konkursamt Leuk:  
L. Jäger

**Wallis** (22226)  
Gemeinschuldnerin: **Siwag Signaltechnik Wälchli Gampel AG**, 3945 **Gampel**.  
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 2. Dezember 1999.  
3946 Turtmann, 3. Dezember 1999 Konkursamt Leuk:  
L. Jäger

**Neuchâtel** (22227)  
Failli: **Barfuss Philippe-Alain**, né le 16 février 1967, originaire de Eggwil BE, électroplaste, domicilié à **Cortailod NE**, chemin des Draizes 3. La liquidation de la faillite précitée a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 3 décembre 1999.  
2017 Boudry, 10 décembre 1999 Office des faillites, Boudry  
Le préposé: E. Naine

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG-LP-LEF 195, 196, 332)

**Fribourg** (22292)  
Failli: **Vanlanthen Gabriel**, né le 1er août 1974, originaire de Schmitten et Fribourg, electricien, route de la Côte 15, à 1754 **Rosé**.  
Par ordonnance du 19 novembre 1999, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la révocation de la faillite et la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens conformément à l'art. 195 LP.  
1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Vaud** (22228)  
Par décision du 24 novembre 1999, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite de **Pierre Bron SA**, travaux de ferblanterie et couverture, route de Berne 6, 1010 **Lausanne**. Il a en même temps ordonné la réintégration de Pierre Bron SA dans la libre disposition de ses biens.  
1014 Lausanne, 1er décembre 1999 Office des faillites de Lausanne

## Konkurssteigerung Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG-LP-LEF 257-259)

**Freiburg** (22293)  
Einzigste konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung  
Schuldner: **Zwahlen Alfred**, 3123 **Belp** + **Lüko Immobilien AG**, 4571 **Lüterkofen**.  
Steigerungstag und -lokal: Freitag, 28. Januar 2000 um 10.30 Uhr, im Saal des Restaurant «Hippel Krone», Bernstrasse 2, 3210 **Kerzers**.  
Aufhebung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab dem 10. Januar 2000.  
Liegenschaft: Gemeinde Kerzers.

| Kataster Art. | Ortsbezeichnung, Kulturart, Inhalt                                                                                                                              |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Art. 119      | «Kreuzgasse/Wilergasse»<br>Nr. 8 Wohnhaus, Oekonomiegebäude<br>Nr. 2 Wohnhaus<br>Nr. 8a Schopf<br>Platz von 2243 m <sup>2</sup><br>Wiese von 632 m <sup>2</sup> |

Konkursamtliche Schätzung: CHF 862 500.-  
Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis an den Letzt- und Meistbietenden. Die Steigerer haben einen Identitätsausweis und Gesellschaften einen aktualisierten Handelsregistrauszug vorzulegen.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und der Änderung vom 30. April 1997 aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Liegenschaft: Freitag, 7. Januar 2000 um 14 Uhr. Besammlung an Ort und Stelle.

1701 Freiburg, 10. Dezember 1999 Kantonales Konkursamt Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn** (22229)  
Steigerungsrückzug  
Die auf Freitag, 16. Dezember 1999, 10 Uhr, im Sitzungszimmer Nr. 15 (Parterre), Rötistrasse 4, Solothurn, angesetzte Steigerung des Grundstückes Solothurn Nr. 1816 der **Gebrüder Wysz AG in Liquidation, Solothurn**, findet nicht statt.  
4501 Solothurn, 2. Dezember 1999 Konkursamt Solothurn  
Der Abteilungsleiter: René Schöni

**Graubünden** (22230)  
Konkursamtliche Grundstücksteigerung  
(Rechtshilfeauftrag des Konkursamtes Chur, 7000 Chur)  
Schuldnerin: **Grisca Gartenbau AG**, Wiesenalstrasse 91, 7000 **Chur**.  
Steigerungstag: Mittwoch, 26. Januar 2000, 15.30 Uhr.  
Steigerungsort: Restaurant Zur Rüfe, Deutsche Strasse, 7203 **Trimmis**.  
Die Steigerungsbedingungen liegen ab 10. Dezember 1999 bis 20. Dezember 1999 beim Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 **Zizers** zur Einsicht auf.  
Grundbuch der Gemeinde Trimmis  
1. StWE Nr. 892-14, 225/10 000 Miteigentum an Parz. Nr. 892 mit dem Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erd- und 1. Obergeschoss mit Räumen im Untergeschoss, StWE Nr. C2.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 420 000.-

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**



2. Grundstück Nr. 892-44-58, 1/61 Miteigentum am Grundstück 892-44 mit dem Benützungsberechtigung am Autoeinstellplatz Nr. 13 in der Tiefgarage.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.-
3. StWE Nr. 892-13, 215/10 000 Miteigentum am Parz. Nr. 892 mit dem Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung im Erd- und 1. Obergeschoss mit Räumen im Untergeschoss, StWE Nr. C1.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 370 000.-
4. Grundstück Nr. 892-44-50, 1/61 Miteigentum am Grundstück 892-44 mit dem Benützungsberechtigung am Autoeinstellplatz Nr. 50 in der Tiefgarage.  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 25 000.-

Beschrieb des Grundstückes als Ganzes:  
Grundbuch der Gemeinde Trimmis: Grundstück Nr. 892, Rüfwiwa SDR Baurecht für Bauten und Anlagen bis 31. Dezember 2090 zL Trimmis/212, 22.05.1999, 132 R 8343 m<sup>2</sup>, vermessen, Gebäudegrundfläche mit Umschwingung und Wiese (wird nicht versteigert).  
Beschreibung des baurechtsbelasteten Grundstückes im Sinne von Art. 60 GBV:

1. Grundbuch der Gemeinde Trimmis: Hauptbuchblatt und Parzelle 212, Plan 6, 8343 m<sup>2</sup> Wiese Rüfwiwa (Betrifft Pos. 1 und 3; Wohnungen).
2. Grundbuch der Gemeinde Trimmis: Grundstück Nr. 892-44, 320/10 000 Miteigentum an Baurechtsblatt 892 mit dem Sonderrecht an der Tiefgarage mit 61 Autoeinstellplätzen, Öltank- und Lüftungsraum sowie TT-Verteilzentrale im Untergeschoss, StWE-Nr. TG (Betrifft Pos. 2 und 4; Autoeinstellplätze)

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, unter Anrechnung an der Kaufsumme, für Objekt 1 und 3 je CHF 40 000.- und für Objekt 2 und 4 je CHF 2500.- in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizer Bank an die Order des Konkursamtes Fünf Dörfer, Zizers zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht, sowie auf die seit 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen hingewiesen.

Besichtigung für ernsthafte Interessenten nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers (Telefon 081 322 35 55).

7205 Zizers, 3. Dezember 1999 Konkursamt Fünf Dörfer: G. Clavadetscher

## Thurgau (22384)

### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerungen

Im Konkurs über die ZISE AG, vormals Zimmerli Seegarage AG, Hauptstr. 131, 8274 Tägerwilen, wird am Donnerstag, den 27. Januar 2000, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock), 8510 Frauenfeld, öffentlich versteigert:

- Im Grundbuch Tägerwilen  
1a. Einzel-Blatt/Parzelle Nr. 369  
15 a 7 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit Wohnhaus und Autoreparaturwerkstatt Assek. Nr. 465, Garage, an der Hauptstr. 131

- 1b. Einzel-Blatt/Parzelle Nr. 368  
9 a 87 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, bei der Station MthB

- 1c. Einzel-Blatt/Parzelle Nr. 366  
11 a 9 m<sup>2</sup> Feld, bei der Station MthB  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 1 200 000.-  
Anzahlung CHF 100 000.-  
sowie

2. Einzel-Blatt/Parzelle Nr. 938  
11 a 42 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, mit: Büro- und Werkhalle Assek.-Nr. 884 an der Hauptstr. 134  
Konkursamtliche Schätzung: CHF 330 000.-  
Anzahlung CHF 50 000.-

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 13. Dezember 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Die Ersteigerer haben unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis je die oben angegebene Anzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8510 Frauenfeld, 7. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Thurgau Frauenfeld

## Ticino (21995)

Avviso d'incanto unico Fall. n. 1/1999  
Fallita: Interplastica Engineering and Trading SA, 6834 Morbio Inferiore.  
Fondi da realizzare in territorio del comune di Morbio Inferiore (RFD).  
Ubicazione: Ponte.

| Denominazione                      | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima uff. CHF |
|------------------------------------|----------|-----------------------|----------------|
| Palazzo                            | 1425 A   | 580                   | 4 140 000.-    |
| Autorrimesa rifugi + piazzale sov. | 1425 B   | 971                   | 900 000.-      |
| rampa                              | 1425 C   | 149                   | 53 640.-       |
| piazzale                           | 1425 d   | 369                   | 132 840.-      |
| prato                              | 1425 e   | 1115                  | 401 400.-      |

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 5 717 880.-  
Valore complessivo di stima peritale: CHF 6 300 000.-  
I valori di stima sono da ridurre del 30% (art. 47/48 L. Stima 13. 11. 1996).

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: si fa riferimento all'elenco oneri depositato dall'Ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio in data 20 settembre 1999 cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: martedì 30 maggio 2000, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Morbio Inferiore.

Sopraluogo per visione dei fondi: martedì 23 maggio 2000, alle ore 15, a Morbio Inferiore in viale Serfontana 10.

Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 7 aprile 2000 e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 1° dicembre 1999 Ufficio fallimenti di Mendrisio: A. Caimi, uff.

## Ticino (22056)

Avviso d'incanto  
Fallito: Cortella Fausto, 28 aprile 1970, Taverne-Torricella.  
Beni immobili siti in territorio del comune di Barbengo - Ubicazione: Viano.

Foglio PPP n. 20421 di 295/1000 compendio del fondo 293 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composto da: atrio, 3 WC, 2 ripostigli, cucina, sala ristorante, al piano terreno, vuoto, al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 195 377.-  
Valore di stima peritale: CHF 360 000.-

Termine per la notifica di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 18 marzo 1999 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, 6962 Viganello. Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 18 gennaio 2000 e per 10 giorni consecutivi.

Luogo e data dell'incanto: presso la sala incanti dell'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello, martedì 2 febbraio 2000, dalle ore 14.30 in avanti.

6962 Viganello, 10 dicembre 1999 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Neuchâtel (21434)

Vente en bloc d'un appartement et de quatre locaux disponibles en propriété par étages aux Hauts-Geneveys

Date et lieu de l'enchère: 20 janvier 2000, à 15 h., à Cernier, Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal.

Faillit: Paraiso Miguel, Les Hauts-Geneveys.

Cadastre des Hauts-Geneveys  
Designation des parts de copropriété à vendre:  
Parcelle 1611A/B: Crêt-du-Jura (Crêt-du-Jura 2)

PPE: copropriété du 1500 pour 139/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant niveau: 2e: appartement Ouest de cinq chambres (transformé en 6 pièces), une cuisine, une salle de bain-WC, une salle de douche-WC plus le local annexe suivant: 1er: annexe B1, une cave, surface indicative 145 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale (1996): CHF 293 000.-  
de l'expert: CHF 247 000.-

Parcelle 1613A/B: Crêt-du-Jura (Crêt-du-Jura 2)  
PPE: copropriété du 1500 pour 78/1000 avec droits spéciaux sur l'unité juridique comprenant niveau: 1er: quatre locaux disponibles, un WC, surface indicative 104 m<sup>2</sup>.

Estimations: cadastrale (1996): CHF 50 000.-  
de l'expert: CHF 62 000.-

Désignation de la parcelle de base:  
Parcelle 1500 Crêt-du-Jura, hôtel, habitation, remise, garage, bâtiment de 481 m<sup>2</sup> et place-jardin de 554 m<sup>2</sup>, surface totale 1035 m<sup>2</sup>.

Assurance incendie (1996): CHF 1 748 000.-  
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et du rapport de l'expert: 10 décembre 1999.

Aucun droit de préemption (art. 712c CCS) n'est annoté au registre foncier, ni mentionné dans le règlement de copropriété.

Les enchérisseurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) ou d'un passeport, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE). Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite sur rendez-vous préalable des intéressés auprès de la gérance légale, Fiduciaire I. Moy, aux Geneveys-sur-Coffrane (tél. 032 857 12 20).

2053 Cernier, 26 novembre 1999 Office des faillites du Val-de-Ruz  
Le préposé ad interim: Y.-A. Rossier

## Verschiedenes - Divers - Diversi

(SchKG-LP-LEF).

## Zürich (21996)

### Lastenverzeichnis im Verfahren nach Art. 230a SchKG

Im Verfahren gemäss Art. 230a SchKG betreffend der Grundstücke:  
In Oerlikon-Zürich:

- Grundbuchblatt 2563:  
Stockwerkzeugent: 35/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundbuchblatt 406, mit Sonderrecht am Laden Id, Anmerkungen laut Lastenverzeichnis Ziff. 1.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 500 000.-  
Grundbuchblatt 2486:

Stockwerkzeugent: 9/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Grundbuchblatt 406, mit Sonderrecht am Lager 1b, Anmerkungen laut Lastenverzeichnis Ziff. 2.

Konkursamtliche Schätzung: CHF 30 000.-  
Beschrieb der gemeinschaftlichen Liegenschaft, an dem das Stockwerkzeugent begründet ist:

Grundbuchblatt 406, Kat.-Nr. 5521, Plan 4:  
Wohnhaus mit Laden, Friedheimstrasse 1, Vers. Nr. 2528, Schätzungswert 1988: CHF 4 190 000.-; Wohnhaus, Schaffhauserstrasse 280, Vers. Nr. 2529, Schätzungswert 1988: CHF 1 451 000.-; Wohnhaus mit Laden, Schaffhauserstrasse 282, Vers. Nr. 2530, Schätzungswert 1988: CHF 4 423 000.-; Wohnhaus mit Laden, Schaffhauserstrasse 286, Vers. Nr. 2531, mit 3467,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung des gemeinschaftlichen Grundstücks: CHF 12 000 000.-

der Copy Quick Hosteller AG in Liquidation, mit Sitz in Kloten, Airport Shopping, 8058 Zürich-Flughafen, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. Dezember 1999 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksamtes Bülach, 8180 Bülach, rechtsabhängig zu machen.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, 30. November 1999 Konkursamt Bassersdorf  
Plätzliweg 4, Postfach, Bassersdorf:  
Pascal Hensch, Notar-Stellvertreter

## Glarus (22266)

Einstellung der konkursamtlichen Liquidation und Verwertung von zwei überbelebten Liegenschaften / SchKG 230 und 230a

Nachlass: Nachlass des Kreuzer Willi sel. in Liquidation, geboren 30. Juli 1951, gestorben 13. Februar 1998, wohnhaft gewesen in 8754 Nestal.

Mit Verfügung vom 5. Juni 1999 hat der Kantonsgerichtspräsident, 8750 Glarus, die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Willi Kreuzer sel., 8754 Nestal, angeordnet, das Verfahren aber mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG am 8. Oktober 1999 wieder eingestellt.

Die Einstellungsverfügung ist in Rechtskraft erwachsen.  
Der Nachlass ist Eigentum folgender Liegenschaften:

Im Grundbuch Nestal:  
- Eidg. Nr. 26, Plan 1, Wohnhaus mit Anbau, LB-Nr. 21, mit 1 a 83 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garten, Platz, Ortsbezeichnung Risi

- Eidg. Nr. 5, Plan 1, Garage, LB-Nr. 1390, mit 91 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Platz, Ortsbezeichnung Risi.

Gemäss Art. 230a Abs. 1 SchKG offeriert das Konkursamt hiermit die beiden überbelebten Liegenschaften in folgender Rangordnung zur Abtretung:

1. der Erbengemeinschaft oder einzelnen Erben der ausgeschlagenen Erbschaft unter Übernahme der persönlichen Schuldpflicht für die Grundpfandforderungen und der ungedeckten Liquidationskosten;

2. den Pfandgläubigern und den Gläubigern der unversicherten 1.-3. Klasse des Nachlasses unter Übernahme der persönlichen Schuldpflicht für die Grundpfandforderungen und der ungedeckten Liquidationskosten;
3. den interessierten Dritten unter Übernahme der persönlichen Schuldpflicht für die Grundpfandforderungen und der ungedeckten Liquidationskosten;
4. dem Kanton ohne Übernahme der persönlichen Schuldpflicht (Art. 230a Abs. 3 SchKG), die im Grundbuch eingetragenen Pfandrechte bleiben jedoch bestehen.

Abtretungsantrag können innert einer Frist von 10 Tagen ab Datum dieser Publikation dem Konkursamt des Kantons Glarus, Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus, eingereicht werden.

8750 Glarus, 10. Dezember 1999 Konkursamt des Kantons Glarus: Christof Stori

## Fribourg (22294)

### Liquidation spéciale selon art. 230a al. 2 LP

Faillie: BM Entreprise Générale Sàrl, achat, vente et construction de bien immobilier, à 1618 Châtel-St-Denis.

Cette faillite, prononcée le 31 août 1999, a été suspendue faute d'actifs le 2 novembre 1999 conformément à l'art. 230 LP.

Sur demande d'un créancier gagiste, la liquidation est poursuivie en ce qui concerne l'immeuble, art. 555 du cadastre de commune de Vaulruz, constitué en gage en sa faveur dans le sens de l'art. 230a, al. 2 LP.

Délai pour les productions et les servitudes des créanciers gagistes: 10 janvier 2000.

1701 Fribourg, 6 décembre 1999 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

## Solothurn (22309)

### Lastenverzeichnis

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230 a SchKG über die Weinimport AG, Industriestrasse 20, 4600 Olten, liegt das Lastenverzeichnis betreffend des Grundstücks GB Olten Nr. 1533 den beteiligten Gläubigern in der Zeit vom 11. bis 30. Dezember 1999 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind bis am 30. Dezember 1999 beim Richteramt Olten-Gösgen in Olten (Zivilabteilung) einzureichen, andernfalls gilt das Lastenverzeichnis als anerkannt.

4603 Olten, 3. Dezember 1999 Konkursamt Olten-Gösgen

## Basel-Landschaft (22258)

### Konkurrenzeröffnung bestehend

Gemäss Art. 725 Abs. 2 OR ist am 30. November 1999 die Bilanz der IW Immobilien Wintenberg AG, Hauptstrasse 29, 4436 Oberdorf, beim Bezirksgericht Waldenburg hinterlegt worden. Gemäss Art. 725 a Abs. 1 OR werden die Gläubiger dieser Gesellschaft hiermit aufgefordert, allfällige Gesuche um Konkursaufschub binnen fünf Tagen seit Erscheinen dieser Publikation an das Bezirksgericht Waldenburg, Hauptstrasse 72, 4437 Waldenburg, zu richten.

4437 Waldenburg, 10. Dezember 1999 Bezirksgericht Waldenburg

## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

### Sursis concordataire et appel aux créanciers Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minaccia che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Wallis (22373)  
Definitive Nachlassstundung/Verlängerung (Art. 296 SchKG)  
Schuldner:

Furrer CSLT, Brig.  
Furrer Marco, Brig.  
Verlängerung der Nachlass-Stundung bis 29. Februar 2000.

Sachwalterin: Treuhand und Revisions AG, Bahnhofstrasse 8, 3904 Naters.

Während der Zeit der Nachlass-Stundung kann gegen den Schuldner eine Betreibung weder angehoben noch fortgesetzt werden; der Lauf jeder Verjährungs- oder Verwirklichungsfrist, die durch die Betreibung unterbrochen werden kann, ist gehemmt.

Die Sachwalterin übernimmt keine Garantie für die Erfüllung von Verpflichtungen, die von der Schuldnerin während der Zeit der Nachlass-Stundung eingegangen werden.

Die Gläubigerversammlung wird wie folgt angesetzt:  
Datum: Donnerstag, 20. Januar 2000.

Ort: Restaurant Touring, Furkastrasse 16, 3904 Naters.  
Zeit: 16 Uhr.

Traktanden:  
1. Rechenschaftsbericht des Sachwalters

- a. Tätigkeitsbericht
- b. Vermögenswerte
- c. Forderungs- und Schuldverhältnis
- d. evtl. Liquidationsergebnis

2. Vorlage des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung / Konsequenzen bei Verwertung oder Annahme

- a. Inhalt des Nachlassvertrages
- b. Voraussetzungen über die Annahme
- c. Wahl und Bestätigung des Liquidators
- d. Wahl des Gläubiger-Ausschusses

Sämtliche Akten liegen ab 1. Januar 2000 im Büro der Sachwalterin zur Einsicht auf.

3904 Naters, 6. Dezember 1999 Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Treuhand- und Revisions AG

## **Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria**

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Appenzell I.Rh.**

(22374)

Mit Verfügung vom 24. November 1999 hat der Präsident des Bezirksgerichts Appenzell der **Fristal AG**, in 9050 Appenzell, eine Verlängerung der Nachlass-Stundung um 2 Monate gewährt.

9050 Appenzell, 2. Dezember 1999

Der Sachwalter: Bruno Hörler lic. iur., RA  
c/o Moser Treuhand AG  
Weissbadstrasse 26, Appenzell

**Vaud**

(22232)

Débitrice: **F. & E. Felli S.A. en sursis concordataire, Vevey.**

Par décision du 27 octobre 1999, le président du Tribunal du district de Vevey a prolongé le sursis concordataire de 6 mois, soit jusqu'au 30 avril 2000.

L'assemblée des créanciers sera convoquée ultérieurement.

1000 Lausanne 9, 10 décembre 1999

Le commissaire au sursis:  
Michel Grangier

**Vaud**

(22231)

Débitrice: **Pfister Georges**, viticulteur et arboriculteur, Domaine de Marcins, 1196 Gland.

Par décision du 8 novembre 1999, le président du Tribunal du district de Nyon a prolongé de quatre mois le sursis concordataire accordé à M. Georges Pfister.

Nouvelle échéance du sursis: 12 mai 2000.

Les commissaires ne donnent aucune garantie pour le paiement des dettes contractées par le débiteur durant le sursis concordataire.

1001 Lausanne, 3 décembre 1999

Les commissaires au sursis: Jean-Claude Chaignat  
Avenue Gare 20, Lausanne  
tél. 021 320 63 60

Jean-Michel Conne, vigneron, 1605 Chexbres

## **Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung Homologation du concordat par abandon d'actif Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo**

(SchKG-LP-LEF 320)

**Fribourg**

(22295)

Par jugement du 8 octobre 1999, notifié le 22 octobre 1999, le président du Tribunal civil de la Gruyère a homologué l'acte de concordat par abandon partiel des actifs de **Etter Jean-Louis, à Riaz**, tel que soumis à ses créanciers.

Liquidateurs:

- Fiduconsult &amp; Jeckelmann SA, rue Lécheretta 5, 1630 Bulle.

- Jean-Claude Chaignat, avenue de la Gare 20, 1003 Lausanne.

Les communications au sujet de l'état de collocation paraîtront ultérieurement.

1630 Bulle, 10 décembre 1999

Les liquidateurs:

Fiduconsult & Jeckelmann SA  
et Jean-Claude Chaignat

**Genève**

(22436)

Le Tribunal de première instance statuant par voie de procédure sommaire:

1. Homologue le concordat présenté le 18 décembre 1998 par **ATF Ambrosetti Travaux de Fondations SA, Genève**, à ses créanciers ordinaires, consistant à leur abandonner la totalité de ses actifs tels qu'inventoriés à ce jour.

2. Arrête le cours des intérêts au 20 mars 1998.

3. Nomme, en qualité de liquidateur M. Emile Rausis, p.a. Banque Cantonale de Genève, quai de l'île 17, case postale 2251, 1211 Genève 2.

4. Désigne une commission de surveillance des créanciers, composée de MM. Frédéric Baudron et Jean Kohler, p.a. PricewaterhouseCoopers, avenue Giuseppe-Motta 50, 1211 Genève 2.

5. Condamne ATF Ambrosetti Travaux de Fondations SA à un émolument de justice de CHF 400.-, ainsi qu'aux frais de convocation.

6. Condamne ATF Ambrosetti Travaux de Fondations SA au paiement des honoraires et frais des commissaires.

7. Ordonne la publication du dispositif du présent jugement dans la FOSC et la FAO, aux frais de la requérante.

8. Déboute ATF Ambrosetti Travaux de Fondations SA de toutes autres conclusions.  
Siégeant: M. Denis Mathey, juge et M. Rémy Sunier, greffier de chambre.

Le présent jugement est communiqué par plis recommandés du greffier à la requérante, au liquidateur et aux membres de la commission de surveillance des créanciers le 7 décembre 1999 ainsi qu'à l'office des poursuites, au registre foncier et au registre du commerce le même jour.

1211 Genève 2, 10 décembre 1999

Le commissaire au sursis:  
Frédéric Baudron

**Verschiedenes - Divers - Diversi**

(SchKG-LP-LEF)

**Bern**

(22296)

Verhandlung betr. 3. Fristverlängerung  
Nachlass-Schuldnerinnen: **Mopac AG / Mopac Holding AG**, Oetleweg 4, 3457 Wasen im Emmental.

Datum und Ort der Verhandlung: Mittwoch, 22. Dezember 1999, 14 Uhr, Gerichtssaal 1, Amthaus, 3550 Langnau im Emmental.

Die Gläubiger können in der Verhandlung zum Gesuch um Fristverlängerung Stellung nehmen.

3550 Langnau im Emmental, 3. Dezember 1999

Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald  
Der Gerichtspräsident 1: Meuter

**Vaud**

(22233)

Le président du Tribunal du district d'Yverdon statua en son audience du mardi 14 décembre 1999, à 9 h., à l'Hôtel-de-Ville, salle du Tribunal, 1er étage, à Yverdon-les-Bains, sur la révocation éventuelle du sursis concordataire accordé le 13 octobre 1999 à **Stofer Marcel**, A L'Oeillet d'Or, à **Ependes**.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1400 Yverdon-les-Bains, 3 décembre 1999

Le président: F. Knecht

## **Schuldbetreibungen Poursuites pour dettes Esecuzioni**

### **Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### **Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

### **Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Zürich**

(22235)

**Steigerungsanzeige**

G - Betr. 81106

(Verschobene Steigerung infolge Einstellung des Konkurses mangels Aktiven)

Schuldnerin und Pfandgläubigerin: **Garten-Park AG in Liquidation** (früher Hewo AG, Wil), Zürcherstrasse 16, 8852 Altendorf, per Adresse: Samuel Staub, Verwaltungsrat, Hofbergstrasse 37, 9500 Wil.

Steigerungstag: Dienstag, 25. Januar 2000, um 11 Uhr.

Steigerungsort: «Gsellhof», Schüracherstrasse 10, 8306 Brüttisellen, Gemeindefaal, 1. Stock, «Gsellhof».

Auflösung der rechtskräftigen Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 13. Dezember 1999 bis 5. Januar 2000.

Besichtigung: Dienstag, 14. Dezember 1999, um 14 Uhr (geführt).

Grundpfand: In der Gemeinde Wangen-Brüttisellen

GB-Blatt 3656 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 1

71/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 0.1 im EG mit Keller K-1 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - rot bemalt.

GB-Blatt 3657 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 2

72/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 0.2 im EG mit Keller K-2 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - grün bemalt.

GB-Blatt 3658 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 3

74/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 0.3 im EG mit Keller K-3 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - hellblau bemalt.

GB-Blatt 3659 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 4

69/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 0.4 im EG mit Keller K-4 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - orange bemalt.

GB-Blatt 3660 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 5

71/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 0.5 im EG mit Keller K-5 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - pink bemalt.

GB-Blatt 3661 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 6

70/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 1.1 im 1. OG mit Keller K-6 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - grau bemalt.

GB-Blatt 3662 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 7

69/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 1.2 im 1. OG mit Keller K-7 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - schwarz bemalt.

GB-Blatt 3663 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 8

73/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 1.3 im 1. OG mit Keller K-8 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - violett bemalt.

GB-Blatt 3664 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 9

69/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 1.4 im 1. OG mit Keller K-9 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - gold bemalt.

GB-Blatt 3665 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 10

71/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 1.5 im 1. OG mit Keller K-10 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - gelb bemalt.

GB-Blatt 3666 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 11

61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmer-Wohnung 2.1 im 2. OG mit Keller K-11 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - braun bemalt.

GB-Blatt 3667 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 12

81/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 2.2 im 2. OG mit Keller K-12 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - dunkelblau bemalt.

GB-Blatt 3668 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 13

80/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung 2.3 im 2. OG mit Keller K-13 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - beige bemalt.

GB-Blatt 3669 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 14

61/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht an der 1 1/2-Zimmer-Wohnung 2.4 im 2. OG mit Keller K-14 im Gebäude, Assek. Nr. 1046, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - dunkelrot bemalt.

GB-Blatt 3670 / Stockwerkeigentum / Stockwerkeinheit Nr. 15

8/1000 Miteigentum an der Liegenschaft GB 3512 mit Sonderrecht am Hobbyraum im UG, gemäss Begründungsakt Beleg 1991/136 mit Plan - hellgrün bemalt.

Anmerkungen:

1. Reglement über Verwaltung und Benutzung.

2. Begründung des Stockwerkeigentums vor Erstellung des Gebäudes. Den Stockwerkeigentumsseinheiten ist durch SP 1185 ein Autoabstellplatz-Benutzungsrecht zu Lasten Kat. Nr. 6085 für 3 offene Parkplätze und 10 Plätze in der UN-Garage eingeräumt.

Beschrieb der Gesamtliegenschaft:

GB-Blatt 3512 / Plan 28 / Kat. Nr. 6086

Ein Wohnhaus mit Garage, Ringstrasse 24a, Brüttisellen, Assek. Nr. 1046, Schätzung Gebäudeversicherung 1993: CHF 3 106 000.- mit 1766 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Grenzen laut Katasterplan.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung der Gesamtliegenschaft: CHF 3 100 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin an 1. Pfandstelle.

Die gesamthaft verpfändete Liegenschaft wird nur im Gesamtauftrag versteigert.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 100 000.- in bar oder mit einem an die Order des Betreibungsamtes Wangen-Brüttisellen ausstellenden Bankcheck (keine Privatchecks) einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank mit Sitz in der Schweiz zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretungseigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.

Im übrigen wird auf die rechtskräftigen Steigerungsbedingungen verwiesen.

8306 Brüttisellen, 10. Dezember 1999

Betreibungsamt Wangen-Brüttisellen:  
H. Stirnemann

**Zürich**

(22234)

**Grundpfandverwertung**

Schuldner und Pfandgläubiger: **Stutz René**, geb. 12. Dezember 1961, von Embrach ZH, Roggenfeldstrasse 9, 8424 Embrach.

Steigerungstag: Mittwoch, 16. Februar 2000, 14 Uhr.

Steigerungsort: Foyer des Gemeindehauses Embrach, Dorfstrasse 9, 8424 Embrach.

Eingabefrist: Mittwoch, 5. Januar 2000.

Auflösung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: 17. Januar bis 26. Februar 2000 beim Betreibungsamt Embrach, Dorfstrasse 9, Gemeindehaus 1. Stock, 8424 Embrach, jeweils von 9 bis 11 Uhr und 14 bis 16 Uhr.

Besichtigungen:

Freitag, 17. Dezember 1999, 14 Uhr, und

Samstag, 22. Januar 2000, 10 Uhr.

Grundstück:

In der Gemeinde Embrach GR Blatt 81, Kat.-Nr. 1717, Plan 11: 1 freistehendes 5-Zimmer-Einfamilienhaus mit Garage unter Assek. Nr. 1796, Schätzungswert der Gebäudeversicherung aus dem Jahre 1993 CHF 424 000.-, mit 876 qm Gebäudegrundfläche, Hofraum/Garten, Roggenfeldstrasse 9, 8424 Embrach.

Grenzen laut Katasterplan.



Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.

Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: CHF 516 000.- Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Gläubigerin an 1. und 2. Pfandstelle.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an die Steigerungssumme, CHF 50 000.- in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Betreibungsamtes Embrach ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen.

Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen, Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 aufmerksam.

Wir fordern hiermit mit Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten auf, ihre Ansprüche am Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, bis zum 5. Januar 2000 beim unterzeichneten Betreibungsamt anzumelden und gleichzeitig anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

8424 Embrach, 10. Dezember 1999 Betreibungsamt Embrach:  
S. Carrillo, Betreibungsbeamter

Luzern (22407)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: **Roelli Wilhelm**, geboren 1945, Dorfstrasse 10, 6022 Grosswangen.

Grundpfand:  
Grundstück Nr. 1401, GB Grosswangen, Plan 23, Badhaus, Uferweg 1, 36 a 96 m<sup>2</sup>, Wiese, Gewässer, Gebäudeplatz, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 498, vers. CHF 2 088 000.-  
Garagen Nr. 498a, vers. CHF 34 000.-  
Garagen Nr. 498b, vers. CHF 23 000.-  
Katasterschätzung CHF 2 814 300.-  
Betreibungsamtliche Schätzung CHF 2 260 000.-  
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 1. März 2000, 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Buttisholz.

Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 3. Rang verlangt.

Eingabefrist: Bis zum 15. Januar 2000 haben die Grundpfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten dem Konkursamt Sursee ihre Ansprüche an dem oben angeführten Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, einzugeben.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses erfolgt vom 18. Januar 2000 bis zum 27. Januar 2000 beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 7, 6018 Buttisholz (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von CHF 700 000.- in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherung- und Steigerungsspreisanneil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von CHF 20 000.- an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstücks findet am Montag, 21. Februar 2000, von 14 Uhr bis 15 Uhr, statt (telefonische Voranmeldung notwendig).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, die Änderung dieses Gesetzes vom 30. April 1997, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die Änderung vom 10. September 1997, aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 7. Dezember 1999 i.A. BA. Grosswangen:  
Konkursamt Sursee

Luzern (22297)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldner und Pfandgläubiger: **Arnold Emil**, Klusenstrasse 26, 6043 Adligenswil.

Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Mittwoch, 1. März 2000, 10 Uhr, im Restaurant Falken, Luzernerstrasse 50, 6030 Ebikon.

Ende der Eingabefrist: 5. Januar 2000.

Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 25. Januar 2000 bis 3. Februar 2000 beim unterzeichneten Betreibungsamt.

Besichtigung: Mittwoch, 23. Februar 2000, nachmittags, nur nach telefonischer Voranmeldung, beim Betreibungsamt Ebikon-Dierikon-Adligenswil in Ebikon (Tel. 041 440 33 88).

Steigerungsobjekt:

Grundstück Nr. 762, GB Adligenswil, Plan Nr. 21, Ortsbezeichnung: Klusenstrasse 26, Fläche: 3 a 42 m<sup>2</sup>, Strasse: Klusenstrasse 26, Kulturland: Hofraum, Gebäude/Gebäudeversicherung: Wohnhaus Nr. 365, vers. CHF 380 000.-, Garage Nr. 365a, vers. CHF 20 000.-, Katasterschätzung: CHF 469 000.-, betreibungsamtliche Schätzung: CHF 432 000.-.

Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. bis 9. Rang verlangt.

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche, Wert 1. März 2000, an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch öffentliche Bücher festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Ebenso haben Faustpfandgläubiger von Pfandtiteln ihre Faustpfandforderungen anzumelden.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderung vom 10. September 1997 (in Kraft seit 1. Oktober 1997) aufmerksam gemacht.

6031 Ebikon, 6. Dezember 1999 Betreibungsamt Ebikon-Dierikon-Adligenswil  
in Ebikon, Tel. 041 440 33 88

Fribourg (21997)

#### Vente immobilière - unique enchère

Débiteurs: **Broillet Géraldine et Delphine**, chemin du Coulat 3, 1752 Villars-sur-Glâne, en société simple pour 1/2, et **Broillet Claudine**, chemin du Coulat 3, 1752 Villars-sur-Glâne, pour 1/2 en copropriété.

Date et lieu de l'enchère: 13 mars 2000, à 11 h, en salle des ventes de l'office, avenue Beauregard 13, 1700 Fribourg.

Délai pour les productions: 4 janvier 2000.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et des servitudes des le 24 février 2000 auprès de l'office des poursuites de la Sarine.

Immeuble: commune Villars-sur-Glâne.

Reg. fonc. art. Nom local, nature, contenance

1755, folio 17 au lieu dit «Chemin du Coulat» soit:  
3 - habitation et place  
Surface totale de 668 m<sup>2</sup>

Estimation de l'office des poursuites selon rapport d'expert: CHF 520 000.-

La vente est requise par un créancier gagiste en 1er rang pour ses intérêts.

1701 Fribourg, 22 novembre 1999 Office des poursuites de la Sarine:  
R. Page, préposé

Solothurn (22298)

#### Betriebsamtliche Liegenschaftsteigerung

Schuldner: **Dreier Silvio**, 1945, Kreuzackerstrasse 12, 5012 Schönenwerd.

Liegenschaft und Zuehör:  
Grundbuch Schönenwerd Nr. 1537

2209 m<sup>2</sup> Bodenacker, mit

- Einfamilienhaus Kreuzackerstrasse Nr. 12, Gebäudeversicherung CHF 1 026 000.-

- Nebengebäude Kreuzackerstrasse Nr. 12A, Gebäudeversicherung CHF 9700.-

- Nebengebäude Kreuzackerstrasse Nr. 12B, Gebäudeversicherung CHF 28 500.-

Katasterschätzung total CHF 309 000.-

Betriebsamtliche Schätzung CHF 1 310 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1. und 2. Rang.

Steigerungstag: Freitag, 10. März 2000, 14.30 Uhr.

Steigerungsort: Amthaus Olten, Sitzungszimmer U2.

Eingabefrist bis und mit 7. Januar 2000 (die Forderungen sind Wert 10. März 2000 aufzurechnen).

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt Olten-Gösgen vom 9. bis und mit 18. Februar 2000.

4603 Olten, 6. Dezember 1999 Betreibungsamt Olten-Gösgen

Graubünden (22159)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Schenker Iris**, Hintere Etzelstrasse 11, 8810 Horgen.

Eigentümerin: Schenker Iris, Hintere Etzelstrasse 11, 8810 Horgen.

Steigerungstag: Freitag, 25. Februar 2000, um 14 Uhr.

Steigerungsort: Sitzungszimmer Kreisamt Ilanz (Rathaus) in 7130 Ilanz.

Ende der Eingabefrist: 10. Januar 2000.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 20. Januar 2000 bis 9. Februar 2000 im Büro des Betreibungsamtes Ilanz, Rathaus, 7130 Ilanz.

Grundstück: Grundbuch Falera

STWE-Blatt 50 751, 192/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Parz. 208, Plan 3, mit dem Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung Nr. 5 im OG/DG mit Sonderunterrecht am Balkon und am Kellerabteil Nr. 5 im Untergeschoss, alles gemäss Begründungserklärung und Aufteilungsplänen dat. 21. Juli 1986/2002.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 500 000.-

Die Verwertung wird vom Grundpfandgläubiger im 1. Rang verlangt.

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50 000.- in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Beschrieb der Gesamtliegenschaft: Parzelle 208, Plan 3, Mehrfamilienhaus «Casa Marmotta», Assek. Nr. 291, Garagen Assek. Nr. 291-A, Gebäudegrundfläche und Umschung, Stonas, Gemeinde Falera (wird nicht versteigert).

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7130 Ilanz, 10. Dezember 1999 Betreibungsamt Ilanz:  
A. Chistell

Graubünden (22160)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Sieber-Maurer Brigitta**, Arcual 200 b, 7151 Schluen.

Eigentümerin: Sieber-Maurer Brigitta, Arcual 200 b, 7151 Schluen.

Steigerungstag: Freitag, 3. März 2000, um 14 Uhr.

Steigerungsort: Sitzungszimmer Kreisamt Ilanz (Rathaus) in 7130 Ilanz.

Ende der Eingabefrist: 3. Januar 2000.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen vom 20. Januar 2000 bis 9. Februar 2000 im Büro des Betreibungsamtes Ilanz, Rathaus, 7130 Ilanz.

Grundstück: Grundbuch Schluen

STWE-Blatt 50 207, 167/1000 Miteigentum an LS-Register Parzelle 137, Plan 10 mit dem Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. B5 im Dach- und Galeriegeschoss sowie sep. Kellerraum Nr. B5 im Untergeschoss sowie dem alleinigen und ausschliesslichen Benützungsrecht an zwei Balkonen, «Arcual», Schluen, alles gemäss Begründungserklärung und Aufteilungsplänen, dat. 6. April 1990/33.

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 500 000.-

Die Verwertung wird von einem Pfandpfandgläubiger verlangt.

Beschrieb der Liegenschaft als Ganzes: Parzelle Nr. 137, Plan 10, Mehrfamilienhaus A Assek. Nr. 200 A, Mehrfamilienhaus B Assek. Nr. 200 B, Autoeinstellhalle Assek. Nr. 200 A-A, 1461 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschung, Wiesland (diese Parzelle wird nicht versteigert).

Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, nach Abrechnung an der Kaufsumme CHF 50 000.- in bar (Bankcheck) zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin und es können keine Entschädigungsansprüche berücksichtigt werden.

7130 Ilanz, 10. Dezember 1999 Betreibungsamt Ilanz:  
A. Chistell

## Klare unmissverständliche Manuskripte helfen Fehler vermeiden

- Begleitbrief und Manuskript nach Möglichkeit trennen.
- Manuskript nach Vorlagen
- Im Schweizerischen Handelsamtsblatt gestalten.
- PLZ, Ort, Datum und zeichnende Amtsstelle (sofern erforderlich) unter Manuskript setzen.

Danke für Ihre Mitarbeit

Aargau (22375)

#### Betriebsamtliche Grundstücksteigerung

Schuldnerin: **Fischer & Co. AG, Bauunternehmung**, Aarauerstrasse 17, 5103 Wildegg.

Dritteigentümer:-

Grundstück und Zuehör: GB Möriken-Wildegg Nr. 1419, Plan 3 18,61 a Gebäudeplatz, Hard, Büro, Magazin, Schreinerei Nr. 199, Holzlagerschopf Nr. 383

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 689 000.-

Zuehör: CHF 161 088.-

GB Möriken-Wildegg Nr. 1451, Plan 3

8,35 a Gebäudeplatz, Schlürimatt, Wildegg, Wohnhaus, Schopf Nr. 457, Schopf Nr. 903

Betriebsamtliche Schätzung: CHF 331 000.-

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 2. bis 4. Rang sowie von Pfandpfandgläubigern.

Steigerungstag: Mittwoch, 16. Februar 2000, 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Foyer Gemeindegast, 5103 Möriken.

Eingabefrist: 5. Januar 2000 (Wert 16. Februar 2000).

Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt vom 31. Januar 2000 bis 9. Februar 2000.

5103 Möriken-Wildegg, 6. Dezember 1999 Betreibungsamt Möriken-Wildegg

Ticino (22236)

#### Avviso d'incanto unico

Debitrice: **Società Anonima Immobiliare Insula SA, Bellinzona**.

Immobili da realizzare: nel comune di Lavertezzo, zona RFD.

Ubicazione: Crespo.

| Denominazione | Mappa n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima uff. CHF |
|---------------|----------|-----------------------|----------------|
| container     | 1317 e   | 13                    | 3 380.-        |
| container     | f        | 11                    | 2 860.-        |
| posteggi      | g        | 42                    | 10 920.-       |
| posteggi      | h        | 91                    | 23 660.-       |
| posteggi      | i        | 91                    | 23 660.-       |
| posteggi      | k        | 83                    | 21 580.-       |
| accesso       | l        | 49                    | 12 740.-       |
| accesso       | m        | 64                    | 16 640.-       |
| accesso       | n        | 49                    | 12 740.-       |
| accesso       | o        | 113                   | 29 380.-       |
| accesso       | p        | 200                   | 52 000.-       |
| acc. autorim. | q        | 136                   | 35 360.-       |
| acc. autorim. | r        | 243                   | 63 180.-       |
| giardino      | s        | 4519                  | 1 174 940.-    |
| abitazione    | A        | 927                   | 14 000 000.-   |
| abitazione    | B        | 312                   | Val. in A.     |
| abitazione    | C        | 233                   | Val. in A.     |
| portico       | D        | 23                    | Val. in A.     |

Valore di stima peritale: CHF 18 600 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 5 gennaio 2000.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 17 gennaio 2000.

Data e luogo dell'incanto: 3 marzo 2000, alle ore 15, nella sala comunale di Lavertezzo-Piano.

6600 Locarno, 10 dicembre 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G.F. Cavalli, uff.

Ticino (22376)

Esecuzione n. 604567

Avviso di incanto unico Incanto n. 2175/99

Debitrice: **Cortella Anna**, 1936, **Taverne**.

Terzo proprietario del pegno: Cortella Fausto, a Ufficio fallimenti, Viganella (limitatamente alla quota di 1/2).

Fondi da realizzare in territorio del comune di Barbengo.

Intestati a: a. Cortella Fausto, 1/2, b. Cortella Anna, 1/2.

Foglio PPP 20419 - 165/1000

comproprietà del fondo part. 293 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composta da: magazzino, WC, al piano terreno, vuoto, al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 109 278.65

Valore di stima peritale: CHF 190 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 30 dicembre 1999.

Data e luogo dell'incanto: 2 febbraio 2000, ore 10.30, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 18 gennaio 2000 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 7 dicembre 1999 Ufficio esecuzione, Lugano:  
E. Antonini, uff.

Ticino (22237)

Avviso di incanto unico Esecuzione n.: 614651-01 e 614652-01

Incanto n.: 2199/99

Debitore: **Cristina Vincenzo**, 1944, **Breganzona**.

Terzo proprietario del pegno: Christina Nicla, 1946, Breganzona (limitatamente alla quota di 1/2).

Fondi da realizzare in territorio del comune di Breganzona.

Intestati a: a. Cristina Vincenzo, 1/2; b. Cristina Nicla, 1/2.

Foglio PPP 13965 - 697/1000

comproprietà del fondo part. 497 con diritto esclusivo sull'unità n. 1 composta da: bar-ristorante, locanda, bocciodromo, cucina, cantina, lavanderia, 2 ripostigli, 5 wc, atri, scale, 2 terrazze, al piano terreno; sala, 2 camere, 2 docce, ripostiglio, atri, scale, terrazza, al primo piano; 10 camere, 9 bagni, doccia, ripostiglio, atri, scale, 4 terrazze, al secondo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 1 252 198.80

Valore di stima peritale: CHF 1 900 000.-

Foglio PPP 13966 - 110/1000

comproprietà del fondo part. 497 con diritto esclusivo sull'unità n. 2 composta da: 3 camere, soggiorno-cucina, ufficio, bagno, wc, doccia, ripostiglio, atri, terrazza + vano accessorio 2A (ripostiglio), al primo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 197 621.05

Valore di stima peritale: CHF 440 000.-

Foglio PPP 13967 - 43/1000

comproprietà del fondo part. 497 con diritto esclusivo sull'unità n. 3 composta da: camera, pranzo, cucina, bagno, atri, terrazza, al terzo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 77 251.90

Valore di stima peritale: CHF 190 000.-

Foglio PPP 13968 - 78/1000

comproprietà del fondo part. 497 con diritto esclusivo sull'unità n. 4 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, doccia, atri, 2 terrazze, al terzo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 140 131.30

Valore di stima peritale: CHF 310 000.-

Foglio PPP 13969 - 72/1000

comproprietà del fondo part. 497 con diritto esclusivo sull'unità n. 5 composta da: 2 camere, soggiorno, cucina, bagno, 2 ripostigli, atri, terrazza, al terzo piano, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: CHF 129 351.95

Valore di stima peritale: CHF 310 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 30 dicembre 1999.

Data e luogo dell'incanto: 28 febbraio 2000, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 7 febbraio 2000 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 3 dicembre 1999 Ufficio esecuzione, Lugano:  
E. Antonini, uff.

**Ticino** (22239)  
**Avviso di incanto unico** Esecuzione n.: 361008  
Incanto n.: 1654/95

Debitrice: **Immobiliare Santa Lucia SA, Massagno**.  
Fondi da realizzare in territorio del comune di Massagno.

| Ubicazione | Descrizione    | Particella n. | Superficie m² |
|------------|----------------|---------------|---------------|
| Massagno   | A) abitazione  | 105           | 101           |
|            | B) autorimessa |               | 41            |
|            | C) corte       |               | 276           |
|            | D) lavanderia  |               | 4             |
|            | E) porticato   |               | 11            |

Valore di stima ufficiale: CHF 227 010.-

Valore di stima peritale: CHF 300 000.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 30 dicembre 1999.

Data e luogo dell'incanto: 1° marzo 2000, ore 15, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di Giustizia, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili a partire dal giorno 9 febbraio 2000 e per dieci giorni consecutivi.

6901 Lugano, 2 dicembre 1999 Ufficio esecuzione, Lugano:  
E. Antonini, uff.

**Ticino** (21999)  
**Avviso d'incanto unico** Inc. Imm. n. 1992  
(art. 138-256 e segg. LEF) Es. n. 504691-01/02  
Liq. n. 64/1997

Debitori:

- **Liserani Marcello, San Pietro di Stabio** (ora eredità giacente),  
rapp. da UEF-Mendrisio, quota «a» 1/2

- **Wälti Rosmarie**, 1949, via Comacini 7, 6834 Morbio Inferiore, quota «b» 1/2

(debitori solidali e rispettivamente terzi proprietari del pegno)

Fondi da realizzare in territorio del comune di Stabio (RFD).

Ubicazione: Barico.

| Denominazione | Map. n. | Misura m² | Stima uff. CHF |
|---------------|---------|-----------|----------------|
| abitazione    | 2105 A  | 101       | 310 000.-      |
| autorimessa   | 2105 B  | 15        | Valore in A    |
| portico       | 2105 C  | 12        | Valore in A    |
| portico       | 2105 D  | 10        | Valore in A    |
| giardino      | 2105 e  | 160       | 40 000.-       |
| piazzale      | 2105 f  | 172       | 43 000.-       |

Valore complessivo di stima ufficiale: CHF 393 000.-

Valore complessivo di stima peritale: CHF 550 000.-

I valori di stima ufficiale sono da ridurre del 30% (art. 47/48 L. Stima 13 novembre 1996).

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari più interessi): entro il 30 dicembre 1999.

Per la quota «a» di 1/2 intestata a Liserani Marcello, San Pietro di Stabio ora eredità giacente, si fa pure riferimento all'elenco oneri depositato il 20 ottobre 1999 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: giovedì 25 maggio 2000, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Stabio.

Sopraluogo per visione dei fondi: giovedì 18 maggio 2000, alle ore 15, a Stabio, via Bresce 15b.

Le condizioni d'asta sono depositate a partire dal 24 marzo 2000 e per dieci giorni consecutivi presso lo scrivente Ufficio.

Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 1° dicembre 1999 Ufficio esecuzione di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Vaud** (22435)  
**Habitation**

Le vendredi 17 mars 2000 à 10 h., à Cully, salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, l'office des poursuites de Lavaux procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble copropriété de **Milloud Yves et Rosemarie**, Gèrignes 7, 1603 Grandvaux, chacun pour une demie, à savoir:

Commune de Grandvaux - au lieu dit «Route de Chenaux 7»

Parcelle RF no 578, fo 13, en nature de:

- Habitation (AI no 352) 140 m²

- Places-jardins 514 m²

- Vignes 1247 m²

Surface totale 1901 m²

Estimation fiscale (1997) CHF 430 000.-

Valeur ass. incendie (indice 108) CHF 630 100.-

Estimation de l'office selon rapport d'expertise CHF 475 000.-

La vente de cette parcelle est soumise à la LDPR du 4 octobre 1991 et de la LDPR du 13 septembre 1993. Les titulaires de droit de préemption au sens des art. 42 ss LDPR sont invités à s'annoncer à l'office avant les enchères.

Délai pour les productions: 30 décembre 1999.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er, 2e et 3e rang, pour son capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Lavaux, chemin de Versailles 6, 1096 Cully le 28 janvier 2000. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

La date des visites sera annoncée par publications ultérieures.

1096 Cully, 10 décembre 1999 Office des poursuites de Lavaux

**Vaud** (22240)  
**Appartement et bureaux en PPE**

Le vendredi 10 mars 2000, à 15 h., l'office des poursuites de Lausanne-Est procédera, en ses bureaux sis au chemin du Trabandan 28, à Lausanne, à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de **Bize Michel**, Geais 5A, 1066 Epalinges, à savoir:

1. Parcelle RF no 1890, PPE de 200/1000 de P. 1619 avec droit exclusif sur:

1er étage droite Sud-Ouest: appartement et loggia de 120,9 m² environ et cave no 1, constituant le lot no 3 du plan.

Estimation fiscale RG 1994: CHF 297 000.-

Estimation ECA (valeur théorique): CHF 286 282.-

Estimation de l'office (y compris 10 m² de mezzanine en plus): CHF 350 000.-

2. Parcelle RF no 1892, PPE de 110/1000 de P. 1619 avec droit exclusif sur:

Comble droite Sud-Ouest: bureaux de 73,06 m², constituant le lot no 5 du plan.

Estimation fiscale RG 1994: CHF 163 000.-

Estimation ECA (valeur théorique): CHF 157 455.-

Estimation de l'office (moins 10 m²): CHF 160 000.-

3. Parcelle RF no 1893, PPE de 109/1000 de P. 1619 avec droit exclusif sur:

Comble gauche Nord-Est: bureaux de 73,06 m², constituant le lot no 6 du plan.

Estimation fiscale RG 1994: CHF 162 000.-

Estimation ECA (valeur théorique): CHF 156 024.-

Estimation de l'office: CHF 190 000.-

4. Parcelle RF no 1896, PPE de 6/1000 de P. 1619 avec droit exclusif sur:

Sous-sol Sud-Ouest: garage de 15 m² environ, constituant le lot no 9 du plan.

Estimation fiscale RG 1994: CHF 20 000.-

Estimation ECA (valeur théorique): CHF 8 588.-

Estimation de l'office: CHF 25 000.-

Description de la parcelle de base RF no 1619:

Parcelle RF no 1619, fo 22, sise chemin des Geais 5A, à Epalinges, en nature de:

Habitation 250 m²

Places-jardins 1657 m²

Bois 93 m²

Surface totale 2000 m²

Estimation ECA (indice 108) CHF 1 431 410.-

Bâtiment no 1465

Estimation de l'office CHF 1 600 000.-

Délai pour les productions: 5 janvier 2000.

Vente requise par le créancier gagiste en 1er et 2e rangs pour ses intérêts.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 18 janvier 2000. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Les dates de visites seront annoncées par publication.

1014 Lausanne, 10 décembre 1999 Office des poursuites Lausanne-Est

**Vaud** (22377)  
**Villa mitoyenne en PPE**

Vendredi 18 février 2000, à 15 h. 15, à Orbe, en salle du Tribunal, 1er étage, à l'Hôtel-de-Ville, Place du Marché, l'office des poursuites d'Orbe procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Montani Marc et Philomena**, Covets 25, à Orbe, en copropriété chacun pour 1/2, à savoir:

Commune d'Orbe:

Parcelle no 1303, au lieu-dit «Chemin des Covets 25»

Propriété par étages, soit part de 90/1000 de parcelle de base no 1331, avec droit exclusif sur:

Sous-sol: deux caves, buanderie;

Rez-de-chaussée: hall, deux chambres, séjour, cuisine, douche avec toilettes;

Etage: dégagement, deux chambres, salle de bains, toilettes séparées, no A.I. 1931;

Garage séparé: no A.I. 1948,

le tout constituant le lot no 37 inscrit au registre foncier d'Orbe.

Estimation fiscale (RG 1994): CHF 405 000.-

Estimation vénale selon rapport de l'office: CHF 390 000.-

Description de la parcelle de base no 1331: onze villas en PPE ont été construites en 1988 sur cette parcelle. Ces villas sont divisées en deux lots de 4 maisons chacun et un lot de 3 maisons. La surface totale de la parcelle de base est de 4625 m².

Délai pour les productions: 30 décembre 1999.

Vente requise par le créancier hypothécaire en premier rang et deuxième rang pour le capital et les intérêts.

Les conditions de vente, comprenant l'état des charges, seront déposées et à disposition des intéressés dès le 21 janvier 2000, au bureau de l'office des poursuites, rue de la Poste 2, à Orbe. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'identité valable et du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983.

La date de visite sera annoncée ultérieurement par publication.

1350 Orbe, 10 décembre 1999 Office des poursuites d'Orbe

**Vaud** (22241)  
**Terrain à bâtir - zone industrielle «B»**

Le vendredi 18 février 2000, à 14 h., à Avenches, salle du Tribunal du district, Hôtel de Ville, l'office des poursuites de Payerne-Avenches procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété de **Daniel Bardet SA Electricité et Téléphone**, p. a. D. Bardet, administrateur, rue Centrale 32, 1580 Avenches, à savoir:

Commune d'Avenches «Les Eterpis»

Parcelle RF no 2371, folio no 3, en nature de:

Prés-champs d'une surface totale de 1827 m²

Estimation fiscale (1996/7) CHF 78 000.-

Estimation de l'expert et de l'office: CHF 165 000.-

Délai pour les productions: 5 janvier 2000.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er et 2e rangs pour son capital.

Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites de Payerne-Avenches, rue de Lausanne 26, 1530 Payerne, dès le 11 janvier 2000. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983, modifiée le 1er octobre 1997. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Les dates de visite seront annoncées ultérieurement.

1530 Payerne, 10 décembre 1999 Office des poursuites d'Avenches

**Vaud** (22299)  
**Terrain**

Vendredi 29 février 2000, à 10 h, dans les bureaux de l'office, rue de la Madeleine 39, 1800 Vevey, au 3e étage, l'office des poursuites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques du terrain propriété de **Estier Bernard**, route de Vandoeuvres, 1253 Vandoeuvres, à savoir:

Commune de Jongny - Sur Jongny

Parcelle RF no 708

Places-Jardins 17 m²

Prés-champs 1 103 m²

Surface totale 1 120 m²

Estimation de l'office: CHF 86 100.-

La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang.

Délai pour les productions: 30 décembre 1999.

Les conditions de vente, l'état des charges seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des poursuites, rue de la Madeleine 39, 3e étage, dès le 1er février 2000. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1800 Vevey, 6 décembre 1999 Office des poursuites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Valais** (22115)  
**Vente aux enchères d'un immeuble**

Débitrice: **Michéloud Roland de Léon**, rue de Lyon 65 bis, 1203 Genève.

Immeuble Commune de Vionnaz:

PPE no 4823, quote-part 5,9/1000 du no 2121, fol. 21, droit exclusif sur:

- 2e sous-sol: cave no 158

- 2e étage: appartement no 255

Taxes cadastrales: Biensfonds CHF 1 741.-

Bâtimens CHF 72 136.-

Estimation de l'office des poursuites par expert: CHF 55 200.-

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Date des enchères: mercredi 26 janvier 2000 à 10 h.

Lieu des enchères: salle de conférences, Crochetan 2, 5e étage, 1870 Monthey.

Délai de production: 30 décembre 1999.

Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 5 janvier 2000.

1870 Monthey, 2 décembre 1999 Office des poursuites de Monthey:  
D. Gillibert, substitut

**Valais** (22259)  
**Enchères immobilières**

L'office des poursuites de Sierre vendra aux enchères publiques, le 15 février 2000, dès 15 h., à la salle annexe du restaurant «Le Bourgeois», avenue du Rothorn 2, à Sierre, les immeubles suivants:

Débitrice: **Meierhans Alfred**, d'Alfred, Riehener Strasse 50, D-79576 Weil am Rhein.

Immeuble sis à Aminona, sur la commune de Mollens.

Sur la parcelle no 1631, plan no 10, nom local: L'Aminona, commune de Mollens. Chalet a) 46 m², chalet b) 85 m², chalet c) 37 m², chalet d) 143 m², chalet e) 56 m², chalet f) 46 m², chalet g) 46 m², chalet h) 3 m², bâtiment i) 22 m², pré 2807 m², chalet k) 117 m², chalet l) 69 m², garage m) 18 m², passage-couvert n) 15 m².

1. La PPE no 50495: quote-part 86/1000 du no 1631, fol. 10, commune de Mollens. Chalet no 2, garage no 5.

Estimation officielle: CHF 244 000.-

2. La PPE no 50675: quote-part 4/1000 du no 1631, fol. 10, commune de Mollens. Garage no 8.

Estimation officielle: CHF 12 000.-

3. La PPE no 50674: quote-part 4/1000 du no 1631, fol. 10, commune de Mollens. Garage no 4.

Estimation officielle: CHF 12 000.-

La réalisation est requise ensuite de poursuites d'un créancier hypothécaire en 1er rang.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Nous attirons leur attention sur les dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Païement au comptant d'un acompte de 10% et de 2% d'avance de frais d'enchères lors de l'adjudication, le solde dans le mois avec intérêts à 5%.

Délai de production: vingt jours.

3960 Sierre, 6 décembre 1999 Office des poursuites de Sierre:  
P.-A. Albasini, préposé

**Jura** (22242)  
**Vente d'un immeuble locatif**

(unique séance d'enchères)

Mardi 25 janvier 2000, à 14 h., au Restaurant de la Gare, à Courfaivre, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Berret Alphonse**, domicilié à **Glovelier**, et **Jeambrun Michel**, domicilié à **Courfaivre**, en société simple, sera vendu aux enchères publiques, savoir:

Ban de Courfaivre

Flt. no Lieu-dit, nature Contenance m² Valeur off. CHF

1764 En Prétin, habitation no 746, remise no 747, aisanse 967 282 100.- (1997)

Estimation de l'expert: CHF 300 000.-

Conception:

Bâtiment no 746

Sous-sol: 2 caves, 1 local chauffage-buanderie, 2 citernes de 2000 l;

Rez-de-chaussée: 1 appartement comprenant hall-vestiaire, cuisine ouverte sur coin repas et séjour, 2 chambres, 1 salle de bain;

1er étage: 1 appartement comprenant hall-vestiaire, cuisine ouverte sur coin repas et séjour, 2 chambres, 1 salle de bain;

2e étage: 1 appartement comprenant hall-vestiaire, cuisine ouverte sur coin repas et séjour, 2 chambres, escalier en bois avec accès à galerie sous-pente.



**Jura** (22243)**Vente d'un appartement en PPE avec garage**

(unique séance d'enchères)

Mercredi 26 janvier 2000, à 14 h., au Restaurant de l'Etoile, à Courroux, les immeubles ci-après décrits appartenant à **Chételat Magali**, domiciliée à **Courroux**, seront vendus aux enchères publiques, savoir:

Ban de Courroux

| Flt. no | Lieu-dit, nature                                                                                                                          | Valeur off. CHF  |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 2795    | 1er étage, appartement, PPE pour 102/1000 sur Courroux / 2380 sur bâtiment, rue de la Birse 12                                            | 176 600.– (1997) |
| 2800    | Estimation de l'expert: CHF 195 000.– rez-de-chaussée, garage no 13, PPE pour 6/1000 sur Courroux / 2380 sur bâtiment, rue de la Birse 12 | 20 100.– (1997)  |

Estimation de l'expert: CHF 10 400.–

Conception:

1 appartement de 4 1/2 pièces, situé dans l'angle Sud-Est, comprenant hall-vestibulaire, débarras, cuisine avec coin repas, salon-salle à manger avec balcon, 3 chambres à coucher, 1 salle de bain avec baignoire et 1 cave. La réalisation est requise ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier gagiste en 1er et 2e rangs.

Délai pour les productions: 28 décembre 1999.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 12 janvier 2000 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: 12 janvier 2000, de 16 h. à 17 h.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2800 Delémont, 8 décembre 1999 Office des poursuites, Delémont  
Le préposé: Antoine Varrin

**Jura** (22244)**Vente d'une habitation**

(unique séance d'enchères)

Mardi 25 janvier 2000, à 14 h., au Restaurant de la Gare, à Courfaivre, l'immeuble ci-après décrit appartenant à **Joray Marc**, domicilié à **Courtételle**, sera vendu aux enchères publiques, savoir:

Ban de Courtételle

| Flt. no | Lieu-dit, nature                                                 | Contenance m <sup>2</sup> | Valeur off. CHF  |
|---------|------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|
| 1564    | La Colonie, habitation no 4, remise no 4a, remise no 4b, aisanse | 729                       | 192 200.– (1997) |

Estimation de l'expert: CHF 160 000.–

Conception:

Bâtiment no 4

Sous-sol: 1 local chauffage-buanderie, citerne, caves;  
Rez-de-chaussée: Hall d'entrée, 1 chambre, séjour avec sortie extérieure Sud, cuisine habitable, WC;  
1er étage: 3 chambres à coucher, WC-douche.

Bâtiments nos 4a et 4b:

1 niveau chacun servant de débarras.

La réalisation est requise à la demande d'un créancier saisissant.

Délai pour les productions: 28 décembre 1999.

Les conditions de vente, l'état des charges et le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'office soussigné, où ils seront déposés dès le 11 janvier 2000 pendant 10 jours.

Visite de l'immeuble: 11 janvier 2000, de 14 h. à 15 h.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

2800 Delémont, 8 décembre 1999 Office des poursuites, Delémont  
Le préposé: Antoine Varrin

**Zahlungsbefehle****Commandements de payer****Precediti esecutivi**

(SchKG-LP-LEF 66)

**Luzern** (22408)**Zahlungsbehl und Arrestanzeige**

Betreibungs-Nr. 9915139

Arrest-Nr. 99016

Schuldner: **Bindzi Charles**, z.Z. **unbekannten Aufenthaltes**.

Gläubiger: Baumann Peter, Vonnattstrasse 31, 6003 Luzern.

Gläubigervertreter: Wälti Hans Jörg, Rechtsanwalt und Notar, Hertensteinstrasse 12/Postfach, 6000 Luzern 6.

Forderung: CHF 12 169.55 nebst Zins 5% seit 9. Februar 1998 für CHF 1520.–

CHF 650.– Anwaltskostenentschädigung

CHF 528.70 Arrestkosten

CHF 100.– Kosten Zahlungsbehl zuzüglich Publikations- und weitere Betreibungskosten.

Forderungsgrund: Anteil der Renovationskosten 1991 – 1993 der StWE-Grundstücke Nr. 6433 und 6434, GB Luzern, linkes Ufer, im Umfang von CHF 8844.45. Restforderung gemäss Urteil des Amtsgerichtspräsidenten I Luzern-Stadt vom 19. Mai 1998 sowie Grundbuchkosten, total CHF 3525.10.

Betreibung zur Prosequeierung des Arrestes 99016 vom 10. November 1999.

In Anwendung von Art. 271 Abs. 1 Ziff. 1 und 4 SchKG hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt am 10. November 1999 den Arrest bewilligt.

Es wurde verarrestiert:

Barschaft beim Betreibungsamt Luzern, herrührend aus Verwertungsüberschuss z.G. des Arrestschuldners aus der Zwangsverwertung der StWE-Grundstücke Nr. 6433 und 6434, beide GB Luzern, linkes Ufer, Betr. Nr. 9810582/BA Luzern im Betrage von CHF 17 537.70

Der Schuldner wird hiermit aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungs- und Arrestkosten zu befriedigen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 20 Tagen nach Publikation dieses Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffermässig genau anzugeben, widrigenfalls der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet wird.

Lebt ein verheirateter Schuldner in Gütergemeinschaft (Art. 221 ff. ZGB), so hat er dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit auch seinem Ehegatten ein Zahlungsbefehl und die übrigen Betreibungsurkunden zugestellt werden können (Art. 68a SchKG).

Will der Schuldner bei der Betreibung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen unterliegenden Forderung das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonsten angenommen wird, er verzichte auf diese Einrede.

Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit Veröffentlichung desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Bestreitung des Arrestgrundes:

Will der Schuldner den Arrestgrund (Art. 271 SchKG) bestreiten, so hat er binnen 20 Tagen seit Publikation der Arresturkunde die Aufhebung des Arrestes durch Klage beim Gericht des Arrestortes zu verlangen (Art. 278/279 SchKG).

6002 Luzern, 7. Dezember 1999

Betreibungsamt Luzern

**Luzern** (22409)**Zahlungsbehl**

für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes.

Betreibungs-Nr. 9903525

Schuldner: **Minder Roland**, Bequa W.I., **WV-St. Vincent & die Grenadin**.

Gläubiger: Neue Aargauer Bank, Hauptstrasse 24, 5312 Döttingen.

Gläubigervertreter: Neue Aargauer-Bank, Zentr. Kreditmanagement, NQW 9A, Postfach, 5001 Aarau.

Forderung:

CHF 194 000.– nebst Zins zu 6% seit 1. Januar 1998 zuzüglich Publikations- und Betreibungskosten.

Grund der Forderung: Hypothekarkonto 0883-420256-51, Grundpfandverschreibung (Kapitalhypothek) im 32. Rang vom 5. Dezember 1991 über nom. CHF 200 000.–, MZ 10%.

Pfandgegenstand: GB Luzern Nr. 488, Wohnhaus, rechtes Seeufer, Steinstrasse 19, 1 a 37,30 m<sup>2</sup>

Der Schuldner wird hiermit aufgefordert, binnen sechs Monaten nach Zustellung dieses Zahlungsbefehls den Gläubiger für obige Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner oder der Dritteigentümer die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen nach Zustellung dieses Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Sollte weder der Schuldner diesem Zahlungsbehl nachkommen, noch er oder der Dritteigentümer Rechtsvorschlag erheben, so wird auf Verlangen des Gläubigers der Pfandgegenstand versteigert werden.

Rechtsvorschlag:

Der Betriehene ist berechtigt, unmittelbar bei der Zustellung Recht vorzuschlagen. Der Inhalt des Rechtsvorschlages ist in diesem Falle auf jeder Ausfertigung vorzumerken und vom zustellenden Beamten oder Boten zu bescheinigen.

Das Pfandrecht gilt als anerkannt, wenn im Rechtsvorschlag nicht ausdrücklich etwas anderes bemerkt wird. Indessen können der Schuldner und der Dritteigentümer auch noch binnen 10 Tagen seit Vornahme der Miet(Pacht)zinsperre bestreiten, dass sich das Pfandrecht auch auf die Miet(Pacht)zinsen oder einen Teil davon erstrecke.

Bestreitet der Schuldner oder der Dritteigentümer die Forderung nur teilweise, so hat er im Rechtsvorschlag den bestrittenen oder den anerkannten Betrag ziffermässig genau anzugeben; bestreitet der Schuldner oder der Dritteigentümer das Pfandrecht nur teilweise, so hat er im Rechtsvorschlag die Grundstücke, an denen er das Pfandrecht anerkannt oder bestreitet, oder den Teil der Forderung, für den er das Pfandrecht anerkennt oder bestreitet, genau anzugeben. Andernfalls wird der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet.

Fortsetzung der Betreibung: Wird dem Zahlungsbehl nicht Folge geleistet, so kann der Gläubiger frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach der Zustellung des Zahlungsbefehls beim Betreibungsamt die Verwertung des Grundpfandes verlangen.

Ist ein Rechtsvorschlag erfolgt, so fällt die Zeit zwischen der Anhebung und der gerichtlichen Erledigung der Klage nicht in Berechnung. Wenn binnen der gesetzlichen Frist das Verwertungsbegehren nicht gestellt oder zurückgezogen und nicht erneuert wird, so erlischt die Betreibung (vgl. SchKG Art. 154).

Publikation zufolge erfolgloser Versuche der Zustellung im Rechtshilfsverfahren.

6002 Luzern, 7. Dezember 1999

Betreibungsamt Luzern

**Luzern** (22410)**Zahlungsbehl**

für die Betreibung auf Verwertung eines Grundpfandes.

Betreibungs-Nr. 9908594

Schuldner: **Minder Roland**, Bequa W.I., **WV-St. Vincent & die Grenadin**.

Gläubiger: Luzerner Kantonalbank Luzern, Pilatusstrasse 12, 6002 Luzern.

Gläubigervertreter: Luzerner Kantonalbank Luzern, Pilatusstrasse 12, 6002 Luzern.

Forderung:

CHF 19 552.60 nebst Zins zu 8% seit 30. Juni 1999 zuzüglich Publikations- und Betreibungskosten.

Grund der Forderung: Kapital und Zinsen im Vorschuss 07-06-061302-02, 01-06-303094-01 und 01-06-150358, gemäss Kündigung und Abrechnung Darlehensvertrag vom 31. Januar 1996 CHF 402 500.– Grundpfandrechte a/

Pfandgegenstand: Grundstück-Nr. 488, Steinstrasse 19, 6004 Luzern, r.U.

Der Schuldner wird hiermit aufgefordert, binnen sechs Monaten nach

Zustellung dieses Zahlungsbefehls den Gläubiger für obige Forderung

samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner oder der Dritteigentümer die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, oder das Pfandrecht bestreiten, so hat er dies innerhalb 10 Tagen nach Zustellung dieses Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Sollte weder der Schuldner diesem Zahlungsbehl nachkommen, noch er oder der Dritteigentümer Rechtsvorschlag erheben, so wird auf Verlangen des Gläubigers der Pfandgegenstand versteigert werden.

Rechtsvorschlag:

Der Betriehene ist berechtigt, unmittelbar bei der Zustellung Recht vorzuschlagen. Der Inhalt des Rechtsvorschlages ist in diesem Falle auf jeder Ausfertigung vorzumerken und vom zustellenden Beamten oder Boten zu bescheinigen.

Das Pfandrecht gilt als anerkannt, wenn im Rechtsvorschlag nicht ausdrücklich etwas anderes bemerkt wird. Indessen können der Schuldner und der Dritteigentümer auch noch binnen 10 Tagen seit Vornahme der Miet(Pacht)zinsperre bestreiten, dass sich das Pfandrecht auch auf die Miet(Pacht)zinsen oder einen Teil davon erstrecke.

Bestreitet der Schuldner oder der Dritteigentümer die Forderung nur teilweise, so hat er im Rechtsvorschlag den bestrittenen oder den anerkannten Betrag ziffermässig genau anzugeben; bestreitet der Schuldner oder der Dritteigentümer das Pfandrecht nur teilweise, so hat er im Rechtsvorschlag die Grundstücke, an denen er das Pfandrecht anerkannt oder bestreitet, oder den Teil der Forderung, für den er das Pfandrecht anerkennt oder bestreitet, genau anzugeben. Andernfalls wird der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet.

Fortsetzung der Betreibung: Wird dem Zahlungsbehl nicht Folge geleistet, so kann der Gläubiger frühestens sechs Monate und spätestens zwei Jahre nach der Zustellung des Zahlungsbefehls beim Betreibungsamt die Verwertung des Grundpfandes verlangen.

Ist ein Rechtsvorschlag erfolgt, so fällt die Zeit zwischen der Anhebung und der gerichtlichen Erledigung der Klage nicht in Berechnung. Wenn binnen der gesetzlichen Frist das Verwertungsbegehren nicht gestellt oder zurückgezogen und nicht erneuert wird, so erlischt die Betreibung (vgl. SchKG Art. 154).

Publikation zufolge erfolgloser Versuche der Zustellung im Rechtshilfsverfahren.

6002 Luzern, 7. Dezember 1999

Betreibungsamt Luzern

**Aargau** (22300)**Zahlungsbehl**

für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs

Schuldner: **Barth Jakob**, früher in Aarau nun in Spanien, **Adresse unbekannt**.

Gläubiger: Staat Aargau und Einwohnergemeinde Unterentfelden.

Vertreter: Finanzverwaltung, 5035 Unterentfelden.

Forderung: CHF 5488.20 nebst Zins 5% seit 18. November 1999 + CHF 5855.40.

Forderungsurkunde: Grundstückgewinnsteuern für GB Unterentfelden Nr. 363 + Verzugszins bis 17. November 1999.

Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebene Forderung samt Betreibungskosten zu befriedigen.

Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Zustellung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).

Sollte der Schuldner dem Zahlungsbehl nicht nachkommen, so kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit der Zustellung desselben die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

5000 Aarau, 6. Dezember 1999

Betreibungsamt Aarau

**Vaud** (22245)**Commandement de payer no 40291-02**

Poursuite en réalisation d'un gage immobilier

Débiteur: **Grimaud Cécilia**, avenida Vieira Santos 442-C 01, Rio de Janeiro (Brésil), actuellement **sans domicile connu**.

Co-débiteur solidaire: Grimaud Georges, avenida Vieira Santos 442-C 01, Rio de Janeiro (Brésil).

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:

1. CHF 85 000.– plus intérêt à 8% du 16 mars 1995

2. CHF 100.– sans intérêts,

ainsi que les frais du présent commandement de payer, par CHF 100.– plus encaissement de CHF 425.50.

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. Capital de la cédule hypothécaire 1er rang de CHF 85 000.– inscrite au registre foncier de Grandson sous no 109.385.

2. Frais de commandement de payer poursuite contre co-obligé.

Désignation du gage: Immeuble sis sur la commune de Ste-Croix, parcelle 3047.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur, le tiers-propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1422 Grandson, 18 août 1998 Office des poursuites de Grandson:  
D. Morel, préposé

**Notification**

La notification par voie diplomatique n'ayant pas abouti, le commandement de payer est notifié le vendredi 10 décembre 1999 au débiteur par insertions dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les délais assignés au débiteur par le présent acte sont prolongés de vingt jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Grandson:  
Ph. Nicole, caissier

**Vaud** (22246)**Commandement de payer no 45830**

Poursuite en réalisation d'un gage immobilier

Débiteur: **Hejazi Muhammad**, Box 16116, 11464 **Ryadh** Arabie Saoudite.

Créancier: Banque Cantonale Vaudoise, place St-François 14, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de:

1. CHF 70 000.– plus intérêt à 6% du 22 juillet 1996

ainsi que les frais du présent commandement de payer, par CHF 100.– plus encaissement de CHF 350.–

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

Solde de votre prêt hypothécaire no 154.999 octroyé sous forme des cédules hypothécaires au porteur nos 108 525 de CHF 95 000.– et 108 526 de CHF 51 000.– toutes deux du RF de Grandson grevant en respectivement 1er et 2e rangs la parcelle décrite ci-dessous arrêté au 21 juillet 1996 selon lettres recommandées et simple pli de mise en demeure du 6 janvier 1999.

Désignation du gage:

Immeuble sis sur la commune de Ste-Croix, parcelle no 3137, au lieu-dit «Grange Cuendet, bâtiment Centaure», consistant en PPE, soit part de 44/1000 de la parcelle no 3086 avec droit exclusif sur appartement no 16 en duplex comprenant au troisième niveau: une salle de séjour avec cuisine et cheminée, un WC séparé, un balcon et au quatrième niveau: deux souppentes, un WC séparé, une salle de bains constituant le lot 16 du plan.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur, le tiers-propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.

1422 Grandson, 7 septembre 1999 Office des poursuites de Grandson:  
D. Morel, préposé

## Notification

Le commandement de payer est notifié le vendredi 10 décembre 1999 au débiteur par insertions dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les délais assignés au débiteur par le présent acte sont prolongés de dix jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Grandson:  
Ph. Nicole, caissier

**Vaud** (22260)

## Commandement de payer

Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 722 576.  
Débiteur: **Henry Marlène**, anciennement Roche 5, 1020 Renens, actuellement **partie sans laisser d'adresse**.

Créancier: Charles Guyot, Roche 11 à Renens, représenté par Régie Ed. Braun SA, rue Centrale 5, 1003 Lausanne.  
Mandataire: Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, rue Bourg 10, 1003 Lausanne.

Requiert paiement de: CHF 4697.– plus intérêt à 5% du 1er juillet 1999, ainsi que les frais du présent commandement et les frais d'encaissement. Titre et date de la créance, cause de l'obligation: Loyer impayé du 1er avril au 15 septembre 1999 concernant l'ancien appartement Roche 5 à Renens.

Désignation du gage: Garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise, place Pépinet à Lausanne, est dépositaire, nominal CHF 2570.–, valeur au 14 mai 1998, portant no de prestation CO K 949.55.98.

Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.

Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.

1014 Lausanne, 6 décembre 1999

## Notification

Le commandement de payer est notifié à la débitrice, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés à la poursuite par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours, conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites de Lausanne-Est: Mme I. Stehle, secrétaire

**Vaud** (22116)

## Commandement de payer no 348787

Poursuite en validation du séquestre no 348114

Débiteur: **Arricale Sabatino**, précédemment 1473 Chatillon, actuellement **sans domicile connu**.

Créancier: M. Caiani Igino, par adresse Gérance Caiani SA, chemin du Pâquis 37, 1052 Le Mont-sur-Lausanne.  
Mandataire: M. Jordan Philippe, agent d'affaires breveté, rue du Midi 4, CP 3047, 1002 Lausanne.

Requiert paiement de:

- 1) CHF 535.– plus intérêt à 5% du 1er juillet 1999
- 2) CHF 150.– sans intérêt
- 3) CHF 78.– sans intérêt

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1) Indemnités d'occupation du kiosque rue de Neuchâtel 42 à Yverdon du 1er juillet au 30 septembre 1999 CHF 3195.–, plus frais de débarras et remise en état après vente par l'Office des poursuites CHF 1720.–, plus frais et dépens de l'ordonnance d'expulsion du 21 juin 1999 CHF 620.–. (La date des intérêts est calculée sur la base d'une échéance moyenne.)

2) Frais d'ordonnance de séquestre no 348 114.

3) Frais d'exécution de séquestre no 348 114 du 10 novembre 1999.

Le débiteur est sommé de payer au créancier les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.

Si le débiteur entend contester tout ou partie de la dette ou le droit du créancier d'exercer des poursuites, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.

Si le débiteur poursuivi en raison d'une créance demeurée totalement ou partiellement impayée dans une procédure de faillite ou soumise en vertu de l'art. 267 LP aux mêmes restrictions qu'une créance pour laquelle un acte de défaut de biens a été délivré entend contester le droit de faire valoir ladite créance par la voie d'une poursuite parce qu'il ne serait pas revenu à meilleure fortune, il doit le mentionner expressément dans son opposition, sauf à être déchu du droit de faire valoir ce moyen.

Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme, répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme, répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.

Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la continuation de la poursuite.

1401 Yverdon, 26 novembre 1999 Office des poursuites d'Yverdon:  
Y. Rod, substitut

## Notification

Le commandement de payer est notifié au débiteur, actuellement sans domicile connu, par la présente insertion. Les délais assignés au poursuivi par cet acte sont naturellement prolongés de 10 jours conformément à l'art. 33 al. 2 LP.

Office des poursuites d'Yverdon: Y. Rod, substitut

**Genève** (22411)

## Notification

Commandement de payer no 99 260 675 L poursuite en réalisation d'un gage mobilier

A **Huang Jianye**, anciennement domiciliée rue de Berne 25, 1201 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débitrice, à la requête de Monsieur Jean-Yves Germanier, p.a. Régie du Centre SA, créancier, représenté par Régie du Centre SA, rue de la Madeleine 8, 1204 Genève, mandataire, requiert paiement de: CHF 2740.– plus intérêt à 5% du 1er août 1999. Titre et date de la créance, cause de l'obligation: loyers juin à septembre 1999, (4 x CHF 680.–) CHF 2720.– plus frais de rappel CHF 20.–, total d'o selon bail à loyer signé le 21 décembre 1998 CHF 2740.–, studio meublé no 24 sis au 2e étage de l'immeuble rue de Berne 25, 1201 Genève.

Désignation du gage: garantie UBS SA établie le 21 décembre 1998 de CHF 2040.–.

Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.–, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, le créancier pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 24, 10 décembre 1999 Office des poursuites Rive-Droite  
Le préposé: Benoît Roulin

**Genève** (22412)

## Notification

Commandement de payer no 99 261 050 D poursuite en réalisation d'un gage mobilier

A **Silbermann Micheline**, anciennement domiciliée, avenue du Devin-d-Village 29, 1203 Genève, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débitrice, à la requête de Société Immobilière Grande-Ourse «E» p. Adr. Société Privée de Gérance, route de Chêne 36, 1208 Genève, créancière, représenté par Société Privée de Gérance, route de Chêne 38, 1208 Genève, mandataire, requiert paiement de:

1. CHF 4519.15 plus intérêt à 5% dès le 1er janvier 1999
2. CHF 195.80

Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1. Arriéré de loyers au 31 janvier 1999, 2. frais de recouvrement selon art. 106 CO, bail à loyer du 14 décembre 1990, avis de majoration de loyer du 18 novembre 1994, concernant votre arc-ade située à gauche de l'entrée dans l'immeuble sis rue du Vicaire-Savoyard 2, à Genève.

Désignation du gage: Certificat de dépôt no 248 en CHF 2416.40 du 7 janvier 1991, émis par la Société de Banque Suisse devenue l'UBS SA. Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la poursuite à ce jour à CHF 60.–, ainsi que les frais de l'office des poursuites en CHF 80.–, non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites ou le droit de gage, vous devez former opposition auprès de l'office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours dès la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir l'encaissement du dépôt de garantie, objet du gage.

1211 Genève 24, 10 décembre 1999 Office des poursuites Rive-Droite  
Le préposé: Benoît Roulin

## Verschiedenes – Divers – Diversi

(SchKG–LP–LEF)

**Luzern** (22301)

**Lösung eines Grundpfandtitels**  
gemäss Art. 69 Abs. 2 VZG

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen die **Perlenhof AG**, Chänzeli, 6033 Buchrain, wurden am 27. Oktober 1999 die Grundstücke Nr. 157 und 696, Plan Nr. 15, Rütewaldhalde, Grundbuch Buchrain, öffentlich versteigert.

Der folgende auf diesen Grundstücken lastende Pfandtitel ist nicht eingereicht worden:

CHF 150 000.– Inhabereobligation mit Grundpfandverschreibung, ang. 14. Dezember 1988, haltend gemeinsam im 5. Rang.  
Dieses Grundpfandreht wird im Grundbuch gestützt auf Art. 69 Abs. 2 VZG gelöscht. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieses Grundpfandtitels als Betrug gilt und daher strafbar ist.

6033 Buchrain, 6. Dezember 1999 Betreibungsamt Buchrain-Inwil

**Ticino** (22302)

**Cancellazione di titoli ipotecari**  
(art. 69 cpv. 3 RFF)

L'ufficio esecuzioni e fallimenti del Distretto di Riviera avverte che nella procedura di realizzazione della part. 1769 RFP Claro intestata a **Genielli Italo, Castione**, il creditore di cui alla seguente iscrizione ipotecaria:

C.I. al portatore di CHF 500 000.– di 3° grado (dg. 570 del 20 ottobre 1995) gravante il fondo messo in vendita, ha omesso di notificare e consegnare il titolo.  
La vendita del fondo è avvenuta il 4 novembre 1999 dalle ore 14.30. Si avverte il creditore portatore di tale titolo che nel riparto è perdente per l'intera somma e che l'iscrizione ipotecaria viene cancellata.  
Il portatore del titolo è avvertito che sarà punita come frode l'alienazione o la costituzione in pegno del titolo estinto per effetto della vendita.

6710 Biasca, 6 dicembre 1999

Ufficio esecuzione del Distretto di Riviera, Biasca:  
Avv. F. Biaggi, suppl. uff.

**Ticino** (22000)

**Avviso di pignoramento** Es. n. 495738

Seq. n. 493508  
Debitrice: **Beck-Lessau Monika**, Stieringenstrasse 15, D-6600 Saarbrücken.

A richiesta del creditore Stato del Cantone Ticino, rappr. dall'Ufficio esazione e condoni, Bellinzona, si procederà il 15 dicembre 1999 al pignoramento dei beni di cui al verbale di sequestro n. 493508/1999, per un credito di CHF 270.– oltre le spese.

Dichiarazione di notifica:

Il presente avviso di pignoramento viene notificato oggi al debitore nella forma degli assenti, mediante questa pubblicazione.

6600 Locarno, 10 dicembre 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (22117)

## Avviso d'incanto

(art. 125 LEF)

L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno rende noto che mercoledì 15 dicembre 1999, dalle ore 16 in avanti avrà luogo presso l'escussa **Oberholzer Lilly, a Cugnasco**, in via Cantonale, un'asta pubblica per la vendita di un'automobile marca Opel Corsa A 161 GSI, mod. 6.1989.

Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto. Si avverte già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido.

Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

6600 Locarno, 10 dicembre 1999 Ufficio esecuzione di Locarno:  
Per l'Ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Vaud** (22057)

## Avis de réception de la réquisition de vente

Notification par voie édiciale

Poursuite no 269 980 en réalisation de gage mobilier

Débiteur: **Joffre Régis**, anciennement La Pécosière, 1642 Sorens, actuellement **sans domicile connu**.

Créancier: Banque Cantonale de Genève, représentée par GECCO Gérance et Courtage SA, avenue du Chamossaire 19, 1860 Aigle.  
Mandataire: Jean-Marc Decollogny, agent d'affaires breveté, rue du Bourg 10, 1003 Lausanne.

Le mandataire de la créancière agit par sa réquisition du 29 novembre 1999 a requis la vente du gage compris dans la poursuite indiquée ci-dessus, soit: garantie locative dont la Banque Cantonale Vaudoise à Villeneuve est dépositaire, créancière de CHF 1040.– valeur au 11 novembre 1997 portant no CO T 939.36.25.

L'encaissement de la garantie locative aura lieu dans les 10 jours qui suivront la notification du présent avis dans la FAOV et la FOSC. Somme à verser par le débiteur pour éviter ces mesures: selon compte détaillé à disposition à l'office soussigné.

1860 Aigle, 10 décembre 1999 Office des poursuites d'Aigle:  
R. Gorgerrat, empl.

## Notification

L'avis de vente aux enchères est notifié au débiteur le 10 décembre 1999 par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du canton de Vaud.

**Valais** (22001)

## Procès-verbal de saisie

Poursuite no 215315 en validation du séquestre no 213089

Débiteur: **Reymond Kikku Ghislaine**, anciennement à Evian, actuellement **sans domicile connu**.

Créancier: GE Capital Bank, rue de la Banque 1, 1701 Fribourg.  
Montant de la créance: CHF 21 856.35 sans intérêts, plus frais.

Exécution: Saisie est opérée sur la somme de CHF 4000.– consignée à notre office, provenant de la vente du véhicule Hyundai Accent 1.3 châtis no KMHVA31IPSU027775, 1re mise en circulation le 22 septembre 1995, plaques GE 370980.

A l'expiration du délai de plainte de 10 jours, la somme consignée sera versée au créancier.

1870 Monthey, 1er décembre 1999 Office des poursuites de Monthey:  
D. Gillibert, substitut

## Notification

Le procès-verbal de saisie est notifié à la débitrice par insertion dans la Feuille officielle du commerce du 10 décembre 1999.

Office des poursuites de Monthey:  
D. Gillibert, substitut

**Genève** (22413)

## Conversion d'un séquestre en saisie définitive

Notification, (art. 66, al. 4, chiffre 1 LP), à **Gubbay Philippe**, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débiteur,

en date du 16 novembre 1998, Monsieur Joseph Lakatos, rue des Chasseurs 25, F-91800 Brunoy, France, créancier, Monsieur Zoltan Szalai, avocat, place du Port 2, 1204 Genève, mandataire,

a requis la conversion en saisie définitive du séquestre no 98 070 113 A exécuté le 10 juin 1998 et validé par une poursuite no 98 138 162 J. II a été procédé à cette opération le 19 janvier 1999.

Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac.

1211 Genève 3, 10 décembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: Patrice Genoud

**Genève** (22414)

## Conversion d'un séquestre en saisie définitive

Notification, (art. 66, al. 4, chiffre 1 LP), à **Gubbay Philippe**, actuellement **sans domicile** ni résidence connus, débiteur,

en date du 16 novembre 1998, Foto-Media Kft, (Sarl en droit hongrois) agissant par Monsieur Janos Papp, Népfordú ut 21/c IX. 36, 1138 Budapest, Hongrie, créancier, Monsieur Zoltan Szalai, avocat, place du Port 2, 1204 Genève, mandataire,

a requis la conversion en saisie définitive du séquestre no 98 070 114 Z exécuté le 10 juin 1998 et validé par une poursuite no 98 138 163 H. II a été procédé à cette opération le 19 janvier 1999.

Une copie du procès-verbal de saisie est à votre disposition à l'office des poursuites et faillites Arve-Lac.

1211 Genève 3, 10 décembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac  
Le préposé: Patrice Genoud

**Genève** (22415)

Concerné: vente immobilière intervenue le mercredi 7 juillet 1999 de la parcelle no 258, fo 22, de la commune de Cologny, appartenant à **Hippenmeyer Robert**, Chalet Nicholas, Unterbort, 3702 Saanen.

Les détenteurs inconnus des deux cédules hypothécaires au porteur de CHF 500 000.– en 3e et parité de rang, inscrites au registre foncier de Genève le 29 septembre 1989, selon PJB no 7507, sont informés que ces titres ont été radiés par les soins de l'office auprès dudit registre à teneur de l'art. 69 ORFI.

Il est rappelé que toute aliénation ou mise en gage des titres radiés sera puni comme escroquerie, conformément à l'art. 69 ORFI précité.

1211 Genève 3, 10 décembre 1999 Office des poursuites Arve-Lac:  
Anne-France Berli, juriste



## Marken - Marques - Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum - Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle - Istituto Federale della Proprietà Intellettuale - Swiss Federal Institute of Intellectual Property

## Eintragungen - Enregistrements - RegISTRAZIONI

(111) Nr. 466664  
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: net-point ag, c/o Stenham Gestinor Services AG, Chollerstrasse 35, 6301 Zug  
(740) Vertreter/in: Hartmann Müller Partner, Zürichbergstrasse 66, 8044 Zürich  
(540)

**net-point**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Werbung (inkl. Werbung per Internet), insbesondere Verbreitung von Werbeanzeigen, Vorführung von Waren für Werbezwecke, Verteilung von Werbematerial, Aktualisierung von Werbematerial, Dienstleistungen einer Werbeagentur, Werbung durch Werbeschriften, Herausgabe von Werbetexten; Public Relations; Marketing; Marktforschung; Detailhandel, insbesondere via Internet; Online-Werbung auf Kommunikationsnetzwerken; Vermietung von Werbeflächen in elektronischen Medien (Online-Werbeflächen); Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Sammeln und Ordnen von Informationen und/oder Nachrichten in Bezug auf Online-Werbeflächen über globale Computernetzwerke; Datenverwaltung mittels Computer; Betrieb einer Im- und Exportagentur; Verkaufsförderung.

Alle Dienstleistungen in dieser Klasse im Zusammenhang mit oder betreffend das Internet oder online über das Internet zur Verfügung gestellt.

38 Dienstleistungen in der Telekommunikation, insbesondere Bildschirmtextdienst, Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; elektronische Nachrichtenübermittlung; Übermitteln und Empfangen von Informationen und/oder Nachrichten in Bezug auf Online-Werbeflächen über globale Computernetzwerke.

Alle Dienstleistungen in dieser Klasse im Zusammenhang mit oder betreffend das Internet oder online über das Internet zur Verfügung gestellt.

39 Lieferung von Waren, welche über Telekommunikationsnetzwerke (wie Internet) bestellt werden.

42 Zurverfügungstellung von Zugriffszeit für Informationsdienstleistungen an Dritte auf weltweite globale Computernetzwerke; Vermietung der Zugriffszeit zu Datenbanken; Vermietung von Speicherplatz auf Servern; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen eines Grafikers für die Herstellung von Online-Werbeflächen auf Internet-Seiten und Homepages (Sites); Wartung und Aktualisierung von Computer-Software und von Online-Werbeflächen; Aktualisieren und Design von Computer-Software; Vermietung von Computer-Software; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten (insbesondere Vergabe von Softwarelizenzen und Softwareschutzrechten).

Alle Dienstleistungen in dieser Klasse im Zusammenhang mit oder betreffend das Internet oder online über das Internet zur Verfügung gestellt.

(111) Nr. 466665  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: BKW FMB Energie AG, Viktoriaplatz 2, 3000 Bern 25  
(740) Vertreter/in: Germann Marketing, Bodenhof 2, 6403 Küssnacht am Rigi  
(540)

**multi-point**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

35 Dienstleistungen bezüglich Handel mit Energie, insbesondere Hilfe beim Betrieb oder der Leitung eines Handelsunternehmens (im Zusammenhang mit Kauf und Verkauf von Energie).

39 Verteilung von Elektrizität; Verteilung von Energie.

42 Gewerbsmässige Beratung auf den Gebieten der Energie und der Sicherheit.

(591) Farbanpruch: Rot, grau, schwarz

(111) Nr. 466666  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Fast media integrations AG, Schönggrund 26, 6343 Rotkreuz

(740) Vertreter/in: TMS Trademark Service AG, Mellingstrasse 1, Postfach 2006, 5402 Baden  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Magnetaufzeichnungsgeräte; magnetische, optische und magneto-optische Datenträger; Datenverarbeitungsgeräte; Disketten und Laufwerke; Drucker; Speicher für Datenverarbeitungsanlagen; Computer; Computer-Software, insbesondere Computerprogramme zur Steuerung von Videoüberwachungssystemen, Betriebssystemprogramme, Software zur verschlüsselten Codierung von Computerdaten und Datenbanken, Software für die Datenkomprimierung, Software zur Auswertung und Darstellung optometrischer Daten sowie Software für die Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; Computerperipheriegeräte, insbesondere Tastaturen, Bildschirme, Datenspeicher, Datenträger, Bildtelefone, Lautsprecherboxen, Videoharddiskrecorder, Bildplattenspeichergeräte sowie Anzeigetafeln; Compact Disks; Bildtelefone; Bildfunkgeräte; Beobachtungsinstrumente; Datenaufzeichnungsgeräte; Auslöser für optische Geräte wie Kameras, Fotoapparate und Videokameras; Empfangsgeräte; Telemeter; Videokameras, bildschirme und -recorder; Bildplatten; Überwachungskameras; Geräte zur optometrischen Personen-erkennung; Miniaturkameras; Alarmsysteme; Modems.

16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in Klasse 16 enthalten; Papier- und Schreibwaren, Druckerzeugnisse, Buchbindeartikel, Bücher; Broschüren, graphische Darstellungen, Kataloge, Magazine, Plakate, Prospekte, Handbücher und Bedienungsanleitungen, Karten für die Aufzeichnung von Computerprogrammen, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).

35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Zusammenstellung von Daten in Computerdatenbanken; Systematisierung, Erfassung, Verwaltung, Speicherung und Auswertung von Daten in Computerdatenbanken; Beratung in Geschäftsangelegenheiten, insbesondere Organisationsberatung im Bereiche der Sicherheit und der Datenverarbeitung; Detailhandel von schlüsselfertigen Sicherheitssystemen, beinhaltend Speichersysteme zwecks Abspeicherung von Bilddaten, Software, Hardware, Videokameras sowie Bestandteile und Zubehörteile dazu.

37 Aufstellung, Wartung und Reparatur von Computerhardware.

38 Telekommunikation; Nachrichten- und Bildübermittlung mittels Computer; elektronische Nachrichtenübermittlung.

39 Warenauslieferung, Lagerung von Waren und Verpacken von Waren; Lieferung von schlüsselfertigen Sicherheitssystemen, beinhaltend Speichersysteme zwecks Abspeicherung von Bilddaten, Software, Hardware, Videokameras sowie Bestandteile und Zubehörteile dazu, inklusive Installation und Anpassung der entsprechenden Sicherheitssysteme.

42 Computerberatungsdienste, insbesondere auf dem Gebiet der Sicherung von Computersoftware gegen unberechtigten Zugriff; Wartung von Computersoftware, insbesondere Sicherung gegen unberechtigten Zugriff; Computersystemanalysen, insbesondere auf dem Gebiet der Sicherung von Computersoftware gegen unberechtigten Zugriff; Sicherung von Gebäuden, insbesondere auf dem Gebiet der Sicherung von Computerhardware gegen unberechtigten Zugriff; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Beratun-

gen auf dem Gebiet der Sicherheit, insbesondere für Flughäfen, Häfen, Zollbehörden, Geheimdienste, Industrieanlagen, Banken und militärische Einrichtungen; Beratung im Bereich der optometrischen Personenerkennung und Zugangskontrollen; Vermietung von schlüsselfertigen Sicherheitssystemen, beinhaltend Speichersysteme zwecks Abspeicherung von Bilddaten, Software, Hardware, Videokameras sowie Bestandteile und Zubehörteile dazu, inklusive Installation und Anpassung der entsprechenden Sicherheitssysteme.

(111) Nr. 466667  
(220) Hinterlegungsdatum: 30. Juli 1999  
(730) Inhaber/in: Annemarie Schwab, Wiesenstrasse 77, 3014 Bern  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

16 Druckerzeugnisse.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

42 Körper- und Bewegungstherapie.

(111) Nr. 466668  
(220) Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1999  
(730) Inhaber/in: Supellex AG, Bahnhofstrasse 49, 8500 Frauenfeld  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**Betsy**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

11 Wärmetauscher und Heizkörper für die Raumbeheizung, einschliesslich Radiatoren, Konvektoren, Deckenstrahlplatten; Armaturen für die Wärmemengenregelung, Thermostatventile.

20 Abdeckungen, Sitz- und Ablagebänke sowie konstruktionsgebundene Befestigungsteile aus Metall und Kunststoff für Wärmetauscher und Heizkörper.

21 Handtuchhalter, nicht aus Edelmetall, und Wäschehänger zur Befestigung an oder im Bereich von Wärmetauschern und Heizkörpern.

(111) Nr. 466669  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1999  
(730) Inhaber/in: Novartis AG, 4002 Basel  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

42 Wissenschaftliche Forschung und Entwicklung, Synthese, Beratung, Analysen, Experimenten sowie Studien, insbesondere auf den Gebieten der Chemie, Biochemie, Biologie und Biotechnologie.

(111) Nr. 466670  
(220) Date de dépôt: 12 juillet 1999  
(730) Titulaire: Synthes AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur  
(740) Mandataire: Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

1 Produits chimiques destinés aux sciences, matières plastiques à l'état brut, en particulier de nature biorésorbable; polyactates à l'état brut.

5 Produits à la base d'hydroxylapatite ou tricalciumphosphate pour la fabrication d'os artificiels et de parties d'os artificiels et pour l'implantation dans l'os naturel; ciments pour os naturel; ciments chirurgicaux hydrauliques; ciments chirurgicaux autopolymérisants; tissus chirurgicaux; tissus imprégnés avec lotions pharmaceutiques; préparations biologiques pour buts médicaux et vétérinaires; préparations basées sur la technologie de gènes.

7 Moteurs pour appareils chirurgicaux, fraises, scies, mandrins à verrouillage; appareils pour classer des documentations et collections scientifiques.

9 Programmes d'ordinateurs enregistrés pour le traitement d'informations de nature technique et scientifique; supports de données magnétiques pour ordinateurs; logiciels intégrés (compris dans cette classe) pour l'application dans les sciences, la technologie et l'éducation; diapositives, cassettes vidéo.

10 Implants, instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels); clous centromédullaires, vis et plaques pour os, plaques angulaires, clous intramédullaires, plaques à compression, écrous pour vis, agrafes, rondelles pour vis, vis transpédiculaires, crochets pour spondylolyse, éclisses, fils de cerclage, implants pour la colonne vertébrale, scies et fraises pour os, scies oscillantes, lames de scie, mèches, guide-mèches, taraud pour vis, écarteurs à os, pinceaux à os, pinceaux de repos, pinceaux, éleveurs, curettes à os, ostéotomes, impacteurs, tournevis, clé pour vis, toises, jauges de longueur pour vis, crochets à os, tendeurs de plaque, brucelles pour vis, gabarits de forage, rugines, daviors, trocars, pointes de trocart, ciseaux pour ostéotomies, chasses-agrafes, fixateurs internes et externes, brides pelviennes de secours, viseurs, douilles de centrage, douilles protectrices; plateaux de stérilisation pour instruments et implants; os et membres artificiels pour l'instruction médicale (matériel pour exercer); radiographies pour diagnostic à usage médical; articles orthopédiques; matériel de suture chirurgicale; endoprothèses, en particulier endoprothèses pour joints, plus en particulier endoprothèses de hanche, du genou, de l'épaule, du coude, de la main et du pied, prothèses pour la tête condylienne; obturateurs diaphysaires; appareils et instruments pour la chirurgie stéréotaxique et commandé par ordinateur électronique; os artificiels pour l'implantation, parties d'os artificiels pour ajouter à l'os naturel; implants, instruments et appareils pour l'ostéosynthèse, la traumatologie et pour la chirurgie musculo-squelettique, en particulier maxillofaciale et spinale, du visage, du crâne, du pelvis et des extrémités; remplacements de os, de cartilage, de ligaments et de tendons.

16 Photographies, diapositives, cassettes vidéo, journaux, périodiques, livres, documentations photographiques, archives de données et archives photographiques; matériel d'instruction et d'enseignement (à l'exception des appareils).

35 Établissement de documentations médicales, en particulier collecte et évaluation statistique de cas cliniques; établissement et administration de documentations scientifiques, de collections de radiographies pour diagnostic, d'archives de données et d'archives photographiques.

41 Publication et édition de journaux, de revues et de livres scientifiques (en particulier médico-cliniques), de collections de photographies, de diapositives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM) et de radiographies pour diagnostic, d'archives de données et d'œuvres scientifiques enregistrées électromagnétiquement, en particulier enregistrées sur disques optiques compacts (CD-ROM); location de livres et de périodiques, de collections de dia-

positives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM), d'archives de données et d'archives photographiques; production de matériel d'instruction audiovisuelle, de films, de diapositives, de cassettes vidéo, de disques optiques compacts (CD-ROM), de collections de radiographies pour diagnostic, d'archives de données et d'archives photographiques; de collections d'histoires de la maladie; organisation et réalisation de cours d'éducation de base et d'instruction avancée, en particulier pour chirurgiens et personnel médical; réalisation de foires et d'expositions à buts culturels ou éducatifs.

- 42 Services dans le domaine de la recherche et du développement médicaux, d'essais cliniques pour méthodes de travail dans le domaine médical et chirurgical, des implants, des appareils et des instruments chirurgicaux; services de laboratoires médicaux; établissement d'expertises médicales; analyse de documentations médicales; établissement de programmes pour le traitement d'informations de nature technique et scientifique en particulier dans le domaine médical; location d'installations de traitement d'informations; services de traductions; exploitation d'hôpitaux et de laboratoires scientifiques et médicaux; photographie; administration et exploitation de droits d'auteurs; réalisation de travaux de recherche et de développement pour des tiers.

(111) Nr. **466671**  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1998  
(730) Inhaber/in: Swiss Post Net AG, Industriestrasse 617, 4703 Kestenholz  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Programme für elektronische Datenverarbeitungsanlagen und -geräte; magnetische und optische Datenträger.

- 16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Zeitungen, Broschüren, Prospekte und andere Publikationen; Instruktionshandbücher im Zusammenhang mit Computerprogrammen.  
Alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

- 35 Werbung und Verkaufsförderung; Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung im Zusammenhang mit der Beschaffung, Lagerung, Verpackung, Beförderung und Lieferung von Waren sowie von sonstigen beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen und andere Güter; Verwaltung von Kundenadressdateien; Systematisierung und Zusammenstellen von Daten; betriebswirtschaftliche Beratung im Bereich des Transportwesens.

- 36 Finanz- und Rechnungswesen, Geldgeschäfte, Zahlungsverkehr; Inkassogeschäfte; Versicherungswesen.

- 38 Telekommunikation, insbesondere Sprach- und Datenübermittlung; Abwickeln von Kundenbeziehungen per Telekommunikationsmittel, mittels Computer oder über elektronische Kanäle; Auskünfte über elektronische Sprach- und Datenübermittlung sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation oder über elektronische Kanäle; elektronische Verarbeitung von Geschäfts- und Finanzabläufen; Vermitteln von Nachrichten; Bildschirmtextdienst.

- 39 Transport, nämlich Abholen, Beförderung und Verteilung soweit in dieser Klasse enthalten, von Waren sowie von sonstigen beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen und andere Güter mit Kraftfahrzeugen, Schienenbahnen, Schiffen und Flugzeugen; Lagerung und Verpackung von Waren sowie von sonstigen beweglichen Sachen wie Dokumente, Wertsachen und andere Güter; Vermittlung von Beförderungsleistungen; Kurierdienst.

- 42 Erstellen von Datenverarbeitungsprogrammen; Beratung auf dem Gebiet der Datenverarbeitung; Vermietung von Zugriffszeit auf Datenbanken; Vermietung von Computer-Software; Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Übermittlung von Dokumenten, Bildern, Daten und Informationen sowie auf dem Gebiet der Abwicklung von Kundenbeziehungen mittels Telekommunikation oder über elektronische Kanäle; Beratung im Bereich der Logistik und des Transportwesens; Druckarbeiten.

(111) no **466672**  
(220) Data di deposito: 24 dicembre 1998  
(730) Titolare: Fontana Print, via Maraini 3, 6963 Pregassona  
(740) Mandatario: Avv. Silvano Pianezzi, via Dufour 4, 6900 Lugano



- (511) Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:

- 16 Carta, cartone e prodotti in queste materie, compresi in questa classe; stampati; articoli per legatoria; fotografie; cartoleria; adesivi (materie collanti) per la cartoleria o per uso domestico; materiale per artisti; pennelli; macchine da scrivere e articoli per ufficio (esclusi i mobili); materiale per l'istruzione o l'insegnamento (tranne gli apparecchi); materie plastiche per l'imballaggio (comprese in questa classe); carte da gioco; caratteri tipografici; clichés.

- 35 Pubblicità; gestione di affari commerciali; amministrazione commerciale; lavori di ufficio.

(111) Nr. **466673**  
(220) Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Modellagentur Jazz-In AG, Dolderstrasse 67, Postfach 29, 8051 Zürich  
(540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 25 T-Shirts, Jacken, Kopfbedeckungen.  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten;  
41 Veranstaltung von Schönheitsswettbewerben; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) no **466674**  
(220) Date de dépôt: 19 avril 1999  
(730) Titulaire: America Online, Inc., 22000 AOL Way, Dulles (VA 20166-9323), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)



## YOU'VE GOT MAIL

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Programmes d'ordinateurs, en particulier pour la conversion des documents créés par un programme d'ordinateur vers un autre.  
16 Publications; livres, brochures, imprimés, publications périodiques, magazines, manuels, catalogues, matériel d'enseignement et d'instruction (à l'exception des appareils).

- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.  
28 Jeux et jouets, incluant des animaux en peluche; articles de sport compris dans cette classe.

- 38 Services de télécommunications, services de transmission électronique de données, images et documents via des terminaux d'ordinateurs; télécommunication de données et de voix; service de courrier électronique; transmission de télécopie.

- 42 Mise à disposition de temps d'accès multiples pour utilisateurs à des réseaux d'ordinateurs pour des tableaux d'affichages, pour le transfert et la dissémination d'une gamme étendue d'informations, pour la fourniture d'une gamme étendue d'information d'intérêt général.

(111) Nr. **466675**  
(220) Hinterlegungsdatum: 6. Oktober 1998  
(730) Inhaber/in: Advico Young & Rubicam AG, Meisenrain 39, 8044 Gockhausen  
(740) Vertreter/in: Staiger Schwald & Roessler, Genferstrasse 24, Postfach 677, 8027 Zürich

## JOKER

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
38 Telekommunikation und elektronische Übermittlung von Nachrichten und Informationen.

(111) no **466676**  
(220) Date de dépôt: 21 juin 1999  
(730) Titulaire: Alcon Universal Ltd., Bösch 69, 6331 Hünenberg  
(740) Mandataire: Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey  
(540)

## PLUS PAK

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
5 Solutions ophtalmiques pharmaceutiques et chirurgicales.

(111) Nr. **466677**  
(220) Hinterlegungsdatum: 19. August 1999  
(730) Inhaber/in: OXA AG, Siewerdtstrasse 73, 8050 Zürich  
(540)

## BLUENIGHT

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten, Compact-Disks, Videokassetten.  
41 Musikveranstaltungen.

(111) Nr. **466678**  
(220) Hinterlegungsdatum: 16. April 1999  
(730) Inhaber/in: ABB Industrie AG, Haselstrasse 16, 5400 Baden  
(740) Vertreter/in: ABB Business Services Ltd AG Intellectual Property / Abt. SLE-1, Haselstrasse 16, 5400 Baden  
(540)

## GOLD

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Erfassung und Verarbeitung von Daten aus rotierenden elektrischen Maschinen, nämlich Turbogeneratoren, Hydrogeneratoren und elektrischen Motoren; Computer-Programme zur Verarbeitung der aus elektrischen rotierenden Maschinen erfassten Daten.

- 37 Wartung von rotierenden elektrischen Maschinen, nämlich Turbogeneratoren, Hydrogeneratoren und elektrischen Motoren, durch Erfassung und Analyse von aus diesen Maschinen on-line gewonnenen Daten.

(111) Nr. **466679**  
(220) Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1997  
(730) Inhaber/in: Rittio-Werk Loh GmbH & Co. KG, Industriestrasse 16, 35708 Haiger, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Patentanwaltsbüro Feldmann AG, Kanalstrasse 17, 8152 Glattbrugg  
(540)

## TwinBus

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Sprechanlagen und -einrichtungen, insbesondere Türsprechanlagen.

- (320/330) Prioritätsanspruch: 27. Februar 1997, DE-Deutschland

(111) Nr. **466680**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1998  
(730) Inhaber/in: Kneipp-Werke Kneipp-Mittel-Zentrale Leusser & Oberhäuser GmbH & Co. KG, Steinbachtal 43, 97082 Würzburg, DE-Deutschland  
(740) Vertreter/in: Büro von Planta, Scherrer & Barbatti, Rechtsanwälte, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich  
(540)

## Kneipp Alliumdrageeten

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.

- 30 Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 30 enthalten).  
Alle vorgenannten Waren Knoblauch enthaltend.

(111) Nr. **466681**  
(220) Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1998  
(730) Inhaber/in: Kneipp-Werke Kneipp-Mittel-Zentrale Leusser & Oberhäuser GmbH & Co. KG, Steinbachtal 43, 97082 Würzburg, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Büro von Planta, Scherrer & Barbatti, Rechtsanwälte, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich

## Kneipp Echinacetten

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.

- 30 Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 30 enthalten).

- Alle vorgenannten Waren Purpursonnenhutkraut Echinacea Purpurea enthaltend.

(111) Nr. **466682**

- (220) Hinterlegungsdatum: 2. Dezember 1998

- (730) Inhaber/in: Kneipp-Werke Kneipp-Mittel-Zentrale Leusser & Oberhäuser GmbH & Co. KG, Steinbachtal 43, 97082 Würzburg, DE-Deutschland

- (740) Vertreter/in: Büro von Planta, Scherrer & Barbatti, Rechtsanwälte, Falkenstrasse 14, 8008 Zürich

## Kneipp Ginsenetten

- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Nahrungsergänzungsmittel für medizinische Zwecke.

- 30 Nahrungsergänzungsmittel (soweit in Klasse 30 enthalten).

- Alle vorgenannten Waren Ginseng enthaltend.

(111) no **466683**

- (220) Date de dépôt: 28 mai 1999

- (730) Titulaire: Fiat Auto (Suisse) SA, 108, rue de Lyon, 1211 Genève 13

- (740) Mandataire: Jacobacci & Perani S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

- (540)

## Fiat Auto Total Leasing

- (511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 37 Service de maintenance et révision des véhicules automobiles

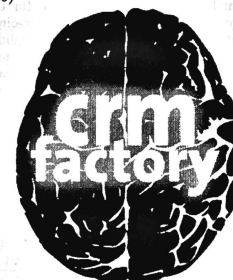
- 39 Location de véhicules automobiles

(111) Nr. **466684**

- (220) Hinterlegungsdatum: 8. September 1999

- (730) Inhaber/in: The CRM Factory GmbH, Haldenstrasse 20, 8124 Maur

- (540)



- (511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computerprogramme.

- 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Handbücher und EDV-Literatur.

- 35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen.

- 38 Telekommunikation.

- 41 Ausbildung, Weiterbildung; Veranstaltung und Organisation von Seminaren und Kongressen.

- 42 Erstellung von Computerprogrammen und diesbezügliche Beratung, EDV-Beratung, Installation und Wartung von Software-Anwendungen, Betrieb eines Rechenzentrums.

(111) Nr. **466685**

- (220) Hinterlegungsdatum: 12. Oktober 1999

- (730) Inhaber/in: Balzers Hochvakuum AG (Balzers technique du vide SA) (Balzers S.p.A. tecnica dell'alto vuoto), 9477 Trübbach

- (740) Vertreter/in: OK pat AG, Hinterbergstrasse 36, Postfach 5254, 6330 Cham

- (540)





(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche und fotografische Zwecke, Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- 6 Unedle Metalle und deren Legierungen.
- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen, nämlich Vakuumanlagen zum Beschichten und Ätzen von Komponenten und Bildschirmen; Komponenten und Ersatzteile, nämlich Vakuumdurchführungen, Vakuumventilen, Vakuumsteuerungen, Regeleinheiten, Substratträger.
- 9 Komponenten und Ersatzteile für Vakuumbeschichtungsanlagen, nämlich elektronische Steuer- und Regeleinheiten; Totaldruck-Sensoren, Messgeräte und Steuergeräte, nämlich für die Messung des Totaldrucks in Vakuumanlagen; Partialdruck-Messgeräte für Vakuumanlagen; Gasanalysegeräte, insbesondere für die Bestimmung der Gaszusammensetzung bei tiefen und hohen Drücken; elektronische Lecksucher zur Feststellung von Lecks in Vakuum- und in luftdichten Behältern, elektronische Chipträgerreiner für die Oberflächenreinigung von elektronischen Komponenten; Ultraschallreinigungsapparate für Substrate, die in einer Vakuumanlage zu beschichten sind; Sputterkathoden, Sputtertargets, Sputterabschirmungen, Sputtermasken, Badampfungsfilamente, Badampfungsschiffchen, Keramikigel, Quarzkristalle (soweit in Klasse 9 enthalten).
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; finanzielle Beratung auf den Gebieten der Vakuum- Hochvakuumtechnik und Dünnschichttechnologie.
- 37 Industriemontage, Installations-, Inbetriebnahme- und Unterhaltungsarbeiten, nämlich für Vakuumproduktionsanlagen; telefonische Unterstützung in Notfällen für Kunden im Bereich von Vakuumanlagen für Beschichtungs-, Ätz- und Thermobehandlungsprozesse.
- 40 Materialbearbeitung; Beschichtungs-, Ätz- und Thermobehandlungsprozesse; Kunststoffverarbeitung.
- 41 Ausbildung von Ingenieuren und Technikern und von Kunden im Bereich von Vakuumanlagen.
- 42 Forschung, Entwicklung und Patentverwertung im Bereich der Vakuumtechnik insbesondere der Hochvakuum- und Dünnschichttechnologie und der damit zusammenhängenden Dokumentation; technische Beratung auf den Gebieten der Vakuum-, Hochvakuumtechnik und Dünnschichttechnologie.

(111) Nr. 466686  
(220) Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Andy Weiss, Lange Gasse 43, 4052 Basel  
(540)

**MEDIDOSE**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse, insbesondere Medikamentenpackungen.
- 9 Computerprogramme, Registrierkassen, Etikettendrucker.
- 10 Ärztliche Apparate.
- 16 Druckerzeugnisse, insbesondere Handbücher, EDV-Literatur, Etiketten und Boms, Quittungsbelege.
- 42 Ärztliche Versorgung, Gesundheitspflege.

(111) Nr. 466687  
(220) Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Badewell AG, Wassergrube 7, 6210 Sursee  
(740) Vertreter/in: Gewerbe-Treuhand, Eichwaldstrasse 13, 6002 Luzern  
(540)

**BADEWELL**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.
- 20 Möbel, Spiegel, Rahmen, Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffe oder aus Kunststoffen, sowie sie in dieser Klasse enthalten sind.
- 37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten.
- 40 Materialbearbeitung.

(111) Nr. 466688  
(220) Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1999  
(730) Inhaber/in: Tandy Electronics (Far East) Ltd., Flat/RM 930, Ocean Centre, Harbour City KL, HK-Hongkong  
(740) Vertreter/in: Hug Interlizenz AG, Nordstrasse 31, Postfach, 8035 Zürich

(540)

**MICROLEX**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Buchhaltungsmaschinen; Säuredichtemesser; Säuremessgerät für Batterien; akustische Alarmgeräte; akustische Leitungen; Strahlensensoren; Addiermaschinen; Antennen; elektronische Notbücher; Alarmglocken; elektrische Feuermelder; Höhenmesser; Amperemeter; Verstärker; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Anrufbeantworter; Entstörereinrichtungen (Elektrizität); Diebstahlwarnanlagen; Elektroakabel; Cassettenspieler; Ladegeräte für elektrische Batterien; Kommutatoren; CD-Spieler; Detektoren; Metalldetektoren; Rauchdetektoren; Diagnoseapparate, nicht für medizinische Zwecke; Lichtregler (Dimmer); Entfernungsmessgeräte; Entfernungsmesser; Apparate zum Aufzeichnen von Entfernungen; Taucherapparate; Elektrodrähte; elektronische Taschenübersetzer; elektronische Etiketten für Waren; Ergometer; Feuermelder; Frequenzmesser; Lautsprecher; Lautsprechergehäuse; Messapparate und -instrumente; Mikrophone; Lesegeräte; Radiologische Geräte für industrielle Zwecke; Radios; Autoradios; Radiotelegraphiegeräte; Radiotelephoniegeräte; Lesegeräte (Datenverarbeitung); Barcode-Leser; Empfänger; Plattenspieler; elektrische Regelapparate; Fernbedienungen; Scanner (Datenverarbeitung); Hüllen für elektrische Kabel; Geschwindigkeitsanzeigen; Magnetbandaufzeichnungsgeräte; Telegraphendrähte; Telemetrieapparate; Telefonapparate; Telefonsender; Telefonempfänger; Telephonendrähte; Teledrucker; Teletypen; Fernunterbrecher; Fernsehapparate; elektrische Zeitschaltuhren, nicht für Uhrwerke; Chronographen (Zeiterfassungsgeräte); Zeitaufzeichnungsgeräte; Tonarme für Plattenspieler; Sender (Telekommunikation); Sender für elektronische Signale; Variometer; Videorecorder; Videotelephone; Voltmeter; Verbindungsteile (Elektrizität); Verbindungsmuffen für Elektrokabel; Masten für drahtlose Antennen.

(111) no 466689  
(220) Date de dépôt: 31 mai 1999  
(730) Titulaire: Casoar S.A., 3, rue du Collège, 1800 Vevey  
(740) Mandataire: ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne  
(540)



**The Movement**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
28 Sis.

(111) Nr. 466690  
(220) Hinterlegungsdatum: 11. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Elixan Aromatica GmbH, Hausenstrasse 8, 9533 Kirchberg SG  
(740) Vertreter/in: Frischknecht, Fässler, Schmid, Beéry Rechtsanwälte, Webergasse 21, Postfach, 9001 St. Gallen  
(540)

**MYSTIC**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 5 Präparate zur Gesundheitspflege.

(111) Nr. 466691  
(220) Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Ernst Petersen, Römerstrasse 138, 8404 Winterthur  
(540)

**scanline**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 37 Bauwesen; Installationsarbeiten.
- 42 Dienstleistungen eines Industriedesigners; gewerbemässige Beratung (ausser Unternehmensberatung); technische Projektplanungen.

(591) Farbanspruch: Schwarz, gelb, rot.

(111) Nr.

466692

(220) Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Sun Microsystems, Inc. A Delaware Corporation, 901 San Antonio Road, Palo Alto (CA 94303), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer-Hardware, Computer-Software, Computer-Peripheriegeräte, Netzwerk-Computer und andere elektronische Geräte.
- 42 Design-, Entwicklungs- und Beratungsdienstleistungen für Computer-Hardware, Computer-Software und Internet-Technologie soweit in Klasse 42 enthalten.

(111) Nr. 466693  
(220) Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Microsoft Corporation, One Microsoft Way, Redmond (WA 98052-6399), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25  
(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computerprogramme, nämlich Programme für das Kreieren, Editieren und Anzeigen von animierten Wesen im Benutzer-Interface anderer Computerprogramme und Websites; Betriebssysteme und Hilfsprogramme für das Mitteilen von Bedienungs- und Hilfinformationen an den Benutzer von Computerprogrammen und Websites; Computerprogramme für die Spracherkennung und Verarbeitung von gesprochenen Befehlen; Anwendungsprogramme mit animierten, im Benutzer-Interface erscheinenden Wesen.
- 42 Computerdienstleistungen, nämlich die Unterstützung anderer beim Design und der Entwicklung von Computerprogrammen und Websites; Lizenzvergabe an Computerprogrammen für das Design, die Entwicklung und den Betrieb von Computerprogrammen und Websites.

(320/330) Prioritätsanspruch: 7. Januar 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
7. Januar 1999, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
Detaillierte Liste im Aktenheft für US 75/618,213.

(111) Nr. 466694  
(220) Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1999  
(730) Inhaber/in: Berol Corporation, 2711 Washington Boulevard, Bellwood (IL 60104), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**SANFORD**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Reinigungspräparate für die trockene Radierung von Schreibbrettern; Reinigungspräparate für Schreibmaschinenlettern. Reinigungspräparate für Schreibmaschinenlettern.
- 16 Leim, Klebpasten und Klebstoffe für Papeteriezwecke; Schreibinstrumente einschließlich Bleistifte, mechanische Bleistifte, Füller, Kugelschreiber, Rollerstifte, Füllfederhalter, Zeichenstifte, Filzstifte, Leuchstifte, Buntstifte, farbige Bleistifte, Ölpastelstifte, Kalligraphiestifte; Gummistempel, Stempelkissen und Stempelkessentinten; Radiergummis und Radierprodukte; Schreibbretter; trocken radierbare Schreibbretter, Bleistifte und Bleistifthalter aus Holz; Füller- und Bleistifthalter.

(111) no

466695

(220) Date de dépôt: 11 juin 1999  
(730) Titulaire: Minoteries de Plainpalais S.A., 36, rue du 31-Décembre, 1207 Genève  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**UNIMILL**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
30 Farines alimentaires, préparations faites de céréales, levain, levure pour produits de la boulangerie, pain.

(111) no 466696  
(220) Date de dépôt: 14 juin 1999  
(730) Titulaire: Skechers U.S.A., Inc., 228 Manhattan Beach Boulevard, Suite 200, Manhattan Beach (CA 90266), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) Mandataire: Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève  
(540)

**SITY BY SKECHERS**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:  
25 Chaussures.  
(320/330) Revendication de priorité: 22 décembre 1998, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) Nr. 466697  
(220) Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1999  
(730) Inhaber/in: Reto's Pasta-Arts AG, Bundesstrasse 7, 6304 Zug  
(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller & Partner, Münsterergasse 38, 3011 Bern  
(540)

**RETO'S SPAGHETTISMO**

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 11 Kochgeräte.
- 21 Küchengeräte, nicht aus Edelmetall.
- 30 Teigwaren, Saucen.
- 35 Geschäftsführung; Vermittlung von kommerziellem Know-How (Franchising).
- 42 Beherbergung von Gästen, Catering; technische Projektplanung, insbesondere Planung von Kleinrestaurants; Vermittlung von technischem Know-How (Franchising).

(111) no 466698  
(220) Date de dépôt: 28 juin 1999  
(730) Titulaire: Bin Chen, Rm 110 / Blk. 7, Farberhüslstrasse 11, 8952 Schlieren  
(540)

**IBECO**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 1 Produits chimiques destinés à l'industrie, à savoir produits pour la gestion et la protection de l'environnement.
- 7 Machines pour pour l'industrie et la gestion de l'environnement.
- 25 Vêtements, chaussures, chapellerie.
- 35 Agences d'import-export.
- 38 Concession de licences de propriété intellectuelle.
- 42 Recherche scientifique et industrielle; étude de projets techniques.

(111) no 466699  
(220) Date de dépôt: 29 juin 1999  
(730) Titulaire: Iona International Corporation, 1-4-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japon  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**IONA**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 3 Cosmétiques, dentifrices, parfums, savons et sels pour le bain non à usage médical, préparations cosmétiques pour le bronzage de la peau en classe 3, shampoings, lotions capillaires.

(111) no 466700  
(220) Date de dépôt: 29 juin 1999  
(730) Titulaire: Iona International Corporation, 1-4-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japon  
(740) Mandataire: Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**IONAVEIL**

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 3 Cosmétiques, dentifrices, parfums, savons et sels pour le bain non à usage médical, préparations cosmétiques pour le bronzage de la peau en classe 3, shampoings, lotions capillaires.

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Adliswil

| Aktiven                                                                          | Bilanz per 31. Dezember 1998 |                | (B 265)                                                                   |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                  | Berichtsjahr<br>CHF          | Vorjahr<br>CHF | Berichtsjahr<br>CHF                                                       | Vorjahr<br>CHF |
| A. Flüssige Mittel                                                               | 7 405 280                    | 11 078 841     |                                                                           |                |
| B. Forderungen                                                                   | 45 835 547                   | 49 706 963     |                                                                           |                |
| I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft                                     | 31 012 302                   | 34 012 745     |                                                                           |                |
| 1. an Versicherungsnehmer                                                        | 28 703 444                   | 32 497 944     |                                                                           |                |
| 2. an Agenten und Vermittler                                                     | —                            | —              |                                                                           |                |
| 3. an Versicherungsgesellschaften                                                | 2 308 858                    | 1 514 801      |                                                                           |                |
| II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre     | 2 580 709                    | 941 275        |                                                                           |                |
| III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner                                    | 12 242 536                   | 14 752 943     |                                                                           |                |
| C. Kapitalanlagen                                                                | 1 993 014 528                | 1 826 004 383  |                                                                           |                |
| I. Grundstücke und Bauten                                                        | 505 811 066                  | 506 218 917    |                                                                           |                |
| II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären     | 204 787 417                  | 119 455 305    |                                                                           |                |
| III. Andere Kapitalanlagen                                                       | 1 274 266 222                | 1 192 579 997  |                                                                           |                |
| 1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds  | 186 917 506                  | 110 293 895    |                                                                           |                |
| 2. Eigene Aktien                                                                 | —                            | —              |                                                                           |                |
| 3. Festverzinsliche Wertpapiere                                                  | 382 552 679                  | 519 726 152    |                                                                           |                |
| 4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen                                | 13 000 000                   | 13 000 000     |                                                                           |                |
| 5. Hypothekendarlehen                                                            | 554 057 775                  | 420 257 884    |                                                                           |                |
| 6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen                    | 125 674 712                  | 127 017 216    |                                                                           |                |
| 7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen                                        | 12 000 000                   | 2 164 050      |                                                                           |                |
| 8. Sonstige Kapitalanlagen                                                       | 63 550                       | 120 800        |                                                                           |                |
| IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft       | 8 149 823                    | 7 750 164      |                                                                           |                |
| D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen                       | 569 169 413                  | 349 761 936    |                                                                           |                |
| E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte      | 3 954 917                    | 2 488 013      |                                                                           |                |
| F. Immaterielle Aktiven                                                          | —                            | —              |                                                                           |                |
| I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens | —                            | —              |                                                                           |                |
| II. Geschäfts- oder Firmenwert                                                   | —                            | —              |                                                                           |                |
| III. Sonstige immaterielle Aktiven                                               | —                            | —              |                                                                           |                |
| G. Sonstige Vermögensgegenstände                                                 | —                            | —              |                                                                           |                |
| H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital                               | —                            | —              |                                                                           |                |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten                                                    | 12 768 328                   | 13 081 854     |                                                                           |                |
| J. Bilanzsumme                                                                   | 2 632 148 013                | 2 252 121 990  |                                                                           |                |
| Adliswil, 7. Juli 1999                                                           |                              |                |                                                                           |                |
|                                                                                  |                              |                | Fortuna Lebens-Versicherungs-Gesellschaft:<br>Walter Keusch Conrad Gähler |                |

## Fortuna Personal-Versicherungs-Gesellschaft, Adliswil

| Aktiven                                                                          | Bilanz per 31. Dezember 1998 |                | (B 266)                                                                    |                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                  | Berichtsjahr<br>CHF          | Vorjahr<br>CHF | Berichtsjahr<br>CHF                                                        | Vorjahr<br>CHF |
| A. Flüssige Mittel                                                               | 1 442 766                    | 873 662        |                                                                            |                |
| B. Forderungen                                                                   | 15 915 661                   | 8 065 558      |                                                                            |                |
| I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft                                     | 8 705 705                    | 3 415 670      |                                                                            |                |
| 1. an Versicherungsnehmer                                                        | 186 765                      | 833 751        |                                                                            |                |
| 2. an Agenten und Vermittler                                                     | —                            | —              |                                                                            |                |
| 3. an Versicherungsgesellschaften                                                | 8 518 940                    | 2 581 919      |                                                                            |                |
| II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre     | —                            | 806 923        |                                                                            |                |
| III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner                                    | 7 209 956                    | 3 842 965      |                                                                            |                |
| C. Kapitalanlagen                                                                | 580 344 859                  | 507 525 317    |                                                                            |                |
| I. Grundstücke und Bauten                                                        | 141 492 685                  | 125 959 266    |                                                                            |                |
| II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären     | —                            | —              |                                                                            |                |
| III. Andere Kapitalanlagen                                                       | 438 768 486                  | 381 479 815    |                                                                            |                |
| 1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds  | 12 299 647                   | 2 391 018      |                                                                            |                |
| 2. Eigene Aktien                                                                 | —                            | —              |                                                                            |                |
| 3. Festverzinsliche Wertpapiere                                                  | 248 953 802                  | 231 779 457    |                                                                            |                |
| 4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen                                | 4 000 000                    | 4 000 000      |                                                                            |                |
| 5. Hypothekendarlehen                                                            | 173 469 641                  | 142 266 250    |                                                                            |                |
| 6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen                    | 45 396                       | 43 090         |                                                                            |                |
| 7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen                                        | —                            | 1 000 000      |                                                                            |                |
| 8. Sonstige Kapitalanlagen                                                       | —                            | —              |                                                                            |                |
| IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft       | 83 688                       | 86 236         |                                                                            |                |
| D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen                       | 4 853 325                    | 4 568 592      |                                                                            |                |
| E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), im Ausland aktivierte Vorräte      | —                            | —              |                                                                            |                |
| F. Immaterielle Aktiven                                                          | —                            | —              |                                                                            |                |
| I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens | —                            | —              |                                                                            |                |
| II. Geschäfts- oder Firmenwert                                                   | —                            | —              |                                                                            |                |
| III. Sonstige immaterielle Aktiven                                               | —                            | —              |                                                                            |                |
| G. Sonstige Vermögensgegenstände                                                 | —                            | —              |                                                                            |                |
| H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital                               | —                            | —              |                                                                            |                |
| I. Rechnungsabgrenzungsposten                                                    | 6 240 084                    | 5 766 591      |                                                                            |                |
| J. Bilanzsumme                                                                   | 608 796 695                  | 526 799 720    |                                                                            |                |
| Adliswil, 30. Juni 1999                                                          |                              |                |                                                                            |                |
|                                                                                  |                              |                | Fortuna Personal-Versicherungs-Gesellschaft:<br>W. Keusch K. Schönenberger |                |



**Genevoise Générale, Genève**

| Actif                                                                                                | Bilan au 31 décembre 1998  |                              | (B 261)                                                                       |                            | Passif                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|------------------------------|
|                                                                                                      | Exercice<br>courant<br>CHF | Exercice<br>précédent<br>CHF |                                                                               | Exercice<br>courant<br>CHF | Exercice<br>précédent<br>CHF |
| <b>A. Liquidités</b>                                                                                 | 3 762 655                  | 3 796 937                    | <b>Capital propre et dettes</b>                                               |                            |                              |
| <b>B. Créances</b>                                                                                   | 5 196 071                  | 6 147 369                    | <b>A. Capitaux propres</b>                                                    | 38 579 001                 | 29 081 608                   |
| I. Créances nées d'opérations d'assurance                                                            | 3 733 584                  | 4 661 428                    | I. Capital actions appelé/capital social                                      | 10 000 000                 | 10 000 000                   |
| 1. sur des preneurs d'assurance                                                                      | 3 029 820                  | 4 131 034                    | II. Capital-participation                                                     | —                          | —                            |
| 2. sur des agents et des intermédiaires                                                              | —                          | —                            | III. Réserves de capital                                                      | —                          | —                            |
| 2. auprès des institutions d'assurance                                                               | 703 764                    | 530 394                      | IV. Réserves de bénéfice                                                      | 15 030 000                 | 8 030 000                    |
| II. Autres créances sur des entreprises liées, participations, actionnaires                          | —                          | —                            | 1. Réserve légale générale                                                    | 5 000 000                  | 5 000 000                    |
| III. Autres créances auprès d'autres débiteurs                                                       | 1 462 487                  | 1 485 941                    | 2. Réserve pour actions propres                                               | —                          | —                            |
| <b>C. Placements</b>                                                                                 | 296 225 177                | 288 557 407                  | 3. Réserve de réévaluation                                                    | —                          | —                            |
| I. Terrains et constructions                                                                         | 19 511 000                 | 19 511 000                   | 4. Réserves statutaires                                                       | —                          | —                            |
| II. Placements dans des entreprises liées, participations, placements auprès d'actionnaires          | —                          | —                            | 5. Réserves libres                                                            | 10 030 000                 | 3 030 000                    |
| III. Autres placements financiers                                                                    | 276 714 177                | 268 713 449                  | V. Bénéfice/perte                                                             | 13 549 001                 | 11 051 608                   |
| 1. Actions, autres titres à revenus variables et parts dans des fonds communs de placements          | 39 061 298                 | 30 712 611                   | <b>B. Passifs subordonnés</b>                                                 | —                          | —                            |
| 2. Actions propres                                                                                   | —                          | —                            | <b>C. Fonds pour dotations futures</b>                                        | —                          | —                            |
| 3. Papiers-valeurs à intérêt fixe                                                                    | 197 252 540                | 189 704 338                  | <b>D. Autres dettes</b>                                                       | 23 971 774                 | 25 145 203                   |
| 4. Prêts représentés par un titre, avec les créances inscrites dans un livre de dettes publiques     | 27 892 839                 | 29 880 000                   | I. Dettes nées d'opérations d'assurance                                       | 23 760 851                 | 24 232 645                   |
| 5. Prêts hypothécaires                                                                               | 12 507 500                 | 18 416 500                   | 1. envers des preneurs d'assurance                                            | —                          | —                            |
| 6. Prêts sur polices et prestations d'assurance payées d'avance                                      | —                          | —                            | 2. dépôts de primes et primes payées d'avance                                 | 8 231 678                  | 10 968 756                   |
| 7. Dépôts à terme et placements similaires                                                           | —                          | —                            | 3. envers des agents et des intermédiaires                                    | —                          | —                            |
| 8. Autres placements financiers                                                                      | —                          | —                            | 4. envers les institutions d'assurance                                        | 15 529 173                 | 13 263 889                   |
| IV. Dépôts auprès des institutions d'assurance cédantes                                              | —                          | 332 958                      | II. Emprunts obligataires                                                     | —                          | —                            |
| <b>D. Placements de capitaux pour les assurances vie liées à des participations</b>                  | —                          | —                            | III. Autres dettes auprès d'entreprises liées, participations, actionnaires   | —                          | —                            |
| <b>E. Actifs corporels (autres que les terrains et constructions) et stocks activés à l'étranger</b> | —                          | —                            | IV. Autres dettes envers les banques                                          | 26                         | —                            |
| <b>F. Actifs incorporels</b>                                                                         | —                          | —                            | V. Autres dettes envers d'autres créanciers                                   | 210 897                    | 912 558                      |
| I. Frais d'établissement et d'extension d'activité                                                   | —                          | —                            | <b>Provisions techniques et autres</b>                                        |                            |                              |
| II. Fonds de commerce                                                                                | —                          | —                            | <b>E. Provisions techniques, nettes de réassurance</b>                        | 241 749 982                | 244 127 000                  |
| III. Autres actifs incorporels                                                                       | —                          | —                            | I. Report de primes                                                           | 7 584 963                  | 9 785 000                    |
| <b>G. Autres actifs</b>                                                                              | —                          | —                            | II. Provisions mathématiques                                                  | 27 438 554                 | 25 674 000                   |
| <b>H. Capital souscrit, appelé, mais non versé</b>                                                   | —                          | —                            | III. Parts d'excédents crédités aux assurés (assurance-vie)                   | —                          | —                            |
| <b>I. Comptes de régularisation</b>                                                                  | 7 309 071                  | 7 222 634                    | IV. Provision pour sinistres à régler                                         | 191 376 465                | 194 968 000                  |
|                                                                                                      |                            |                              | V. Provision pour participation aux excédents et ristournes                   | 2 000 000                  | 2 000 000                    |
|                                                                                                      |                            |                              | VI. Provision de fluctuation prescrite par la législation de surveillance     | 12 350 000                 | 10 700 000                   |
|                                                                                                      |                            |                              | VII. Autres provisions techniques                                             | 1 000 000                  | 1 000 000                    |
|                                                                                                      |                            |                              | <b>F. Provisions techniques des assurances vie liées à des participations</b> | —                          | —                            |
|                                                                                                      |                            |                              | <b>G. Autres provisions</b>                                                   | 4 900 000                  | —                            |
|                                                                                                      |                            |                              | <b>H. Dépôts reçus des réassureurs</b>                                        | —                          | —                            |
|                                                                                                      |                            |                              | I. Compte de régularisation                                                   | 3 292 217                  | 7 370 536                    |
| <b>J. Somme du bilan</b>                                                                             | 312 492 974                | 305 724 347                  | <b>J. Somme du bilan</b>                                                      | 312 492 974                | 305 724 347                  |

Genève, 25 juin 1999

Genevoise Générale:  
Jean-François Muller

Josef Abegg

ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN – MARCHÉS PUBLICS – ACQUISTI PUBBLICI

## Ausschreibungen

### Nach WTO

## Appels d'offres

### Conformément à l'OMC

## Bandi di concorso

In conformità all'OMC

**Lieferaufträge / Fournitures / Forniture**

**Bund / Confédération / Confederazione**

1. **Auftraggeberin:**  
**Paul Scherrer Institut PSI**  
**CH-5232 Villigen PSI**  
Telefon 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. **Vorgabefahren:** Offenes Verfahren
- 3a. **Lieferort:** Paul Scherrer Institut Villigen PSI
- 3b. **Produktbeschreibung:** Die Synchrotron-Lichtquelle Schweiz (SLS) ist eine Röntgenquelle hoher Brillanz, die am Paul Scherrer Institut (PSI) in Villigen / Schweiz gebaut wird. Die Errichtung begann im Sommer 1997. Die Inbetriebnahme der Anlage soll im Sommer 2001 erfolgen.
- Das Synchrotron besteht aus einem 2.4 GeV Elektronenspeicherung, mit einem Umfang von 288 m, in dem Undulatoren Licht im Röntgenbereich erzeugen. Mehrere Strahllinien führen das erzeugte Licht zu den Experimentieranlagen.
- Für die »Surface/Interface:Spectroscopy« Experimentieranlagen wird eine:
- UHV Anlage für die Spektroskopie mit Elektronen und Photonen**
- benötigt. Das PSI bevorzugt eine Komplettlösung (Los I) bestehend aus der Lieferung der Anlage, der Installation und Inbetriebnahme am PSI. Im Rahmen der Inbetriebnahme soll die Erfüllung der Spezifikation nachgewiesen werden. Eine Aufspaltung des Gesamtsystems in zwei Teile (Los II und Los III) ist möglich. Die Bieter werden also ein Angebot für das Komplettsystem (Los I) oder für eines der Teilsysteme (Los II) oder (Los III) geben. Abhängig von der Höhe der Angebote behält sich das PSI die Streichung einzelner Positionen vor. Die Liste der Einzelpositionen befindet sich im Anschluss.
- Los I:**
1. Vakuumkammer zur Analyse (ACI), 1 Stück
  2. Photoelektronen-Spektrometer (PS), 1 Stück
  3. Röntgenemissions-Spektrometer (XE), 1 Stück
  4. Röntgenabsorptions-Spektrometer (XA), 1 Stück
  5. Röntgenquelle (XR), 1 Stück
  6. UV-Lampe (UV), 1 Stück
  7. Auszeitsystem (BK1), 1 Stück
  8. Vakuumkammer zur Probenvorbereitung (PC), 1 Stück
  9. LEED, 1 Stück
  10. Ionenquelle (IG), 1 Stück
  11. Präzisionsmanipulator (MA), 1 Stück
  12. Vakuumkammer zur Probenverteilung (DC), 1 Stück
  13. Probenmagazin (SP), 1 Stück
  14. UHV Schleuse (FL), 1 Stück
  15. Gaseinlasssystem (GS), 1 Stück
  16. Auszeitsystem (BK2), 1 Stück
- Los II:**  
Positionen 1. bis 7. aus Los I
- Los III:**  
Positionen 8. bis 16. aus Los I
- Eine detaillierte Spezifikation kann von der Einkaufsabteilung des PSI angefordert werden.

4. **Liefertermin:** 15. November 2000
5. **Bietergemeinschaften:** zulässig
- 6a. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 45 Tage nach Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB)
- 6b. **Adresse zur Einreichung des Angebotes:** Siehe unter 1. (Auftraggeberin), z.Hd. Zentraleinkauf
- 6c. **Sprache des Angebotes:** Deutsch oder Englisch
7. -
8. **Kautionen/Sicherheiten:** Keine
9. **Zahlungsbedingungen:** Verhandlungen bleiben vorbehalten
10. **Eignungskriterien:**
  - 10.1 Erfahrung und frühere Aktivitäten, vorhandenes technisches Personal, finanzielle Ressourcen, Nachweis von wissenschaftlichen und technologischen Fähigkeiten
  - 10.2 Referenzanlagen müssen genannt werden, Kontakte mit entsprechenden Kunden müssen möglich sein
  - 10.3 Nachweis der Fähigkeit, das obengenannte Material fach- und termingerecht herstellen zu können und die Reparaturen zu gewährleisten
  - 10.4 Schriftlicher Hinweis der Ausnahmen und Abweichungen der Spezifikationen
  - 10.5 Garantie: Minimum 2 Jahre
  - 10.6 Ersatzteile auf 5 Jahre sicherstellen
  - 10.7 Angebotes Qualitätsmanagement-System
  - 10.8 Vorgeschlagene Bietergemeinschaft
11. **Zuschlagskriterien:**
  - 11.1 Übereinstimmung der Offerte mit unseren Anforderungen
  - 11.2 Referenzen
  - 11.3 Qualität und technische Ausarbeitung der offerierten Komponenten
  - 11.4 Komplettlösung (Los I)
  - 11.5 Preis/Leistungsverhältnis
  - 11.6 Lieferfrist
  - 11.7 Nachrüstungs- bzw. Änderungsfähigkeit
  - 11.8 Qualität des Kundendienstes
  - 11.9 Garantiekonditionen
12. **Beschaffungsart:** Kauf
13. **Teillangebote:** zulässig
14. **Ausschreibung:** Gemäss WTO-Übereinkommen
15. **Gültigkeit des Angebotes:** Minimum 120 Tage
16. **Einzubeziehende Kosten:** Die Preise sind DDU-PSI (Incoterms 90) ohne MWST anzugeben.

Die Angebote sollen folgende Preise enthalten:

  - 16.1 Preis für Los I, II oder III
  - 16.2 Preise für jede Einzelposition
  - 16.3 Preis für die Installation und Inbetriebnahme am PSI
17. **Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem WTO-Übereinkommen nicht angehören:** Keine
18. **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin (zur Verfügung auf Anfrage)
19. **Verhandlungen:** Werden vorbehalten
20. **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.
21. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 1028)

1. *Entité acheteuse:*  
Paul Scherrer Institut PSI  
CH-5232 Villigen PSI  
Téléphone 056 310 21 11 / Fax 056 310 29 14
2. *Mode de passation:* Procédure ouverte
- 3a. *Lieu de destination:* Paul Scherrer Institut Villigen PSI
- 3b. *Description du produit:* La Source de Lumière Suisse (SLS) est une source de rayonnement synchrotron actuellement en construction à l'Institut Paul Scherrer (PSI) à Villigen/Suisse. Les travaux ont débutés durant l'été 1997 et la mise en service est prévue pour l'été 2001.
- La source de rayonnement synchrotron se compose essentiellement d'un anneau de stockage dans lequel les électrons sont accélérés sur une orbite circulaire. A la SLS, l'énergie des électrons est de 2.4 GeV et la circonférence de l'anneau atteint 288 m. Le rayonnement synchrotron se définit comme une source de lumière émise dans la direction tangente à l'orbite des électrons. A la SLS, plusieurs lignes conduiront ce rayonnement vers les dispositifs expérimentaux.
- Pour le dispositif expérimental de la ligne de lumière de «Surface/Interface: Spectroscopy» nous cherchons un
- Système UHV pour la spectroscopie d'électrons et de photons**
- PSI est intéressé d'acheter un système complet (position I) qui sera livré, installé et testé au PSI par le fabricant. Cependant le système peut être divisé en deux parties (position II et III) ce qui permet au soumissionnaire de fournir une offre portant sur seulement une partie du système.
- Le soumissionnaire devra soumettre une offre pour le système complet (position I) ou une offre pour la position II ou III seulement. En fonction du prix de l'offre certains éléments ne seront pas achetés. La liste des éléments de chaque position est donnée ci-dessous.
- Position I: Eléments:**
1. Chambre d'analyse (AC1), 1 pièce
  2. Spectromètre de photoélectron (PS), 1 pièce
  3. Spectromètre d'émission de rayon-X (XE), 1 pièce
  4. Spectromètre d'absorption de rayon-X (XA), 1 pièce
  5. Source de rayon-X (XR), 1 pièce
  6. Lampe UV (UV), 1 pièce
  7. Equipement d'évitage (BK1), 1 pièce
  8. Chambre de préparation (PC1), 1 pièce
  9. LEED, 1 pièce
  10. Canon à ion (IG), 1 pièce
  11. Manipulateur de haute précision (MA), 1 pièce
  12. Chambre de distribution (DC), 1 pièce
  13. Parc pour échantillon (SP), 1 pièce
  14. Chambre d'introduction d'échantillon (FL), 1 pièce
  15. Système de distribution de gaz (GS), 1 pièce
  16. Equipement d'évitage (BK2), 1 pièce
- Position II: Eléments:**
1. à 7. de la position I.
- Position III: Eléments:**
8. à 16. de la position I.
- Les spécifications comprenant les descriptions détaillées du produit peuvent être obtenues auprès du département d'achat du PSI.
4. *Délai de livraison:* 15 novembre 2000
- 5a. *Communautés de soumissionnaires:* admissible
- 6a. *Délai pour le dépôt de l'offre:* 45 jours après la publication de l'appel d'offres dans la «Feuille Officielle Suisse du Commerce» (FOSC).
- 6b. *Adresse pour le dépôt de l'offre:* Voir sous chiffre 1. (Entité acheteuse) à l'att. du dépt. d'achat central
- 6c. *Langues de l'offre:* Allemand ou anglais
7. -
8. *Cautions/garanties:* Aucune
9. *Conditions de paiement:* Conditions à négocier

## 10. Preuve de compétences:

- 10.1 Le fournisseur doit justifier d'une certaine expérience acquise lors d'activités précédentes dans le domaine. Il doit justifier de la disponibilité d'un personnel technique adapté, de ressources financières suffisantes et de compétences technologiques et scientifiques.
- 10.2 Des installations de référence doivent être indiquées et la prise de contact avec des clients correspondants doit être possible.
- 10.3 Offrir une garantie des délais de livraisons.
- 10.4 Notifier toutes déviations du cahier des charges.
- 10.5 Assurer une garantie minimum de 2 ans.
- 10.6 Assurer des pièces de remplacement pendant 5 années.
- 10.7 Le fournisseur doit fournir la preuve que son entreprise dispose d'un système de gestion de la qualité.
- 10.8 Mentionner toutes sous-traitances.
11. Critères d'adjudication:
  - 11.1 Conformité du cahier des charges.
  - 11.2 Liste des références citées.
  - 11.3 Qualité des solutions techniques et des composants proposés.
  - 11.4 Possibilité de livrer le système complet (position I)
  - 11.5 Prix/performance.
  - 11.6 Délais de livraison et de mise en service aux normes requises.
  - 11.7 Possibilité d'améliorer et d'apporter des modifications ultérieures au système.
  - 11.8 Qualité du service après-vente offerte.
  - 11.9 Conditions de garantie.
12. Mode d'acquisition: Achat
13. Offres partielles: admises
14. Appel d'offre: Conforme aux accords OMC
15. Durée de validité de l'offre: Minimum 120 jours
16. Coûts à inclure dans l'offre: Les prix de l'offre sont à indiquer DDU-PSI (Incoterms 90) à l'adresse de notre Institut. Les prix seront donnés hors taxes. L'offre devra donner séparément les prix pour:
  - 16.1 La position complète I, II ou III.
  - 16.2 Chaque élément individuel de la position I, II ou III.
  - 16.3 Installation et mise en service au PSI de la position I, II ou III.
17. Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans les pays non membres de l'OMC: Aucune
18. Conditions générales: Les conditions générales d'achat de l'entité acheteuse (à disposition sur demande).
19. Négociations: Demeurent réservées
20. Conditions régissant la procédure: Observation des réglementations régissant la sécurité et les conditions d'emploi des employés et des employés ainsi que celle de l'égalité des salaires pour le personnel masculin et féminin pour autant que la prestation se réalise en Suisse.
21. Indication des voies de recours: La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit – dans les 20 jours suivant sa notification – auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il doit indiquer les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et porter la signature du requérant ou de son mandataire. Il doit être accompagné d'une expédition de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve.

(GA 1028)

## Baufträge / Constructions / Costruzioni

## Kantone / Cantons / Cantoni

## Planungswettbewerb Ersatzbauten Kantonsschule Küssnacht

Die Baudirektion Kanton Zürich, vertreten durch das Hochbauamt, veranstaltet einen einstufigen Projektwettbewerb mit vorausgehender Präqualifikation zur Erlangung von Lösungsvorschlägen für den Ersatz provisorischer Bauten auf dem Areal der Kantonsschule Küssnacht ZH. Das Wettbewerbsverfahren untersteht dem GATT/WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.

## Aufgabe

Auf dem Areal der Kantonsschule Küssnacht stehen heute etliche provisorische Bauten, welche ersetzt werden müssen. Im Rahmen des Wettbewerbes ist ein Projekt für die Errichtung eines oder mehrerer Gebäude als Ersatz für die Provisorien zu erarbeiten. Dabei sind auch Umnutzungen bestehender Gebäude zu prüfen und das Potenzial des Kantonsschulareals im Hinblick auf eine weitere bauliche Entwicklung abzuklären. Das Preisgericht beurteilt die Projekte nach architektonisch-konstruktiven, denkmalpflegerischen, landschaftsplanerischen sowie funktionellen und ökonomisch/ökologischen Kriterien. Das geschätzte Bauvolumen beträgt rund 16 Mio Franken.

## Wettbewerbsverfahren

Projektwettbewerb im selektiven Verfahren mit Präqualifikation.

## Teilnahmeberechtigung

Die Präqualifikation wird gemäss Art. 12 Abs. 1 lit. b der Interkantonalen Vereinbarung über das öffentliche Beschaffungswesen (IVoB) und § 8 Abs. 1 sowie § 10 der Submissionsverordnung des Kantons Zürich offen ausgeschrieben. Um die Teilnahme am Wettbewerb bewerben können sich Architektinnen und Architekten mit Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz sowie in einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen, soweit dieser Staat Gegenrecht gewährt.

## Auswahl der Anbieterinnen und Anbieter

Der Auftrag zur Teilnahme am Projektwettbewerb wird im selektiven Verfahren vergeben. Die Planenden haben ihre Eignung aufgrund eines Leistungsausweises bei der Planung und Realisierung ähnlicher Bauaufgaben nachzuweisen. Das Preisgericht wählt aus den eingegangenen Bewerbungen mindestens 20 bis maximal 30 Planungsbüros für die Teilnahme am anonymen Projektwettbewerb aus. Die Auswahl geschieht aufgrund folgender Kriterien:

- Qualität der architektonischen Gestaltung und städtebaulichen Einordnung von mindestens zwei geplanten und/oder realisierten Objekten
- Organisationsstruktur und Leistungsfähigkeit der anbietenden Planungsbüros
- Erfahrung der Planenden im Umgang mit historischer Bausubstanz und denkmalgeschützten Anlagen
- Erfahrung der Planenden in der Projektierung und/oder Realisierung von Schulgebäuden

Nach der Auswahl der am Projektwettbewerb teilnahmeberechtigten Architektinnen und Architekten haben sich diese mit einem Landschaftsplaner sowie mit Statik- und HLKS-Fachleuten zu einem Projektteam zusammenzuschliessen. Im Sinne der Nachwuchsförderung kann das Preisgericht maximal 5 Planungsbüros mit Nachwuchsfachleuten zur Teilnahme am Wettbewerb zulassen. Die speziellen Kriterien für die Nachwuchsfachleute werden in den Ausschreibungsunterlagen definiert.

## Fachpreisrichter

- Prof. Dr. Marc Angélli, Architekt ETH/SIA, Zürich/Küssnacht
- Stefan Bitterli, Architekt BDA/SIA, Kantonsbaumeister (Vorsitz)
- Bob Gysin, Architekt SIA/SWB, Zürich
- Prof. Ueli Zbinden, Architekt BSA/SIA, Zürich
- Prof. Christian Stern, Landschaftsarchitekt BSLA/SIA, Küssnacht

## Termine

- Bezug der Bewerbungsunterlagen 13. Dezember 1999 bis 5. Januar 2000
- Anmeldefrist für die Präqualifikation 14. Januar 2000
- Auswahl der Teilnehmer bis 5. Februar 2000
- Abgabe der Wettbewerbsunterlagen 6. März 2000
- Eingabe der Wettbewerbsprojekte 31. Mai 2000
- Bezug der Bewerbungsunterlagen
- Die Bewerbungsunterlagen können, unter Beilage eines adressierten und frankierten Briefumschlages C4, schriftlich beim Hochbauamt Kanton Zürich Stab
- Walchstrasse 15, 8090 Zürich, angefordert werden.
- Rechtsmittel
- Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Diese Frist steht während der Gerichtsferien des Verwaltungsgerichts jeweils vom 20. Dezember bis zum 8. Januar und vom 10. Juli bis zum 20. August still. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angeforderte Verfügung ist beizulegen, die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich ebenfalls beizulegen.
- Résumé
- Adjudicateur: Hochbauamt Kanton Zürich, Walchstrasse 15, 8090 Zürich
- Type de procédure: Concours d'architecture; procédure sélective
- Langue de procédure: Allemand
- Objet: Substitution de bâtiments provisoires dans un ensemble scolaire à Küssnacht ZH
- Conditions de participation: Ne seront admis que les requérants ayant prouvé leur qualification par la réponse à un questionnaire
- Délai pour le dépôt de l'offre: jusqu'au 14 janvier 2000 (préqualification) jusqu'au 31 mai 2000 (projets)
- Obtention des formulaires de participation à la préqualification: Hochbauamt Kanton Zürich, Stab, Walchstrasse 15, 8090 Zürich (GA 1029)

1. Adjudicateur: Département des Infrastructures Service des routes, Division routes nationales. Avenue de l'Université 3, 1014 Lausanne Téléphone 021 316 72 72 / Fax 021 316 72 62
2. Type de procédure: procédure ouverte, soumise OMC
3. Genre et étendue des prestations du marché: Lot 1763.3 – glissières de sécurité. Tronçon: Jonction d'Yverdon-Tunnels d'Arrissoules. Fourniture et pose de glissières de sécurité sur l'autoroute entre le km 94.0 et le km 104.4
4. Délai pour le dépôt de l'offre: –
5. Adresse pour l'obtention des formulaires de participation et renseignements supplémentaires: Département des Infrastructures, Service des routes, Division routes nationales, avenue de l'Université 3, 1014 Lausanne, Téléphone 021 316 72 72 / Fax 021 316 72 62 Inscription jusqu'au 20 décembre 1999.
6. Publication officielle: Feuille des avis officiels du Canton de Vaud, Château cantonal, 1014 Lausanne, Téléphone 021 317 84 84 / Fax 021 317 84 99 www.marches-publics.vd.ch (GA 1030)

1. Adjudicateur: Département de la gestion du territoire Service des ponts et chaussées Office de construction de la route nationale 5 Rue Portails 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel Téléphone 032 889 67 13 / Fax 032 889 87 51
2. Type de procédure: Procédure ouverte
3. Objets: Tronçon 3, Vaumarcus-Treytel de la N5 Mise en place des revêtements bitumineux: Lot 3167, comprenant:
  - HMT 225 15 200 t
  - HMT 16S 480 t
  - SMA 11 6 400 t
  - DRA 11 380 t
  - HMT 11 160 t
4. Délai pour le dépôt de l'offre: 14 avril 2000 à 17 h, à l'adresse de l'adjudicateur
5. Obtention du dossier de soumission: A l'adresse de l'adjudicateur, selon la publication officielle
6. Publication officielle: Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Le Château, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 1031)

1. Auftraggeber: Département de la gestion du territoire Service des ponts et chaussées Office de construction de la route nationale 5 Rue Portails 13, case postale 1332, 2001 Neuchâtel Téléphone 032 889 67 13 / Fax 032 889 87 51
2. Vergabeverfahren: Offenes Verfahren
3. Gegenstand: NS/Abchnitt 3, Vaumarcus-Treytel Belagenebau: Baulos 3167
  - HMT 225 15 200 t
  - HMT 16S 480 t
  - SMA 11 6 400 t
  - DRA 11 380 t
  - HMT 11 160 t
4. Frist für die Einreichung der Bewerbung: 14. April 2000 spätestens 17 Uhr bei Adresse des Auftraggebers
5. Bezug der Bewerbungsunterlagen: Bei Adresse des Auftraggebers, gemäss der offiziellen Ausschreibung
6. Offizielle Ausschreibung: Feuille officielle de la République et Canton de Neuchâtel, Le Château, 2001 Neuchâtel, Téléphone 032 889 40 01 / Fax 032 889 60 71 (GA 1031)

## Gemeinden / Communes / Comuni

1. Ausschreibende Stelle: Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Amtshaus III Lindenhofstrasse 21, Postfach, 8021 Zürich Telefon 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
2. Vergabeverfahren: Submission (Selektives Verfahren)
3. Bauvorhaben (BAV): Stadthaus, Stadthausquai 17, 8001 Zürich Renovation und Umbau (unter Vorbehalt der Kreditgenehmigung) Leistung: BKP 291 Architektin (Projektierung und Ausführung)
4. Bezug der Teilnahmeunterlagen und/oder Auskünfte zum Verfahren: Die Bewerbungsunterlagen mit Aufgabenbeschrieb können schriftlich mit adressiertem und frankiertem C4-Kuvert (kein Fax) beim

Amt für Hochbauten (Herr U. Lindt, Telefon 01 216 21 67), Postfach, 8021 Zürich, bis spätestens 10. Januar 2000 angefordert werden. Die Unterlagen werden ab 13. Dezember 1999 versandt.

5. Frist für die Einreichung des Teilnahmesuchs: 14. Januar 2000 (Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)
6. Offizielle Ausschreibung: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Telefon 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 82 (GA 1032)

1. Adjudicateur: Amt für Hochbauten der Stadt Zürich Postfach, 8021 Zürich Téléphone 01 216 51 11 / Fax 01 212 19 36
2. Type de procédure: Procédure sélective
3. Objet: Stadthaus, Stadthausquai 17, 8001 Zürich Rénovation et modification (sous réserve de ratification du crédit) Prestation: CFC 291 Architecte (planification et exécution)
4. Obtention des formulaires de participation et/ou de renseignements sur la procédure: Demande écrite, en y joignant une enveloppe C4 adressée et timbrée, à l'adresse suivante: Amt für Hochbauten (Herr U. Lindt, Téléphone 01 216 21 67), Amtshaus III, Postfach, 8021 Zürich, jusqu'au 10 janvier 2000
5. Délai pour le dépôt de la demande de participation: 14 janvier 2000, au plus tard jusqu'à 16 h. (le timbre postal n'est pas déterminant)
6. Publication officielle: Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstrasse 12, 8157 Dielsdorf, Téléphone 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 82 (GA 1032)

## Vergebene Aufträge Nach WTO

## Ordres attribués Conformément à l'OMC

## Appalti aggiudicati In conformità all'OMC

## Dienstleistungsaufträge / Services / Servizi

## Bund / Confédération / Confederazione

1. Auftraggeber: Bundesamt für Energie BFE v.d. Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen 5232 Villigen – HSK Telefon 056 310 38 11 / Fax 056 310 39 95
2. Gewähltes Verfahren: Freihändiges Verfahren
3. Datum des Zuschlags: 6. Dezember 1999
4. –
5. –
6. Berücksichtigte Anbieterin: Le Service des hospices cantonaux – Etat de Vaud, v.d. l'Institut de radiophysique appliquée (IRA), Grand-Pré 1, 1007 Lausanne
7. Natur und Umfang der bestellten Leistungen: Die Leistungen umfassen einerseits Expertisen und Messungen auf hochspezialisierten Gebieten des Strahlenschutzes und der Radiochemie. Zu nennen sind die Messung und Beurteilung von energieabhängigen Neutronenfeldern, der Nachweis von Alpha-Strahlern und Strontium in Wasserproben der Kernkraftwerke, die Beurteilung von Messsystemen zur Personendosimetrie. Andererseits ist in den Leistungen die Bereitschaft enthalten, jederzeit bei einem Strahleneinfall in der Westschweiz mit geschultem Personal und geeigneten Messgeräten am Unfallort die notwendigen Messungen durchführen und Massnahmen treffen zu können.
8. Preis: Nach Aufwand; max. CHF 300 000.–
9. –
10. –
11. Begründung des Zuschlagsentscheids: Die Anbieterin hat für den Auftraggeber in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Strahlenschutz-Messtechnik und Radiochemie erhebliche Vorarbeiten geleistet. Mit der Vergabe des Auftrags an den oben erwähnten Anbieter sollen bereits früher erbrachte Leistungen weitergeführt und erweitert werden.
12. Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen nach der Publikation bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(GA 1033)

1. Mandant: Office fédéral de l'énergie OFEN Division principale de la sécurité des installations nucléaires 5232 Villigen – HSK Téléphone 056 310 38 11 / Fax 056 310 39 95
2. Procédure choisie: De gré à gré
3. Date de l'adjudication: 6 décembre 1999
4. –
5. –
6. Soumissionnaire pris en compte: Le Service des hospices cantonaux – Etat de Vaud, représenté par l'Institut de radiophysique appliquée (IRA), Grand-Pré 1, 1007 Lausanne
7. Nature et ampleur des prestations commandées: Les prestations se composent d'une part d'expertises et de mesures dans des domaines très spécialisés de la radioprotection et de la radiochimie. A citer sont surtout les mesures et les comptes rendus au sujet des champs neutroniques dépendant de l'énergie, le déclenchement d'émetteurs de rayon alpha et de strontium dans des échantillons d'eau des centrales nucléaires, le compte rendu sur les systèmes de mesure de la dosimétrie sur personne. D'autre part il est inclus dans les prestations que du personnel qualifié se tient à disposition à toute heure au cas d'un accident nucléaire en Suisse Romande pour effectuer des mesures avec les instruments appropriés et prendre les décisions nécessaires.
8. Prix: selon prestations fournies; maximum: CHF 300 000.–
9. –
10. –
11. Motifs de l'adjudication: Le mandataire offrant a déjà exécuté pour le mandant, au cours des années précédentes, d'importants travaux préparatoires dans des domaines de mesure de radioprotection et de radiochimie. L'attribution du mandat au mandataire offrant cité ci-dessus permettra de continuer et de compléter les prestations antérieures.



12. *Voies de droit:* La présente décision peut faire l'objet d'un recours écrit devant la Commission de recours pour les marchés publics (avenue Tissot 8, 1006 Lausanne), dans un délai de vingt jours dès sa notification. Le recours sera présenté en deux exemplaires au moins. Outre la demande du requérant, il mentionnera ses motifs et ses moyens de preuve; il sera signé par le requérant ou par son représentant. On y joindra la décision attaquée, ainsi que les pièces invoquées comme moyens de preuve, si le recourant est en leur possession. (GA 1033)

1. **Auftraggeber:**  
**Bundesamt für Energie BFE**  
**v.d. Hauptabteilung für die Sicherheit der Kernanlagen**  
**5232 Villigen - HSK**  
Telefon 056 310 38 11 / Fax 056 310 39 95  
2. **Gewähltes Verfahren:** Freihändiges Verfahren  
3. **Datum des Zuschlags:** 6. Dezember 1999  
4. -  
5. -  
6. **Berücksichtigte Anbieterin:** Paul Scherrer Institut, Würenlingen und Villigen, 5232 Villigen-PSI  
7. **Natur und Umfang der bestellten Leistungen:** On-call Analysen im Bereich Human Reliability Analysis (HRA) als Bestandteil der PSA (Risikostudien) für Kernkraftwerke. Unterstützung der HSK bei der Begutachtung von HRA-Studien. Entwicklung methodischer Werkzeuge für die Begutachtung von HRA-Studien  
8. **Preis:** Nach Aufwand; max. CHF 612 750.-  
9. -  
10. -  
11. **Begründung des Zuschlagsentscheids:** Die Anbieterin hat für den Auftraggeber in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Human Reliability Analysis erhebliche Vorarbeiten geleistet. Mit der Vergabe des Auftrags an den oben erwähnten Anbieter sollen bereits früher erbrachte Leistungen weitergeführt und erweitert werden.  
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen nach der Publikation bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 1034)

1. **Mandant:**  
**Office fédéral de l'énergie OFEN**  
**Division principale de la sécurité des installations nucléaires**  
**5232 Villigen - HSK**  
Téléphone 056 310 38 11 / Fax 056 310 39 95  
2. **Procédure choisie:** De gré à gré  
3. **Date de l'adjudication:** 6 décembre 1999  
4. -  
5. -  
6. **Soumissionnaire pris en compte:** Paul Scherrer Institut, Würenlingen und Villigen, 5232 Villigen-PSI  
7. **Nature et ampleur des prestations commandées:** Analyses on-call dans le domaine de la fiabilité humaine (Human Reliability Analysis, HRA) dans le cadre des Etudes Probabilistes de Sécurité (EPS). Appui technique pour la HSK lors de l'évaluation des études HRA. Développement de méthodes pour l'évaluation des études HRA.  
8. **Prix:** Selon prestations fournies, maximum: CHF 612 750.-  
9. -  
10. -  
11. **Motifs de l'adjudication:** Le mandataire offrant a déjà exécuté pour le mandant, au cours des années précédentes, d'importants travaux préparatoires dans le domaine Human Reliability Analysis. L'attribution du mandat au mandataire offrant cité ci-dessus permettra de continuer et de compléter les prestations antérieures.  
12. *Voies de droit:* La présente décision peut faire l'objet d'un recours écrit devant la Commission de recours pour les marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne), dans un délai de vingt jours dès sa notification. Le recours sera présenté en deux exemplaires au moins. Outre la demande du requérant, il mentionnera ses motifs et ses moyens de preuve; il sera signé par le requérant ou par son représentant. On y joindra la décision attaquée, ainsi que les pièces invoquées comme moyens de preuve, si le recourant est en leur possession. (GA 1034)

1. **Auftraggeberin:**  
**Bundesamt für Statistik BFS**  
**Espace de l'Europe 10, CH-2010 Neuchâtel**  
Telefon 032 713 61 15 / Fax 032 713 67 52  
2. **Gewähltes Vergabeverfahren:** offenes Verfahren  
3. **Datum des Zuschlags:** 25. November 1999  
4. **Vergabekriterien:** -  
5. **Anzahl Angebote:** -  
6. **Berücksichtigte(r) Anbieter(in):** DCL Data Center Luzern AG, Sternmatt 6, CH-6002 Luzern  
7. **Art und Umfang des Auftrags:** Volkszählung 2000: Aufbau und Betrieb eines Dienstleistungszentrums; Auslagerung von Arbeiten im Rahmen der Eidg. Volkszählung 2000. Teilzuschlag zur Ausführung der Lose 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 und 2.6.  
8. **Preis oder Preisspanne:** CHF 68 000 000.-  
9. **Aufträge an Dritte:** -  
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 73 vom 17. April 1998 für Projekt (819) 317.00 Volkszählung 2000  
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** wirtschaftlich günstigstes Angebot  
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 1035)

1. **Adjudicateur:**  
**Office fédéral de la statistique OFS**  
**Espace de l'Europe 10, CH-2010 Neuchâtel**  
Téléphone 032 713 61 15 / Fax 032 713 67 52  
2. **Mode de passation:** procédure ouverte  
3. **Date de passation:** 25 novembre 1999  
4. **Critères d'adjudication:** -  
5. **Nombre d'offres déposées:** -  
6. **Désignation du soumissionnaire retenu (adjudicataire):** DCL Data Center Luzern AG, Sternmatt 6, CH-6002 Luzern  
7. **Genre et étendue des prestations commandées:** Recensement de l'an 2000: Mise sur pied et exploitation d'un centre de service. Sous-traitance des travaux dans le cadre du recensement fédéral de la population de l'an 2000. Adjudication partielle pour l'exécution des lots 2.1, 2.2, 2.3, 2.4 et 2.6.

8. **Prix payé ou fourchette de prix:** CHF 68 000 000.-  
9. **Marché sous-traitable à des tiers:** -  
10. **Autres renseignements:** Appel d'offre FOSC no 73 du 17 avril 1998 pour le projet (819) 317.00 Recensement de la population 2000  
11. **Critères pour la décision d'attribution:** Offre économiquement la plus avantageuse  
12. **Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 1035)

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

### Bund / Confédération / Confederazione

1. **Auftraggeber:**  
**Gruppe Rüstung GR**  
**Bundesamt für Armeematerial und Bauten**  
**Ausbildungs- und Betriebsbauten**  
**Projektmanagement Zürich/Ostschweiz**  
**8600 Dübendorf**  
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren  
3. **Datum des Zuschlags:** 22. November 1999  
4. -  
5. -  
6. **Berücksichtigte Anbieter/Anbieterinnen:** R. Staub, Wallweg 9, 5210 Windisch  
7. **Art und Umfang des Auftrags:** Baukostenplan (BKP) 273.0 Inventuren in Holz (Etappe 2), 273.3 Allgemeine Schreinerarbeiten (Täfer, Simsen) im Zusammenhang mit der Sanierung und dem Ausbau des **Waffenplatzes Brugg (Objekt 3579 AT)**.

### Ausschreibungen

Nicht der WTO unterstellt

### Appels d'offres

Non soumis à l'OMC

### Bandi di concorso

Non sottomessi alle regole dell'OMC

## Bauaufträge / Constructions / Costruzioni

### Verschiedene / Divers / Diversi

### SBB CFF FFS

Die Vergabe steht unter dem Vorbehalt der Erteilung aller für die Ausführung erforderlichen Bewilligungen sowie der Genehmigung des Kredites durch das entsprechende Organ der SBB.

1. **Auftraggeberin:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Neubaustrecken**  
**Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal**  
2. **Vergabeverfahren:** offenes Verfahren  
3a. **Ausführungsort:** Roggwil  
3b. **Art und Umfang der Leistung:**  
Bahntrasse für die Neubaustrecke und die Stammlinie Doppelspurtrasse Neubaustrecke: 3.44 km  
Doppelspurtrasse Stammlinie: 2.28 km  
davon in 4-Spur-Trasse ca. 1.85 km  
Erarbeiten und Trassebau  
- Erarbeiten: ca. 200 000 m<sup>3</sup> Aushub (fest)  
- Hinterfüllungen und Auffüllungen: ca. 90 000 m<sup>3</sup> (fest)  
- Lärmschuttdämme: ca. 15 000 m<sup>3</sup> (fest)  
- Bodenstabilisierung: ca. 70 000 m<sup>3</sup> (fest)  
- Transport von Erdmaterial: ca. 250 000 m<sup>3</sup> (fest)  
- Fundationschicht: ca. 45 000 m<sup>3</sup> (fest)  
- Sperrschicht (HMT): ca. 18 000 t  
- Entwässerungsleitungen Ø 150 mm bis Ø 1000 mm: ca. 6000 m  
- Schächte: 120 Stk.  
- Erschliessungs- und Flurwege: ca. 5000 m<sup>3</sup>  
- Neue Bachläufe/Revitalisierung Bachläufe: ca. 1800 m<sup>3</sup>  
Lärmschutzwand im Trasse 1 = ca. 1.25 km  
Hangsicherung Wald Rütli:  
- Aufgelöste Bohrfähwand (Ø = 1300 mm; l = 16 m): ca. 460 m<sup>3</sup>  
- Drainagebohrungen: ca. 1200 m<sup>3</sup>  
2 Bachdurchlässe b = 7.00 m / l = je ca. 38 m<sup>3</sup>  
2 Bachdurchlässe unter Betrieb erstellt mit Hilfsbrücken  
b = 7.00 m / l = ca. 35 + 17 m<sup>3</sup>  
Stützmauern l = 190 m<sup>3</sup>  
Pfeilerschutzbauwerke  
Perronanpassungen Bahnhof Roggwil / Wynau  
Ölabscheide- und Sedimentationsbecken (Ortsbeton)  
Strassenumlegungen  
Werkleitungsumlegungen  
3c. **Los: Los 3404, Hauptarbeiten Rohbau**  
3d. **Teilangebote:** nicht zulässig  
3e. **Varianten:** nicht zulässig  
4. **Ausführungstermin:**  
Vorgesehener Baubeginn: Mitte April 2000  
Vorgesehener Abschluss: Ende August 2003  
Vorgesehener Baubeginn: Bauphasen 4 / 5 / 6: Mitte Februar 2005  
Vorgesehener Abschluss: Bauphasen 4 / 5 / 6: Mitte Dezember 2005  
5. **Besondere Rechtsform von Bietergemeinschaften:** -  
6a. **Adresse für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen:** Ingenieur-gemeinschaft R-E-D, c/o Dobler, Schällibaum und Partner AG, Stationsstrasse 20, 8606 Greifensee, Telefon 01 941 69 00 / Fax 01 941 68 14  
Frist zur Bestellung der Unterlagen: ab Publikation Wo 49/99 aufgrund schriftlicher Anmeldung per Post oder Fax an vorstehende Adresse mit Vermerk: Bahn 2000, TA3.4, Brunnmatte, Ausschreibungslos 3404  
6b. **Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Schweizerische Bundesbahnen SBB, Neubaustrecken, Eisenbahnstrasse 8, 4901 Langenthal  
Stichwort: Bahn 2000, TA3.4, Brunnmatte, Ausschreibungslos 3404  
6c. **Frist für die Einreichung des Angebotes:** 5. Februar 2000 (Aufgabestempel CH-Poststelle)  
6d. **Sprache des Angebotes:** Deutsch  
7. **Kautionen/Sicherheiten:** gemäss Ausschreibungsunterlagen  
8. **Zahlungsbedingungen:** gemäss Ausschreibungsunterlagen

### 8. Preise der in das Vergabeverfahren einbezogenen Angebote:

BKP 273.0/273.3 Tiefstes Angebot CHF 229 692.45 (inkl. MWST)  
Höchstes Angebot: CHF 386 758.90 (inkl. MWST)

9. -  
10. **Sonstige Angaben:** Ausschreibung im SHAB Nr. 51 vom 16. März 1998  
11. **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Unter Berücksichtigung der in den Ausschreibungsunterlagen bekanntgegebenen Zuschlagskriterien handelt es sich vorliegend um das wirtschaftlich günstigste Angebot.  
12. **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.  
13. **Zu eröffnen:** Durch Publikation im SHAB. (GA 1036)

## Kantone und Städte der Schweiz

### Statistische Übersichten 1997

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 200 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor. Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen. Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können, ergänzt durch zusätzliche regionale und internationale Tabellen, auch auf Diskette bezogen werden (Format 3.5 Zoll, Fr. 50.-). Der 320 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 35.- erhältlich beim Bundesamt für Statistik Schwarztorstrasse 96, 3003 Bern, Tel. 031 323 60 60

### 9. Nachweis/Eignung:

Eignungskriterien:

1. Fachkompetenz
2. Kapazität
3. Qualitätsmanagement
4. Selbstdeklaration

Zuschlagskriterien:

Siehe Besondere Bestimmungen

10. **Betrag für die Zustellung der Ausschreibungsunterlagen:** CHF 1100.- (inkl. MWST)  
Zahlbar vor der schriftlichen Bestellung mittels EZ an UBS AG, 8098 Zürich, zu Gunsten Kto.Nr. 202-N7741015.0, Dobler, Schällibaum und Partner AG. Check und Barzahlung werden nicht akzeptiert. Als Beleg ist der EZ der Anmeldung (Fax) zum Unterlagenbezug beizulegen. Keine Rückerstattung.  
11. **Ausschreibungsgrundlagen:** Verfahren nicht nach WTO-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen  
12. **Verhandlungen:** werden vorbehalten  
13. **Weitere Angaben:** Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gem. Art. 13 Abs. 1 Bst f+h der VoeB bleibt vorbehalten.  
Begehung: Ja  
Datum: Donnerstag, 16. Dezember 1999, 14 Uhr  
Besammlungsort: SBB, Informationszentrum (IZL), Güterstrasse 6, 4900 Langenthal, Telefon 062 922 05 35

### Résumé:

#### 3b. Nature et volume des prestations:

- Tronçons de la ligne nouvelle et de la ligne titulaire  
Tronçon à double-voie de la ligne nouvelle: 3.44 km  
Tronçon à double-voie de la ligne titulaire: 2.28 km  
dont environ 1.85 km à 4 voies  
Travaux de terrassement et construction de la ligne  
- Travaux de terrassement: excavation env. ca. 200 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Remblayage ca. 90 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Remblais antibruit: env. 15 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Stabilisation du sol: env. 70 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Transports de terre: env. 250 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Fondations env. 45 000 m<sup>3</sup> (compact)  
- Couche de barrage (HMT): env. 18 000 t  
- Forage pour drainage Ø 150 mm jusqu'à Ø 1000 mm: env. ca. 6000 m<sup>3</sup>  
- Fouilles 120 pièces  
- Infrastructure et chemins d'approche env. 5000 m<sup>3</sup>  
- Nouveau cours d'eau / revitalisation du cours d'eau: ca. 1800 m<sup>3</sup>  
Parois antibruit le long du tronçon 1 = env. 1.25 km  
Consolidation des flancs de la forêt de la Rütli  
- Ancrages injectés non étanches (Ø = 1300 mm; l = 16 m): ca. 460 m<sup>3</sup>  
- Trous de drainage: ca. 1200 m<sup>3</sup>  
2 canalisations de cours d'eau largeur = 7.00 m / longueur = 38 m<sup>3</sup>  
2 canalisations de cours d'eau à établir sous un pont provisoire avec circulation des trains  
b = 7.00 m / l = ca. 35 + 17 m<sup>3</sup>  
Mur de soutènement l = 190 m<sup>3</sup>  
Ouvrages protégeant les piliers des ponts  
Aménagement des quais de la gare de Roggwil-Wynau  
Bassins de décantation (huile et sédiments), béton fabriqué sur place  
Déplacement de la route  
Déplacement des conduites de l'entreprise  
6a. **Adresse pour retirer le dossier de soumission:** Ingenieur-gemeinschaft R-E-D, c/o Dobler, Schällibaum und Partner AG, Stationsstrasse 20, 8606 Greifensee, Téléphone 01 941 69 00 / Fax 01 941 68 14  
Délai pour commander le dossier: dès la publication, semaine 49/99 jusqu'au 22 décembre 1999, sur la base d'une annonce écrit envoyée par courrier postal ou fax à l'adresse ci-dessus avec l'indication:  
Rail 2000, tronçon 3.4, Brunnmatte, mise en soumission du lot 3404  
Envoi du dossier: dès le 13 décembre 1999  
6c. **Délai pour l'envoi de l'offre:** 5 février 2000 (oblitération d'un office postal CH) (NG 400)

## MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

**Verordnung über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

Änderung vom 28. Oktober 1999

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

**I**

 Die Anhänge 1 und 2 der Verordnung des Eidgenössischen Finanzdepartementes vom 20. Februar 1978<sup>1)</sup> über die beweglichen Teilbeträge und die anwendbaren Zollansätze bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten erhalten die dieser Änderung beigelegte Fassung.

**II**

Diese Änderung tritt am 1. Januar 2000 in Kraft.

28. Oktober 1999

Eidgenössisches Finanzdepartement:

K. Villiger

<sup>1)</sup> SR 632.111.722.1; AS 1995 1460

**Anhang 1**
**Verzeichnis der anwendbaren beweglichen Teilbeträge bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

| Tarifnummer | Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto | Tarifnummer | Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto | Tarifnummer | Beweglicher Teilbetrag je 100 kg brutto |
|-------------|-----------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|-------------|-----------------------------------------|
| 0403.1010   | CHF 57.80                               | 2106.3290   | CHF 29.70                               | 1901.9094   | CHF 88.80                               |
| 0710.4000   | 12.50                                   | 9011        | 100.70                                  | 9095        | 22.20                                   |
| 1704.1010   | 43.70                                   | 9019        | 65.30                                   | 9096        | 23.50                                   |
| 1020        | 44.20                                   | 9021        | 85.10                                   | 1902.1100   | 42.50                                   |
| 9010        | 40.00                                   | 9029        | 25.30                                   | 1900        | 38.20                                   |
| 9010        | 84.10                                   | 1901.1011   | 169.00                                  | 2000        | 37.90                                   |
| 9020        | 30.40                                   | 1012        | 115.80                                  | 3000        | 34.50                                   |
| 9031        | 26.00                                   | 1013        | 115.80                                  | 4010        | 38.20                                   |
| 9041        | 46.50                                   | 1021        | 61.50                                   | 4090        | 33.70                                   |
| 9042        | 47.60                                   | 1022        | 31.70                                   | 1904.1010   | 31.10                                   |
| 9043        | 43.60                                   | 2081        | 429.40                                  | 2000        | 39.40                                   |
| 9050        | 64.10                                   | 2082        | 275.90                                  | 9099        | 37.30                                   |
| 9060        | 81.30                                   | 2083        | 109.80                                  | 1905.1010   | 90.80                                   |
| 9091        | 44.10                                   | 2091        | 425.70                                  | 1020        | 94.90                                   |
| 9092        | 33.10                                   | 2092        | 198.50                                  | 2010        | 112.10                                  |
| 9093        | 22.10                                   | 2093        | 123.40                                  | 2020        | 79.10                                   |
| 1806.1010   | 49.70                                   | 2099        | 85.20                                   | 2030        | 66.90                                   |
| 1020        | 34.90                                   | 9021        | 67.60                                   | 3011        | 174.30                                  |
| 2011        | 842.20                                  | 9022        | 57.00                                   | 3019        | 94.20                                   |
| 2012        | 640.60                                  | 9031        | 824.90                                  | 3021        | 89.70                                   |
| 2013        | 368.80                                  | 9032        | 627.40                                  | 3022        | 92.20                                   |
| 2014        | 325.40                                  | 9033        | 376.40                                  | 4010        | 91.60                                   |
| 2015        | 183.00                                  | 9034        | 291.80                                  | 4021        | 81.50                                   |
| 2019        | 226.10                                  | 9035        | 173.60                                  | 4029        | 72.00                                   |
| 2091        | 125.20                                  | 9036        | 214.40                                  | 9025        | 121.50                                  |
| 2092        | 97.30                                   | 9037        | 148.60                                  | 9029        | 84.80                                   |
| 2093        | 68.70                                   | 9041        | 553.50                                  | 9031        | 103.90                                  |
| 2094        | 30.30                                   | 9042        | 452.70                                  | 9032        | 121.50                                  |
| 2095        | 109.20                                  | 9043        | 280.70                                  | 9039        | 82.00                                   |
| 2096        | 69.10                                   | 9044        | 201.00                                  | 9091        | 161.20                                  |
| 2097        | 85.10                                   | 9045        | 67.30                                   | 9092        | 98.10                                   |
| 2099        | 30.40                                   | 9046        | 51.80                                   | 9093        | 94.00                                   |
| 3111        | 79.80                                   | 9047        | 68.80                                   | 9094        | 76.30                                   |
| 3119        | 67.60                                   | 9081        | 405.60                                  | 9095        | 63.20                                   |
| 3121        | 83.20                                   | 9082        | 291.30                                  | 2001.9020   | 21.00                                   |
| 3129        | 29.70                                   | 9089        | 108.60                                  | 2004.9013   | 21.00                                   |
| 3211        | 111.30                                  | 9091        | 434.90                                  | 9043        | 21.00                                   |
| 3212        | 91.90                                   | 9092        | 219.50                                  | 2005.2011   | 181.40                                  |
| 3213        | 64.90                                   | 9093        | 119.90                                  | 2012        | 123.50                                  |
| 2005.8000   | 0.00                                    | 9023        | 24.00                                   | 9092        | 116.90                                  |
| 2008.1110   | 39.00                                   | 9040        | 36.50                                   | 9093        | 64.80                                   |
| 9998        | 21.00                                   | 9081        | 598.40                                  | 9094        | 31.30                                   |
| 2101.1290   | 78.40                                   | 9085        | 429.20                                  | 9095        | 33.10                                   |
| 2090        | 54.20                                   | 9086        | 267.00                                  | 9096        | 22.80                                   |
| 2106.1011   | 97.00                                   | 9087        | 202.50                                  | 2905.4300   | 0.00                                    |
| 9021        | 37.70                                   | 9088        | 131.50                                  |             |                                         |
| 9022        | 32.00                                   | 9091        | 178.80                                  |             |                                         |

**Anhang 2**
**Verzeichnis der anwendbaren Zollansätze (festes Element + beweglicher Teilbetrag) bei der Einfuhr von Erzeugnissen aus Landwirtschaftsprodukten**

| Tarifnummer | Zollansatz           |                      |                      |                      |                      |
|-------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
|             | Normal               | EG                   | EFTA                 | aFHA                 | EL                   |
|             | CHF je 100 kg brutto | CHF je 100 kg brutto | CHF je 100 kg brutto | CHF je 100 kg brutto | CHF je 100 kg brutto |
| 0403.1010   | 67.80                | 57.80                | 57.80                | 57.80                | 57.80                |
| 0710.4000   | 12.50                | 12.50                | 12.50                | 12.50                | 12.50                |
| 1704.1010   | 84.70                | 43.70                | 43.70                | 43.70                | 43.70                |
| 1020        | 85.20                | 44.20                | 44.20                | 44.20                | 44.20                |
| 1030        | 81.00                | 40.00                | 40.00                | 40.00                | 40.00                |
| 9010        | 137.10               | 84.10                | 84.10                | 84.10                | 84.10                |
| 9020        | 83.40                | 30.40                | 30.40                | 30.40                | 30.40                |
| 9031        | 76.00                | 26.00                | 26.00                | 26.00                | 26.00                |
| 9041        | 99.50                | 46.50                | 46.50                | 46.50                | 46.50                |
| 9042        | 100.60               | 47.60                | 47.60                | 47.60                | 47.60                |
| 9043        | 96.60                | 43.60                | 43.60                | 43.60                | 43.60                |
| 9050        | 117.10               | 64.10                | 64.10                | 64.10                | 64.10                |
| 9060        | 134.30               | 81.30                | 81.30                | 81.30                | 81.30                |
| 9091        | 94.00                | 44.10                | 44.10                | 44.10                | 44.10                |
| 9092        | 81.00                | 33.10                | 33.10                | 33.10                | 33.10                |
| 9093        | 69.00                | 22.10                | 22.10                | 22.10                | 22.10                |
| 1806.1010   | 59.70                | 49.70                | 49.70                | 49.70                | 49.70                |
| 1020        | 44.90                | 34.90                | 34.90                | 34.90                | 34.90                |
| 2011        | 843.20               | 843.20               | 843.20               | 843.20               | 843.20               |
| 2012        | 641.60               | 641.60               | 641.60               | 641.60               | 641.60               |
| 2013        | 369.80               | 369.80               | 369.80               | 369.80               | 369.80               |
| 2014        | 326.40               | 326.40               | 326.40               | 326.40               | 326.40               |
| 2015        | 184.00               | 184.00               | 184.00               | 184.00               | 184.00               |
| 2019        | 227.10               | 227.10               | 227.10               | 227.10               | 227.10               |
| 2091        | 135.20               | 125.20               | 125.20               | 125.20               | 125.20               |
| 2092        | 107.30               | 97.30                | 97.30                | 97.30                | 97.30                |
| 2093        | 78.70                | 68.70                | 68.70                | 68.70                | 68.70                |
| 2094        | 40.30                | 30.30                | 30.30                | 30.30                | 30.30                |
| 2095        | 119.20               | 109.20               | 109.20               | 109.20               | 109.20               |
| 2096        | 79.10                | 69.10                | 69.10                | 69.10                | 69.10                |

| Tarif-<br>Nummer | Zollansatz                 |                            |                            |                            |                            |
|------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
|                  | Normal                     | EG                         | EFTA                       | aFHA                       | EL                         |
|                  | CHF<br>je 100 kg<br>brutto | CHF<br>je 100 kg<br>brutto | CHF<br>je 100 kg<br>brutto | CHF<br>je 100 kg<br>brutto | CHF<br>je 100 kg<br>brutto |
| 1806.2097        | 95.10                      | 85.10                      | 85.10                      | 85.10                      | 85.10                      |
| 2099             | 40.40                      | 30.40                      | 30.40                      | 30.40                      | 30.40                      |
| 3111             | 89.80                      | 79.80                      | 79.80                      | 79.80                      | 79.80                      |
| 3119             | 77.60                      | 67.60                      | 67.60                      | 67.60                      | 67.60                      |
| 3121             | 93.20                      | 83.20                      | 83.20                      | 83.20                      | 83.20                      |
| 3129             | 39.70                      | 29.70                      | 29.70                      | 29.70                      | 29.70                      |
| 3211             | 121.30                     | 111.30                     | 111.30                     | 111.30                     | 111.30                     |
| 3212             | 101.90                     | 91.90                      | 91.90                      | 91.90                      | 91.90                      |
| 3213             | 74.90                      | 64.90                      | 64.90                      | 64.90                      | 64.90                      |
| 3290             | 39.70                      | 29.70                      | 29.70                      | 29.70                      | 29.70                      |
| 9011             | 110.70                     | 100.70                     | 100.70                     | 100.70                     | 100.70                     |
| 9019             | 75.30                      | 65.30                      | 65.30                      | 65.30                      | 65.30                      |
| 9021             | 95.10                      | 85.10                      | 85.10                      | 85.10                      | 85.10                      |
| 9029             | 35.30                      | 25.30                      | 25.30                      | 25.30                      | 25.30                      |
| 1901.1011        | 179.00                     | 169.00                     | 169.00                     | 169.00                     | 169.00                     |
| 1012             | 125.80                     | 115.80                     | 115.80                     | 115.80                     | 115.80                     |
| 1013             | 125.80                     | 115.80                     | 115.80                     | 115.80                     | 115.80                     |
| 1021             | 81.50                      | 61.50                      | 61.50                      | 61.50                      | 61.50                      |
| 1022             | 51.70                      | 31.70                      | 31.70                      | 31.70                      | 31.70                      |
| 2081             | 439.40                     | 1)                         | 429.40                     | 1)                         | 429.40                     |
| 2082             | 285.90                     | 1)                         | 275.90                     | 1)                         | 275.90                     |
| 2083             | 119.80                     | 109.80                     | 109.80                     | 109.80                     | 109.80                     |
| 2091             | 445.70                     | 1)                         | 425.70                     | 1)                         | 425.70                     |
| 2092             | 218.50                     | 1)                         | 198.50                     | 1)                         | 198.50                     |
| 2093             | 143.40                     | 123.40                     | 123.40                     | 123.40                     | 123.40                     |
| 2099             | 105.20                     | 85.20                      | 85.20                      | 85.20                      | 85.20                      |
| 9021             | 87.60                      | 67.60                      | 67.60                      | 67.60                      | 67.60                      |
| 9022             | 77.00                      | 57.00                      | 57.00                      | 57.00                      | 77.00                      |
| 9031             | 826.25                     | 826.25                     | 824.90                     | 826.25                     | 824.90                     |
| 9032             | 630.40                     | 630.40                     | 627.40                     | 630.40                     | 627.40                     |
| 9033             | 401.40                     | 401.40                     | 376.40                     | 401.40                     | 376.40                     |
| 9034             | 328.80                     | 328.80                     | 291.80                     | 328.80                     | 291.80                     |
| 9035             | 204.60                     | 204.60                     | 173.60                     | 204.60                     | 173.60                     |
| 9036             | 255.40                     | 255.40                     | 214.40                     | 255.40                     | 214.40                     |
| 9037             | 149.60                     | 149.60                     | 148.60                     | 149.60                     | 148.60                     |
| 9041             | 597.50                     | 553.50                     | 553.50                     | 553.50                     | 553.50                     |
| 9042             | 496.70                     | 452.70                     | 452.70                     | 452.70                     | 452.70                     |
| 9043             | 324.70                     | 280.70                     | 280.70                     | 280.70                     | 280.70                     |
| 9044             | 201.00                     | 201.00                     | 201.00                     | 201.00                     | 201.00                     |
| 9045             | 111.30                     | 67.30                      | 67.30                      | 67.30                      | 67.30                      |
| 9046             | 95.80                      | 51.80                      | 51.80                      | 51.80                      | 51.80                      |
| 9047             | 111.00                     | 68.80                      | 68.80                      | 68.80                      | 68.80                      |
| 9081             | 415.60                     | 1)                         | 405.60                     | 1)                         | 405.60                     |
| 9082             | 291.30                     | 1)                         | 291.30                     | 1)                         | 291.30                     |
| 9089             | 118.60                     | 108.60                     | 108.60                     | 108.60                     | 108.60                     |
| 9091             | 454.90                     | 1)                         | 434.90                     | 1)                         | 434.90                     |
| 9092             | 239.50                     | 1)                         | 219.50                     | 1)                         | 219.50                     |
| 9093             | 139.90                     | 119.90                     | 119.90                     | 119.90                     | 119.90                     |
| 9094             | 108.80                     | 88.80                      | 88.80                      | 88.80                      | 88.80                      |
| 9095             | 42.20                      | 22.20                      | 22.20                      | 22.20                      | 22.20                      |
| 9096             | 43.50                      | 23.50                      | 23.50                      | 23.50                      | 23.50                      |
| 1902.1100        | 45.50                      | 42.50                      | 42.50                      | 42.50                      | 42.50                      |
| 1900             | 41.20                      | 38.20                      | 38.20                      | 38.20                      | 38.20                      |
| 2000             | 81.90                      | 37.90                      | 37.90                      | 37.90                      | 37.90                      |
| 2005             | 78.50                      | 34.50                      | 34.50                      | 34.50                      | 34.50                      |
| 4010             | 41.20                      | 38.20                      | 38.20                      | 38.20                      | 38.20                      |
| 4090             | 77.70                      | 33.70                      | 33.70                      | 33.70                      | 33.70                      |
| 1904.1010        | 75.10                      | 31.10                      | 31.10                      | 31.10                      | 31.10                      |
| 2000             | 81.60                      | 39.40                      | 39.40                      | 39.40                      | 39.40                      |
| 9099             | 81.30                      | 37.30                      | 37.30                      | 37.30                      | 37.30                      |
| 1905.1010        | 105.80                     | 90.80                      | 90.80                      | 90.80                      | 90.80                      |
| 1020             | 154.90                     | 94.90                      | 94.90                      | 94.90                      | 94.90                      |
| 2010             | 172.10                     | 112.10                     | 112.10                     | 112.10                     | 112.10                     |
| 2020             | 139.10                     | 79.10                      | 79.10                      | 79.10                      | 79.10                      |
| 2030             | 126.90                     | 66.90                      | 66.90                      | 66.90                      | 66.90                      |
| 3011             | 234.30                     | 174.30                     | 174.30                     | 174.30                     | 174.30                     |
| 3019             | 154.20                     | 94.20                      | 94.20                      | 94.20                      | 94.20                      |
| 3021             | 116.70                     | 89.70                      | 89.70                      | 89.70                      | 89.70                      |
| 3022             | 152.20                     | 92.20                      | 92.20                      | 92.20                      | 92.20                      |
| 4010             | 118.60                     | 91.60                      | 91.60                      | 91.60                      | 91.60                      |
| 4021             | 141.50                     | 81.50                      | 81.50                      | 81.50                      | 81.50                      |
| 4029             | 132.00                     | 72.00                      | 72.00                      | 72.00                      | 72.00                      |
| 9025             | 122.50                     | 121.50                     | 121.50                     | 121.50                     | 121.50                     |
| 9029             | 85.80                      | 84.80                      | 84.80                      | 84.80                      | 84.80                      |
| 9031             | 118.90                     | 103.90                     | 103.90                     | 103.90                     | 103.90                     |
| 9032             | 136.50                     | 121.50                     | 121.50                     | 121.50                     | 121.50                     |
| 9039             | 97.00                      | 82.00                      | 82.00                      | 82.00                      | 82.00                      |
| 9091             | 171.00                     | 161.20                     | 161.20                     | 161.20                     | 161.20                     |
| 9092             | 125.10                     | 98.10                      | 98.10                      | 98.10                      | 98.10                      |
| 9093             | 154.00                     | 94.00                      | 94.00                      | 94.00                      | 94.00                      |
| 9094             | 136.30                     | 76.30                      | 76.30                      | 76.30                      | 76.30                      |
| 9095             | 123.20                     | 63.20                      | 63.20                      | 63.20                      | 63.20                      |
| 2001.9020        | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      |
| 2004.9013        | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      |
| 9043             | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      |
| 2005.2011        | 191.40                     | 181.40                     | 181.40                     | 181.40                     | 191.40                     |
| 2012             | 133.50                     | 123.50                     | 123.50                     | 123.50                     | 133.50                     |
| 8000             | 0.00                       | 0.00                       | 0.00                       | 0.00                       | 0.00                       |
| 2008.1110        | 83.00                      | 39.00                      | 39.00                      | 39.00                      | 83.00                      |
| 9998             | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      | 21.00                      |
| 2101.1290        | 122.40                     | 78.40                      | 78.40                      | 78.40                      | 78.40                      |
| 2090             | 98.20                      | 54.20                      | 54.20                      | 54.20                      | 54.20                      |
| 2106.1011        | 141.00                     | 97.00                      | 97.00                      | 97.00                      | 97.00                      |
| 9021             | 148.00                     | 37.70                      | 37.70                      | 37.70                      | 37.70                      |
| 9022             | 126.00                     | 32.00                      | 32.00                      | 32.00                      | 32.00                      |
| 9023             | 129.00                     | 24.00                      | 24.00                      | 24.00                      | 24.00                      |
| 9040             | 80.50                      | 36.50                      | 36.50                      | 36.50                      | 36.50                      |
| 9081             | 642.40                     | 598.40                     | 598.40                     | 598.40                     | 598.40                     |
| 9085             | 473.20                     | 429.20                     | 429.20                     | 429.20                     | 429.20                     |
| 9086             | 311.00                     | 267.00                     | 267.00                     | 267.00                     | 267.00                     |
| 9087             | 246.50                     | 202.50                     | 202.50                     | 202.50                     | 202.50                     |
| 9088             | 175.50                     | 131.50                     | 131.50                     | 131.50                     | 131.50                     |
| 9091             | 222.80                     | 178.80                     | 178.80                     | 178.80                     | 178.80                     |
| 9092             | 160.90                     | 116.90                     | 116.90                     | 116.90                     | 116.90                     |
| 9093             | 108.80                     | 64.80                      | 64.80                      | 64.80                      | 64.80                      |
| 9094             | 71.00                      | 31.30                      | 31.30                      | 31.30                      | 31.30                      |
| 9095             | 75.00                      | 33.10                      | 33.10                      | 33.10                      | 33.10                      |
| 9096             | 66.80                      | 22.80                      | 22.80                      | 22.80                      | 22.80                      |
| 2905.4300        | 1.50                       | 0.00                       | 0.00                       | 0.00                       | 0.00                       |



# Ordonnance concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés

Modification du 28 octobre 1999

Le Département fédéral des finances arrête:

I

Les annexes 1 et 2 de l'ordonnance du Département fédéral des finances du 20 février 1978<sup>1)</sup> concernant les éléments mobiles et les taux des droits de douane applicables à l'importation de produits agricoles transformés sont modifiées selon la nouvelle teneur ci-après.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er janvier 2000.

28 octobre 1999

Département fédéral des finances: K. Villiger

<sup>1)</sup> RS 632.111.722.1; RO 1995 1460

## Ordinanza concernente gli elementi mobili e le aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati

Modificazione del 28 ottobre 1999

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

Negli allegati 1 e 2 dell'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze del 20 febbraio 1978<sup>1)</sup> concernente gli elementi mobili e le aliquote di dazio applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati ricevono il seguente tenore.

II

La presente modificazione entra in vigore il 1° gennaio 2000.

28 ottobre 1999

Dipartimento federale delle finanze: K. Villiger

<sup>1)</sup> RS 632.111.722.1; RU 1995 1460

### Annexe 1 / Allegato 1

## Liste des éléments mobiles applicables à l'importation de produits agricoles transformés / Elenco degli elementi mobili applicabili all'importazione di prodotti agricoli trasformati

| Número du tarif douanier | Élément mobile par 100 kg brut   | Número du tarif douanier | Élément mobile par 100 kg brut   | Número du tarif douanier | Élément mobile par 100 kg brut   |
|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Voce di tariffa          | Elemento mobile per 100 kg lordi | Voce di tariffa          | Elemento mobile per 100 kg lordi | Voce di tariffa          | Elemento mobile per 100 kg lordi |
| 0403.1010                | CHF 57.80                        | 2106.3290                | CHF 29.70                        | 1901.9094                | CHF 88.80                        |
| 0710.4000                | 12.50                            | 9011                     | 100.70                           | 9095                     | 22.20                            |
| 1704.1010                | 43.70                            | 9019                     | 65.30                            | 9096                     | 23.50                            |
| 1030                     | 44.20                            | 9021                     | 85.10                            | 1902.1100                | 42.50                            |
| 1030                     | 40.00                            | 9029                     | 25.30                            | 1900                     | 38.20                            |
| 9010                     | 84.10                            | 1901.1011                | 169.00                           | 2000                     | 37.90                            |
| 9020                     | 30.40                            | 1012                     | 115.80                           | 3000                     | 34.50                            |
| 9031                     | 26.00                            | 1013                     | 115.80                           | 4010                     | 38.20                            |
| 9041                     | 46.50                            | 1021                     | 61.50                            | 4090                     | 33.70                            |
| 9042                     | 47.60                            | 1022                     | 31.70                            | 1904.1010                | 31.10                            |
| 9043                     | 43.60                            | 2081                     | 429.40                           | 2000                     | 39.40                            |
| 9050                     | 64.10                            | 2082                     | 275.90                           | 9099                     | 37.30                            |
| 9060                     | 81.30                            | 2083                     | 109.80                           | 1905.1010                | 90.80                            |
| 9091                     | 44.10                            | 2091                     | 425.70                           | 1020                     | 94.90                            |
| 9092                     | 33.10                            | 2092                     | 198.50                           | 2010                     | 112.10                           |
| 9093                     | 22.10                            | 2093                     | 123.40                           | 2020                     | 79.10                            |
| 1806.1010                | 49.70                            | 2099                     | 85.20                            | 2030                     | 66.90                            |
| 1020                     | 34.90                            | 9021                     | 67.60                            | 3011                     | 174.30                           |
| 2011                     | 842.20                           | 9022                     | 57.00                            | 3019                     | 94.20                            |
| 2012                     | 640.60                           | 9031                     | 824.90                           | 3021                     | 89.70                            |
| 2013                     | 368.80                           | 9032                     | 627.40                           | 3022                     | 92.20                            |
| 2014                     | 325.40                           | 9033                     | 376.40                           | 4010                     | 91.60                            |
| 2015                     | 183.00                           | 9034                     | 291.80                           | 4021                     | 81.50                            |
| 2019                     | 226.10                           | 9035                     | 173.60                           | 4029                     | 72.00                            |
| 2091                     | 125.20                           | 9036                     | 214.40                           | 9025                     | 121.50                           |
| 2092                     | 97.30                            | 9037                     | 148.60                           | 9029                     | 84.80                            |
| 2093                     | 68.70                            | 9041                     | 553.50                           | 9031                     | 103.90                           |
| 2094                     | 30.30                            | 9042                     | 452.70                           | 9032                     | 121.50                           |
| 2095                     | 109.20                           | 9043                     | 280.70                           | 9039                     | 82.00                            |
| 2096                     | 69.10                            | 9044                     | 201.00                           | 9091                     | 161.20                           |
| 2097                     | 85.10                            | 9045                     | 67.30                            | 9092                     | 98.10                            |
| 2099                     | 30.40                            | 9046                     | 51.80                            | 9093                     | 94.00                            |
| 3111                     | 79.80                            | 9047                     | 68.80                            | 9094                     | 76.30                            |
| 3119                     | 67.60                            | 9081                     | 405.60                           | 9095                     | 63.20                            |
| 3121                     | 83.20                            | 9082                     | 291.30                           | 2001.9020                | 21.00                            |
| 3129                     | 29.70                            | 9089                     | 108.60                           | 2004.9013                | 21.00                            |
| 3211                     | 111.30                           | 9091                     | 434.90                           | 9043                     | 21.00                            |
| 3212                     | 91.90                            | 9092                     | 219.50                           | 2005.2011                | 181.40                           |
| 3213                     | 64.90                            | 9093                     | 119.90                           | 2012                     | 123.50                           |
| 2005.8000                | 0.00                             | 9023                     | 24.00                            | 9092                     | 116.90                           |
| 2008.1110                | 39.00                            | 9040                     | 36.50                            | 9093                     | 64.80                            |
| 9998                     | 21.00                            | 9081                     | 598.40                           | 9094                     | 31.30                            |
| 2101.1290                | 78.40                            | 9085                     | 429.20                           | 9095                     | 33.10                            |
| 2090                     | 54.20                            | 9086                     | 267.00                           | 9096                     | 22.80                            |
| 2106.1011                | 97.00                            | 9087                     | 202.50                           | 2905.4300                | 0.00                             |
| 9021                     | 37.70                            | 9088                     | 131.50                           |                          |                                  |
| 9022                     | 32.00                            | 9091                     | 178.80                           |                          |                                  |

### Annexe 2 / Allegato 2

## Liste des taux de droits de douane (élément fixe + élément mobile) applicables à l'importation de produits agricoles transformés / Elenco delle aliquote di dazio (elemento fisso + elemento mobile) applicabile all'importazione di prodotti agricoli trasformati

| Número du tarif / Voce di tariffa | Taux du droit / Aliquota di dazio |                                   |                                   |                                   |                                   |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|                                   | Normal/Normale                    | CE / CE                           | AELE / AELS                       | aALE / aALS                       | PED / PVS                         |
|                                   | CHF par / per 100 kg brut / lordi | CHF par / per 100 kg brut / lordi | CHF par / per 100 kg brut / lordi | CHF par / per 100 kg brut / lordi | CHF par / per 100 kg brut / lordi |
| 0403.1010                         | 67.80                             | 57.80                             | 57.80                             | 57.80                             | 57.80                             |
| 0710.4000                         | 12.50                             | 12.50                             | 12.50                             | 12.50                             | 12.50                             |
| 1704.1010                         | 43.70                             | 43.70                             | 43.70                             | 43.70                             | 43.70                             |
| 1030                              | 85.20                             | 44.20                             | 44.20                             | 44.20                             | 44.20                             |
| 1030                              | 81.00                             | 40.00                             | 40.00                             | 40.00                             | 40.00                             |
| 9010                              | 137.10                            | 84.10                             | 84.10                             | 84.10                             | 84.10                             |
| 9020                              | 83.40                             | 30.40                             | 30.40                             | 30.40                             | 30.40                             |
| 9031                              | 76.00                             | 26.00                             | 26.00                             | 26.00                             | 26.00                             |
| 9041                              | 99.50                             | 46.50                             | 46.50                             | 46.50                             | 46.50                             |
| 9042                              | 100.60                            | 47.60                             | 47.60                             | 47.60                             | 47.60                             |
| 9043                              | 96.60                             | 43.60                             | 43.60                             | 43.60                             | 43.60                             |
| 9050                              | 117.10                            | 64.10                             | 64.10                             | 64.10                             | 64.10                             |
| 9060                              | 134.30                            | 81.30                             | 81.30                             | 81.30                             | 81.30                             |
| 9091                              | 94.00                             | 44.10                             | 44.10                             | 44.10                             | 44.10                             |
| 9092                              | 81.00                             | 33.10                             | 33.10                             | 33.10                             | 33.10                             |
| 9093                              | 69.00                             | 22.10                             | 22.10                             | 22.10                             | 22.10                             |
| 1806.1010                         | 59.70                             | 49.70                             | 49.70                             | 49.70                             | 49.70                             |
| 1020                              | 44.90                             | 34.90                             | 34.90                             | 34.90                             | 34.90                             |
| 2011                              | 843.20                            | 843.20                            | 843.20                            | 843.20                            | 843.20                            |
| 2012                              | 641.60                            | 641.60                            | 640.60                            | 640.60                            | 640.60                            |
| 2013                              | 369.80                            | 369.80                            | 368.80                            | 368.80                            | 368.80                            |
| 2014                              | 326.40                            | 326.40                            | 326.40                            | 326.40                            | 326.40                            |
| 2015                              | 184.00                            | 184.00                            | 183.00                            | 183.00                            | 183.00                            |
| 2019                              | 227.10                            | 227.10                            | 227.10                            | 227.10                            | 227.10                            |
| 2091                              | 135.20                            | 125.20                            | 125.20                            | 125.20                            | 125.20                            |
| 2092                              | 107.30                            | 97.30                             | 97.30                             | 97.30                             | 97.30                             |

| Numéro du tarif /<br>Voce di tariffa | Taux du droit /<br>Aliquota di dazio    |                                         |                                         |                                         |                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                      | Normal/Normale                          | CE / CE                                 | AELE / AELS                             | aALE / aALS                             | PED / PVS                               |
|                                      | CHF<br>par / per 100 kg<br>brut / lordi | CHF<br>par / per 100 kg<br>brut / lordi | CHF<br>par / per 100 kg<br>brut / lordi | CHF<br>par / per 100 kg<br>brut / lordi | CHF<br>par / per 100 kg<br>brut / lordi |
| 1806.2093                            | 78.70                                   | 68.70                                   | 68.70                                   | 68.70                                   | 68.70                                   |
| 2094                                 | 40.30                                   | 30.30                                   | 30.30                                   | 30.30                                   | 30.30                                   |
| 2095                                 | 109.20                                  | 109.20                                  | 109.20                                  | 109.20                                  | 109.20                                  |
| 2096                                 | 79.10                                   | 69.10                                   | 69.10                                   | 69.10                                   | 69.10                                   |
| 2097                                 | 95.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   |
| 2099                                 | 40.40                                   | 30.40                                   | 30.40                                   | 30.40                                   | 30.40                                   |
| 3111                                 | 89.80                                   | 79.80                                   | 79.80                                   | 79.80                                   | 79.80                                   |
| 3119                                 | 77.60                                   | 67.60                                   | 67.60                                   | 67.60                                   | 67.60                                   |
| 3121                                 | 93.20                                   | 83.20                                   | 83.20                                   | 83.20                                   | 83.20                                   |
| 3129                                 | 39.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   |
| 3211                                 | 121.30                                  | 111.30                                  | 111.30                                  | 111.30                                  | 111.30                                  |
| 3212                                 | 101.90                                  | 91.90                                   | 91.90                                   | 91.90                                   | 91.90                                   |
| 3213                                 | 74.90                                   | 64.90                                   | 64.90                                   | 64.90                                   | 64.90                                   |
| 3290                                 | 39.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   | 29.70                                   |
| 9011                                 | 110.70                                  | 100.70                                  | 100.70                                  | 100.70                                  | 100.70                                  |
| 9019                                 | 75.30                                   | 65.30                                   | 65.30                                   | 65.30                                   | 65.30                                   |
| 9021                                 | 95.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   | 85.10                                   |
| 9029                                 | 35.30                                   | 25.30                                   | 25.30                                   | 25.30                                   | 25.30                                   |
| 1901.1011                            | 179.00                                  | 169.00                                  | 169.00                                  | 169.00                                  | 169.00                                  |
| 1012                                 | 125.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  |
| 1013                                 | 125.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  | 115.80                                  |
| 1021                                 | 81.50                                   | 61.50                                   | 61.50                                   | 61.50                                   | 61.50                                   |
| 1022                                 | 51.70                                   | 31.70                                   | 31.70                                   | 31.70                                   | 31.70                                   |
| 2081                                 | 439.40                                  | <sup>1)</sup> 429.40                    | <sup>1)</sup> 429.40                    | <sup>1)</sup> 429.40                    | <sup>1)</sup> 429.40                    |
| 2082                                 | 285.90                                  | <sup>1)</sup> 275.90                    | <sup>1)</sup> 275.90                    | <sup>1)</sup> 275.90                    | <sup>1)</sup> 275.90                    |
| 2083                                 | 119.80                                  | 109.80                                  | 109.80                                  | 109.80                                  | 109.80                                  |
| 2091                                 | 445.70                                  | <sup>1)</sup> 425.70                    | <sup>1)</sup> 425.70                    | <sup>1)</sup> 425.70                    | <sup>1)</sup> 425.70                    |
| 2092                                 | 218.50                                  | <sup>1)</sup> 198.50                    | <sup>1)</sup> 198.50                    | <sup>1)</sup> 198.50                    | <sup>1)</sup> 198.50                    |
| 2093                                 | 143.40                                  | 123.40                                  | 123.40                                  | 123.40                                  | 123.40                                  |
| 2099                                 | 105.20                                  | 85.20                                   | 85.20                                   | 85.20                                   | 85.20                                   |
| 9021                                 | 87.60                                   | 67.60                                   | 67.60                                   | 67.60                                   | 87.60                                   |
| 9022                                 | 77.00                                   | 57.00                                   | 57.00                                   | 57.00                                   | 77.00                                   |
| 9031                                 | 826.25                                  | 826.25                                  | 824.90                                  | 826.25                                  | 824.90                                  |
| 9032                                 | 630.40                                  | 630.40                                  | 627.40                                  | 630.40                                  | 627.40                                  |
| 9033                                 | 401.40                                  | 401.40                                  | 376.40                                  | 401.40                                  | 376.40                                  |
| 9034                                 | 328.80                                  | 328.80                                  | 291.80                                  | 328.80                                  | 291.80                                  |
| 9035                                 | 204.60                                  | 204.60                                  | 173.60                                  | 204.60                                  | 173.60                                  |
| 9036                                 | 255.40                                  | 255.40                                  | 214.40                                  | 255.40                                  | 214.40                                  |
| 9037                                 | 149.60                                  | 149.60                                  | 148.60                                  | 149.60                                  | 148.60                                  |
| 9041                                 | 597.50                                  | 553.50                                  | 553.50                                  | 553.50                                  | 553.50                                  |
| 9042                                 | 496.70                                  | 452.70                                  | 452.70                                  | 452.70                                  | 452.70                                  |
| 9043                                 | 324.70                                  | 280.70                                  | 280.70                                  | 280.70                                  | 280.70                                  |
| 9044                                 | 201.00                                  | 201.00                                  | 201.00                                  | 201.00                                  | 201.00                                  |
| 9045                                 | 111.30                                  | 67.30                                   | 67.30                                   | 67.30                                   | 67.30                                   |
| 9046                                 | 95.80                                   | 51.80                                   | 51.80                                   | 51.80                                   | 51.80                                   |
| 9047                                 | 111.00                                  | 68.80                                   | 68.80                                   | 68.80                                   | 68.80                                   |
| 9081                                 | 415.60                                  | <sup>2)</sup> 405.60                    | <sup>2)</sup> 405.60                    | <sup>2)</sup> 405.60                    | <sup>2)</sup> 405.60                    |
| 9082                                 | 301.30                                  | <sup>2)</sup> 291.30                    | <sup>2)</sup> 291.30                    | <sup>2)</sup> 291.30                    | <sup>2)</sup> 291.30                    |
| 9089                                 | 118.60                                  | 108.60                                  | 108.60                                  | 108.60                                  | 108.60                                  |
| 9091                                 | 454.90                                  | <sup>2)</sup> 434.90                    | <sup>2)</sup> 434.90                    | <sup>2)</sup> 434.90                    | <sup>2)</sup> 434.90                    |
| 9092                                 | 239.50                                  | <sup>2)</sup> 219.50                    | <sup>2)</sup> 219.50                    | <sup>2)</sup> 219.50                    | <sup>2)</sup> 219.50                    |
| 9093                                 | 139.90                                  | 119.90                                  | 119.90                                  | 119.90                                  | 119.90                                  |
| 9094                                 | 108.80                                  | 88.80                                   | 88.80                                   | 88.80                                   | 88.80                                   |
| 9095                                 | 42.20                                   | 22.20                                   | 22.20                                   | 22.20                                   | 22.20                                   |
| 9096                                 | 43.50                                   | 23.50                                   | 23.50                                   | 23.50                                   | 23.50                                   |
| 1902.1100                            | 45.50                                   | 42.50                                   | 42.50                                   | 42.50                                   | 42.50                                   |
| 1900                                 | 41.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   |
| 2000                                 | 81.90                                   | 37.90                                   | 37.90                                   | 37.90                                   | 37.90                                   |
| 3000                                 | 78.50                                   | 34.50                                   | 34.50                                   | 34.50                                   | 34.50                                   |
| 4010                                 | 41.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   | 38.20                                   |
| 4090                                 | 77.70                                   | 33.70                                   | 33.70                                   | 33.70                                   | 33.70                                   |
| 1904.1010                            | 75.10                                   | 31.10                                   | 31.10                                   | 31.10                                   | 31.10                                   |
| 2000                                 | 81.60                                   | 39.40                                   | 39.40                                   | 39.40                                   | 39.40                                   |
| 9099                                 | 81.30                                   | 37.30                                   | 37.30                                   | 37.30                                   | 37.30                                   |
| 1905.1010                            | 105.80                                  | 90.80                                   | 90.80                                   | 90.80                                   | 90.80                                   |
| 1020                                 | 154.90                                  | 94.90                                   | 94.90                                   | 94.90                                   | 94.90                                   |
| 1010                                 | 172.10                                  | 112.10                                  | 112.10                                  | 112.10                                  | 112.10                                  |
| 2020                                 | 139.10                                  | 79.10                                   | 79.10                                   | 79.10                                   | 79.10                                   |
| 2030                                 | 126.90                                  | 66.90                                   | 66.90                                   | 66.90                                   | 66.90                                   |
| 3011                                 | 234.30                                  | 174.30                                  | 174.30                                  | 174.30                                  | 174.30                                  |
| 3019                                 | 154.20                                  | 94.20                                   | 94.20                                   | 94.20                                   | 94.20                                   |
| 3021                                 | 116.70                                  | 89.70                                   | 89.70                                   | 89.70                                   | 89.70                                   |
| 3022                                 | 152.20                                  | 92.20                                   | 92.20                                   | 92.20                                   | 92.20                                   |
| 4010                                 | 118.60                                  | 91.60                                   | 91.60                                   | 91.60                                   | 91.60                                   |
| 4021                                 | 141.50                                  | 81.50                                   | 81.50                                   | 81.50                                   | 81.50                                   |
| 4029                                 | 132.00                                  | 72.00                                   | 72.00                                   | 72.00                                   | 72.00                                   |
| 902                                  | 125.50                                  | 72.50                                   | 72.50                                   | 72.50                                   | 72.50                                   |
| 9029                                 | 85.80                                   | 84.80                                   | 84.80                                   | 84.80                                   | 84.80                                   |
| 9031                                 | 118.90                                  | 103.90                                  | 103.90                                  | 103.90                                  | 103.90                                  |
| 9032                                 | 136.50                                  | 121.50                                  | 121.50                                  | 121.50                                  | 121.50                                  |
| 9039                                 | 97.00                                   | 82.00                                   | 82.00                                   | 82.00                                   | 82.00                                   |
| 9091                                 | 171.00                                  | 161.20                                  | 161.20                                  | 161.20                                  | 161.20                                  |
| 9092                                 | 125.10                                  | 98.10                                   | 98.10                                   | 98.10                                   | 98.10                                   |
| 9093                                 | 154.00                                  | 94.00                                   | 94.00                                   | 94.00                                   | 94.00                                   |
| 9094                                 | 136.30                                  | 76.30                                   | 76.30                                   | 76.30                                   | 76.30                                   |
| 9095                                 | 123.20                                  | 63.20                                   | 63.20                                   | 63.20                                   | 63.20                                   |
| 2001.9020                            | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   |
| 2004.9013                            | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   |
| 9043                                 | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   |
| 2005.2011                            | 191.40                                  | 181.40                                  | 181.40                                  | 181.40                                  | 191.40                                  |
| 2012                                 | 133.50                                  | 123.50                                  | 123.50                                  | 123.50                                  | 133.50                                  |
| 8000                                 | 0.00                                    | 0.00                                    | 0.00                                    | 0.00                                    | 0.00                                    |
| 2008.1110                            | 83.00                                   | 39.00                                   | 39.00                                   | 39.00                                   | 83.00                                   |
| 9998                                 | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   | 21.00                                   |
| 2101.1290                            | 122.40                                  | 78.40                                   | 78.40                                   | 78.40                                   | 78.40                                   |
| 2090                                 | 98.20                                   | 54.20                                   | 54.20                                   | 54.20                                   | 54.20                                   |
| 2106.1011                            | 141.00                                  | 97.00                                   | 97.00                                   | 97.00                                   | 97.00                                   |
| 9021                                 | 148.00                                  | 37.70                                   | 37.70                                   | 37.70                                   | 37.70                                   |
| 9022                                 | 136.00                                  | 32.00                                   | 32.00                                   | 32.00                                   | 32.00                                   |
| 9023                                 | 129.00                                  | 24.00                                   | 24.00                                   | 24.00                                   | 24.00                                   |
| 9040                                 | 80.50                                   | 36.50                                   | 36.50                                   | 36.50                                   | 36.50                                   |
| 9081                                 | 642.40                                  | 598.40                                  | 598.40                                  | 598.40                                  | 598.40                                  |
| 9085                                 | 473.20                                  | 429.20                                  | 429.20                                  | 429.20                                  | 429.20                                  |
| 9086                                 | 311.00                                  | 267.00                                  | 267.00                                  | 267.00                                  | 267.00                                  |
| 9087                                 | 246.50                                  | 202.50                                  | 202.50                                  | 202.50                                  | 202.50                                  |
| 9088                                 | 175.50                                  | 131.50                                  | 131.50                                  | 131.50                                  | 131.50                                  |
| 9091                                 | 222.80                                  | 178.80                                  | 178.80                                  | 178.80                                  | 178.80                                  |
| 9092                                 | 160.90                                  | 116.90                                  | 116.90                                  | 116.90                                  | 116.90                                  |
| 9093                                 | 108.80                                  | 64.80                                   | 64.80                                   | 64.80                                   | 64.80                                   |
| 9094                                 | 74.00                                   | 31.30                                   | 31.30                                   | 31.30                                   | 31.30                                   |
| 9095                                 | 75.00                                   | 33.10                                   | 33.10                                   | 33.10                                   | 33.10                                   |
| 9096                                 | 66.80                                   | 22.80                                   | 22.80                                   | 22.80                                   | 22.80                                   |
| 2905.4300                            | 1.50                                    | 0.00                                    | 0.00                                    | 0.00                                    | 0.00                                    |

# **Verordnung über die Zollbegünstigung nach Verwendungszweck** (Zollbegünstigungsverordnung)

Änderung vom 30. November 1999

Das Eidgenössische Finanzdepartement verordnet:

I

Der Anhang der Zollbegünstigungsverordnung vom 20. September 1999<sup>1)</sup> wird wie folgt geändert:**Änderung des Zollsatzes**

| Tarif-Nr. | Ansatz bisher | Ersetzen durch |
|-----------|---------------|----------------|
| 1104.2120 | 18.00         | 16.80          |

II

Diese Änderung tritt am 1. Dezember 1999 in Kraft.

30. November 1999

Eidgenössisches Finanzdepartement:  
Villiger<sup>1)</sup> SR 631.146.31; AS 1999 2474

# **Ordonnance sur l'allégement douanier selon l'emploi**

(Ordonnance sur les allègements douaniers)

Modification du 30 novembre 1999

Le Département fédéral des finances arrête:

I

L'annexe à l'ordonnance du 20 septembre 1999 sur l'allégement douanier selon l'emploi<sup>1)</sup> est modifiée comme suit:**Modification du taux du droit**

| No du tarif | Taux actuel | Remplacer par |
|-------------|-------------|---------------|
| 1104.2120   | 18.00       | 16.80         |

II

La présente modification entre en vigueur le 1er décembre 1999.

30 novembre 1999

Département fédéral des finances:  
Villiger<sup>1)</sup> RS 631.146.31; RO 1999 2474

# **Ordinanza sull'agevolazione doganale secondo l'impiego**

(Ordinanza sulle agevolazioni doganali)

Modifica del 30 novembre 1999

Il Dipartimento federale delle finanze ordina:

I

L'allegato all'ordinanza del 20 settembre 1999<sup>1)</sup> sull'agevolazione doganale secondo l'impiego è modificato come segue:**Modifica dell'aliquota di dazio**

| Voce di tariffa | Aliquota attuale | Sostituire con |
|-----------------|------------------|----------------|
| 1104.2120       | 18.00            | 16.80          |

II

La presente modifica entra in vigore il 1° dicembre 1999.

30 novembre 1999

Dipartimento federale delle finanze:  
Villiger<sup>1)</sup> RS 631.146.31; RU 1999 2474

## INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



### Generali (Schweiz) Holding, Adliswil Aktienkotierung infolge Sacheinlage

Kotierung von 179'144 Namenaktien der Generali (Schweiz) Holding, Adliswil von je CHF 50 Nennwert im Zusammenhang mit der Sacheinlage von Namenaktien der SECURA Versicherungsgesellschaft, Zürich sowie der SECURA Lebensversicherungsgesellschaft, Zürich.

**Dividendenberechtigung** Die neukotierten Namenaktien Generali (Schweiz) Holding sind in jeder Hinsicht mit den bestehenden Namenaktien Generali (Schweiz) Holding gleichgestellt, insbesondere auch hinsichtlich der Dividendenberechtigung.**Kotierung** Die Zulassung der neuen Namenaktien Generali (Schweiz) Holding zur offiziellen Kotierung im Hauptsegment der SWX Swiss Exchange erfolgt auf den 8. Dezember 1999.

Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar.

Zürich, 10. Dezember 1999 Die mit der Durchführung beauftragte Bank:  
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

|                                        |                        |                          |
|----------------------------------------|------------------------|--------------------------|
| Namenaktien Generali (Schweiz) Holding | Valoren-Nr.<br>507 241 | ISIN<br>CH 000 507 241 5 |
|----------------------------------------|------------------------|--------------------------|

### Banque Cantonale Vaudoise Emprunt 5% 1989-10.02.2002 de CHF 75'000'000.- (valeur N° 026'619 / ISIN CH0000266194)

Faisant usage de la faculté prévue dans les conditions d'émission, nous dénonçons cet emprunt au remboursement par anticipation à l'échéance du

**10 février 2000**

Les titres cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables **au pair**, sans frais, auprès de la BANQUE CANTONALE VAUDOISE, ainsi que des domiciles de paiement suivants:

Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale Bernoise  
Banque Cantonale de Genève  
Banque Cantonale de Zurich.

Lausanne, le 9 décembre 1999



### Uniflora Production SA, Genève

Les actionnaires de la société sont convoqués à

**l'assemblée générale extraordinaire**

le 28 décembre 1999, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, 12, rue Pierre-Fatio, Genève.

**Ordre du jour:**

- Démission de l'administrateur.
- Nomination d'un nouvel administrateur.

Genève, 7 décembre 1999

L'administrateur unique:  
Huguette Gisselbaek

018-812528/1012

## Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das per 1. Januar 1998 vollständig in Kraft getretene Börsengesetz, erhielt **Maag Holding AG** von einem ihrer Aktionäre folgende Meldung:

Wirtschaftlich Berechtigter: Spectra Vision Holding AG, Zug  
Stimmrechtsanteil: kleiner 5%

Zürich, 6. Dezember 1999

**Maag Holding AG**  
043-79219/1012

## Offerten unter Chiffre . . .

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben. Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

## Publicitas Bern

## Inserate erschliessen den Markt

**TwixTel** Die Schweiz im Griff.  
CD-Telefonbuch + Routing mit 2700 Stadtplänen im In- und Ausland + SBB Fahrplan. TwixTeligent.  
www.twixtel.ch 0800/80 44 33